



Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

VOL. CI.] PRYS 6d. PRETORIA, 20 SEPTEMBER 1935. PRICE 6d. [No. 2298.
20TH SEPTEMBER,

*Alle Proklamasies, Goewermements- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE SIR JOHANNES WILHELMUS WESSELS, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 184, 1935.]

Nademaal by Proklamasie van die Staatspresident van die Suid-Afrikaanse Republiek van 30 Augustus 1887, en gepubliseer in die „Staatscourant” van 31 Augustus 1887, die plaas Luipaardsvlei No. 225, distrik Potchefstroom, tans bekend as Luipaardsvlei No. 8, distrik Krugersdorp, myn-distrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, as 'n publieke delwery ingevolge artikel vyf van die Gewysigde Wet No. 8 van 1885, op en na 1 September 1887, geproklameer is;

En nademaal ten opsigte van 'n sekere gedeelte van gedeelte van die plaas Luipaardsvlei No. 8, aldus geproklameer en hierinlater meer in besonder omskryf en bepaal, dit geblyk het dat die toestande uiteengesit in subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos weer bepaal by artikel agtien van die Minerale Wysigingswet, 1934 (Wet No. 36 van 1934), bestaan, en dit nou raadsaam is om gemelde gedeelte van gedeelte van gemelde plaas as 'n publieke delwery te sluit en te deproklameer;

En nademaal al die bepalinge van subartikel (2) van gemelde artikel in alle opsigte nagekom is;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos weer bepaal by artikel agtien van die Minerale Wysigingswet, 1934 (Wet No. 36 van 1934), hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat gedeelte U van gedeelte van die plaas Luipaardsvlei No. 8, distrik Krugersdorp, myn-distrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, groot 77,309 vierkantvoet, en geregistreer op naam van „West Rand Engineering Works (Proprietary), Limited”, soos aangewys op 'n kaart deur Landmeter H. P. van Hees in April 1934 vervaardig, en deur die Landmeter-generaal op 22 Mei 1934, onder S.G. No. A.752/34 goedgekeur, kopieë waarvan in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, en in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 480 berus, by hierdie Proklamasie op en na die

*All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR JOHANNES WILHELMUS WESSELS, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 184, 1935.]

Whereas by Proclamation of the President of the South African Republic dated 30th August, 1887, and published in the *Staatscourant* dated 31st August, 1887, the farm Luipaardsvlei No. 225, District Potchefstroom, and now known as Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, was proclaimed a public digging in terms of article five of the Amended Law No. 8 of 1885, on and after 1st September, 1887;

And whereas in respect of a certain portion of portion of the farm Luipaardsvlei No. 8 thus proclaimed, and hereinafter more particularly described and defined, the conditions set out in sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), as re-enacted by section eighteen of the Mineral Law Amendment Act, 1934 (Act No. 36 of 1934), having been found to exist, it is now expedient to close and deproclaim as a public digging the said portion of portion of the said farm;

And whereas all the provisions of sub-section (2) of the said section have been complied with in every respect;

Now therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), as re-enacted by section eighteen of the Mineral Law Amendment Act, 1934 (Act No. 36 of 1934), I do hereby declare, proclaim and make known that portion U of portion of the farm Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent 77,309 square feet, registered in the name of West Rand Engineering Works (Proprietary) Limited, as defined by a diagram framed by Land Surveyor H. P. van Hees in April, 1934, and approved by the Surveyor-General on 22nd May, 1934, under S.G. No. A.752/34, copies whereof are filed in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, and in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No.

een-en-twintigste dag van September Eenduisend Nege-honderd Vyf-en-dertig as 'n publieke delwery gesluit en ge-deproklameer word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria op hede die Negende dag van Sep-tember Eenduisend Nege-honderd Vyf-en-dertig.

J. W. WESSELS,
Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die
Uitvoerende Gesag.

Op Las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die
Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-Rade.

PATRICK DUNCAN.

* No. 185, 1935.]

Aangesien by subartikel (1) van artikel *tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, 'n versoekskrif aan die Minister van Landbou en Bosbou voorgelê is, meldende dat dit na die mening van die petitionarisse dienstig sal wees om 'n gekombineerde besproeiingstelsel te hê vir die oppervlakte wat in die versoekskrif gespesifiseer word, welke oppervlakte al sodanige grond omvat wat in die bylae van hierdie Proklamasie beskrywe word, en dat daardie oppervlakte op 'n kunsmatige manier van water behoort voorsien te word;

En aangesien al die bepalings van genoemde Wet met betrekking tot sodanige versoekskrif alreeds nagekom is;

So is dit dat ek, volgens en kragtens die bevoegdhede aan my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-tagtig* van genoemde Wet, hierby verklaar, proklameer, en bekendmaak dat die gebied wat in die bylae van hierdie Proklamasie omskrywe word, 'n Besproeiingsdistrik sal vorm binne die beteken- en vir die doeleinde van genoemde Wet;

En verder, volgens en kragtens die bevoegdhede aan my verleen by artikels *drie-en-tagtig* en *vier-en-tagtig* van genoemde Wet, verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat daar 'n Besproeiingsraad vir genoemde distrik sal wees bestaande uit drie lede welke Besproeiingsraad genoem sal word die Besproeiingsraad van Stormsvlei in die Afdeling Swellendam, Kaapprovinsie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika op Pretoria, op hede die Negende dag van Sep-tember Eenduisend Nege-honderd Vyf-en-dertig.

J. W. WESSELS,
Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die
Uitvoerende Gesag.

Op Las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die
Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

D. REITZ.

BYLAE.

OMSKRYWING VAN DIE GRENSE VAN DIE BESPROEIINGSDISTRIK STORMSVLEI, AFDELING SWELLENDEM, KAAPPROVINSIE.

Vanaf die punt waar die westelike grens van De Oude Opstal (Trpt. No. 9899 van 4/12/1917) die middel van die Sonderendrivier bereik, stroomaf in die middel van genoemde rivier tot by die sameloop daarvan met die Quasiderivier; vandaar stroomop in die middel van laasgenoemde rivier tot by die punt waar dit die noordelike grens van Restant van Bromberg No. 6 (Trpt. No. 5402 van 27/8/1915) bereik; vandaar langs die grense van die volgende eiendomme om hulle in hierdie gebied in te sluit, nl.: genoemde Bromberg No. 6, Bromberg No. 5A (Trpt. No. 16234 van 20/11/1920), Rooidam (A.1002/1914), Restant van Bromberg No. 5 (Trpt. No. 5403 van 27/8/1915), Bromberg No. 4 (Trpt. No. 1906 van 1/4/1932), Bromberg No. 3 (Trpt. No. 5400 van 27/8/1915), Restant van Bromberg No. 2 (Trpt. No. 5401 van 27/8/1915), Bromberg No. 1A (Trpt. No. 4260 van 12/6/1917), Restant van Bromberg No. 1 (Trpt. No. 5399 van 27/8/1915), Stormsvlei F (Trpt. No. 1381 van 25/2/1914), Restant van Stormsvlei of Avontuur, Sw.Q. 17-37, Stormsvlei H. (Trpt. No. 8332 van 21/8/1928), Restant van Onderverdeling I van Van der Watts Kraal (getranspor-teer aan J. A. Eksteen op 31/12/1881), Restant van Van der Watts Kraal (Sw.Q.3-4), Ongegen (Trpt. No. 3245 van 12/5/1917), Te Vrede (Trpt. No. 7852 van 8/6/1920), ge-noemde De Oude Opstal tot by die eersgenoemde punt.

* No. 186, 1935.]

BROU EN VERBRUIK VAN KAFFERBIER.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat die eerste paragraaf van artikel *vyf* van Proklamasie No. 1 van 1930 hierby herroep en deur die volgende nuwe paragraaf vervang word:—

„Nieteenstaande die bepalings van artikels *een* en *twee*, kan 'n Naturellekommissaris of, ingeval daar geen Naturellekommissaris is nie, 'n magistraat, indien hy oortuig of van mening is dat kafferbier in buitensporige hoeveelhede by 'n naturelle-kraal of -opstal of in 'n besondere

480, shall be and is hereby closed and deproclaimed as a public digging on and after the twenty-first day of September One thousand Nine hundred and Thirty-five.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Ninth day of September One thousand Nine hundred and Thirty-five.

J. W. WESSELS,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

PATRICK DUNCAN.

* No. 185, 1935.]

Whereas a petition has, under sub-section (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been transmitted to the Minister of Agriculture and Forestry, stating that, in the opinion of the petitioners, it is expedient that there should be a combined system of irrigation for the area specified in the petition and comprising all such land as is described in the Annexure to this Proclamation, and that recourse should be had to artificial means of supplying water in the area;

And whereas all the provisions of the said Act relating to such petition have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section *eighty-one* of the said Act, I do hereby declare, proclaim and make known that the area described in the annexure to this proclamation shall be an Irrigation District within the meaning and for the purpose of the said Act;

And under and by virtue of the powers in me vested by sections *eighty-three* and *eighty-four* of the said Act, I do hereby further declare, proclaim and make known that there shall be an Irrigation Board for the said District, which shall consist of three members, and shall be styled the Stormsvlei Irrigation Board, in the Division of Swellendam, Cape Province.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this Ninth day of September One thousand Nine hundred and Thirty-five.

J. W. WESSELS,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

D. REITZ.

ANNEXURE.

DESCRIPTION OF THE BOUNDARIES OF THE STORMSVLEI IRRIGATION DISTRICT, DIVISION OF SWELLENDEM, CAPE PROVINCE.

From the point where the western boundary of De Oude Opstal (Transfer No. 9899 of 4/12/1917) meets the middle of the River Sonder End, down the middle of the said river to its confluence with the Quaside River; thence up the middle of the last-named river to the point where it meets the northern boundary of Remainder of Bromberg No. 6 (Transfer No. 5402 of 27/8/1915); thence along the boundaries of the following properties so as to include them within this district, viz.: the said Bromberg No. 6, Bromberg No. 5A (Transfer No. 16234 of 20/11/1920), Rooidam (A.1002/1914), Remainder of Bromberg No. 5 (Transfer No. 5403 of 27/8/1915), Bromberg No. 4 (Transfer No. 1906 of 1/4/1932), Bromberg No. 3 (Transfer No. 5400 of 27/8/1915), Remainder of Bromberg No. 2 (Transfer No. 5401 of 27/8/1915), Bromberg No. 1A (Transfer No. 4260 of 12/6/1917), Remainder of Bromberg No. 1 (Transfer No. 5399 of 27/8/1915), Stormsvlei F (Transfer No. 1381 of 25/2/1914), Remainder of Stormsvlei or Avontuur (Sw.Q.17-37), Stormsvlei H (Transfer No. 8332 of 21/8/1928), Remainder of Subdivision I of Van der Watts Kraal (transferred to J. A. Eksteen on the 31st December, 1881), Remainder of Van der Watts Kraal (Sw.Q.3-4), Ongegen (Transfer No. 3245 of 12/5/1917), Te Vrede (Transfer No. 7852 of 8/6/1920), the said De Oude Opstal to the point first named.

* No. 186, 1935.]

BREWING AND CONSUMPTION OF KAFFIR BEER.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), I do hereby proclaim, declare and make known that the first paragraph of section *five* of Proclamation No. 1 of 1930 is repealed and the following new paragraphs substituted therefor:

“Notwithstanding the provisions of sections *one* and *two*, whenever a Native Commissioner or, where there is no Native Commissioner, a Magistrate, is satisfied, or is of opinion that at any native kraal or homestead or in any particular area within his jurisdiction kaffir beer is being

streek binne sy regsgebied gebrou word, die brou en besit van kafferbier of die hou van bierpartyte by so'n kraal of opstal of in so'n omtrek, by skriftelike kennisgewing, wat in Engels, Afrikaans en in die naturelletale, in 'n openbare plek, by sy kantoor, aangeplak moet word, vanaf 'n datum in die kennisgewing vermeld, vir 'n beperkte of onbeperkte tydperk of vir bepaalde dae soos in so'n kennisgewing vasgestel, verbied.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negende dag van September Eenduisend Negehoonderd Vyf-en-dertig.

J. W. WESSELS,
Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die
Uitvoerende Gesag.

Op Las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die
Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

R. STUTTAFORD.

★ No. 187, 1935.]

Nademaal, kragtens subartikel (c) van artikel agtien van die „Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen”, 1926 (Wet No. 55 van 1926) die Goewerneur-generaal van tyd tot tyd enige grond mag toevoeg aan die Tweede Skedule van gemelde Wet deur proklamasie in die *Staatskoerant*;

En nademaal dit wenslik is dat persele 38 tot en met 46, wat bekend is as die Kate Hamel-Nedersetting geleë op die plaas Finaalspan No. 3, distrik Boksburg, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, soos aangewys op algemene kaart L.G. 3840/21, wat in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 27, berus, aan gemelde Tweede Skedule toegevoeg word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by gemelde artikel, hiermee verklaar, proklameer en bekendmaak dat persele 38 tot en met 46 van gemelde Kate Hamel-Nedersetting toegevoeg word aan gemelde Tweede Skedule van die „Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen”, 1926 (Wet No. 55 van 1926).

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertiende dag van September Eenduisend Negehoonderd Vyf-en-dertig.

J. W. WESSELS,
Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die
Uitvoerende Gesag.

Op Las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die
Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

PATRICK DUNCAN.

★ No. 188, 1935.]

PERIODIEKE HOF, VILJOENSDRIFT.—HER- BEPALING VAN PLAASLIKE GRENSE.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (f) en (h) van artikel twee van die „Magistraats-hoven Wet, 1917” (Wet No. 32 van 1917), bepaal ek hierby dat vanaf die datum van publikasie hiervan die Periodieke Hof te Viljoensdrift, in die distrik Heilbron, Provinsie Oranje-Vrystaat, binne die plaaslike grense soos omskryf in die skedule van hierdie Proklamasie, regsmag kan uitoefen.

Proklamasie No. 4 van 1922 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Elfde dag van September Eenduisend Negehoonderd Vyf-en-dertig.

J. W. WESSELS,
Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die
Uitvoerende Gesag.

Op Las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die
Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. C. SMUTS.

SKEDULE.

PLAASLIKE GRENSE WAARBINNE DIE PERIODIEKE HOF OP
VILJOENSDRIFT REGSMAG UITOEFEN.

Van 'n punt aan die Vaalrivier gemeen aan die plase Boschbank No. 12 en Rietfontein No. 123, distrik Vredefort; vandaar oor die algemeen noordoostwaarts en vervolgens suid-oostwaarts langs die Vaalrivier na 'n punt gemeen aan die plase Teverde No. 761 en Cyferfontein No. 474, distrik Heilbron; vandaar oor die algemeen weswaarts langs die grense van en insluitende die plase Teverde No. 761, Zwakfontein No. 1176, Wilhelmina No. 1175, Tomlinson No. 1174, Mooi-plaats No. 581, Pistor No. 1029, Slangheuvel No. 1030, Birmingham No. 1116, Taaiboschspruit No. 205, Beltrim No. 924, almal in die distrik Heilbron, Roseberry Plain No. 125, in die distrik Vredefort, na die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar noordwaarts langs die grense van en insluitende die plase Roseberry Plain No. 125, Saltberry Plain No. 137, Donkerhoek No. 323, The Star No. 387, Alice-dale No. 301, Clifton No. 316, Boschbank No. 12, almal in die distrik Vredefort, na die aanvangspunt.

brewed in excessive quantities, he may by written notice posted in the English, Afrikaans and Native languages at a place open to the public at his office, and as from a date stated in such notice, prohibit the brewing and possession of kaffir beer or the holding of beer gatherings at such kraal or homestead, or in such locality, for a limited period, for an indefinite period or for specified days as may be stated in such notice.”

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Ninth day of September One thousand Nine hundred and Thirty-five.

J. W. WESSELS,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

R. STUTTAFORD.

★ No. 187, 1935.]

Whereas, under and by virtue of sub-section (c) of section eighteen of the Reserved Minerals Development Act, 1926 (Act No. 55 of 1925), the Governor-General may from time to time add any land to the Second Schedule to the said Act by proclamation in the *Gazette*;

And whereas it is expedient that Plots 38 to 46, inclusive, of what is known as the Kate Hamel Settlement, situate on the farm Finaalspan No. 3, District Boksburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as defined by General Plan S.G. No. 3840/21, filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 27, shall be added to the said Second Schedule;

Now therefore, under and by virtue of the powers vested in me by the said section, I do hereby declare, proclaim and make known that Plots 38 to 46, inclusive, of the said Kate Hamel Settlement shall be and are hereby added to the said Second Schedule to the Reserved Minerals Development Act, 1926 (Act No. 55 of 1926).

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this the Thirteenth day of September One thousand Nine hundred and Thirty-five.

J. W. WESSELS,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

PATRICK DUNCAN.

★ No. 188, 1935.]

VILJOENSDRIFT PERIODICAL COURT.— REDEFINITION OF LOCAL LIMITS.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (f) and (h) of section two of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby prescribe that from and after the date of publication hereof, the local limits within which the Periodical Court at Viljoensdrift in the District of Heilbron, Province of the Orange Free State, shall have jurisdiction shall be as set out in the schedule to this Proclamation.

Proclamation No. 4 of 1922 is hereby annulled.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Eleventh day of September One thousand Nine hundred and Thirty-five.

J. W. WESSELS,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

J. C. SMUTS.

SCHEDULE.

LOCAL LIMITS WITHIN WHICH THE PERIODICAL COURT AT
VILJOENSDRIFT SHALL HAVE JURISDICTION.

From a point on the Vaal River common to the farms Boschbank No. 12 and Rietfontein No. 123, District of Vredefort; thence generally north-eastwards and continuing south-eastwards along the Vaal River to a point common to the farms Teverde No. 761 and Cyferfontein No. 474, District of Heilbron; thence generally westwards along the boundaries of and including the farms Teverde No. 761, Zwakfontein No. 1176, Wilhelmina No. 1175, Tomlinson No. 1174, Mooi-plaats 581, Pistor No. 1029, Slangheuvel No. 1030, Birmingham No. 1116, Taaiboschspruit No. 205, Beltrim No. 924, all in the District of Heilbron, Roseberry Plain No. 125, in the District of Vredefort, to the south-western beacon of the last-named farm; thence northwards along the boundaries of and including the farms Roseberry Plain No. 125, Saltberry Plain No. 137, Donkerhoek No. 323, The Star No. 387, Alice-dale No. 301, Clifton No. 316, Boschbank No. 12, all in the District of Vredefort, to the point of beginning.

* No. 189, 1935.]

PERIODIEKE HOF TE THEUNISSEN: HERBEPALING VAN PLAASLIKE GRENSE.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (f) en (h) van artikel twee van die „Magistraatshoven Wet, 1917” (Wet No. 32 van 1917), bepaal ek hierby dat vanaf die datum van publikasie hiervan die Periodieke Hof te Theunissen in die distrik Winburg, Provinsie Oranje-Vrystaat, binne die plaaslike grense soos omskryf in die skedule van hierdie Proklamasie, regs mag kan uitoefen.

Goewermenskennisgewing No. 98 van 1904 (Oranje-Vrystaat) word hierby ooreenkomstig gewysig en Proklamasies No. 182 van 1927 en No. 79 van 1930 word herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Elfde dag van September Eenduisend Negehoonderd Vyf-en-dertig.

J. W. WESSELS,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die
Uitvoerende Gesag.

Op Las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die
Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. C. SMUTS.

SKEDULE.

PLAASLIKE GRENSE WAARBINNE DIE PERIODIEKE HOF OP THEUNISSEN REGSMAG UITOEFEN.

Van die noordwestelike baken van die plaas Tarentaal Kop No. 563, distrik Winburg; vandaar oor die algemeen suidooswaarts langs die grense van en insluitende die plase Tarentaal Kop No. 563, Mon Deser No. 1419, Document No. 179, Hardlines No. 1221, Burnt Kraal No. 234, Vrede No. 180, Doornpoort No. 924, Eensgekregeen No. 755, Lagerskraal No. 232, Meribah No. 1605, Metz No. 1604, gedeelte Bryan No. 2049 van die plaas Blydschap No. 817, Bruintjies Hoogte No. 1762, De Klerks Kraal No. 231, Vaalbank No. 190, Blaauwdrift No. 1188, Mond van Doorn Rivier No. 538, Kalkoenkrans No. 225, Doorn Rivier No. 1703, Bloemhoek No. 1509, Spoordraai No. 512, Uitval No. 1059, almal in die distrik Winburg, na die noordoostelike baken van die laasgenoemde plaas; vandaar oor die algemeen suidwaarts langs die grense van en insluitende die plase Uitval No. 1059, Welgelegen No. 226, Boschkop No. 227, Leeuwfontein No. 256, Wynandsfontein No. 653, Malgaskraal No. 1374, gedeeltes Hartebeestfontein No. 2338 en Meyers Hof No. 2337 van die plaas Berlin No. 2319, Kliprug No. 853, De Poortje No. 259, gedeelte Osspruit No. 2006 van die plaas Ossfontein No. 709, Brandhoek No. 1465, Strydfontein No. 6, Philadelphia No. 1466, Metselkop No. 548, Middelvley No. 678, Lang Punt No. 648, Landmeters Moeite No. 672, Smaldeel No. 673, almal in die distrik Winburg, na die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar oor die algemeen noordweswaarts langs die grense van en insluitende die plase Smaldeel No. 673, Fairview No. 340, Rekwe No. 1636, Springhaasvlakte No. 1009, Middelvley No. 678, Korannakraal No. 87, almal in die distrik Winburg, Rocklands No. 819, Rosina No. 815, Grasbult No. 856, Diepwater No. 830, Bothashoop No. 868, gedeelte Gewens No. 1015 van die plaas Bissiesfontein No. 83, Oranje Vry Staat No. 133, Damspruit No. 40, gedeelte Reynecke No. 1137 van die plaas Vechtlyn No. 125, Verdrukt No. 749, Kya Lami No. 747, Uithoek No. 870, (restant), gedeelte Alleenheid No. 582 van die plaas Uithoek No. 870, Inhoek No. 92 (restant), gedeelte Helena No. 1127 van die plaas Inhoek No. 92, Dankbaar No. 961, Charlotta No. 163, Bossies Spruit No. 266, Morgenzon No. 89 (restant), gedeelte Altus No. 972 van die plaas Morgenzon No. 89, Smalpunt No. 55, Rhenoster Fontein No. 267, Zaaiplaats No. 149, Il Paradiso No. 150, Klein Begin No. 660, almal in die distrik Brandfort, Uitkomst No. 813, gedeelte Hebron No. 2270 van die plaas Schietpan No. 363, De Rust No. 957, Uitkomst No. 989, Johannasdale No. 1042, Sommerville No. 1664, Grootkuil No. 272, Leeuwdraai No. 840, Smaldraai No. 868, Middelpost No. 869, Kweekpan No. 874, Kotzees Vlei No. 1709, Vrede No. 565, Middelhoek No. 1708, Losdoorns No. 1707, Middelhoek No. 1708, Kosbaken No. 1852, almal in die distrik Winburg, gedeelte Dankbaar No. 1255 van die plaas Vaalkoppies No. 699, Vaalkoppies No. 699 (restant), gedeelte Goudkoppie No. 1256 van die laas Vaalkoppies No. 699, gedeeltes Het Kruis No. 1359 en Gannavlei No. 1357 van die plaas Het Kruis No. 5, Picanini No. 476, gedeelte Gannavlei No. 1357 van die plaas Het Kruis No. 5, Zamenkomst No. 475, gedeelte Tweeriviere No. 1358 van die plaas Het Kruis No. 5, gedeelte Frederickshoek No. 1313 van die plaas Vaalbank No. 350, Vaalbank No. 350 (restant), gedeelte Onreg Rivier No. 1312 van die plaas Vaalbank No. 350, Vaalbank No. 350 (restant), Zeebrugge No. 950, Port Allen No. 352, Ostend No. 949, Mooibloem No. 727, almal in die distrik Hoopstad, Verklaagvlakte No. 573, Tarentaal Kop No. 563, distrik Winburg, na die aanvangspunt.

* No. 189, 1935.]

THEUNISSEN PERIODICAL COURT.—REDEFINITION OF LOCAL LIMITS.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (f) and (h) of section two of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby prescribe that from and after the date of publication hereof, the local limits within which the Periodical Court at Theunissen in the District of Winburg, Province of the Orange Free State, shall have jurisdiction, shall be as set out in the Schedule to this Proclamation.

Government Notice No. 98 of 1904 (Orange Free State) is hereby varied accordingly and Proclamations No. 182 of 1927 and 79 of 1930 annulled.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Eleventh day of September One thousand Nine hundred and Thirty-five.

J. W. WESSELS,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

J. C. SMUTS.

SCHEDULE.

LOCAL LIMITS WITHIN WHICH THE PERIODICAL COURT AT THEUNISSEN SHALL HAVE JURISDICTION.

From the north-western beacon of the farm Tarentaal Kop No. 563, District of Winburg; thence generally south-eastwards along the boundaries of and including the farms Tarentaal Kop No. 563, Mon Deser No. 1419, Document No. 179, Hardlines No. 1221, Burnt Kraal No. 234, Vrede No. 180, Doornpoort No. 924, Eensgekregeen No. 755, Lagerskraal No. 232, Meribah No. 1605, Metz No. 1604, portion Bryan No. 2049 of the farm Blydschap No. 817, Bruintjies Hoogte No. 1762, De Klerks Kraal No. 231, Vaalbank No. 190, Blaauwdrift No. 1188, Mond van Doorn Rivier No. 538, Kalkoenkrans No. 225, Doorn Rivier No. 1703, Bloemhoek No. 1509, Spoordraai No. 512, Uitval No. 1059, all in the District of Winburg, to the north-eastern beacon of the last-mentioned farm; thence generally southwards along the boundaries of and including the farms Uitval No. 1059, Welgelegen No. 226, Boschkop No. 227, Leeuwfontein No. 256, Wynandsfontein No. 653, Malgaskraal No. 1374, portions Hartebeestfontein No. 2338 and Meyers Hof No. 2337 of the farm Berlin No. 2319, Kliprug No. 853, De Poortje No. 259, portion Osspruit No. 2006 of the farm Ossfontein No. 709, Brandhoek No. 1465, Strydfontein No. 6, Philadelphia No. 1466, Metselkop No. 548, Middelvley No. 678, Lang Punt No. 648, Landmeters Moeite No. 672, Smaldeel No. 673, all in the District of Winburg, to the south-eastern beacon of the last-mentioned farm; thence generally north-westwards along the boundaries of and including the farms Smaldeel No. 673, Fairview No. 340, Rekwe No. 1636, Springhaasvlakte No. 1009, Middelvley No. 678, Korannakraal No. 87, all in the District of Winburg, Rocklands No. 819, Rosina No. 815, Grasbult No. 856, Diepwater No. 830, Bothashoop No. 868, portion Gewens No. 1015 of the farm Bissiesfontein No. 83, Oranje Vry Staat No. 133, Damspruit No. 40, portion Reynecke No. 1137 of the farm Vechtlyn No. 125, Verdrukt No. 749, Kya Lami No. 747, Uithoek No. 870 (remainder), portion Alleenheid No. 582 of the farm Uithoek No. 870, Inhoek No. 92 (remainder), portion Helena No. 1127 of the farm Inhoek No. 92, Dankbaar No. 961, Charlotta No. 163, Bossies Spruit No. 266, Morgenzon No. 89 (remainder), portion Altus No. 972 of the farm Morgenzon No. 89, Smalpunt No. 55, Rhenoster Fontein No. 267, Zaaiplaats No. 149, Il Paradiso No. 150, Klein Begin No. 660, all in the District of Brandfort, Uitkomst No. 813, portion Hebron No. 2270 of the farm Schietpan No. 363, De Rust No. 957, Uitkomst No. 989, Johannasdale No. 1042, Sommerville No. 1664, Grootkuil No. 272, Leeuwdraai No. 840, Smaldraai No. 868, Middelpost No. 869, Kweekpan No. 874, Kotzees Vlei No. 1709, Vrede No. 565, Middelhoek No. 1708, Losdoorns No. 1707, Middelhoek No. 1708, Kosbaken No. 1852, all in the District of Winburg, portion Dankbaar No. 1255 of the farm Vaalkoppies No. 699, Vaalkoppies No. 699 (remainder), portion Goudkoppie No. 1256 of the farm Vaalkoppies No. 699, portions Het Kruis No. 1359 and Gannavlei No. 1357 of the farm Het Kruis No. 5, Picanini No. 476, portion Gannavlei No. 1357 of the farm Het Kruis No. 5, Zamenkomst No. 475, portion Tweeriviere No. 1358 of the farm Het Kruis No. 5, portion Frederickshoek No. 1313 of the farm Vaalbank No. 350, Vaalbank No. 350 (remainder), portion Onreg Rivier No. 1312 of the farm Vaalbank No. 350, Vaalbank No. 350 (remainder), Zeebrugge No. 950, Port Allen No. 352, Ostend No. 949, Mooibloom No. 727, all in the District of Hoopstad, Verklaagvlakte No. 573, Tarentaal Kop No. 563, District of Winburg, to the point of beginning.

★ No. 190, 1935.]

BADFONTEIN, DISTRIK LYDENBURG: INSTELLING
VAN PERIODIEKE HOF.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (f) van artikel twee van die „Magistraatshoven Wet, 1917” (Wet No. 32 van 1917), wys ek hierby Badfontein, in die magistraatsdistrik Lydenburg, Provinsie Transvaal, aan as 'n plek waar 'n Periodieke Hof gehou word, en bepaal ek dat die plaaslike grense waarbinne sodanige Periodieke Hof regs mag kan uitoefen, is soos in die aangehegte skedule omskryf.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sestiende dag van September Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-dertig.

J. W. WESSELS.

Amptenaar Belas met die Uitoefening van die
Uitvoerende Gesag.

Op Las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-Rade.

J. C. SMUTS.

SKEDULE.

PLAASLIKE GRENSE WAARBINNE DIE PERIODIEKE HOF OP BADFONTEIN, IN DIE DISTRIK LYDENBURG, REGSMAG UITOEFEN.

Beginnende by die noordwestelike baken van die plaas Rietfontein No. 36, magistraatsdistrik Lydenburg; vandaar suidooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Rietfontein No. 36, Rietfontein No. 77, tot die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar suidweswaarts langs die grense van en insluitende die plase Rietfontein No. 77, Kleinfontein No. 179, tot die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar oor die algemeen ooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase in die magistraatsdistrik Belfast: Sterkstroom No. 25, Sterkspruit No. 26, Rietvley No. 27 en Mooiland No. 28, tot die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar suidweswaarts en oor die algemeen noordweswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Mooiland No. 28, Geluk No. 24, Mooiplaats No. 34, Sterkstroom No. 25 en Doornhoek No. 23, tot die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar suidweswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase in die magistraatsdistrik Lydenburg: Klipfontein No. 3 en Doornhoek No. 327, tot die suidoostelike baken van Wilgekraal No. 116, magistraatsdistrik Belfast; vandaar langs die suidelike en westelike grense van die genoemde plaas tot sy westelike baken; vandaar langs die suidelike en westelike grense van die plaas Donkerhoek No. 135 tot sy noordelike baken; vandaar oor die algemeen noordooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase in die magistraatsdistrik Lydenburg: Welgedacht No. 53, Joubertsfontein No. 274, Waterval No. 355, Rustenburg No. 118, Rietfontein No. 41, Rietfontein No. 181, tot die noordwestelike baken van Rietfontein No. 36, die aanvangspunt.

★ No. 191, 1935.]

MAGISTRAATSHOWE.—TRANSKEISE GEBIEDE.

Nademaal dit dienstig is om in sekere opsigte die bepalinge van Proklamasie No. 145 van 1923 te wysig wat die Wet met betrekking tot Magistraatshowe in die Transkeise Gebiede konsolideer en wysig;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my by Wet verleen, hiermee proklameer, verklaar en bekendmaak dat vanaf en na datum van afkondiging hiervan die voornoemde Proklamasie, soos gewysig by Proklamasies Nos. 194 van 1927, 123 van 1929, 232 van 1931, 207 van 1933 en 244 van 1933, as volg gewysig word:—

(1) Deur die toevoeging aan subartikel (3) van artikel vier van die woorde „of van het hof waaruit het prosesstuk afkomstig is”.

(2) Deur artikel agt te herroep en deur die volgende nuwe artikel te vervang:—

„8. (1) Met inachtneming van de bepalingen van de Wet op de Staatsdienst van de Unie en van artikel negen, kan de Minister voor een distrikt, of sub-distrikt, aanstellen een magistraat en een additionele magistraat, of twee of meer additionele magistraten en een assistent-magistraat, of twee of meer assistent-magistraten, die alleen vóór zodanige aanstelling ambtenaren in voormelde dienst zijn moeten.

(2) Wanneer een magistraat, additionele magistraat of assistent-magistraat wegens afwezigheid of onvermogen om welke reden ook, niet in staat is om zijn ambtswerkzaamheden te verrichten of wanneer het ambt van magistraat, additionele magistraat of assistent-magistraat vakant wordt, dan kan de Minister, of indien door de Minister daartoe gemachtigd, de Sekretaris van Naturrellezaken een ander bevoegde ambtenaar in de Staatsdienst van de Unie machtigen om naar gelang van het geval in stede van de afwezige of onvermogenende ambtenaar op te treden totdat hij zijn ambtswerkzaamheden hervat, of het vakante ambt waar te nemen totdat de

★ No. 190, 1935.]

BADFONTEIN, DISTRICT OF LYDENBURG:
ESTABLISHMENT OF PERIODICAL COURT.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraph (f) of section two of the Magistrates' Courts Act 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby appoint Badfontein in the Magisterial District of Lydenburg, Province of the Transvaal, as a place for the holding of a Periodical Court, and prescribe that the local limits within which such Periodical Court shall have jurisdiction shall be as defined in the Schedule attached hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Sixteenth day of September One thousand Nine hundred and Thirty-five.

J. W. WESSELS.

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. C. SMUTS.

SCHEDULE.

LOCAL LIMITS WITHIN WHICH THE PERIODICAL COURT AT BADFONTEIN, IN THE DISTRICT OF LYDENBURG, SHALL HAVE JURISDICTION.

Beginning at the north-western beacon of the farm Rietfontein No. 36, Magisterial District of Lydenburg, proceeding thence south-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Rietfontein No. 36, Rietfontein No. 77, to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence south-westwards along the boundaries of and including the farms Rietfontein No. 77, Kleinfontein No. 179, to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence generally eastwards along the boundaries of and including the following farms in the Belfast Magisterial District: Sterkstroom No. 25, Sterkspruit No. 26, Rietvley No. 27, and Mooiland No. 28, to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence south-westwards and generally north-westwards along the boundaries of and including the following farms: Mooiland No. 28, Geluk No. 24, Mooiplaats No. 34, Sterkstroom No. 25 and Doornhoek No. 23, to the south-western beacon of the last-named farm; thence south-westwards along the boundaries of and including the following farms in the Lydenburg Magisterial District: Klipfontein No. 3 and Doornhoek No. 327, to the south-eastern beacon of Wilgekraal No. 116, Belfast Magisterial District; thence along the southern and western boundaries of the aforementioned farm to its western beacon; thence along the southern and western boundaries of the farm Donkerhoek No. 135 to its northern beacon; thence generally north-eastwards along the boundaries of and including the following farms in Lydenburg Magisterial District: Welgedacht No. 53, Joubertsfontein No. 274, Waterval No. 355, Rustenburg No. 118, Rietfontein No. 41, Rietfontein No. 181, to the north-western beacon of Rietfontein No. 36, the place of beginning.

★ No. 191, 1935.]

MAGISTRATES' COURTS: TRANSKEIAN TERRITORIES.

Whereas it is expedient to amend in certain respects the provisions of Proclamation No. 145 of 1923 consolidating and amending the law relating to Magistrates' Courts in the Transkeian Territories;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by law, I do hereby proclaim, declare and make known that from and after the date of promulgation hereof the aforesaid Proclamation, as amended by Proclamations Nos. 194 of 1927, 123 of 1929, 232 of 1931, 207 of 1933, and 244 of 1933, shall be amended as follows:—

(1) By the addition to sub-section (3) of section four of the words “or of the court out of which the process is issued”.

(2) By the repeal of section eight and the substitution therefor of the following new section:—

“8. (1) Subject to the provisions of the law governing the public service of the Union and of section nine, the Minister may appoint for any district or sub-district a Magistrate and an additional Magistrate or two or more additional Magistrates and an assistant Magistrate, or two or more assistant Magistrates, who shall all be officers of the said service before such appointment.

(2) Whenever by reason of the absence or incapacity from any cause whatever any magistrate, additional magistrate or assistant magistrate is unable to carry out the functions of his office or whenever the office of any magistrate, additional magistrate or assistant magistrate becomes vacant, the Minister, or if delegated by the Minister, the Secretary for Native Affairs or the Under Secretary for Native Affairs, may authorise any other competent officer of the public service of the Union to act in the place of the absent or incapacitated officer until he resumes the functions of his office, or, as the case may

vakature aangevuld wordt: Met dien verstande dat wanneer zulk een vakature ononderbroken gedurende een tijdperk van zes maanden onaangevuld gebleven is, het geval aan de Staatsdienstkommissie meegedeeld moet worden.

(3) De Minister, of indien door de Minister gemachtigd, de Sekretaris van Naturellezaken of Ondersekretaris van Naturellezaken, kan tijdelijk een bevoegde ambtenaar in de Staatsdienst van de Unie aanstellen om hetzij in het algemeen, hetzij in een bepaalde aangelegenheid op te treden als additionele magistraat of assistent-magistraat voor een distrikt of sub-distrikt, buiten en behalve de magistraat of een andere additionele magistraat of assistent-magistraat, die voor dat distrikt of sub-distrikt aangesteld is."

(3) Deur die toevoeging aan subartikel (1) van artikel *agt-en-vyftig* van die volgende voorbehoudsbepaling:—

„Met dien verstande dat het hof, wanneer het de tenuitvoerlegging schorst, gelijktijdig tegen die schuldenaar een bevel tot gijzeling kan uitvaardigen, dat opgeschorst blijft zo lang de paaiementen behoorlijk betaald worden."

(4) Deur subartikel (1) van artikel *sestig* te herroep en dit deur die volgende nuwe subartikel te vervang:—

„(1) Indien een vonnis gedurende een termijn van zeven dagen onvoldaan gebleven is, of indien de vonnis-schuldenaar in het hof schriftelijk erkend heeft, of indien uit het relaas van de bode op een lastbrief tot executie blijkt dat de vonnis-schuldenaar geen voor beslag vatbare goederen in voldoende hoeveelheid bezit om de vonnis-schuld en de kosten te voldoen, dan kan de vonnis-schuldeiser bij dagvaarding de vonnis-schuldenaar oproepen om redenen aan te tonen, waarom het hof geen bevel tot gijzeling tegen hem behoort uit te vaardigen."

(5) Deur die toevoeging aan artikel *een-en-sestig* van die volgende nuwe paragraaf:—

„(4) Een vonnis-schuldenaar is niet aansprakelijk voor de kosten van de vonnis-schuldeiser ter zake van verichtingen in verband met een bevel tot gijzeling tegen die schuldenaar (behalve de fooien of kosten die aan de Staat of aan de gerechtsbode toekomen)—

(a) indien de vonnis-schuld berust op een koop op krediet van goederen ander dan voedingstoffen, of medicijnen, of op een verplichting tot betaling van geld ingevolge een huurkoopovereenkomst, of op een geldlening, tenzij bewezen wordt, dat, al naar het geval, de verkoper van die goederen tot verlening van krediet of de verhuurder onder de huurkoopovereenkomst tot levering van het door hem verhuurde goed of de geldschietster tot voorschieten van het geld bewogen werd door opzettelijke valse voorwendsels door of namens de vonnis-schuldenaar; of

(b) indien de rechten van de vonnis-schuldeiser tegen de vonnis-schuldenaar aan de vonnis-schuldeiser uit hoofde van een cessie toekomt."

(6) Deur in sub-paragraaf (ii) van paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel *twee-en-tagtig* die woorden „strafbare manslag" in te voeg vóór die woord „roof".

(7) Deur artikel *vyf-en-tagtig* te herroep en deur die volgende nuwe artikel te vervang:—

„85. Wanneer een zaak waarin een voorlopig onderzoek gehouden werd, ter berechting of vonnisoplegging terugverwezen is geworden, moet het hof waarnaar de zaak verwezen werd, ermee handelen volgens voorschrift van de Wet op de Kriminele Procedure en Bewijslevering, 1917 (Wet No. 31 van 1917), en is bevoegd om ten aanzien van iedere overtreding of aanklacht waarop de terugverwijzing betrekking heeft, een vonnis op te leggen overeenkomstig de bepalingen van artikel *twee-en-tachtig* van deze Proklamatie."

(8) Deur in artikel *ses-en-tagtig* die woorden „mannelike kind beneden de leeftijd van achttien" te skrap en te vervang deur die woorden „manspersoon niet boven de leeftijd van een en twintig".

(9) Deur subartikel (2) van artikel *agt-en-tagtig* te herroep en dit deur die volgende nuwe subartikel te vervang:—

„(2) Blijkt op grond van voormelde stukken aan de rechter dat niet behoorlijk recht gedaan is of dat er twijfel bestaat, of al dan niet behoorlijk recht gedaan is, dan legt hij dezelve voor het hof van appel ter overweging, zullende dat hof of enige zitting daarvan getuigenis mogen aanhoren en te dien einde kan bedoeld hof iemand dagvaarden om voor hetzelfde te verschijnen en getuigenis af te leggen of een geschrift of ander voorwerp over te leggen, en onverschillig of het al dan niet zodanige getuigenis aangehoord heeft, kan het de schuldigbevinding van het magistraatshof bekrachtigen, wijzigen of vernietigen of het vonnis of een order van het magistraatshof bekrachtigen, verminderen, veranderen of te niet doen (en indien de beschuldigde schuldig bevonden werd op één van twee of meer alternatieve aanklachten, kan het, bij vernietiging van die schuldigbevinding, de beschuldigde schuldig vinden op de andere alternatieve aanklacht of op één of ander van de andere

be, to act in the vacant office until the vacancy is filled: Provided that when any such vacancy has remained continuously unfilled for a period exceeding six months the fact shall be reported to the Public Service Commission.

(3) The Minister or, if delegated thereto by the Minister, the Secretary for Native Affairs or the Under Secretary for Native Affairs may appoint temporarily any competent officer in the public service of the Union to act, either generally or in a particular matter, as additional magistrate or assistant magistrate for any district or sub-district in addition to the magistrate or any other additional magistrate or assistant magistrate appointed for that district or sub-district."

(3) By the addition to sub-section (1) of section *fifty-eight* of the following proviso:—

"Provided that when so suspending execution, the court may simultaneously pronounce against that debtor a decree of civil imprisonment, which shall be suspended as long as the instalments are duly paid."

(4) By the repeal of sub-section (1) of section *sixty* and the substitution thereof of the following new sub-section:—

"(1) If a judgment has remained unsatisfied during a period of seven days or if the judgment debtor has admitted in court or in writing or if it appears from the return of the messenger to any process of execution that the judgment debtor has not sufficient property liable to attachment in execution to satisfy the judgment debt and costs, the judgment creditor may summon the judgment debtor to show cause why the court should not make a decree of civil imprisonment against him."

(5) By the addition to section *sixty-one* of the following new paragraph:—

"(4) A judgment debtor shall not be liable for any costs incurred by the judgment creditor in any proceedings in connection with a decree of civil imprisonment against such debtor (other than fees or charges which accrue to the State or to the Messenger of the Court)—

(a) if the judgment debt arose from the purchase on credit of goods other than foodstuffs or medicines or from any liability to pay any money under a hire purchase agreement or from a loan of money unless it is proved that the seller of those goods was induced to grant such credit or the lender under the hire purchase agreement was induced to deliver the asset let by him or the lender was induced to lend the money, as the case may be, by wilful misrepresentation made by or on behalf of the judgment debtor; or

(b) if the rights of the judgment creditor against the judgment debtor accrue to the judgment creditor by virtue of a cession."

(6) By the insertion in sub-paragraph (ii) of paragraph (a) of sub-section (3) of section *eighty-two* of the words "culpable homicide" before the word "robbery".

(7) By the repeal of section *eighty-five* and the substitution thereof of the following new section:—

"85. When a case in which a preparatory examination was held, has been remitted for trial or sentence, the court to which it has been remitted shall deal therewith as prescribed by the Criminal Procedure and Evidence Act, 1917 (Act No. 31 of 1917), and shall have power, in respect of each offence or count to which the remittal refers, to impose a sentence in accordance with the provisions of section *eighty-two* of this Proclamation."

(8) By the deletion from section *eighty-six* of the words "child under the age of eighteen" and the substitution thereof of the words "person of an age not exceeding twenty-one."

(9) By the repeal of sub-section (2) of section *eighty-eight* and the substitution thereof of the following new sub-section:—

"(2) If upon considering the proceedings aforesaid, it shall appear to the judge that they are not in accordance with justice or that doubts exist whether or not they are in accordance with justice, then such judge shall lay them before the court of appeal for its consideration; and the said court at any sitting thereof may hear any evidence and for that purpose the said court may summon any person to appear and give evidence or produce any document or other article, and whether it has or has not heard any such evidence, it may affirm, alter, or quash the conviction, or affirm, reduce, alter or set aside the sentence or any order of the magistrate's court (and if the accused was convicted on one of two or more alternative counts, it may, when quashing that conviction, convict the accused on the other alternative count or on one or other of the other

alternatieve aanklachten) of het kan de verrichtingen van het magistratshof te niet doen of verbeteren of de uitspraak doen of het vonnis opleggen of de order uitvaardigen die het magistratshof had moeten doen of opleggen of uitvaardigen met betrekking tot een of andere aangelegenheid die bij de berechting van de betrokken zaak voor het hof was, of de zaak naar het magistratshof terugverwijzen met opdracht om met een zodanige aangelegenheid te handelen zoals het appèlhof wenselijk acht, zullende het een zodanige order mogen maken betreffende de opschorting van de tenuitvoerlegging van het vonnis tegen de veroordeelde persoon of de toelating van die persoon tot borgtocht, of, in het algemeen, betreffende enige aangelegenheid in verband met die persoon of de verrichtingen ten aanzien van hem als voornoemd hof in het belang van de rechtspraak nodig acht: Met dien verstande dat in geval een veroordeling vernietigd wordt of verrichtingen te niet gedaan worden op een van de in sub-artikel (7) van artikel drie-en-negentig vermelde gronden, de bepalingen van dat sub-artikel wat betreft het instellen van een nieuw geding, *mutatis mutandis*, van toepassing zijn."

(10) Deur in subartikel (1) van artikel twee-en-negentig die woorden „mannelik kind beneden de leeftijd van achttien” te skrap en te vervang deur die woorden „manspersoon niet boven de leeftijd van een en twintig”.

(11) Deur in subartikel (4) van artikel drie-en-negentig na die woorden „acht-en-tachtig” die volgende woorden in te voeg „en tenzij het appèl alleen op een rechtsvraag steunt, heeft het hof van appèl, buiten en behalve voormelde bevoegdheden, ook de bevoegdheid om een aan de appellant opgelegd vonnis te verzwaren of een ander soort vonnis in plaats van of benevens dat vonnis op te leggen:” en deur in dieselfde sub-artikel die volgende woorden te skrap: „of dat de beschuldigde daardoor benadeeld is”.

(12) Deur na artikel drie-en-negentig die volgende nuwe artikel in te voeg:—

„93bis. (1) Wanneer een magistratshof in een criminele zaak op een rechtsvraag een beslissing ten gunste van de beschuldigde gegeven heeft, kan de Prokureur-generaal, of indien een andere persoon of lichaam dan de Prokureur-generaal of diens vertegenwoordiger de vervolger in de zaak was, dan die andere vervolger, van de magistrat eisen dat hij een casus-positie ter overweging van het hof van appèl opstelt, met vermelding van de rechtsvraag en zijn beslissing ervan en indien getuigenis aangevoerd werd, met vermelding van zijn bevinding van de feiten, voor zover zij voor de rechtsvraag van belang zijn.

(2) Nadat die casus-positie opgesteld is geworden, kan de Prokureur-generaal of de andere vervolger, naar gelang van het geval, van die beslissing appelleren naar het hof van appèl vermeld in sub-artikel (1) van artikel drie-en-negentig.

(3) Sub-artikel (3) van artikel drie-en-negentig is van toepassing op een appèl ingevolge sub-artikel (2) van dit artikel.

(4) Wanneer een appèl ingevolge sub-artikel (2) toegestaan wordt, moet [behoudens het bepaalde bij sub-artikel (5)] het magistratshof dat de beslissing gaf waartegen geappelleerd werd, nadat het aan beide partijen voldoende kennis gegeven heeft, de zaak waarin de beslissing gegeven werd, heropenen en op dezelfde wijze ermee handelen als het ermee had moeten handelen indien het een beslissing gegeven had in overeenstemming met de rechtsinterpretatie van het appèlhof.

(5) Wanneer het hof van appèl zulk een appèl toestaat, hetzij geheel of ten dele, kan het zelf het vonnis aan de respondent opleggen of de order uitvaardigen die het magistratshof had moeten opleggen of uitvaardigen, of het kan de zaak naar het magistratshof terugverwijzen en dat hof gelasten om verder in de zaak te handelen zoals het appèlhof voegzaam acht.

93ter. (1) Wanneer het appèlhof in een crimineel appèl (onverschillig of door de beschuldigde of door de Prokureur-generaal of andere vervolger aangebracht) tegen een veroordeling, vonnis, order of beslissing van een magistratshof op een rechtsvraag een beslissing ten gunste van de beschuldigde gegeven heeft, kan de Prokureur-generaal of andere vervolger tegen wie die beslissing gegeven werd, appelleren naar de afdeling van appèl van het Hooggerechtshof, die, indien dezelve het geschilpunt ten gunste van de appellant beslist, de beslissing waartegen geappelleerd wordt, terzijde zet of wijzigt en—

(a) indien de zaak volgens sub-artikel (1) van artikel drie-en-negentig voor de provinciale of plaatselijke afdeling van het Hooggerechtshof gebracht werd, de veroordeling, het vonnis of de order van het magistratshof, waartegen geappelleerd werd, herstelt, en wel in de oorspronkelijke vorm of zulk een gewijzigde vorm als de afdeling van appèl wenselijk acht; of

(b) indien de zaak volgens sub-artikel (2) van artikel drie-en-negentig bis voor de provinciale of plaatselijke afdeling gebracht werd, zulk een beslissing geeft of alzo handelt als de provinciale of plaatselijke afdeling volgens het oordeel van de afdeling van appèl had moeten geven of had moeten

alternatieve counts) or it may set aside or correct the proceedings of the magistrate's court, or generally give such judgment or impose such sentence or make such order as the magistrate's court ought to have given, imposed or made on any matter which was before it at the trial of the case in question, or may remit the case to the magistrate's court with instructions to deal with any such matter in such manner as the court of appeal may think fit, and may make such order touching the suspension of the execution of any sentence against the person convicted or the admitting him to bail, or generally, touching any matter or thing connected with him or the proceedings in regard to him as to the said court seems calculated to promote the ends of justice: Provided that in the event of any conviction being quashed or proceedings being set aside on any ground mentioned in sub-section (7) of section ninety-three, the provisions of that sub-section in respect of the institution of fresh proceedings shall *mutatis mutandis* apply."

(10) By the deletion from sub-section (1) of section ninety-two of the words "child under the age of eighteen" and the substitution thereof of the words "person of an age not exceeding twenty-one".

(11) By the insertion in sub-section (4) of section ninety-three after the words "eighty-eight" of the words "and unless the appeal is based solely upon a question of law, the court of appeal shall, in addition to those powers, have the power to increase any sentence imposed upon the appellant or impose any other form of sentence in lieu of or in addition to such sentence;" and by the deletion in the same sub-section of the words "or that the accused has been prejudiced thereby".

(12) By the insertion after section ninety-three of the following new sections:—

"93bis. (1) When a magistrate's court has in any criminal proceedings given a decision in favour of the accused on any matter of law, the Attorney-General or if a person or a body other than the Attorney-General or his representative was the prosecutor in those proceedings, then that other prosecutor may require the magistrate to state a case for the consideration of the court of appeal, setting forth the question of law and his decision thereon, and, if evidence has been heard, his findings of fact, in so far as they are material to the question of law.

(2) When such case has been stated, the Attorney-General or other prosecutor, as the case may be, may appeal from that decision to the court of appeal referred to in sub-section (1) of section ninety-three.

(3) Sub-section (3) of section ninety-three shall apply to an appeal under sub-section (2) of this section.

(4) If an appeal under sub-section (2) is allowed, the magistrate's court which gave the decision appealed from shall, subject to the provisions of sub-section (5), after giving sufficient notice to both parties, reopen the case in which the decision was given and deal with it in the same manner as it should have dealt therewith if it had given a decision in accordance with the law as laid down by the court of appeal.

(5) In allowing such appeal, whether wholly or in part, the court of appeal may itself impose such sentence upon the respondent or make such order as the magistrate's court ought to have imposed or made, or it may remit the case to the magistrate's court and direct that court to take such further steps as the court of appeal thinks proper.

93ter. (1) When in any criminal appeal, whether brought by the accused or by the Attorney-General or other prosecutor, the court of appeal has given a decision in favour of the accused on a matter of law, the Attorney-General or other prosecutor against whom that decision was given may appeal to the appellate division of the Supreme Court, which shall, if it decides the matter in issue in favour of the appellant, set aside or vary the decision appealed from and—

(a) if the matter was brought before the provincial or local division of the Supreme Court in terms of sub-section (1) of section ninety-three, reinstate the conviction, sentence or order of the magistrate's court appealed from, either in its original form or in such a modified form as the appellate division may think desirable; or

(b) if the matter was brought before the provincial or local division in terms of sub-section (2) of section ninety-three bis, give such decision or take such action as the provincial or local division ought,

handelen [met inbegrip van een handeling ingevolge sub-artikel (5) van artikel *drie-en-negentig bis*] en daarop zijn de bepalingen van sub-artikel (4) van dat artikel *mutatis mutandis* van toepassing.

(2) Indien een ingevolge dit artikel of artikel *drie-en-negentig bis* door de Prokureur-generaal of een andere vervolger aangebracht appèl afgewezen wordt, kan het hof van appèl gelasten dat de appellant aan de respondent de kosten moet betalen, die de respondent in zijn verzet tegen het appèl mocht hebben opgelopen, getaksd volgens het tarief van dat hof in civiele zaken: Met dien verstande dat indien de Prokureur-generaal de appellant was, de kosten die hij gelast wordt te betalen, door de Staat worden betaald."

(13) Deur die toevoeging aan subartikel (1) van artikel *ses-en-negentig* van die volgende woorden:—

"In dit sub-artikel omvat het woord ,hof' of ,hofzitting' ook een voorlopig onderzoek, gehouden ingevolge de wet op de kriminele procedure."

(14) Deur na artikel *nege-en-negentig* die volgende nuwe artikel in te voeg:—

"99bis. De een in een zaak, hetzij civil of krimineel, in een hof of bij een voorlopig onderzoek door een getuige te worden afgelegd, moet worden afgenomen door de ambtenaar die in die zaak voorziet of door de klerk van het hof (of iemand die in zijn plaats optreedt) in tegenwoordigheid van bedoelde ambtenaar of, indien de getuige zijn getuigenis door een tolk zal afleggen, door bedoelde ambtenaar, door tussenkomst van de tolk, of door de tolk in tegenwoordigheid van bedoelde ambtenaar."

(15) Deur artikel *eenhonderd* te herroep.

(16) Deur artikels *sewe* en *agt* van Proklamasie No. 207 van 1933 te herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negende dag van September Eenduisend Negehonderd Vyf-en-dertig.

J. W. WESSELS,
Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die
Uitvoerende Gesag.

Op Las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die
Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-Rade.

R. STUTTAFORD.

★ No. 192, 1935.]

Nademaal by artikel *een (b)* van die „Doeanetarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet, 1925", soos gewysig by die Doeanetarief Wysigingswet, 1935, die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* die doeanereg gespesifiseer in enige item van die Eerste Bylae van genoemde Wet, soos gewysig, in die vyfde kolom daarvan, onder die opschrift „Intermediair recht" kan toepas op enige goedere waarop die item betrekking het, indien verbou, geproduseer of vervaardig in en ingevoer van die Gebied of Staat met wiens Regering of waarmee 'n ooreenkoms gesluit is ooreenkomstig artikel *ses* of *sewe* van voornoemde Wet, soos gewysig, of geratificeer is onder artikel *een* van die Ottawa-Ooreenkomstewet, No. 8 van 1933;

En nademaal 'n ooreenkoms met die Regering van Frankryk gesluit is;

So it dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen soos vermeld, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat onderworpe aan die bepalings van genoemde Wet, soos gewysig, en onderworpe aan enige Wet in verband met die beheer van doeane, die doeaneereg gespesifiseer in die vyfde kolom onder die opschrift „Intermediair recht" van die volgende items in die Eerste Bylae tot die genoemde Wet, soos gewysig, vanaf die 27ste Augustus 1935, van toepassing sal wees op die ondergenoemde goedere waarop die items betrekking het, met dien verstande dat die goedere verbou, geproduseer of vervaardig is in en ingevoer is van Frankryk met die Regering waarvan 'n ooreenkoms onder artikel *sewe* van genoemde Wet gesluit is.

Tariefitem. Artikel.

ex 69 (d) Nuwe hoede, pette en kappies; van velt, wol, haar, en (e) strooi en ander plantaardige vesel.
ex 76 Stukgoedere, nie synde seildoek, kombersgoed of kafferlakensgoed nie.

LET WEL.—In die geval van stukgoedere wat 30 duim in breedte oorskry beteken „jaart" 36 duim by 30 duim in breedte en die vry-aan-boord prys en belasting per jaart word proporsioneel na die breedte bereken.

(a) Katoen (gewewe of gebreide):

(i) Bevattende 50 % of meer katoen in gewig, maar geen kunsmatige sy nie, met 'n vry-aan-boord prys wat nie ls. 3d. per jaart oorskry nie.

in the opinion of the appellate division, to have given or taken [including any action under sub-section (5) of section *ninety-three bis*], and thereupon the provisions of sub-section (4) of that section shall *mutatis mutandis* apply.

(2) If any appeal brought by the Attorney-General or other prosecutor under this section or under section *ninety-three bis* is disallowed, the court disallowing the appeal may order that the appellant pay to the respondent the costs to which the respondent may have been put in opposing the appeal, taxed according to the scale in civil cases of that court: Provided that, if the Attorney-General was the appellant, the costs which he is so ordered to pay shall be paid by the State."

(13) By the addition to sub-section (1) of section *ninety-six* of the following words:—

"In this sub-section the word 'court' includes a preparatory examination held under the law relating to criminal procedure."

(14) By the insertion after section *ninety-nine* of the following new section:—

"99bis. The oath to be taken by any witness in any proceedings, whether civil or criminal, in any court or at any preparatory examination shall be administered by the officer presiding at such proceedings or by the clerk of the court (or any person acting in his stead) in the presence of the said officer, or if the witness is to give his evidence through an interpreter, by the said officer through the interpreter or by the interpreter in the said officer's presence."

(15) By the repeal of section *one hundred*.

(16) By the repeal of sections *seven* and *eight* of Proclamation No. 207 of 1933.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Ninth day of September One thousand Nine hundred and Thirty-five.

J. W. WESSELS,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

R. STUTTAFORD.

★ No. 192, 1935.]

Whereas, by section *one (b)* of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925, as amended by the Customs Tariff Amendment Act, 1935, the Governor-General may by proclamation in the *Gazette* apply the rate of customs duty specified in any item of the First Schedule to the said Act, as amended, in the fifth column thereof bearing the superscription "Intermediate duty", to any goods to which the item relates, if grown, produced or manufactured in and imported from the Territory or State with whose Government or with which an agreement has been concluded in terms of section *six* or *seven* of the aforesaid Act, as amended, or has been ratified by section *one* of the Ottawa Agreements Act, No. 8 of 1933;

And whereas an agreement has been concluded with the Government of France;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known that, subject to the provisions of the said Act, as amended, and subject to any law relating to the management of customs, as and from the 27th August, 1935, the rate of customs duty specified in the fifth column of the following items of the First Schedule to the said Act, as amended, bearing the superscription "Intermediate duty" shall be applicable to the undermentioned goods to which the items enumerated relate, provided such goods have been grown, produced or manufactured in and imported from France with whose Government an agreement under section *seven* of the said Act, as amended, has been concluded.

Tariff Item. Article.

ex 69 (d) New hats, caps and bonnets; of felt, wool, hair, and (e) straw and other vegetable fibre.
ex 76 Piece goods, not being canvas, blanketing or kaffir sheeting:—

NOTE.—In the case of piece goods exceeding 30 inches in width, "yard" shall mean 36 inches by 30 inches in width, and the free-on-board price and the duty at per yard shall be calculated proportionately to the width.

(a) Cotton (woven or knitted):

(i) Containing 50 % or more by weight of cotton but no rayon, the free-on-board price of which does not exceed ls. 3d. per yard.

- (ii) Van katoen en kunsmatige sy met of sonder ander materiale, bevattende 50 % of meer katoen in gewig, waarvan die vry-aan-boord prys nie ls. 3d. per jaart oorskry nie.

Noor op (a).—Stukgoedere bevattende 50 % katoen en 50 % kunsmatige sy sal as van kunsmatige sy beskou word.

- (b) Wol (gewewe of gehreide); bevattende meer as 50 % wol of haar, of wol en haar gemeng, in gewig.
(c) Ander gewewe stowwe in die stuk, n.e.v.:
(i) bevattende 50 % of meer kunsmatige sy, in gewig.
(d) Ander gehreide stowwe in die stuk, n.e.v.:
(i) bevattende 50 % of meer kunsmatige sy, in gewig.

299 Krale.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertiende dag van September Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-dertig.

J. W. WESSELS,

Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag.

Op Las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

N. C. HAVENGA.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

★ No. 1345.]

[20 September 1935.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van mnr. Tomotsune Ohta as Konsul van Japan in Kaapstad.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

★ No. 1377.]

[20 September 1935.

HOF VAN SPESIALE VREDEREGTER TE THEUNISSEN.—REGSGEBIED.

Ingevolge artikel een (2) van Wet No. 2 van 1918, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Justisie die regsgebied van die Spesiale Vrederegter te Theunissen, in die distrik Winburg, Provinsie Oranje-Vrystaat, verander het deur die gebied omskryf in Goewermenskennisgewing No. 736 van 1930, deur onderstaande gebied te vervang.

Goewermenskennisgewings No. 416 van 1926 en 736 van 1930 word hierby herroep, en Goewermenskennisgewing No. 738 van 1903 (Oranje-Vrystaat) ooreenkomstig gewysig.

GEBIED WAAROM DIE SPESIALE VREDEREGTER TE THEUNISSEN REGSMAG UITOEFEN.

Daardie gedeelte van die distrikte Winburg, Hoopstad en Brandfort geleë binne die volgende grense:—

Van die noordwestelike baken van die plaas Tarentaal Kop No. 563, distrik Winburg; vandaar oor die algemeen suid-ooswaarts langs die grense van en insluitende die plaas Tarentaal Kop No. 563, Mon Deser No. 1419, Document No. 179, Hardlines No. 1221, Burnt Kraal No. 234, Vrede No. 180, Doornpoort No. 924, Eensgekrege No. 755, Lagerskraal No. 232, Meribah No. 1605, Metz No. 1604, gedeelte Bryan No. 2049 van die plaas Blydschap No. 817, Brintjies Hoogte No. 1762, De Klerks Kraal No. 231, Vaalbank No. 190, Blaauwdrift No. 1188, Mond van Doorn Rivier No. 538, Kalkoenkrans No. 225, Doorn Rivier No. 1703, Bloemhoek No. 1509, Spoorraai No. 512, Uitval No. 1059, almal in die distrik Winburg, na die noordoostelike baken van die laasgenoemde plaas; vandaar oor die algemeen suidwaarts langs die grense van en insluitende die plaas Uitval No. 1059, Welgelegen No. 226, Boschkop No. 227, Leeuwfontein No. 256, Wynandsfontein No. 653, Malgaskraal No. 1374, gedeeltes Hartebeestfontein No. 2338 en Meyers Hof No. 2337 van die plaas Berlin No. 2319, Kliprug No. 853, De Poortje No. 259, gedeelte Osspruit No. 2006 van die plaas Osfontein No. 709,

- (ii) Of cotton and rayon with or without other materials, containing 50 % or more by weight of cotton, the free-on-board price of which does not exceed ls. 3d. per yard.

NOTE to (a).—Piece goods containing 50 % of cotton and 50 % of rayon shall be deemed to be rayon.

- (b) Woollen (woven or knitted); containing more than 50 % by weight of wool or hair, or wool and hair mixed.
(c) Other woven fabrics in the piece, n.e.e.:
(i) containing 50% or more by weight of rayon.
(d) Other knitted fabrics in the piece, n.e.e.:
(i) containing 50% or more by weight of rayon.

299 Beads.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Thirteenth day of September One thousand Nine hundred and Thirty-five.

J. W. WESSELS,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

N. C. HAVENGA.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

★ No. 1354.]

[20th September, 1935.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Tomotsune Ohta as Consul of Japan at Capetown.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information:—

★ No. 1377.]

[20th September, 1935.

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE COURT AT THEUNISSEN: AREA OF JURISDICTION

It is hereby notified for general information, in terms of section one (2) of Act No. 2 of 1918, that the Minister of Justice has varied the area over which the Special Justice of the Peace at Theunissen, in the District of Winburg, Province of the Orange Free State, has jurisdiction, by the substitution of the following area for that defined in Government Notice No. 736 of 1930.

Government Notices No. 416 of 1926 and No. 736 of 1930 are hereby cancelled, and Government Notice No. 738 of 1903 (Orange Free State) varied accordingly.

AREA OVER WHICH THE SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE AT THEUNISSEN SHALL EXERCISE JURISDICTION.

Those portions of the Districts of Winburg, Hoopstad and Brandfort situate within the following boundaries:—

From the north-western beacon of the farm Tarentaal Kop No. 563, District of Winburg; thence generally south-eastwards along the boundaries of and including the farms Tarentaal Kop No. 563, Mon Deser No. 1419, Document No. 179, Hardlines No. 1221, Burnt Kraal No. 234, Vrede No. 180, Doornpoort No. 924, Eensgekrege No. 755, Lagerskraal No. 232, Meribah No. 1605, Metz No. 1604, portion Bryan No. 2049 of the farm Blydschap No. 817, Brintjies Hoogte No. 1762, De Klerks Kraal No. 231, Vaalbank No. 190, Blaauwdrift No. 1188, Mond van Doorn Rivier No. 538, Kalkoenkrans No. 225, Doorn Rivier No. 1703, Bloemhoek No. 1509, Spoorraai No. 512, Uitval No. 1059, all in the District of Winburg, to the north-eastern beacon of the last-mentioned farm; thence generally southwards along the boundaries of and including the farms Uitval No. 1059, Welgelegen No. 226, Boschkop No. 227, Leeuwfontein No. 256, Wynandsfontein No. 653, Malgaskraal No. 1374, portions Hartebeestfontein No. 2338 and Meyers Hof No. 2337 of the farm Berlin No. 2319, Kliprug No. 853, De Poortje No. 259, portion Osspruit No. 2006

Brandhoek No. 1465, Strydfontein No. 6, Philadelphia No. 1466, Metselkop No. 548, Middelvley No. 678, Lang Punt No. 648, Landmeters Moeite No. 672, Smaldeel No. 673, almal in die distrik Winburg, na die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar oor die algemeen noordweswaarts langs die grense van en insluitende die plaas Smaldeel No. 673, Fairview No. 340, Rekwe No. 1636, Springhaasvlakte No. 1009, Middelvley No. 678, Korannakraal No. 87, almal in die distrik Winburg, Rocklands No. 819, Rosina No. 815, Grasbult No. 856, Diepwater No. 830, Bothashoop No. 868, gedeelte Gewens No. 1015 van die plaas Bissiesfontein No. 83, Oranje Vry Staat No. 133, Damspruit No. 40, gedeelte Reynecke No. 1137 van die plaas Vechtlyn No. 125, Verdrukt No. 749, Kya Lami No. 747, Uithoek No. 870, (restant), gedeelte Alleenheid No. 582 van die plaas Uithoek No. 870, Inhoek No. 92 (restant), gedeelte Helena No. 1127 van die plaas Inhoek No. 92, Dankbaar No. 961, Charlotta No. 163, Bossies Spruit No. 266, Morgenzon No. 89 (restant), gedeelte Altus No. 972 van die plaas Morgenzon No. 89, Smalpunt No. 55, Rhenoster Fontein No. 267, Zaaiplaats No. 149, Il Paradiso No. 150, Klein Begin No. 660, almal in die distrik Brandfort, Uitkomst No. 813, gedeelte Hebron No. 2270 van die plaas Schietpan No. 363, De Rust No. 957, Uitkomst No. 989, Johannasdale No. 1042, Sommerville No. 1664, Grootkuil No. 272, Leeuwdraai No. 840, Smaldraai No. 868, Middelpost No. 869, Kweekpan No. 874, Kotzees Vlei No. 1709, Vrede No. 565, Middelhoek No. 1708, Losdoorns No. 1707, Middelhoek No. 1708, Kosbaken No. 1852, almal in die distrik Winburg, gedeelte Dankbaar No. 1255 van die plaas Vaalkoppies No. 699, Vaalkoppies No. 699 (restant), gedeelte Goudkoppie No. 1256 van die plaas Vaalkoppies No. 699, gedeeltes Het Kruis No. 1359 en Gannavlei No. 1357 van die plaas Het Kruis No. 5, Picanini No. 476, gedeelte Gannavlei No. 1357 van die plaas Het Kruis No. 5, Zamenkomst No. 475, gedeelte Tweeriviere No. 1358 van die plaas Het Kruis No. 5, gedeelte Frederickshoek No. 1313 van die plaas Vaalbank No. 350, Vaalbank No. 350 (restant), gedeelte Onreg Rivier No. 1312 van die plaas Vaalbank No. 350, Vaalbank No. 350 (restant), Zeebrugge No. 950, Port Allen No. 352, Ostend No. 949, Mooibloem No. 727, almal in die distrik Hoopstad, Verklaagvlakte No. 573, Tarentaal Kop No. 563, distrik Winburg, na die aanvangspunt.

★ No. 1378.] [20 September 1935.
SPESIALE VREDEREGTER. POKWANI: AANSTELLING VAN.

Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag het, ingevolge artikel een (1) van Wet No. 2 van 1918, vir solank dit hom behaag, Francis William Joubert as Speciale Vrederegtter te Pokwani, in die distrik Middelburg, Provinsie Transvaal, met ingang van die datum waarop hy as sodanig diens aanvaar, aangestel, in die plek van H. F. Grobler, oorgeplaas.

★ No. 1379.] [20 September 1935.
NATURELLE-HOERHOF VAN NATAL.—AANSTELLING VAN 'N WAARNEMENDE PRESIDENT EN 'N WAARNEMENDE REGTER.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Goewermentskennisgewing No. 782 gepubliseer in die *Staatskoerant* van 7 Julie 1935, gewysig word deur „18 Julie 1935” te skrap en te vervang deur „10 Julie 1935”.

★ No. 1380.] [20 September 1935.
AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag het, kragtens artikel twee van Wet No. 16 van 1914, (1) die persone in deel een van onderstaande bylae genoem, vir solank dit hom behaag, as Vrederegters vir die wyke teenoor hul name vermeld, aangestel, en (2) die aanstellings van die persone in deel twee daarvan genoem, ingetrek.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	Wyk.	Persoon.	Adres.
Colesberg	Onder Hantam	Christiaan Mauritz Badenhorst	Raasfontein, Pk. Colesberg.
Colesberg	Onder Hantam	Wilhelm Adriaan Jacobus du Plessis	Adamsfontein, Pk. Colesberg.
Kingwilliams-town	Izeli	Frederick Jacob Rheeder	Braunschweig, Pk. Kingwilliamstown.
Kingwilliams-town	Maclean Town	Waldemar Nathaniel Meier	Thorn Valley, Pk. Berlin.
Kingwilliams-town	Maclean Town	John Elton Mills	Elton, Pk. Kei Weg.

of the farm Osfontein No. 709, Brandhoek No. 1465, Strydfontein No. 6, Philadelphia No. 1466, Metselkop No. 548, Middelvley No. 678, Lang Punt No. 648, Landmeters Moeite No. 672, Smaldeel No. 673, all in the District of Winburg, to the south-eastern beacon of the last-mentioned farm; thence generally north-westwards along the boundaries of and including the farms Smaldeel No. 673, Fairview No. 340, Rekwe No. 1636, Springhaasvlakte No. 1009, Middelvley No. 678, Korannakraal No. 87, all in the District of Winburg, Rocklands No. 819, Rosina No. 815, Grasbult No. 856, Diepwater No. 830, Bothashoop No. 868, portion Gewens No. 1015 of the farm Bissiesfontein No. 83, Oranje Vry Staat No. 133, Damspruit No. 40, portion Reynecke No. 1137 of the farm Vechtlyn No. 125, Verdrukt No. 749, Kya Lami No. 747, Uithoek No. 870 (remainder), portion Alleenheid No. 582 of the farm Uithoek No. 870, Inhoek No. 92 (remainder), portion Helena No. 1127 of the farm Inhoek No. 92, Dankbaar No. 961, Charlotta No. 163, Bossies Spruit No. 266, Morgenzon No. 89 (remainder), portion Altus No. 972 of the farm Morgenzon No. 89, Smalpunt No. 55, Rhenoster Fontein No. 267, Zaaiplaats No. 149, Il Paradiso No. 150, Klein Begin No. 660, all in the District of Brandfort, Uitkomst No. 813, portion Hebron No. 2270 of the farm Schietpan No. 363, De Rust No. 957, Uitkomst No. 989, Johannasdale No. 1042, Sommerville No. 1664, Grootkuil No. 272, Leeuwdraai No. 840, Smaldraai No. 868, Middelpost No. 869, Kweekpan No. 874, Kotzees Vlei No. 1709, Vrede No. 565, Middelhoek No. 1708, Losdoorns No. 1707, Middelhoek No. 1708, Kosbaken No. 1852, all in the District of Winburg, portion Dankbaar No. 1255 of the farm Vaalkoppies No. 699, Vaalkoppies No. 699 (remainder), portion Goudkoppie No. 1256 of the farm Vaalkoppies No. 699, portions Het Kruis No. 1359 and Gannavlei No. 1357 of the farm Het Kruis No. 5, Picanini No. 476, portion Gannavlei No. 1357 of the farm Het Kruis No. 5, Zamenkomst No. 475, portion Tweeriviere No. 1358 of the farm Het Kruis No. 5, portion Frederickshoek No. 1313 of the farm Vaalbank No. 350, Vaalbank No. 350 (remainder), portion Onreg Rivier No. 1312 of the farm Vaalbank No. 350, Vaalbank No. 350 (remainder), Zeebrugge No. 950, Port Allen No. 352, Ostend No. 949, Mooibloem No. 727, all in the District of Hoopstad, Verklaagvlakte No. 573, Tarentaal Kop No. 563, District of Winburg, to the point of beginning.

★ No. 1378.] [20th September, 1935.
SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, POKWANI: APPOINTMENT OF.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section one (1) of Act No. 2 of 1918, appointed Francis William Joubert to be Special Justice of the Peace, during pleasure, at Pokwani, in the District of Middelburg, Province of the Transvaal, with effect from the date of his assumption of duty as such, *vice* H. F. Grobler, transferred

★ No. 1379.] [20th September, 1935.
NATIVE HIGH COURT OF NATAL.—APPOINTMENT OF ACTING PRESIDENT AND AN ACTING JUDGE.

It is hereby notified for general information that Government Notice No. 782 published in the *Government Gazette* of the 7th June, 1935, is hereby amended by the deletion of "18th July, 1935," and the substitution thereof of "10th July, 1935".

★ No. 1380.] [20th September, 1935.
APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section two of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in the first part of the following Schedule to be Justices of the Peace, during pleasure, for the wards indicated opposite their names, and (2) cancelled the appointments held by the persons mentioned in the second portion of the Schedule referred to.

SCHEDULE.

PART I.

District.	Ward.	Person.	Address.
Colesberg	Lower Hantam	Christiaan Mauritz Badenhorst	Raasfontein, P.O. Colesberg.
Colesberg	Lower Hantam	Wilhelm Adriaan Jacobus du Plessis	Adamsfontein, P.O. Colesberg.
Kingwilliams-town	Izeli	Frederick Jacob Rheeder	Braunschweig, P.O. Kingwilliamstown.
Kingwilliams-town	Maclean Town	Waldemar Nathaniel Meier	Thorn Valley, P.O. Berlin.
Kingwilliams-town	Maclean Town	John Elton Mills	Elton, P.O. Kei Road.

<i>Distrik.</i>	<i>Wyk.</i>	<i>Persoon.</i>	<i>Adres.</i>	<i>District.</i>	<i>Ward.</i>	<i>Person.</i>	<i>Address.</i>
Maraisburg	Zoutpan	Stanley Michau Clarke	Brine Hall, Pk. Brine Siding.	Maraisburg	Zoutpan	Stanley Michau Clarke	Brine Hall, P.O. Brine Siding.
Mosselbaai	Voorattaquaskloof	Cornelius Ernest Meyer (S. S. seun)	Bonnievale Paardekop, Pk. Voorattaquaskloof.	Mossel Bay	Voorattaquaskloof	Cornelius Ernest Meyer (S.S.son)	Bonnievale Paardekop, P.O. Voorattaquaskloof.
Mosselbaai	Voorattaquaskloof	Gilbert Donald Muller	Pilgrimsrust, Pk. Ruiterbos.	Mossel Bay	Voorattaquaskloof	Gilbert Donald Muller	Pilgrimsrust, P.O. Ruiterbos.
Murraysburg	Sneeuwberg	Francois Smit Olivier	Oudeland, Pk. Zuurpoort.	Murraysburg	Sneeuwberg	Francois Smit Olivier	Oudeland, P.O. Zuurpoort.
Oudtshoorn	Cango Oos en Wes	Johannes Theodorus Botha	Voorbedacht, Pk. Matjes Rivier.	Oudtshoorn	Cango East and West	Johannes Theodorus Botha	Voorbedacht, P.O. Matjes Rivier.
Oudtshoorn	Cango Oos en Wes	Jacob Salmon Potgieter (H. seun)	Drooge Kraal, Pk. Lategansvlei.	Oudtshoorn	Cango East and West	Jacob Salmon Potgieter (H.son)	Drooge Kraal, P.O. Lategansvlei.
Oudtshoorn	De Rust	Johannes Hendrik Schoeman (S. J. seun)	Aangenaam, Pk. Aangenaam.	Oudtshoorn	De Rust	Johannes Hendrik Schoeman (S.J.son)	Aangenaam, P.O. Aangenaam.
Oudtshoorn	De Rust	Johannes Hendrik Schoeman (H. seun)	Excelsior, Pk. Vlakteplaats.	Oudtshoorn	De Rust	Johannes Hendrik Schoeman (H.son)	Excelsior, P.O. Vlakteplaats.
Oudtshoorn	De Rust	Johannes Hermanus Frans Marce (D. seun)	Rietvlei, Pk. Middelplaats.	Oudtshoorn	De Rust	Johannes Hermanus Frans Marce (D.son)	Rietvlei, P.O. Middelplaats.
Oudtshoorn (Sub-distrik Calitzdorp)	Cango Berg	Hendrik Willem Fourie Potgieter	Lemrick, Pk. Kruisrivier Wes.	Oudtshoorn (Sub-distrik Calitzdorp)	Cango Berg	Hendrik Willem Fourie Potgieter	Lemrick, P.O. Kruisrivier West.
Oudtshoorn (Sub-distrik Calitzdorp)	Cango Berg	Daniel Jacobus Strydom	Kruisrivier Wes. Pk. Kruisrivier.	Oudtshoorn (Sub-distrik Calitzdorp)	Cango Berg	Daniel Jacobus Strydom	Kruisrivier West, P.O. Kruisrivier.
Robertson	Voor Cogmans Kloof	Willem van Zyl (J. A. seun)	Zandvliet, Pk. Ashton.	Robertson	Voor Cogmans Kloof	Willem van Zyl (J.A.son)	Zandvliet, P.O. Ashton.
Robertson	Voor Cogmans Kloof	Gert Jacobus Conradie	Vredelus, Pk. Klaasvoogds.	Robertson	Voor Cogmans Kloof	Gert Jacobus Conradie	Vredelus, P.O. Klaasvoogds.
Somerset-Wes	Somerset-Wes	Cecil Hubert Conrad van der Spuy	Hoofweg, Somerset-Wes.	Somerset West	Somerset West	Cecil Hubert Conrad van der Spuy	Main Road, Somerset West.
Somerset-Wes	Hottentots Holland	Colin Deas	Greystones, Pk. Sir Lowry's Pass.	Somerset West	Hottentots Holland	Colin Deas	Greystones, P.O. Sir Lowry's Pass.
Somerset-Wes	Firgrove	Hedley Redvers Morris	Ridgmoor, Pk. Faure.	Somerset West	Firgrove	Hedley Redvers Morris	Ridgmoor, P.O. Faure.
Somerset-Wes	Strand	Daniel Johannes Morkel	The Lodge, Pk. Strand.	Somerset West	Strand	Daniel Johannes Morkel	The Lodge, P.O. Strand.
Somerset-Wes	Gordonsbaai	Daniel du Plessis de Gouret Villet	Brittonstraat, Gordonsbaai.	Somerset West	Gordons Bay	Daniel du Plessis de Gouret Villet	Britton Street, Gordons Bay.
Stutterheim	No. 2	Gordon Sutherland	Hazeldene, Pk. Dohne.	Stutterheim	No. 2	Gordon Sutherland	Hazeldene, P.O. Dohne.
Stutterheim	No. 2	Pawson Ogilvie	Northslope, Pk. Dohne.	Stutterheim	No. 2	Pawson Ogilvie	Northslope, P.O. Dohne.
Uitenhage	Uitenhage	John Frederick Dolley (Snr.)	Uitenhage, Pk. Uitenhage.	Uitenhage	Uitenhage	John Frederick Dolley, senior	Uitenhage, P.O. Uitenhage.
Worcester	Wagenboomsrivier	Stephanus Francois du Toit (G. F. seun)	Breederivier, Pk. Breederivier Stasie.	Worcester	Wagenbooms River	Stephanus Francois du Toit (G.F.son)	Breederivier, P.O. Breederivier Station.
Worcester	Wagenboomsrivier	Daniel Ernst Stephanus du Toit	Waaihoek, Pk. Goudiniweg.	Worcester	Wagenbooms River	Daniel Ernst Stephanus du Toit	Waaihoek, P.O. Goudini Road.
Worcester	Voorste Bosjesveld	Theunis Christoffel Botha	Stettyn, Privaatsak Stettyn, oor Worcester.	Worcester	Voorste Bosjesveld	Theunis Christoffel Botha	Stettyn, Private Bag Stettyn, via Worcester.
Worcester	Voorste Bosjesveld	Jacobus Arnoldus Stofberg	Scherpenheuvel, Pk. Worcester.	Worcester	Voorste Bosjesveld	Jacobus Arnoldus Stofberg	Scherpenheuvel, P.O. Worcester.
Worcester	Over Hex Rivier	Johannes Christiaan Rabie (P. J. seun)	Sylvan Rest, Pk. Nuy.	Worcester	Over Hex River	Johannes Christiaan Rabie (P.J.son)	Sylvan Rest, P.O. Nuy.
Worcester	Over Hex Rivier	Hendrik Jacobus Bruwer	Aan-de-Doorns, Pk. Worcester.	Worcester	Over Hex River	Hendrik Jacobus Bruwer	Aan-de-Doorns, P.O. Worcester.
Worcester	Achter Hex Rivier	Charl Johannes Palm	Buffelsvlei, Pk. De Doorns.	Worcester	Achter Hex River	Charl Johannes Palm	Buffelsvlei, P.O. De Doorns.
Worcester	Achter Hex Rivier	George William Stegmann Gie	Vandutiekraal, Pk. Hex Rivier Stasie.	Worcester	Achter Hex River	George William Stegmann Gie	Vandutiekraal, P.O. Hex River Station.
Worcester	Touws Rivier	Hendrik Schaik Gerber	Jan de Boer, Pk. Jan de Boer Stasie.	Worcester	Touws River	Hendrik Schaik Gerber	Jan de Boer, P.O. Jan de Boer Station.
Worcester	Touws Rivier	Jacobus Arnoldus van der Merwe	Nauga, Pk. Touws Rivier.	Worcester	Touws River	Jacobus Arnoldus van der Merwe	Nauga, P.O. Touws River.
Brakpan	Brakpan	Gideon Johannes Joubert	7 Derbyweg, Brakpan.	Brakpan	Brakpan	Gideon Johannes Joubert	7 Derby Avenue, Vrakpan.
Fouriesburg	Fouriesburg	David Johannes de Villiers	Hoenderkop, Pk. Hoenderkop.	Fouriesburg	Fouriesburg	David Johannes de Villiers	Hoenderkop, P.O. Hoenderkop.
Fouriesburg	Klein Caledon	Percival de la Harpe	Lusthof, Pk. Fouriesburg.	Fouriesburg	Klein Caledon	Percival de la Harpe	Lusthof, P.O. Fouriesburg.
Fouriesburg	Klein Caledon	Johannes Hendrikus Scheepers	Kromdraai, Pk. Fouriesburg.	Fouriesburg	Klein Caledon	Johannes Hendrikus Scheepers	Kromdraai, P.O. Fouriesburg.
Fouriesburg	Witnek	Marthinus Abraham Fourie	Roodehoek, Pk. Slabberts.	Fouriesburg	Witnek	Marthinus Abraham Fourie	Roodehoek, P.O. Slabberts.
Heilbron	Heilbron	Willem Hendrik Jacobus Scheepers	Wellington, Pk. Heilbron.	Heilbron	Heilbron	Willem Hendrik Jacobus Scheepers	Wellington, P.O. Heilbron.
Heilbron	Heilbron	Albert August Adolf Brussow	Palmietkuil, Pk. Heilbron.	Heilbron	Heilbron	Albert August Adolf Brussow	Palmietkuil, P.O. Heilbron.
Heilbron	Oranjeville	Jacobus Christiaan Daniel Opperman	Oppermanshoogte, Pk. Koppie Alleen oor Coalbrook.	Heilbron	Oranjeville	Jacobus Christiaan Daniel Opperman	Oppermanshoogte, P.O. Koppie Alleen, via Coalbrook.
Heilbron	Oranjeville	Cornelius Floris Johannes Meyer	Leeuwlaagte, Pk. Heilbron.	Heilbron	Oranjeville	Cornelius Floris Johannes Meyer	Leeuwlaagte, P.O. Heilbron.

<i>Distrik.</i>	<i>Wyk.</i>	<i>Persoon.</i>	<i>Adres.</i>
Heilbron	Kliprivier	Michael Martin	Rock View, Pk.
Heilbron	Kliprivier	Charles Howell	Leniesfontein.
Heilbron	Kliprivier	Benjamin Matthys	Rietfontein, Pk.
		Beukes Janse van Rensburg	Dampoort.
Heilbron	Vechtkop	Wynand Gabriel	Rivierplaats, Pk.
		Wessels	Edenville.
Heilbron	Kromellen-boog	Georg Frederik	Goedemoed, Pk.
		Leonard	Dover.
Heilbron	Kromellen-boog	Matthys Johannes	Kirkdale, Pk.
		Taljaard, Snr.	Greenlands.
Hoopstad	Bultfontein	Frederick Johannes	Bosrand, Pk.
		Bredenkamp	Bultfontein.
Hoopstad	Bultfontein	Johannes Stephanus	Dankbaarheid, Pk.
		Gouws, Jnr.	Bultfontein.
Wepener	Caledon Rivier	Pieter Jacobus du Toit	Kromdam, Pk.
		Wepener.	Wepener.
Zastron	Langberg	Daniel Hermanus	Kitzingen,
		Joubert	Zastron.
Zastron	Genadeberg	Gert Thomas	Claudius, Pk.
		Zaaiman	Zastron.
Ixopo	No. 105	Harold Mayne	Drylands, Pk.
			Highflats.
Ixopo	No. 105	John Pembroke	Lienane, Pk.
			Highflats.
Mtunzini	No. 60	John Henry Powell	The Ridge, Pk.
			Mtunzini.
Mtunzini	No. 60	Ernest Owen	Obanjeni, Pk.
			Mtunzini.
Nongoma	No. 30	William Joseph Loker	Nongoma, Pk.
			Nongoma.
Nongoma	No. 30	Nils Ingus Nilsen	Nongoma, Pk.
			Nongoma.

DEEL II.

<i>Distrik.</i>	<i>Wyk.</i>	<i>Persoon.</i>
Ixopo	No. 104	Harold Mayne.
Ixopo	No. 104	John Pembroke.

In Goewermentskennisgewing No. 1342 van 1935, vir „Henry William Geddes Burnett-Hitchcock” lees „Harry William Geddes Burnett-Hitchcock.”

* No. 1381.] [20 September 1935.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag het, kragtens artikel ses van Wet No. 16 van 1914, (1) vir solank dit hom behaag die persoon genoem in deel een van onderstaande bylae, aangestel as Kommissaris van Edé vir die gebied teenoor sy naam vermeld; (2) die persone genoem in deel twee van vermeldde bylae aangestel as Kommissarisse van Edé vir die tydskuur en gebied teenoor hulle name vermeld, en (3) die aanstelling van die persoon in deel drie daarvan genoem, ingetrek.

BYLAE.

DEEL I.

<i>Naam.</i>	<i>Adres.</i>	<i>Gebied.</i>
Suliman Ismail Tikly	Posbus 77, Zeerust	Distrik Marico.

DEEL II.

<i>Naam.</i>	<i>Gebied.</i>
Ondersoek-konstabel Theodorus Lambertus Landman	Provinsie Transvaal.
Cornelius Johannes Hattingh	Distrik Durban.
Joachim Martinus Visscher	Distrik Durban.
Willem Lambertus Vos Moller	Distrik Durban.
Leonard Musgrave Smith	Distrik Durban.
Konstabel Schalk Willem Munnik	Distrik Springs.

DEEL III.

<i>Naam.</i>	<i>Gebied.</i>
Reginald Norman Britcliffe Smith	Distrik Johannesburg.

<i>District.</i>	<i>Ward.</i>	<i>Person.</i>	<i>Address.</i>
Heilbron	Klip River	Michael Martin	Rock View, P.O.
		Charles Howell	Leniesfontein.
Heilbron	Klip River	Benjamin Matthys	Rietfontein, P.O.
		Beukes Janse van Rensburg	Dampoort.
Heilbron	Vechtkop	Wynand Gabriel	Rivierplaats, P.O.
		Wessels	Edenville.
Heilbron	Kromellen-boog	Georg Frederik	Goedemoed, P.O.
		Leonard	Dover.
Heilbron	Kromellen-boog	Matthys Johannes	Kirkdale, P.O.
		Taljaard, senior	Greenlands.
Hoopstad	Bultfontein	Frederick Johannes	Bosrand, P.O.
		Bredenkamp	Bultfontein.
Hoopstad	Bultfontein	Johannes Stephanus	Dankbaarheid, P.O.
		Gouws, junior	Bultfontein.
Wepener	Caledon River	Pieter Jacobus du Toit	Kromdam, P.O.
		Wepener.	Wepener.
Zastron	Langberg	Daniel Hermanus	Kitzingen,
		Joubert	Zastron.
Zastron	Genadeberg	Gert Thomas	Claudius, P.O.
		Zaaiman	Zastron.
Ixopo	No. 105	Harold Mayne	Drylands, P.O.
			Highflats.
Ixopo	No. 105	John Pembroke	Lienane, P.O.
			Highflats.
Mtunzini	No. 60	John Henry Powell	The Ridge, P.O.
			Mtunzini.
Mtunzini	No. 60	Ernest Owen	Obanjeni, P.O.
			Mtunzini.
Nongoma	No. 30	William Joseph Loker	Nongoma, P.O.
			Nongoma.
Nongoma	No. 30	Nils Ingus Nilsen	Nongoma, P.O.
			Nongoma.

PART II.

<i>District.</i>	<i>Ward.</i>	<i>Person.</i>
Ixopo	No. 104	Harold Mayne.
Ixopo	No. 104	John Pembroke.

In Government Notice No. 1342 of 1935, for “Henry William Geddes Burnett-Hitchcock” read “Harry William Geddes Burnett-Hitchcock.”

* No. 1381.] [20th September, 1935.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section six of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the person named in the first part of the following Schedule to be a Commissioner of Oaths, during pleasure, for the area set opposite his name; (2) appointed the persons named in the second part of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names, and (3) cancelled the appointment of the person mentioned in the third part of the said schedule as Commissioner of Oaths for the area set opposite his name.

SCHEDULE.

PART I.

<i>Name.</i>	<i>Address.</i>	<i>Area.</i>
Suliman Ismail Tikly	P.O. Box 77, Zeerust	District of Marico.

PART II.

<i>Name.</i>	<i>Area.</i>
Investigation Constable Theodorus Lambertus Landman	Province of the Transvaal.
Cornelius Johannes Hattingh	District of Durban.
Joachim Martinus Visscher	District of Durban.
Willem Lambertus Vos Moller	District of Durban.
Leonard Musgrave Smith	District of Durban.
Constable Schalk Willem Munnik	District of Springs.

PART III.

<i>Name.</i>	<i>Area.</i>
Reginald Norman Britcliffe Smith	District of Johannesburg.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1355.] [20 September 1935.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel vyf van die „Koopvaardij (Certifikaten van Bekwaamheid) Wet”, (Wet No. 45 van 1925), die aanstelling van onderstaande Rade van Eksaminatore vir die doeleindes van daardie Wet, goed te keur:—

Vir die eksaminering van kandidate vir Sertifikate van Bekwaamheid as Skeepskapteins, Stuurliu, Skippers en Maats:—

In Durban: Claude Stephen Hewlett, Henry George Jarvis.

In Kaapstad: Claude Stephen Hewlett, Richard Ernest Robinson.

In Port Elizabeth: Claude Stephen Hewlett, Joseph Stanley Tarpey.

In Oos-Londen: Claude Stephen Hewlett, Williams Alexander Reid.

Goewermentskennisgewing No. 1268 van 7 September 1934 word hierby herroep.

* No. 1365.] [20 September 1935.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van die som van £40 (veertig pond) wat deur „Bad Conscience”, Johannesburg, aan die Ontvanger van Doeane te Pretoria gestuur is.

* No. 1366.] [20 September 1935.

AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma „South African Torbanite Mining & Refining Company, Limited”, Durban, in die Provinsie Natal, aansoek gedoen het vir die goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe, as 'n doeanepakhuis, n.l.: Twee staal tenks en sekere pyplyne, die geheel met 'n inhoud van 1,238,103 gellings, geleë aan Persele Nos. 77 en 78, Island View, Durban, die eiendom van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, vir die opberging van ru minerale olie, in massa, onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat kragtens die bepalings van artikel twee-en-vyftig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het, as 'n doeanepakhuis vir die vry opberging en bewaring van ru minerale olie, in massa, ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan.

* No. 1367.] [20 September 1935.

AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma „Atlantic Refining Company of Africa, Limited”, Kaapstad, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, aansoek gedoen het vir die goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe, as 'n doeanepakhuis, n.l.: 'n Gedeelte van 'n gebou van beton en baksteen onder 'n ysterdak, bevattende een vloer met 'n oppervlakte van 83 vt. 6 dm. by 58 vt. 6 dm., geleë aan No. 666 Spilhausspoorweghalte, Maitland, Kaapstad, die eiendom van Wm. Spilhaus & Co., Ltd., vir die opberging van petroleumprodukte, olie en ghries, onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat kragtens die bepalings van artikel twee-en-vyftig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het, as 'n doeanepakhuis vir die vry opberging en bewaring van petroleumprodukte, olie en ghries, ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan.

* No. 1368.] [20 September 1935.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë aan Spilhausalte No. 666, Maitland, Kaapstad, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, aangewys ingevolge Goewermentskennisgewing No. 372, van 22 Februarie 1929, vir die opberging van motor-spiritus, paraffien, smeer-olie en ghries, onder waarborg op naam van die firma „Atlantic Refining Company of Africa, Limited”;

So word hierby bekendgemaak, dat kragtens die bepalings van artikel twee-en-vyftig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1355.] [20th September, 1935.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, under the powers vested in him by sub-section (1) of section five of the Merchant Shipping (Certificates of Competency) Act, 1925 (No. 45 of 1925), of the appointment for the purposes of such Act of the following Boards of Examiners:—

For the examination of candidates for Certificates of Competency as Masters, Mates, Skippers and Second Hands:—

At Durban: Claude Stephen Hewlett, Henry George Jarvis.

At Capetown: Claude Stephen Hewlett, Richard Ernest Robinson.

At Port Elizabeth: Claude Stephen Hewlett, Joseph Stanley Tarpey.

At East London: Claude Stephen Hewlett, Williams Alexander Reid.

Government Notice No. 1268 of the 7th September, 1934, is hereby cancelled.

* No. 1365.] [20th September, 1935.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt is hereby acknowledged of the sum of £40 (forty pounds), sent by “Bad Conscience”, Johannesburg, to the Collector of Customs, Pretoria.

* No. 1366.] [20th September, 1935.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. South African Torbanite Mining & Refining Company, Limited, Durban, in the Province of Natal, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz.: Two steel tanks and certain pipe lines, the whole having a capacity of 1,238,103 gallons, situate at Lots Nos. 77 and 78, Island View, Durban, the property of South African Railways and Harbours, for the deposit of crude mineral oil, not packed, under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of crude mineral oil, not packed, imported without payment of duty on the first entry thereof.

* No. 1367.] [20th September, 1935.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. Atlantic Refining Company of Africa, Limited, Capetown, in the Province of Cape of Good Hope, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz.: Portion of a building of concrete and brick under iron roof, comprising one floor measuring 83 ft. 6 in. by 58 ft. 6 in., situate at No. 666 Spilhaus Siding, Maitland, Capetown, the property of Wm. Spilhaus & Co., Ltd., for the deposit of petroleum products, oils and greases, under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of petroleum products, oils and greases, imported without payment of duty on the first entry thereof.

* No. 1368.] [20th September, 1935.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Where as application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse, situate at Spilhaus Siding No. 666, Maitland, Capetown, in the Province Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 372 of 22nd February, 1929, for the free warehousing under bond of motor spirit, paraffin oil, lubricating oils and greases, in the name of Messrs. Atlantic Refining Company of Africa, Limited;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

*No. 1372.]

[20 September 1935.

VOORLOPIGE OPGAWE VAN INVOERREGTE, TOTALE WAARDE VAN KOOPWARE, GOEWERMENTSVOORRADE EN MUNT IN DIE VERSKILLENDE HAWENS VAN DIE UNIE EN VAN SUIDWES-AFRIKA INGEVOER, EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER DEUR ALLE HAWENS, VIR DIE MAAND AUGUSTUS 1935, EN AGT MAANDE GEEÏNDIG 31 AUGUSTUS 1935, EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR DIE JAAR 1934.

*No. 1372.]

[20th September, 1935.

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING GROSS IMPORT DUTIES, TOTAL VALUE OF THE IMPORTS OF MERCHANDISE, GOVERNMENT STORES AND SPECIE, INTO THE VARIOUS PORTS OF THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS THROUGH ALL PORTS, FOR THE MONTH OF AUGUST, 1935, AND EIGHT MONTHS ENDED 31st AUGUST, 1935, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR THE YEAR 1934.

† GROS INVOERREGTE.—GROSS IMPORT DUTIES.	Maand Augustus. Month of August.		Agt Maande geëindig Augustus. Eight Months Ended August.	
	1935. £	1934. £	1935. £	1934. £
Kaapstad— <i>Capetown</i>	172,809	187,508	1,370,353	1,441,844
Port Elizabeth.....	161,175	198,223	1,194,826	1,232,079
Oos-Londen— <i>East London</i>	78,483	72,621	599,445	566,990
Durban.....	263,395	234,558	1,974,629	1,767,899
Johannesburg.....	101,092	124,953	851,770	880,950
Lourenco Marques.....	87,908	65,134	688,690	498,518
H.P.K.— <i>G.P.O.</i>	24,976	22,994	204,338	194,312
Ander Hawens en Stasies in die Unie— <i>Other Union Ports and Stations</i>	17,631	16,081	157,620	149,361
	907,469	922,072	7,041,671	6,731,953
Walvisbaai en Luderitz— <i>Walvis Bay and Luderitz</i>	7,416	7,676	47,739	44,544
TOTAAL—TOTAL.....	914,885	929,748	7,089,410	6,776,497

† Onderworpe aan aftrekkings vir vereffenings aan gebiede van die Doeane-Unie.
Subject to deductions for refunds and adjustments to Customs Union territories.

UNIE VAN SUID AFRIKA.—UNION OF SOUTH AFRICA.

UNIE-INVOER.—UNION IMPORTS.

	£	£	£	£
Kaapstad— <i>Capetown</i>	1,101,914	1,125,254	8,450,323	8,058,187
Port Elizabeth.....	1,185,024	1,536,528	8,914,015	8,455,059
Oos-Londen— <i>East London</i>	441,043	423,759	3,047,794	2,521,766
Durban.....	1,991,113	1,646,062	14,528,411	11,391,894
Johannesburg.....	551,798	539,965	4,108,072	3,756,321
Lourenco Marques.....	601,552	571,193	4,731,228	4,010,671
H.P.K.— <i>G.P.O.</i>	144,840	127,251	1,147,867	1,064,840
Ander Hawens en Stasies in die Unie— <i>Other Union Ports and Stations</i>	100,890	127,750	814,230	896,005
* TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS.....	6,118,174	6,097,762	45,741,940	40,154,743
Van Noord-Rhodesië— <i>From N. Rhodesia</i>	18,980	13,337	95,316	72,549
Van Suidwes-Afrika— <i>From S.W. Africa</i>	109,594	57,159	455,532	298,043
TOTALE KOOPWARE—TOTAL MERCHANDISE.....	6,246,748	6,168,258	46,292,788	40,525,335
Goewermmentsvoorrade— <i>Government Stores</i>	327,525	151,816	2,253,936	1,177,685
Munt— <i>Specie</i>	1,059	4,515	25,434	38,341
GROOT-TOTAAL INVOER—GRAND TOTAL IMPORTS.....	6,575,332	6,324,589	48,572,158	41,741,361

* Sluit invoer uit Suid-Rhodesië in.—Includes imports from S. Rhodesia.

UNIE-UITVOER.—UNION EXPORTS.

Oorsee—Overseas.

Suid-Afrikaanse Produkte— <i>South African Produce</i> :—	£	£	£	£
* Goud— <i>Gold</i> .				
† Stawe— <i>Bullion</i>	2,685,292	296,007	26,435,915	24,905,151
Gemunte— <i>Specie</i>	100	6,500	7,435	47,931
Diamante— <i>Diamonds</i>	217,735	57,729	2,001,564	1,436,276
Wol— <i>Wool</i>	60,614	120,173	5,313,058	6,096,128
Mielies— <i>Maize</i>	156,140	74,015	1,063,026	74,310
Huide en Velle— <i>Hides and Skins</i>	107,035	79,139	790,527	979,305
Wattelbas en Ekstrak— <i>Wattle Bark and Extract</i>	66,926	38,306	459,205	362,405
Eiers, vars— <i>Eggs, fresh</i>	1,966	721	7,252	4,457
Vrugte, alle soorte— <i>Fruit, all kinds</i>	180,286	230,278	2,035,517	2,047,725
Suiker— <i>Sugar</i>	402,498	80,721	748,044	246,014
Koper, Stawe en Blister— <i>Copper, Bar and Blister</i>	34,500	21,900	227,784	201,028
Steenkool— <i>Coal</i>	49,953	38,853	369,674	260,976
Ander Handelsware— <i>Other Merchandise</i>	381,204	298,871	2,958,067	2,116,601
Ingevoerde goedere weer uitgevoer— <i>Imported goods re-exported</i>	205,310	209,066	970,864	806,282
Bunkersteenkol en Skeepsvoorraad— <i>Bunker Coal and Ships' Stores</i>	88,830	80,820	717,273	623,479
* TOTALE HANDELSWARE OORSEE—TOTAL MERCHANDISE OVERSEA.....	4,638,389	1,633,099	44,105,205	40,208,068
Na Noord-Rhodesië— <i>To Northern Rhodesia</i>	45,336	59,119	391,217	467,750
Na Suidwes-Afrika— <i>To South West Africa</i>	91,271	102,559	647,255	596,910
Munt : Na Tolunie Gebiede— <i>Specie : To Customs Union Territories</i>	4,013	600	8,413	5,631
GROOT-TOTAAL UITVOER—GRAND TOTAL EXPORTS.....	4,779,009	1,795,377	45,152,090	41,278,359

* Sluit uitvoer na Suid-Rhodesië in.—Includes exports to S. Rhodesia.

* Uitsluitende Premie.—* Excluding Premium.

† Die waarde van staafgoud, soos hierbo aangegee is, is bereken teen die standaardkoers van £4·24773 per ons fyn goud. Bereken teen die reërende prys ten tyde van uitvoer is die vermeerdering in waardes as volg :

The value of gold bullion above has been calculated at the standard rate of £4·24773 per fine ounce. Calculated at the price ruling at the date of export, the increase in value would be as follows :—

	Vermeerdering—Increase.	
	1935.	1934.
Augustus— <i>August</i>	1,743,980	184,826
Agt maande— <i>Eight months</i>	17,814,702	14,602,605

SUIDWES-AFRIKA.—SOUTH WEST AFRICA.

	Maand Augustus. Month of August.	Agt Maande geëindig Augustus. Eight Months Ended August.
	1935.	1934.
	£	£
SUIDWES-AFRIKA INVOER.—SOUTH WEST AFRICA IMPORTS.		
Walvisbaai— <i>Walvis Bay</i>	20,954	28,260
Luderitz.....	9,319	5,921
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS.....	30,273	34,181
Van die Unie van Suid-Afrika— <i>From Union of South Africa</i>	95,284	103,159
GROOT-TOTAAL—GRAND TOTAL.....	125,557	137,340
SUIDWES-AFRIKA UITVOER.—SOUTH WEST AFRICA EXPORTS.		
Oorsee— <i>Overseas</i>	£	£
Diamante— <i>Diamonds</i>	39,827	3,438
Ander Koopware— <i>Other Merchandise</i>	136,904	78,777
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS.....	176,731	82,215
Na die Unie van Suid-Afrika— <i>To Union of South Africa</i>	112,358	57,591
GROOT-TOTAAL—GRAND TOTAL.....	289,089	39,806

* No. 1373.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[20 September 1935.]

Staat, ingevolge Artikel vyf-en-twintig (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel dertien van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 13de dag van September 1935.

LASTE (PASSIVA).	£	s.	d.	BATE (ACTIVA).	£	s.	d.
Kapitaal.....	1,000,000	0	0	Gemunte en Ongemunte Goud (waarvan £3,632,076 held outside die Unie gehou).....	25,751,051	5	1
Reserwe.....	1,000,000	0	0	Pasmunt.....	81,400	13	8
Banknote in omloop.....	12,487,970	0	0	Verdiskonteerde Wissels:—			
Deposito's van:—				(a) Binnelandse.....	26,293	2	3
(a) Regering.....	1,797,675	15	8	(b) Buitelandse.....	5,780,687	8	4
(b) Bankiers.....	28,079,690	16	7	(c) Skatkispromesses van die Unie-regering....	—		
(c) Ander.....	1,567,227	17	2	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	—		
Te Betale Wissels.....	—			Ander Lenings en Voorskotte.....	—		
Ander Verpligtings.....	755,095	16	5	Beleggings.....	1,726,181	11	1
				Ander Bate.....	13,322,046	5	5
	£46,687,660	5	10		£46,687,660	5	10

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 58·6 persent.
Geteken die 18de dag van September 1935.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

* No. 1373.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[20th September, 1935.]

Statement, pursuant to Section twenty-five (1) of Act No. 31 of 1920, and Section thirteen of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 13th day of September, 1935.

LIABILITIES.	£	s.	d.	ASSETS.	£	s.	d.
Capital.....	1,000,000	0	0	Gold Coin and Bullion (of which £3,632,076. 13s. 8d. held outside the Union).....	25,751,051	5	1
Reserve.....	1,000,000	0	0	Subsidiary Coin.....	81,400	13	8
Notes in Circulation.....	12,487,970	0	0	Bills discounted:—			
Deposits:—				(a) Domestic.....	26,293	2	3
(a) Government.....	1,797,675	15	8	(b) Foreign.....	5,780,687	8	4
(b) Bankers.....	28,079,690	16	7	(c) Union Government Treasury Bills.....	—		
(c) Other.....	1,567,227	17	2	Loans and Advances to the Government.....	—		
Bills Payable.....	—			Other Loans and Advances.....	—		
Other Liabilities.....	755,095	16	5	Investments.....	1,726,181	11	1
	£46,687,660	5	10	Other Assets.....	13,322,046	5	5
					£46,687,660	5	10

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 58·6 per cent.
Dated this 18th day of September, 1935.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

* No. 1382.]

[20 September 1935.]

OPGAWE AANTONENDE DIE HOEVEELHEID EN WAARDE VAN STAAFGOUD EN GOUDMUNT UIT-GEVOER UIT DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA NA OORSESE LANDE GEDURENDE DIE WEEK GE-EINDIG 14 SEPTEMBER 1935.

Lande van Bestemming.	Staafgoud.*	Goudmunt (Nominale Waarde).
	Fyn onse.	£
Verenigde Koninkryk....	297,105	1,262,022
Holland.....	—	†100

* (1) Waarde bereken teen die standaardkoers van £4·24773 per ons fyn goud.

(2) Sluit in Rhodesië-goud in deurvoer deur die Unie van Suid-Afrika na oorseese lande.

† Uitgevoer gedurende Augustus 1935.

* No. 1382.]

[20th September, 1935.]

STATEMENT SHOWING THE QUANTITIES AND VALUES OF GOLD BULLION AND GOLD SPECIE EXPORTED FROM THE UNION OF SOUTH AFRICA TO COUNTRIES OVERSEA DURING THE WEEK ENDED 14TH SEPTEMBER, 1935.

Country of Destination.	Gold Bullion.*	Specie (Face value).
	Fine oz.	£
United Kingdom.....	297,105	1,262,022
Holland.....	—	100†

* (1) Calculated at the standard rate of £4·24773 per fine oz.

(2) Includes Rhodesia gold in transit oversea via the Union of South Africa.

† Exported during August, 1935.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermmentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 1248.] [30 Augustus 1935.

VOORGENOME PROKLAMASIE VAN GEIGERLE No. 3, DISTRIK SPRINGS.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-twintig* van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, voornemens is om die plaas Geigerle No. 3, distrik Springs, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, geregistreer op name van „Welgedacht Exploration Company, Limited”, S. J. C. van der Westhuizen en die Regering, as 'n publieke delwery vir edele metale kragtens Hoofstuk IV van gemelde Wet, te proklameer.

No. 1290.] [6 September 1935.

EKSAMEN VIR WERKTUIGKUNDIGES EN ELEKTROTEGNICI.

Hierby word bekendgemaak dat die Kommissie van Eksaminatore vir die Sertifikaat van Bevoegdheid as Werktuigkundige en Elektrotegnicus 'n eksamen sal afneem op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 16, 17 en 18 Oktober 1935, om 9-uur v.m. in die „Jewish Guild War Memorial” saal, hoek van Bree- en Von Brandisstraat, Johannesburg, en tegelykertyd te Dundee en Bloemfontein, as daar genoeg kandidate is.

Die voorgeskrewe aansoekvorm is kosteloos op aanvraag verkrygbaar van die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg.

Diegene wat vir die eksamen wil inskryf moet hul aansoek (met vermelding van die sentrum waar hulle die eksamen wil aflê) instuur sodat dit die Sekretaris uiterlik op 28 September 1935 bereik.

Onderstaande eksamensyllabus word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n uitvoerige afskrif daarvan sal, op aanvraag, deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate sal in onderstaande vakke geëksamineer word:—

WERKTUIGKUNDIGES.

Wetskennis,
Sterkte van materiaal en die ontwerp van strukture,
Kragmasjinerie en meganiese toestelle,
Elektrotegniek (elementêr).

ELEKTROTEGNICI.

Wetskennis,
Sterkte van materiaal,
Kraginstallasie,
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle,
Elektrotegniek (gevorderd).

Kandidate vir eksamen as werktuigkundiges of elektrotegnici om toesig te hou oor masjinerie op myne sal, behalwe in bostaande onderwerpe, ook in „Myninstallasie” geëksamineer word.

* No. 1357.] [20 September 1935.

EKSAMEN VIR MYNOPMETERS.

Hierby word bekendgemaak dat die Kommissie van Eksaminatore vir die Sertifikaat van Bevoegdheid vir Mynopmeters 'n eksamen sal afneem op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 13, 14 en 15 November 1935, om 9-uur v.m., in die „Jewish Guild War Memorial”-saal, hoek Bree- en Von Brandisstraat, Johannesburg, en tegelykertyd te Dundee en Bloemfontein as daar 'n voldoende aantal kandidate is.

Die voorgeskrewe aansoekvorm is kosteloos op aanvraag verkrygbaar van die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg.

Diegene wat aan die eksamen wil deelneem moet hulle aansoek (met vermelding van die sentrum waar hulle die eksamen wil aflê) betyds instuur sodat dit die Sekretaris voor of op 11 Oktober 1935 kan bereik.

Die onderstaande eksamensyllabus word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n uitvoerige eksemplaar sal, op aanvraag, deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate sal in onderstaande vakke eksamen doen:—

1. Opmeting.
2. Rekenkunde, stelkunde, meetkunde en vlakdriehoeksmeting.
3. Aardkunde.
4. Mynwaardering.
5. Wetskennis.

Die kandidate moet op die eerste eksamendag 'n proefplan, vergesel van 'n beëindigde verklaring waarin vermeld word dat dit sy eie werk is, inlewer.

Voormelde eksamen kan deur 'n proefmeting gevolg word.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 1248.] [30th August, 1935.

FARM GEIGERLE No. 3, DISTRICT SPRINGS: TO BE PROCLAIMED.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to proclaim as a public digging for precious metals, in terms of Chapter IV of the said Act, the farm Geigerle No. 3, District Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, registered in the names of Welgedacht Exploration Company, Limited, S. J. C. van der Westhuizen, and the Government.

30-6-13-20

M.M. 35/108.

No. 1290.] [6th September, 1935.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the Commission of Examiners for the Mechanical and Electrical Engineer's Certificate of Competency will hold the next examination on Wednesday, Thursday and Friday, the 16th, 17th and 18th October, 1935, at 9 a.m. at the Jewish Guild War Memorial Hall, corner of Bree and Von Brandis Streets, Johannesburg, also simultaneously at Dundee and Bloemfontein if there are sufficient applicants.

The prescribed form of application is obtainable, without payment, from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send in their applications (stating at which centre they wish to be examined) to reach the Secretary on or before the 28th September, 1935.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary:—

MECHANICAL ENGINEERS.

Legal Knowledge,
Strength of materials and design of structures,
Power Plant,
Driven machinery and mechanical appliances,
Electro-technics (elementary).

ELECTRICAL ENGINEERS.

Legal Knowledge,
Strength of materials,
Power Plant,
Driven machinery and mechanical appliances,
Electro-technics (advanced).

Candidates for examination as mechanical or electrical engineers to take charge of mines will, in addition to the foregoing subjects, be examined in „Mining Plant”.

6-13-20

* No. 1357.] [20th September, 1935.

MINE SURVEYORS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the Commission of Examiners for the Mine Surveyor's Certificate of Competency will hold the next examination on Wednesday, Thursday and Friday, the 13th, 14th and 15th November, 1935, at 9 a.m., at the Jewish Guild War Memorial Hall, corner of Bree and Von Brandis Streets, Johannesburg, also simultaneously at Dundee and Bloemfontein, if there are sufficient applicants.

The prescribed form of application is obtainable without payment from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send in their applications (stating at which centre they wish to be examined) to reach the Secretary on or before the 11th October, 1935.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Surveying.
2. Arithmetic, algebra, geometry and plane trigonometry.
3. Geology.
4. Mine valuation.
5. Legal knowledge.

The candidate will be required to hand in on the first day of the examination a specimen plan accompanied by an affidavit stating that he has executed the plan himself. The above examination may be followed by a trial survey.

20-27-4

* No. 1359.]

[20 September 1935.]

KLEIMS OOP VERKLAAR VIR AFPENNING.

Hierby word bekendgemaak dat, aangesien sekere kleims geleë in die myndistrikte Barberton, Pelgrimsrust en Lichtenburg, in die Provinsie Transvaal, en in onderstaande Skedule uiteengesit, kragtens artikel honderd van die „Edele en Onedele Metalen Wet”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal) aan die Kroon verval het, dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag van die Unie van Suid-Afrika behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels dertig en honderd van genoemde Wet, te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan sodanige regte bestaan het op en na 9-uur v.m. op die 9de dag van Oktober 1935, ooreenkomstig die bepalings van Hoofstuk V van genoemde Wet, vir die afpenning van kleims oop sal wees.

* No. 1359.]

[20th September, 1935.]

CLAIMS DECLARED OPEN TO PEGGING.

Notice is hereby given that certain claims situate in the Mining Districts of Barberton, Pilgrims Rest and Lichtenburg, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached Schedule, having lapsed to the Crown in terms of section one hundred of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Officer Administering the Government of the Union of South Africa has been pleased, under the powers vested in him by sections thirty and one hundred of the said Act, to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 9th day of October, 1935.

M.M. 22/5/6.

SKEDULE.—SCHEDULE.

MYNDISTRIK BARBERTON.—MINING DISTRICT OF BARBERTON.

PROSPEKTEERKLEIMS.—PROSPECTING CLAIMS.

Jis. No. Lic. No.	Onderskeidingsnommers van Kleims. Distinctive Numbers of Claims.	Getal Kleims. Total Claims.	Kaart No. Diagram No.	Naam van laaste Geregistreerde Eienaar, Plaas en Nommer. Name of last Registered Owner, Farm, and Number.	Eienaar van Plaas. Owner of Farm.
4303	Ongenommer (Unnumbered)	1	—	J. M. Coetzee, Kaapsche Hoop.....	Goewerment (Government).

ONEDELE METALE KLEIMS.—BASE METAL CLAIMS.

5988	Ongenommer (Unnumbered)	12	—	J. Roche, Barberton.....	Goewerment (Government).
5989	"	12	—	J. Browne, Barberton.....	"
6116	"	40	—	J. Walker, Kaapsche Hoop.....	"
6233	"	25	—	J. Browne, Barberton.....	"
6454	"	100	—	M. C. Gass, Kaapsche Hoop.....	"
6498	"	100	—	A. Brown, Kaapsche Hoop.....	"
6499	"	100	—	E. F. King, Kaapsche Hoop.....	"
6536	"	100	—	A. R. Field, Kaapsche Hoop.....	"
6557	"	9	—	E. M. Roche, Barberton.....	"
6571	"	20	—	H. M. Gurr, Barberton.....	"
6581	"	40	—	H. R. Goodhead, Barberton.....	"
6623	"	100	—	G. E. Hodnett, Barberton.....	"
6746	"	100	—	E. J. P. Field, Kaapsche Hoop.....	"
6822	"	14	—	J. M. Smart, Barberton.....	"
7195	"	10	—	G. Hannan, Barberton.....	"
7263	"	100	—	J. Boolken, Kaapsche Hoop.....	"
7290	"	100	—	W. A. Lawson, Kaapsche Hoop.....	"
7309	"	100	—	E. Mace, Kaapsche Hoop.....	"
7317	"	5	—	L. W. Snyman, Kaapsche Hoop.....	"
7425	"	9	—	E. M. Roche, Barberton.....	"
7447	"	5	—	A. Beangstrom, Barberton.....	"
7454	"	50	—	S. A. Everest, Barberton.....	"
7461	"	50	—	S. J. Sutherland, Barberton.....	"
7462	"	50	—	W. J. Steenkamp, Barberton.....	"
7465	"	100	—	E. Lewis, Barberton.....	"
7473	"	100	—	N. J. Anderson, Barberton.....	"
7474	"	100	—	H. H. Blair, Barberton.....	"
7479	"	100	—	F. Gassner, Barberton.....	"
7483	"	30	—	Z. W. Pienaar, Barberton.....	"
7491	"	100	—	S. C. du Plooy, Barberton.....	"
7492	"	100	—	A. S. van Rooyen, Barberton.....	"

MYNDISTRIK PELGRIMSRUS.—MINING DISTRICT OF PILGRIMS REST.

PROSPEKTEERKLEIMS.—PROSPECTING CLAIMS.

10785	352/360.....	9	R.M.T. 2076	A. S. Maltz, Lisbon No. 9.....	Goewerment (Government).
11637	Ongenommer (Unnumbered)	20	—	J. J. Meintjes, Lisbon No. 9.....	"
11645	"	30	—	J. J. Meintjes, Lisbon No. 9.....	"
11915	"	1	—	W. F. van Niekerk, Berlyn No. 458.....	"
11109	"	2	—	C. H. Burger, Kliprots No. 369.....	T.G.M.E., Ltd.
11395	"	5	—	D. C. MacNicol, London No. 16.....	T.G.M.E., Ltd.
11407	"	2	—	C. H. Burger, Kliprots No. 369.....	T.G.M.E., Ltd.
11501	"	14	—	S. W. Schoeman, Bodashoop No. 94.....	Lands & Minerals, Ltd. & Ors.
11576	"	1	—	P. J. Coetser, Natalshoop No. 14.....	C. M. van Velden and others.
11728	"	2	—	P. J. Coetser, Natalshoop No. 14.....	"
11781	"	2	—	J. J. I. Jameson, London No. 16.....	T.G.M.E., Ltd.
11827	"	4	—	C. L. Jackson, Ladouphine No. 457.....	Mineral Holdings, Ltd.
11863	"	5	—	J. J. du Toit, Nootgedacht No. 266.....	T.G.M.E., Ltd.
11887	"	1	—	R. Harter, Kliprots No. 369.....	T.G.M.E., Ltd.
11896	"	50	—	X. Raynal, Bodashoop No. 94.....	Lands & Minerals, Ltd. & Ors.
11897	"	50	—	M. C. Carter, Bodashoop No. 94.....	"
11905	"	50	—	R. J. P. van Tonder, Erasmushoop No. 44.....	Lydenburg Estates, Ltd.
11907	"	1	—	G. H. Leighton, Natalshoop No. 14.....	C. M. van Velden en Andere.
11920	"	1	—	R. Breyden, Finsbury No. 367.....	T.G.M.E., Ltd.
8398	"	6	—	W. Schnuir, Mt. Anderson.....	Goewerment (Government).
11972	"	4	—	H. L. Blair, Ceylon No. 218.....	"
8696	"	1	—	F. P. Goolld, Erasmushoop No. 44.....	Lydenburg Estates, Ltd.
11073	226/231.....	6	—	J. J. I. Jameson, London No. 16.....	T.G.M.E., Ltd.

Lis. No. Lic. No.	Onderskeidingsnommers van Kleims. <i>Distinctive Numbers of Claims.</i>	Getal Kleims. <i>Total Claims.</i>	Kaart No. <i>Diagram No.</i>	Naam van laaste Geregistreeerde Eienaar, Plaas en Nommer. <i>Name of last Registered Owner, Farm, and Number.</i>	Eienaar van Plaas. <i>Owner of Farm.</i>
11414	Ongenommer (<i>Unnumbered</i>)	3	—	D. B. Marais, Erasmushoop No. 44.....	Lydenburg Estates, Ltd.
11439	" "	6	—	D. B. Marais, Erasmushoop No. 44.....	" "
11440	" "	5	—	L. C. B. Howard, Erasmushoop No. 44.....	" "
11548	" "	50	—	K. N. de Kock, London No. 16.....	T.G.M.E., Ltd.
11549	" "	50	—	B. Goldberg, London No. 16.....	" "
11570	" "	1	—	D. B. Marais, Erasmushoop No. 44.....	Lydenburg Estates, Ltd.
11575	" "	1	—	J. G. Esson, Nootgedacht No. 266.....	T.G.M.E., Ltd.
11599	" "	20	—	S. Reidman, London No. 16.....	" "
11602	" "	25	—	D. Ruiter, London No. 16.....	" "
11610	" "	6	—	L. C. B. Howard, Erasmushoop No. 44.....	Lydenburg Estates, Ltd.
11612	" "	3	—	J. C. v. d. Linde, Nootgedacht No. 266.....	T.G.M.E., Ltd.
11616	" "	4	—	J. A. v. d. Linde, Nootgedacht No. 263.....	" "
11721	" "	8	—	D. B. Marais, Erasmushoop No. 44.....	Lydenburg Estates, Ltd.
11808	" "	2	—	G. J. Broodryk, Nootgedacht No. 266.....	T.G.M.E., Ltd.
11842	" "	1	—	B. J. Pretorius, Nootgedacht No. 266.....	" "
11881	" "	1	—	J. J. Schoeman, Kliprots No. 369.....	" "
11912	" "	10	—	D. G. Gird, Nootgedacht No. 266.....	" "
11923	" "	10	—	H. B. Kruger, Natalshoop No. 14.....	C. M. van Velden & Others.
11930	" "	1	—	P. J. Coetser, Natalshoop No. 14.....	" "
11937	" "	2	—	R. Harter, Ledouphine No. 457.....	Mineral Holdings, Ltd.
11938	" "	2	—	R. Breyden, Finsbury No. 367.....	T.G.M.E., Ltd.
11944	" "	1	—	H. P. R. Nel, London No. 16.....	" "
11957	" "	20	—	J. D. Page, Natalshoop No. 14.....	C. M. van Velden en Andere.
11962	" "	18	—	T. Dollan, Nootgedacht No. 266.....	T.G.M.E., Ltd.
11965	" "	1	—	D. Leech, Natalshoop No. 14.....	C. M. van Velden & Others.
11979	" "	4	—	J. J. Greyling, Bodashoop No. 94.....	Lands & Minerals, Ltd., & Ors.
11982	" "	6	—	W. F. Schoeman, Bodashoop No. 94.....	" "

DELWERSKLEIMS.—DIGGERS CLAIMS.

693	Ongenommer (<i>Unnumbered</i>)	1	—	D. C. MacNicol, London No. 16.....	Lands & Minerals, Ltd., & Ors.
707	" "	1	—	J. C. v. d. Linde, Nootgedacht No. 266.....	T.G.M.E., Ltd.

ONEDELE METALE KELIMS.—BASE METAL CLAIMS.

1180	Ongenommer (<i>Unnumbered</i>)	9	—	J. B. Joubert, Mt. Anderson.....	Goewerment (<i>Government</i>).
1181	" "	12	—	J. A. de Bruyn, Mt. Anderson.....	" "
1182	" "	12	—	M. Eppel, Mt. Anderson.....	" "
1268	6948/6987.....	40	R.M.T. 132	Carrig Gold Mines, Ltd., Graskop No. 27.....	" "
1589	Ongenommer (<i>Unnumbered</i>)	30	—	F. A. Nel, Terpen No. 71.....	" "
1627	" "	50	—	S. Wepener, Rotunda Creek No. 500.....	" "
1661	" "	100	—	J. G. Nel, Black Hill No. 443.....	" "
1732	" "	100	—	D. S. Baragwanath, Kantoorbos No. 58.....	" "
1733	" "	100	—	R. le R. Baragwanath, Kantoorbos No. 58.....	" "
1761	" "	100	—	L. S. Potgieter (Snr.), Kantoorbos No. 58.....	" "
1762	" "	100	—	E. Mills, Kantoorbos No. 58.....	" "
1767	" "	100	—	D. R. de Klerk, Kantoorbos No. 58.....	" "
1768	" "	100	—	P. A. de Lange, Kantoorbos No. 58.....	" "
1769	" "	100	—	H. Galgut, Kantoorbos No. 58.....	" "
1770	" "	50	—	L. Hunt, Kantoorbos No. 58.....	" "
1771	" "	100	—	E. H. Hanton, Kantoorbos No. 58.....	" "
1772	" "	100	—	H. M. M. Hanton, Kantoorbos No. 58.....	" "
1773	" "	100	—	A. E. Jordaan, Kantoorbos No. 58.....	" "
1774	" "	100	—	F. R. Kruger, Kantoorbos No. 58.....	" "
1775	" "	100	—	D. J. Muller, Kantoorbos No. 58.....	" "
1776	" "	100	—	A. E. J. Potgieter, Kantoorbos No. 58.....	" "
1777	" "	75	—	H. R. Svirsky, Kantoorbos No. 58.....	" "
1778	" "	100	—	I. Svirsky, Kantoorbos No. 58.....	" "
1779	" "	100	—	D. J. Winterbach, Kantoorbos No. 58.....	" "
1780	" "	100	—	P. J. Williams, Kantoorbos No. 58.....	" "
1785	" "	50	—	M. O. Odendaal, Rotunda Creek No. 500.....	" "
1786	" "	100	—	S. C. Theron, Rotunda Creek No. 500.....	" "
1839	" "	50	—	C. J. Odendaal, Graskop No. 27.....	" "
1843	" "	50	—	C. J. Odendaal (Snr.), Rotunda Creek No. 500.....	" "
1844	" "	50	—	S. Wepener, Rotunda Creek No. 500.....	" "
1852	8561.....	1	R.M.T. 163	D. J. Basson, Formosa No. 397.....	" "
1871	Ongenommer (<i>Unnumbered</i>)	100	—	J. A. McDonald, Rotunda Creek No. 500.....	" "
1872	" "	100	—	E. H. Walker, Rotunda Creek No. 500.....	" "
1873	" "	100	—	H. W. v. d. Berg, Rotunda Creek No. 500.....	" "
1927	" "	1	—	L. P. Schroeder, Mt. Anderson.....	" "
1985	" "	100	—	H. J. Cloete, The Peak No. 463.....	" "
1986	" "	100	—	C. J. Coetzer, The Peak No. 463.....	" "
1987	" "	100	—	A. J. du Toit, The Peak No. 463.....	" "
2004	" "	35	—	E. N. Hale, Mt. Anderson.....	" "
1258	" "	3	—	M. S. Faasen, Waterval No. 48 (S.P.).....	" "
1421	" "	96	—	L. F. Meyer, Mt. Anderson.....	" "
1455	" "	10	—	A. C. Jones, Mt. Anderson.....	" "
1529	" "	8	—	H. L. Pring, Waterval No. 48 (S.P.).....	" "
1643	" "	30	—	R. Maartens, Mt. Anderson.....	" "
1695	" "	25	—	A. J. Rink, Mt. Anderson.....	" "
1791	" "	30	—	S. W. Schoeman, Uitspanning No. 501.....	" "
1800	" "	100	—	W. F. Schoeman, Normadale No. 280.....	" "
1841	" "	100	—	J. J. Schoeman, Bovenop No. 78.....	" "
1842	" "	100	—	J. W. C. v. d. Hoven, Bovenkop No. 78.....	" "
1874	" "	50	—	A. B. Rossouw, Uitspanning No. 501.....	" "
1894	" "	90	—	A. P. Roux, Normadale No. 280.....	" "

MYNDISTRIK LICHTENBURG.—MINING DISTRICT OF LICHTENBURG.

PROSPEKTEERKLEIMS.—PROSPECTING CLAIMS.

Lis. No. Lic. No.	Onserskeidingsnommers van Kleims. Distinctive Numbers of Claims.	Getal Kleims. Total Claims.	Kaart No. Diagram No.	Naam van laaste Geregistreerde Eienaar, Plaas en Nummer. Name of last Registered Owner, Farm, and Number.	Eienaar van Plaas. Owner of Farm.
34	Ongenommer (Unnumbered)	20	—	Riley, James, Stinkhoutboom No. 269.....	Warren & Van der Spuy, R. J. Starke and J. P. Bourlay.
36	" "	15	—	Fleming, James, Stinkhoutboom No. 269.....	R. J. Starke and J. P. Bourlay.
86	" "	3	—	Kent, John Alfred, Windheuvel No. 206.....	W. J. Gardner.
87	" "	3	—	Brugman, Jacobus Herculaas, Windheuvel No. 206	"
96	" "	2	—	Hart, Joseph Arthur, Windheuvel No. 206....	"
102	" "	3	—	Van Heerden, Johannes Bernardus Wouda, Windheuvel No. 206	"
235	" "	1	—	Schaad, Paul, Kaalplaas No. 97.....	C. L. Marais.

* No. 1375.]

[20 September 1935.]

MYNDISTRIK BARBERTON.—ONTTREKKING VAN SEKERE GROND AAN DIE AFPENNING VAN KLEIMS.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag van die Unie van Suid-Afrika, behaag het om 'n sekere gedeelte van die plaas Dycedale No. 466, en gedeeltes van Persele Nos. 114, 117 en 119, Seksie A, Kaap Blok, distrik Barberton, myndistrik Barberton, Provinsie Transvaal, soos aangedui op 'n kaart kopieë waarvan in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die Kantoor van die Mynkommisaris, Barberton, onder R.M.T. No. 416 berus, aan die afpenning van kleims deur die publiek, ingevolge Hoofstuk V van voormelde Wet, vanaf die datum van publikasie hiervan, te onttrek.

* No. 1376.]

[20 September 1935.]

AANSTELLING VAN MEDIESE PRAKTISYN.

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens subartikel (1) van artikel twaalf van die „Mynteringwetten Konsolidatiewet”, 1925 (Wet No. 35 van 1925), die Minister van Mynwese, in oorleg met die Geneeskundige Buro vir Myntering, die lys van mediese praktisyns, kragtens gemelde artikel opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 2241 in die Staatskoerant van 18 Desember 1925 gepubliseer, om sekere voorgeskrewe mediese ondersoeke te doen en mediese sertifikate ingevolge gemelde Wet uit te reik, gewysig het deur die byvoeging van die volgende naam:—

Dr. Coligny Pienaar, M.B., Ch.B. (Capetown), as voltydse assistent-geneesheer vir natuurle aan die „West Rand Consolidated Mines” en die „Luipaards Vlei Estate” vanaf 7 September 1935, in plek van dr. A. Jankowitz, wat bedank het.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1360.]

[20 September 1935.]

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) (h) van artikel sestien van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), die onderstaande regulasies te maak vir die administrasie van stamheffings opgelê ooreenkomstig artikel vyftien van die bogenoemde wet.

REGULASIES UITGEVAARDIG OOREENKOMSTIG DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL SESTIEN (1) (h) VAN DIE NATURELLEBELASTING EN ONTWIKKELING WET, 1925, VIR DIE ADMINISTRASIE VAN STAMHEFFINGS KRAGTENS ARTIKEL VYFTIEN VAN GENOEMDE WET.

1. Gelde ingevorderd ten behoeve van 'n stamheffing moet, waar voorsiening gemaak is vir spesiale gedrukte kwitansievorms van nominale waarde, slegs op sulke kwitansievorms

* No. 1375.]

[20th September, 1935.]

MINING DISTRICT OF BARBERTON.—WITHDRAWAL OF CERTAIN GROUND FROM THE PEGGING OF CLAIMS.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Officer Administering the Government of the Union of South Africa has been pleased to withdraw a certain portion of the farm Dycedale No. 466, and portions of Lots Nos. 114, 117, and 119, Section A, Kaap Block, District Barberton, Mining District of Barberton, Transvaal Province, as shown on a plan copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Barberton, under R.M.T. No. 416, from the pegging of claims by the public under Chapter V of the above Act as from the date of publication hereof.

M.M. 14/68.

* No. 1376.]

[20th September, 1935.]

APPOINTMENT OF MEDICAL PRACTITIONER.

It is hereby notified that the Minister of Mines has, under sub-section (1) of section twelve of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act 1925 (Act No. 35 of 1925), in consultation with the Miners' Phthisis Medical Bureau, amended the list of medical practitioners framed in terms of the said section and published under Government Notice No. 2241, in the Union Government Gazette of the 18th December, 1925, to carry out certain prescribed medical examinations and to give medical certificates under the said Act, by the addition of the following name:—

Dr. Coligny Pienaar, M.B., Ch.B. (Capetown), as full-time Assistant Medical Officer for natives on the West Rand Consolidated Mines and the Luipaards Vlei Estate, as from the 7th September, 1935, vice Dr. A. Jankowitz, resigned.

M.M. 60/1. Pt. II.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1360.]

[20th September, 1935.]

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the powers vested in him by sub-section (1) (h) of section sixteen of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), to make the following regulations for the administration of tribal levies imposed under section fifteen of the aforementioned Act.

REGULATIONS FRAMED UNDER THE PROVISIONS OF SECTION SIXTEEN (1) (h) OF THE NATIVES TAXATION AND DEVELOPMENT ACT, 1925, FOR THE ADMINISTRATION OF TRIBAL LEVIES UNDER SECTION FIFTEEN OF THE SAID ACT.

1. Moneys collected on behalf of a tribal levy shall be acknowledged, where specially printed face value receipt forms have been provided, only upon such face value receipt forms.

van nominale waarde, erken word. In ander gevalle moet die algemene inkomste-kwitansievorms, Inkomste 35 of Inkomste 8, gebruik word, met dien verstande dat niesteenstaande die bepalings van hierdie artikel dit die geregsbode vrystaan om op gemagtigde kwitansievorms van 'n geregsbode die ontvangs te erken van sodanige stemheffings soos hy, kragtens 'n las-brief van tennitvoerlegging, wettiglik uitgereik, mag verhaal.

2. (1) Die Ontvanger van Inkomste of Naturellekommissaris kan, met goedkeuring van die Minister, geskikte persone benoem as invorderaars van die heffing en kan hulle voorsien van sodanige voorrade kwitansievorms as wat hy nodig mag ag.

(2) Invorderaars is verantwoordelik vir die kwitansievorms wat aan hulle toevertrou word en moet aan die Ontvanger van Inkomste of Naturellekommissaris rekening en verantwoording doen van alle gelde deur hulle ontvang.

(3) Die Ontvanger van Inkomste of Naturellekommissaris moet die invorderaars elke maand versoek om die ongebruikte kwitansievorms in hul besit, aan hom vir insae voor te lê.

(4) Elke invorderaar moet sodanige sekuriteit stel soos die Ontvanger van Inkomste of Naturellekommissaris nodig mag ag.

(5) Sodanige besoldiging, soos by besluit van die stam of gemeenskap, aan invorderaars toegeken mag word, tesame met reiskoste noodsaaklikerwys gemaak by die invordering van die heffing, kan, met die goedkeuring van die Minister, uit die oprings van die heffing bestry word.

3. Alle gelde ingevorder deur Ontvangers van Inkomste of Naturellekommissaris op rekening van stamheffings moet aan Inkomste op krediet van die Departement van Naturelle-sake (ten voordele van stamheffings- en trustfondsrekening), inbetaal word.

4. Dit word beskou dat iemand wat—

- (a) kwitansies, behalwe die waarna in artikel een van hierdie regulasies verwys word, ten opsigte van 'n stamheffing uitreik of voorgee dat hy dit uitreik;
- (b) behalwe kragtens magtiging van die Ontvanger van Inkomste of Naturellekommissaris spesiale gedrukte stamheffing-kwitansievorms uitreik of in besit daarvan gevind word;
- (c) synde 'n invorderaar, aangestel kragtens artikel twee van hierdie regulasies, versuim om op bevestigende wyse rekening en verantwoording te doen van gelde aan hom betaal of van kwitansies aan hom uitgereik;

behalwe enige ander misdryf waaraan hy skuldig bevind mag word, 'n oortreding van hierdie regulasies begaan, en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf pond of by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens een maand.

5. Die bepalings van die finansiële regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 535 van 1926, of enige wysiging daarvan en van die Regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 743 van 1934 of enige wysiging daarvan, geld, *mutatis mutandis*, vir sover as die Minister mag bepaal, die bedrywighede van stamheffings-rekenings, met dien verstande dat, wanneer, kragtens die genoemde regulasies, die magtiging van die Tesourie of die Unieraad vir Tenders en Leweransies dit vereis, dit voldoende sal wees as die magtiging van die Minister of, deur hom gemagtig, die van die Sekretaris van Naturellesake, verkry is.

6. Hierdie regulasies tree in werking en het krag van wet vanaf 1 Oktober 1935 vanaf welke datum die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 349 van 1927 herroep is.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEEË EN HAWENS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

★ No. 1352.] [20 September 1935.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEEË EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR AMPTENARE.

LYS VAN WYSIGINGS.

(In werking vanaf 1 Augustus 1935.)

Regulasie no. 47.

In lys no. 1 verander die salaris aangetoon teenoor proefleerling-klerke en -telegrafiste van £84 tot £114.

Regulasie no. 54.

Skrap hierdie regulasie.

In other cases the general revenue receipt forms Revenue 35 or Revenue 8 shall be used, provided that nothing in this section contained shall be construed as preventing a Messenger of Court from acknowledging upon authorized messengers' receipts such tribal levy collections as he may recover under lawfully issued warrants of execution.

2. (1) The Receiver of Revenue or Native Commissioner, with the approval of the Minister, may, in writing, designate suitable persons to be collectors of the levy and may issue to them such supplies of receipt forms as may be deemed necessary.

(2) Collectors shall be responsible for the receipt forms entrusted to them and shall account to the Receiver of Revenue or Native Commissioner for all moneys received by them.

(3) The Receiver of Revenue or Native Commissioner shall every month call upon the collectors to produce for inspection the unused receipt forms in their possession.

(4) Every collector shall furnish such security as the Receiver of Revenue or Native Commissioner may deem necessary.

(5) Such remuneration as may be granted to collectors by resolution of the tribe or community, together with travelling expenses necessarily incurred in the collection of the levy may, with the approval of the Minister, be defrayed from the proceeds of the levy.

3. All moneys collected by Receivers of Revenue or Native Commissioners on account of tribal levies shall be paid into Revenue as credits to the Native Affairs Department (for the benefit of Tribal Levies and Trust Fund Account).

Any person who—

- (a) issues or purports to issue, in respect of any tribal levy, receipts other than those referred to in section one of these regulations;
- (b) other than under the authority of the Receiver of Revenue or Native Commissioner, issues or is found in possession of specially printed tribal levy receipt forms;
- (c) being a collector appointed under section two of these regulations, fails satisfactorily to account for the money paid to him or for any receipts issued to him;

shall, in addition to any other offence of which he may be found guilty, be deemed to have committed a breach of these regulations and shall be liable upon conviction to a fine not exceeding five pounds or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month.

5. The provisions of the financial regulations published under Government Notice No. 535 of 1926, or any amendment thereof and of the Union Tender and Supplies Board Regulations published under Government Notice No. 743 of 1934 or any amendment thereof shall, *mutatis mutandis*, and in so far as the Minister may determine, govern the activities of tribal levy accounts; provided that whenever, under the said regulations, the authority of the Treasury or the Union Tender and Supplies Board is required it shall be sufficient that the authority of the Minister or, under his delegation, that of the Secretary for Native Affairs, has been obtained.

6. These regulations shall take effect and have the force of law from the 1st October, 1935, from which date the regulations promulgated under Government Notice No. 349 of 1927 shall stand repealed.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notices are published for general information:—

★ No. 1352.] [20th September, 1935.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

OFFICERS' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENTS.

(Operative from 1st August, 1935.)

Regulation No. 47.

In Schedule No. 1 amend the salary shown opposite Probationer Clerks and Telegraphists from £84 to £114.

Regulation No. 54.

Cancel this regulation.

* No. 1369.]

[20 September 1935.]

UITVOER VAN GRAAN, ENS.

Onderstaande opgawe in verband met graan, ens., gegraadeer op en uitgevoer deur die verskillende hawens gedurende die maand Augustus 1935, word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1369.]

[20th September, 1935.]

EXPORT OF GRAIN, ETC.

The following return in respect of grain, etc., graded at and exported through the Union ports during the month of August, 1935, is published for general information:—

Handelsartikel. Commodity.	Hawe. Port.	Sakke Verskeep. Bags Shipped. 1/8/35-31/8/35.	Sakke op Hande. Bags on Hand. 31/8/35.	Totaal Sakke Verskeep. Total Bags Shipped. 1/7/35-31/8/35.
Mielies—Maize.....	Durban.....	308,839	336,400	376,827
	Kaapstad—Capetown.....	216,225	235,775	280,123
	TOTAAL—TOTAL.....	525,064	572,175	656,950
Mieliemeel (Maize Meal).....	Durban.....	91,051	41,619	107,323
	Kaapstad—Capetown.....	66,026	620	80,938
	TOTAAL—TOTAL.....	157,077	42,239	188,261
Hominy Chop.....	Durban.....	53,189	28,538	69,902
	Kaapstad—Capetown.....	512	2,174	512
	TOTAAL—TOTAL.....	53,701	30,712	70,414
Mielievoer (Maize Feed).....	Durban.....	719	—	998
Koimeel (Cow Meal).....	Durban.....	525	—	1,490
	Kaapstad—Capetown.....	—	668	—
	TOTAAL—TOTAL.....	525	668	1,490
Mieliekiemmeel (Maize Germ Meal).....	Durban.....	739	2,550	2,203
Mieliegruis (Maize Grits).....	Durban.....	6,536	—	15,421
Lusernseed (Lucerne Seed).....	Durban.....	—	—	2
Lusernmeel (Lucerne Meal).....	Durban.....	—	—	464
	Kaapstad—Capetown.....	1,419	—	1,419
	TOTAAL—TOTAL.....	1,419	—	1,883
Sonneblomsaad (Sunflower Seed).....	Durban.....	35	207	571
	Kaapstad—Capetown.....	54	—	107
	TOTAAL—TOTAL.....	89	207	678
Grondboontjies (Peanuts).....	Durban.....	522	100	522

Kantoor van die Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens,
Johannesburg, 10 September 1935.

OPSOMMING VAN GRADE VAN MIELIES UITGEVOER
GEDURENDE AUGUSTUS 1935.

General Manager's Office,
South African Railways and Harbours,
Johannesburg, 10th September, 1935.

CIG/30.

SUMMARY OF GRADES OF MAIZE EXPORTED DURING
AUGUST, 1935.

Graad. Grade.	Durban.	Kaapstad. Capetown.	Lourenco Marques.	Totaal. Total.
	Sakke—Bags.	Sakke—Bags.	Sakke—Bags.	Sakke—Bags.
2.....	204,855	79,974	—	284,829
3.....	48,832	88,519	—	137,351
4.....	10,756	16,820	—	27,576
5.....	—	7,029	—	7,029
6.....	44,396	13,208	—	57,604
7.....	—	1,024	—	1,024
8.....	—	9,651	—	9,651
TOTAAL—TOTAL.....	308,839	216,225	—	525,064

* No. 1385.]

[20 September 1935.]

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens artikel een-en-veertig van Wet No. 22 van 1916, mnr. Morris Moss te benoem as lid van die Adviserende Haweraad van Walvisbaai in die plek van mnr. Sidney Blyth, wat bedank het.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermmentskenningsgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1353.]

[20 September 1935.]

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bepaling van subartikel een van artikel agt-en-tagtig van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912”, die terrein, soos hieronder begrens, in die magistraatsdistrik Simonstad, te

* No. 1385.]

[20th September, 1935.]

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of section forty-one of Act No. 22 of 1916, to appoint Mr. Morris Moss as a member of the Walvis Bay Harbour Advisory Board vice Mr. Sidney Blyth, resigned.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1353.]

[20th September, 1935.]

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of sub-section one of section eighty-eight of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint the area in the Magisterial District of Simonstown, bounded as under, to be an area for the training and exercise

verklaar tot 'n terrein vir die oefening van die Unie-Verdedigingsmag in samewerking met die „Royal Navy”, van 23 tot en met 26 September 1935:—

Ten weste deur die kus; ten ooste en noordweste deur 'n denkbeeldige lyn Kaappunt-Smitswinkelbaai en die pad Wildschutsbrand-Schusterskraal strand-toe.

Die publiek word gewaarsku dat met gelaaiide bomme geskiet sal word en dat dit gevaarlik is om solank die oefening aan die gang is oor die terrein te gaan behalwe langs die groot-paai, waar wagte uitgesit sal word met orders om die oefening te laat staak as daar reisigers is wat oor die terrein moet gaan.

Almal word gewaarsku om geen onontploffte bomme aan te raak nie. As iemand sulke bomme sien lê, moet hy dit dadelik rapporteer aan die offisier in bevel, Kommandement Kaap, Die Kasteel, Kaapstad: die Britse marine- of militêre outoriteite, Simonstad, of by die naaste polisiepos.

Die offisier in bevel, Kommandement Kaap, Die Kasteel, Kaapstad, is ooreenkomstig die regulasies aangestel as kompensasië-offisier.

★ No. 1356.] [20 September 1935.

Mnr. Ronald Edward Townsend is deur die Minister van Verdediging kragtens die bepalings van artikel drie (1) van die Wapens- en Ammunitieswet, No. 10 van 1907 (Transvaal), aangestel om van 1 September 1935 lisensies uit te reik vir die besit van vuurwapens in die distrik Benoni.

★ No. 1358.] [20 September 1935.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bepalings van artikel honderd en sestig van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912”, die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staaude Mag as volg te wysig:—

HOOFSTUK III.

Onderstaande nuwe paragraaf 19 word ingevoeg:—

19. 'n Kaptein word nie tot die rang van hoofoffisier bevorder voor en aler hy hom by eksamen vir die bevordering bekwaam het nie.

HOOFSTUK IV.

Paragraaf 16.—Onder die hoof „Onderoffisiere en Man-skappe” word onderkant „Stafersant-instrukteur” ingevoeg „Stafersant-kok”. Hierdie wysiging is van krag van 1.1.1935 af.

HOOFSTUK V.

Paragraaf 78. (a).—Tussen „Sersant-pionier” en „Sersant-kok” word ingevoeg „Stafersant-kok”. Hierdie wysiging is van krag van 1.1.1935 af.

Paragraaf 124.—Die bestaande paragraaf word geskrap en deur onderstaande vervang:—

124. Aan lede wat instruksieklasse of -kursusse bywoon, of aangesê word vir tydelike diens by kampe of standplase waar tente of kwartiere verskaf word en menage-geleenthede bestaan, word geen onderhoud verskaf nie, maar 'n toelae in plaas daarvan betaal wat onderstaande tarief nie te bo gaan nie:—

Kampkommandant: Getroud, 8s. 6d. per dag; Ongetroud, 6s. 6s. per dag.

Offisiere: Getroud, 7s. per dag; Ongetroud, 5s. per dag.

Kadette: 3s. 6d. per dag.

Minderes: Getroud, 4s. per dag; Ongetroud, 2s. per dag.

Onder voorwaarde dat hierdie toelae nie aan lede wat permanent gestasioneer is op 'n plek waar 'n kamp of instruksiekursus gehou word, betaal word nie, tensy hulle verplig word om in die kamp te bly of by die skool te woon waarby hulle vir diens of instruksie aangesê is.

HOOFSTUK VII.

Paragraaf 10.—Onderstaande word toegevoeg:—

'n Kaptein wat na drie eksamens vir bevordering tot majoor nog nie ten volle geslaag het, kry nie weer geleentheid om hom vir die hoër rang te bekwaam nie.

Paragraaf 16.—Die bestaande paragraaf word geskrap en deur onderstaande vervang:—

16. 'n Offisier wat in stafdiens gegradeer het aan die Militêre Kollege, of te Camberley, Quetta, of Andover, of hom bekwaam het by die „Gunnery Staff Course (R.A.)”, is bekwaam vir die Stafkorps en vrygestel van die eksamen vir bevordering tot majoorrang by daardie korps. 'n Offisier wat by 'n erkende instruksieskool 'n sertifikaat behaal het in enige vak is vrygestel van die eksamen in daardie vak.

HOOFSTUK XVI.

Paragraaf 12.—Die bestaande paragraaf word geskrap en deur onderstaande vervang:—

12. 'n Offisier van die Aktiewe Burgermag of Reserwe van Offisiere wat voltyds by die Bataljon werksaam gestel is, ontvang 'n toelae van £12 om uniformstukke en persoonlike uitrusting aan te skaf, en na voltooiing van elke tydperk van 12 maande diens, 'n instandhoudings-toelae van £6.

Wysiging No. 64.

of the Union Defence Forces in conjunction with the Royal Navy during 23rd to 26th September, 1935, both dates inclusive:—

On the west by the sea; on the east and north-west, a line Cape Point-Smitswinkel Bay, Wildschutsbrand-Schusterskraal road to the sea.

The public is warned that live-shell practice will be carried out and that it will be dangerous to cross the area whilst practice is taking place except by public roads. On such roads lookout posts will be placed with orders to cause the practice to be suspended during the necessary passage of travellers.

All persons are warned against handling unexploded shells. In the event of any such shells being discovered, an immediate report should be made to the O.C., Cape Command, The Castle, Capetown, the Royal Naval or military authorities at Simonstown, or to the nearest Police Post.

The O.C. Cape Command, The Castle, Capetown, has been appointed as a compensation officer in terms of the regulations.

★ No. 1356.] [20th September, 1935.

Mr. Ronald Edward Townsend has been appointed by the Minister of Defence, under the provisions of section three (1) of the Arms and Ammunition Act, No. 10 of 1907 (Transvaal), to issue licences to possess fire-arms within the District of Benoni, with effect from the 1st September, 1935.

★ No. 1358.] [20th September, 1935.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section one hundred and sixteen of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendments to the Regulations for the S.A. Permanent Force:—

CHAPTER III.

Insert the following new paragraph 19:—

19. A Captain shall not be promoted to field rank unless and until he has qualified for such promotion by examination.

CHAPTER IV.

Paragraph 16.—Under the heading “N.C.Os. and Men” after “Staff Sergeant Instructor” insert “Staff Sergeant Cook”. This amendment to have effect from 1.1.1935.

CHAPTER V.

Paragraph 78. (a).—After “Pioneer Sergeant” and before “Sergeant Cook” insert “Staff Sergeant Cook”. This amendment to have effect from 1.1.1935.

Paragraph 124.—Delete the existing paragraph and substitute the following:—

124. Members attending classes or courses of instruction or detailed for temporary duty at camps or stations where tentage or quarters are supplied and messing facilities are provided, will not be paid subsistence but an allowance in lieu thereof not exceeding the following daily rates:—

Camp Commandant: Married, 8s. 6d. per day; Single, 6s. 6d. per day.

Officers: Married, 7s. per day; Single 5s. per day.

Cadets: 3s. 6d. per day.

Other Ranks: Married, 4s. per day; Single, 2s. per day.

Provided that this allowance shall not be payable to members permanently stationed at a centre where a camp or course of instruction is being held unless required to live in the camp or school to which they are detailed for duty or instruction.

CHAPTER VII.

Paragraph 10.—Add the following:—

A Captain who after three attempts has not completely qualified for promotion to Major shall not be permitted any further opportunity for so qualifying.

Paragraph 16.—Cancel the existing paragraph and substitute the following:—

16. An officer who has graduated in Staff Duties at the Military College, or at Camberley, Quetta or Andover, or has qualified on the Gunnery Staff Course (R.A.) shall be qualified for the Staff Corps and exempt from the examination for promotion to Major in that Corps. An officer who has obtained a certificate at a recognized school of instruction in any technical subject shall be granted exemption from examination in that subject.

CHAPTER XVI.

Paragraph 12.—Cancel the existing paragraph and substitute the following:—

12. An officer of the Active Citizen Force or Reserve of Officers employed on full-time service in the Battalion shall be granted an allowance of £12 towards the purchase of articles of uniform and personal equipment; on completion of each period of 12 months' service an upkeep allowance of £6 will be paid.

Amendment No. 64.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 1231.]

[23 Augustus 1935.

**VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (e)
KROONGROND GRESENDE AAN ASSEGAAI-
BOSCHFONTEIN VAN RESERWE No. 1, RIVERS-
DALE-BOSRESERWE, DISTRIK RIVERSDALE.**

Ooreenkomstig artikel *vyf* van die Boswet, No. 16 van 1913, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die gebied in die Skedule hieronder beskrywe, en geleë in die distrik Riversdale, Kaapprovinsie, en waarvan planne en beskrywings ter insae lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Kaapstad, die Bosbewaarder, Kluitjeskraal, Pk. Wolseley, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Riversdale, gedemarkeerde bos te verklaar.

SKEDULE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rde.
1	Riversdale-bosreserwe:— Subreserwe (e), Kroongrond grensende aan Assegai- boschfontein.....	212	452

★ No. 1374.]

[20 September 1935.

BESMETTE GEBIED: HONDSOLHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen deur artikel *nege*, subartikel (4) van die „Veeziekten Wet” (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig deur artikel *een* van Wet No. 5 van 1930, het die Minister van Landbou en Bosbou onderstaande gebied weëns 'n uitbreking van hondsolheid as besmet verklaar.

Gebied: Die plaas Vogelstruisvlakte, distrik Vryburg, Kaapprovinsie.

★ No. 1384.]

[20 September 1935.

**VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (d)
PAARDEKRAAL (GEDEELTE) No. 310 VAN RESERWE
No. XIII. CEYLON-BOSRESERWE, DISTRIK
PELGRIMSRUST.**

Ooreenkomstig artikel *vyf* van die Boswet No. 16 van 1913 word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die gebied in die Skedule hieronder beskrywe, en geleë in die distrik Pelgrimsrust, Provinsie Transvaal, en waarvan planne en beskrywings ter insae lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Pretoria, die Bosbewaarder, Sabie, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Pelgrimsrust, gedemarkeerde bos te verklaar.

SKEDULE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vkt. Rde.
XIII	Ceylon-Bosreserwe:— Subreserwe (d), Paardekraal (Gedeelte) No. 310.....	1,628	353

★ No. 1389.]

[20 September 1935.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses* van die Landbouvoortbrengselen-Uitvoerwet, 1917 (Wet No. 35 van 1917), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 879 van 23 Junie 1933, n.l.:—

Regulasie 22 word gewysig deur die syfer „3d.” te vervang met die syfer „2d.”

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 1231.]

[23rd August, 1935.

**PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (e)
CROWN LAND ADJOINING ASSEGAAIBOSCHFON-
TEIN OF RESERVE No. 1, RIVERSDALE FOREST
RESERVE, RIVERSDALE DISTRICT.**

In terms of section *five* of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information, that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the area described in the Schedule hereto, and situate in the District of Riversdale, Cape Province, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Capetown, and the Conservator of Forests, Kluitjeskraal, P.O. Wolseley, and temporarily in the office of the Magistrate, Riversdale, to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
1	Riversdale Forest Reserve:— Sub-reserve (e), Crown Land adjoining Assegaiibosch- fontein.....	212	452

23 A.-20 S.-18 O.

★ No. 1374.]

[20th September, 1935.

INFECTED AREA: RABIES.

By virtue of the powers vested in him by section *nine*, sub-section (4), of the Diseases of Stock Act (Act No. 14 of 1911), as amended by section *one* of Act No. 5 of 1930, the Minister of Agriculture and Forestry has declared the undermentioned area an infected area in consequence of an outbreak of rabies.

Area: The farm Vogelstruisvlakte, District Vryburg, Cape Province.

★ No. 1384.]

[20th September, 1935.

**PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (d)
PAARDEKRAAL (PORTION) No. 310 OF RESERVE
No. XIII. CEYLON FOREST RESERVE, PILGRIMS
REST DISTRICT.**

In terms of section *five* of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information, that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the area described in the Schedule hereto, and situate in the District of Pilgrimsrest, Transvaal Province, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Pretoria, and the Conservator of Forests, Sabie, and temporarily in the office of the Magistrate, Pilgrims Rest, to be demarcated forest.

20S.-180.-22N.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
XIII	Ceylon Forest Reserve:— Sub-reserve (d), Paardekraal (Portion) No. 310.....	1,628	353

★ No. 1389.]

[20th September, 1935.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the powers vested in him by section *six* of the Agricultural Produce Export Act, 1917 (Act No. 35 of 1917), to amend in the manner set forth hereunder the regulations issued under Government Notice No. 879 of 23rd June, 1933, viz.:—

Regulation 22 is amended by the substitution for the figure “3d.” of the figure “2d.”

* No. 1390.]

[20 September 1935.]

UITVOER VAN WOL.

Dit het Sy Eksellensie, die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag om, ingevolge artikel ses van die „Landbouvoortbrengselen Uitvoer Wet, 1917” (Wet No. 35 van 1917), soos gewysig by die „Landbouprodukten Grader Wet, 1922” (Wet No. 16 van 1922), en die „Landbouwnywerheid Bevorderings Wet, 1925” (Wet No. 16 van 1925), die volgende regulasie in verband met die uitvoer van wol te maak:—

Paragraaf (b) van klousule 6 van Goewermentskennisgewing No. 1064 van 26 Julie 1935 word hiermee herroep.

* No. 1391.]

[20 September 1935.]

VERPAKKING EN MERK VAN WOL.

Ingevolge artikel drie van die Wet op Verpakking en Merk van Landbouprodukte, 1930 (Wet No. 6 van 1930), word hierby kennis gegee dat die Minister van Landbou en Bosbou klousule 7 (a) van die regulasies soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1054 van 26 Julie 1935, herroep het.

DEPARTEMENT VAN ARBEID EN VOLKSWELSYN.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1364.]

[20 September 1935.]

GOEWERMENTSKENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL NEGE VAN DIE „NIJVERHEID VERZOENINGS WET, 1924”, SOOS GEWYSIG.

BROUERSNYWERHEID, KAAPSTAD.

Ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid en Volkswelsyn, oortuig synde dat die partye tot die Ooreenkoms wat as 'n Skedule hiervan verskyn, die Brouersnywerheid in die onderbepaalde streek voldoende verteenwoordig, publiseer hierby, ingevolge subartikel (1) (b) van artikel nege van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”, soos gewysig, die genoemde Ooreenkoms (die bepalinge waarvan deur die „Industrial Council for the Brewing Industry, Capetown” aan my voorgelê is) en ek verklaar ingevolge genoemde artikel dat vanaf 22 September 1935, en vir die tydperk eindigende op 21 September 1937, die bepalinge van genoemde Ooreenkoms op die partye daartoe en op die werkgewers en arbeiders wat op genoemde „Industrial Council” verteenwoordig is, bindend is, en dat die bepalinge van artikels 1 tot en met 14, subartikel (1) van artikel 15 en artikel 16 daarvan bindend is op alle werkgewers en arbeiders in die Brouersnywerheid in die Munisipale gebied Kaapstad.

C. 1058/81.

A. P. J. FOURIE,
Minister van Arbeid en Volkswelsyn.

SKEDULE.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BREWING INDUSTRY, CAPE TOWN”.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalinge van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”, gemaak deur en aangegaan tussen die

„South African Brewing Industry Association”

(hierin verder genoem „die werkgewers” of „die werkgewers-organisasie”), ter eenre, en die

„Brewery Employees' Union (Cape Peninsula)”

(hierin verder genoem „die arbeiders” of „die vakvereniging”) ter andere,

wat die partye is by die „Industrial Council for the Brewing Industry, Capetown”.

1. WAAR EN OP WIE OOREENKOMS VAN TOEPASSING IS.

Die bepalinge van hierdie Ooreenkoms moet in die Munisipale gebied van Kaapstad nagekom word deur alle werkgewers en arbeiders by die Brouersbedryf wat lede van die werkgewers-organisasie en die vakvereniging is en vir wie in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms lere voorgeskryf word.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op sodanige datum as die Minister van Arbeid ingevolge artikel nege van die Wet mag vasstel en bly van krag vir twee jaar of vir sodanige termyn as wat hy mag bepaal.

* No. 1390.]

[20th September, 1935.]

EXPORT OF WOOL.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to make the following regulations with regard to the export of wool in terms of section six of the Agricultural Produce Export Act, 1917 (Act No. 35 of 1917), as amended by the Agricultural Produce Grading Act, 1922 (Act No. 16 of 1922) and the Agricultural Industries Advancement Act, 1925 (Act No. 16 of 1925):—

Paragraph (b) of Clause 6 published under Government Notice No. 1064 of the 26th July, 1935 is hereby repealed.

* No. 1391.]

[20th September, 1935.]

PACKING AND MARKING OF WOOL.

It is hereby notified that the Minister of Agriculture and Forestry has, in terms of section three of the Agricultural Products Packing and Marking Act, 1930 (Act No. 6 of 1930), repealed clause 7 (a) of the regulations published under Government Notice No. 1054 of the 26th July, 1935.

DEPARTMENT OF LABOUR AND SOCIAL WELFARE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1364.]

[20th September, 1935.]

GOVERNMENT NOTICE UNDER SECTION NINE OF THE INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS AMENDED.

BREWING INDUSTRY, CAPE TOWN.

I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour and Social Welfare, being satisfied that the parties to the Agreement appearing as a Schedule hereto are sufficiently representative of the Brewing Industry in the area specified hereunder, hereby, in terms of sub-section (1) (b) of section nine of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, publish the said Agreement (a statement of the terms of which has been transmitted to me by the Industrial Council for the Brewing Industry, Capetown) and declare that from the 22nd September, 1935, and for the period ending the 21st September, 1937, the terms of the said Agreement shall be binding upon the parties thereto and upon the employers and employees represented upon the said Industrial Council and the terms of Sections 1 to 14 (inclusive), sub-section (1) of section 15 and section 16 thereof shall be binding upon all employers and employees in the Brewing Industry in the Municipal Area of Capetown.

(C. 1058/81.)

A. P. J. FOURIE,
Minister of Labour and Social Welfare.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BREWING INDUSTRY, CAPE TOWN.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1924, made and entered into by and between the South African Brewing Industry Association

(hereinafter referred to as “the employers” or “the employers' organization”), of the one part, and the

Brewery Employees' Union (Cape Peninsula)

(hereinafter referred to as “the employees” or “the trade union”), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Brewing Industry, Capetown.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Municipal Area of Capetown by all employers and employees in the Brewing Industry, who are members of the employers' organization and the trade union and for whom wages are prescribed in section 4 of this Agreement.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on a date to be fixed by the Minister of Labour in terms of section nine of the Act, and shall continue in force for a period of two years, or such period as may be determined by him.

3. WOORDBEPALING.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en waarvan in die Wet die betekenis bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe en, tensy dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vroue in; voorts, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

- „Wet”, die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”;
 „volwassene”, 'n arbeider wat 21 jaar oud of ouer is;
 „loswerker”, 'n arbeider wat vir 'n korter termyn as sewe agtereenvolgende werkdade in diens geneem word;
 „Raad”, die „Industrial Council for the Brewing Industry, Capetown”, wat ingevolge artikel twee van die Wet geregistreer is;
 „dagloon”, die weekloon, wat in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, gedeel deur ses;
 „diens”, die totale dienstydperk wat 'n arbeider in die besondere afdeling van die Brouersbedryf gehad het;
 „inrigting”, elke plek waarin een of meer arbeiders by die Brouersbedryf in diens is;
 „algemene dagloner, Graad 1”, 'n arbeider wat die persoon aan die hoof van 'n afdeling regstreeks help;
 „algemene dagloner, Graad 2”, 'n arbeider vir wie nie elders in hierdie Ooreenkoms voorsiening gemaak word nie;
 „jongmens”, 'n arbeider wat nog nie 21 jaar oud is nie;
 „tydverdeling”, die tydvak in enige dag vandat 'n arbeider begin werk totdat hy vir daardie dag ophou;
 „loon”, 'n weekloon.

4. LONE.

(1) Onderstaande minimumlone moet aan ondergenoemde klasse arbeiders betaal word:—

	Per Week.
(a) (i) Kuiper	£5 15 0
(ii) Werktuigkundige en fitter	6 8 3
(b) Keldermeester, brouer versender, mouter-voorman, werfvoorman, brouer-voorman, gisting-kamervoorman en mouter	5 5 0
(c) Bottelary:	
(i) Voorman	5 5 0
(ii) Bottelier, „Crown”-sluiter, en finale beoordelaar—	
Eerste twaalfmaande-diens	2 10 0
Daarna	3 0 0
(iii) Pulpwasser:	
Eerste twaalfmaande-diens	2 10 0
Daarna	3 0 0
(iv) Etiketteplakker en draer	1 15 0
(v) Alleen etiketteplakker—	
Jongmens—	
Eerste twaalfmaande-diens	1 0 0
Daarna	1 4 0
(d) Transport:	
(i) Drywer van stoom- of motorlorrie (bo twee ton)—	
Eerste twaalfmaande-diens	4 4 0
Tweede twaalfmaande-diens	4 15 0
Daarna	5 7 6
(ii) Drywer van ligter motorlorrie (nie meer as twee ton nie)	3 13 6
(iii) Drywer van perde- of muilevoertuig	2 12 6
(iv) Werftransportman	2 10 0
(v) Lorrieman	2 0 0
(e) Oppasser	3 13 6
(f) Werfkontroleur	3 8 3
(g) Drywer van vasstaande masjien (behalwe bankwerker)	5 7 6
(h) Toonbankwerker vir bier uit die vat en skoonmaker)	2 12 6
(i) Kasthersteller—	
Eerste sesmaande-diens	2 15 0
Daarna	3 3 0
(j) Algemene hersteller:	
(i) Handlanger, Graad 1	5 5 0
(ii) Handlanger, Graad 2	4 4 0
(k) Algemene dagloners:	
(i) Graad 1—	
Eerste twaalfmaande-diens	2 10 0
Daarna	3 0 0
(ii) Graad 2	1 10 0

(2) Aan 'n loswerker moet 'n dagloon, gelykstaande aan die weekloon van 'n arbeider van sy klas deur ses gedeel, betaal word.

(3) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om die loon, waarteen 'n arbeider in diens was op die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms, te verminder nie.

5. BETALING VAN VERDIENSTE.

(1) Lone en oortydione moet weekliks, of by diensbeëindiging, indien dit voor die gebruikelike betaaldag van die inrigting val, in kontant betaal word.

(2) 'n Werkgewer mag vir die opleiding van 'n arbeider geen beloning bereken of aanneem nie.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Act, shall have the same meanings as in that Act, any reference to an Act shall include any amendment to such Act, and, unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

- “Act” means the Industrial Conciliation Act, 1924;
 “adult” means an employee of the age of 21 years or over;
 “casual employee” means an employee who is employed for a shorter period than seven consecutive working days at a time;
 “Council” means the Industrial Council for the Brewing Industry, Capetown, registered in terms of section two of the Act;
 “day's pay” means the weekly wage prescribed in this Agreement divided by six;
 “employment” means the total period of service an employee has had in the particular department of the Brewing Industry;
 “establishment” means any place in which one or more employees are engaged in the Brewing Industry;
 “general labourer, Grade 1” means an employee who directly assists the man in charge of a department;
 “general labourer, Grade 2” means any employee not elsewhere provided for in this Agreement;
 “juvenile” means an employee under the age of 21 years;
 “spread-over” means the period in any day from the time when the employee begins work to the time when he finishes work for that day;
 “wage” means a weekly wage.

4. WAGES.

(1) The following minimum wages shall be paid to the undermentioned classes of employees:—

	Per Week.
(a) (i) Cooper	£5 15 0
(ii) Mechanic and fitter	6 8 3
(b) Cellarman, millroom man, despatcher, malt-ing foreman, brewhouse foreman, yard foreman, fermenting-room foreman and shiftman in maltings	5 5 0
(c) Bottling Department:	
(i) Foreman in charge	5 5 0
(ii) Bottler, crown-corker, and final sighter—	
First twelve months of employment	2 10 0
Thereafter	3 0 0
(iii) Pulp washer:	
First twelve months of employment	2 10 0
Thereafter	3 0 0
(iv) Labeller and carrier	1 15 0
(v) Labeller only—	
Juvenile:	
First twelve months of employment	1 0 0
Thereafter	1 4 0
(d) Transport:	
(i) Driver of steam or motor lorry (over two tons)—	
First twelve months of employment	4 4 0
Second twelve months of employment	4 15 0
Thereafter	5 7 6
(ii) Driver of lighter motor-lorry (not exceeding two tons)	3 13 6
(iii) Driver of horse or mule-drawn vehicle	2 12 6
(iv) Yard transport man	2 10 0
(v) Lorry man	2 0 0
(e) Watchman	3 13 6
(f) Checker in yard	3 8 3
(g) Stationary-engine driver (other than fitter)	5 7 6
(h) Draught beer bar fitter and cleaner	2 12 6
(i) Box repairer:	
First six months of employment	2 15 0
Thereafter	3 3 0
(j) General repair hand:	
(i) Handyman, Grade 1	5 5 0
(ii) Handyman, Grade 2	4 4 0
(k) General Labourers:	
(i) Grade 1—	
First twelve months of employment	2 10 0
Thereafter	3 0 0
(ii) Grade 2	1 10 0

(2) A casual employee shall be paid a daily wage equivalent to the weekly wage paid for an employee of his class divided by six.

(3) Nothing in this Agreement shall operate to reduce the wage which was being paid to an employee at the date on which this Agreement comes into operation.

5. PAYMENT OF EARNINGS.

(1) Wages and overtime shall be paid in cash weekly or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the establishment.

(2) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.

(3) Behoudens die bepalings van subartikel (4) van hierdie artikel, mag geen ander bedrae as die volgende, van watter aard ook, van die bedrag wat aan 'n arbeider verskuldig is, afgetrek word nie:—

- (a) indien 'n arbeider sonder verlof van die werk wegbly—'n pro rata bedrag vir die duur van sodanige afwesigheid;
 - (b) met die skriftelike toestemming van die arbeider—bedrae vir bydraes aan die vakverenigingskas;
 - (c) heffings ingevolge artikel 12 van hierdie Ooreenkoms;
 - (d) enige bedrag wat deur 'n werkgever, ingevolge 'n verpligting hom opgelê deur enige Wet, Ordonnansie of regsgeeding, ten behoeve van 'n arbeider betaal word.
- (4) Indien 'n arbeider nalaat om die kontroleklok by aanvang of voltooiing van die werkskof te gebruik, dan word hy beskou as sonder verlof afwesig te wees, maar as 'n arbeider tot bevrediging van die werkgever kan bewys dat hy werklik gedurende sodanige tyd aan die werk was, kan 'n maksimum van een uurloon afgetrek word omdat hy nagelaat het om die kontroleklok by aanvang of voltooiing van die werkskof te gebruik. Indien bevind word dat 'n arbeider namens 'n ander arbeider die kontroleklok gebruik, kan hy onmiddellik ontslaan word.

6. WERKURE.

(1) Die gewone getal werke van 'n arbeider [behalwe 'n arbeider vir wie in paragraaf (e) van subartikel (1) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms 'n loon voorgeskryf word] mag in enige week nie meer as agt-en-veertig wees nie.

N.B.—Hierdie subartikel is nie op persone, aan wie kragtens artikel dertien (2) (c) van die Fabriekswet van 1918 vrystelling verleen is, van toepassing nie.

(2) Aan arbeiders, behalwe dié vir wie in subartikel (1) (d) (i), (ii), (iii) en (e) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word, moet op alle dae, waarop die werktijd meer as vyf uur is, tussen 12-uur middag en 2-uur n.m. 'n ruspoos van minstens een uur vir 'n maaltijd toegestaan word.

(3) Die gebruikelike werke van arbeiders vir wie in subartikel (1) (d) (i), (ii) en (iii) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms 'n loon voorgeskryf word, mag oor 'n tydverdeling van hoogstens twaalf uur per dag versprei word.

7. DIFFERENSIËLE LOONSKALE EN ANDER VOORWAARDES.

(1) Indien op enige dag van 'n arbeider verlang word om twee of meer soorte werk te verrig, waarvoor hierin verskillende lone voorgeskryf word, dan moet hy vir die tyd wat aldus gewerk word teen die hoër skaal betaal word; met dien verstande, egter, dat die bepalings van hierdie subartikel nie van toepassing is op 'n arbeider wat as plaasvervanger dien vir 'n ander arbeider wat as gevolg van siekte, ongeluk, of op verlof met volle betaling afwesig is, op voorwaarde dat sodanige afwesigheid nie meer as 14 dae mag wees nie.

(2) Indien op 'n arbeider twee of meer bepalings van toepassing is, dan moet die bepaling toegepas word wat vir die arbeider die gunstigste is.

8. OORTYD.

(1) Een en 'n halfmaal die gewone loon moet betaal word aan 'n arbeider vir elke uur of deel van 'n uur wat hy in enige week—

- (a) waarin geen openbare vakansiedae voorval nie, langer werk as die aantal ure voorgeskryf vir sy klas in artikel 6 van hierdie Ooreenkoms;
- (b) waarin 'n wettige voorgeskrewe openbare vakansiedag of vakansiedae val langer werk as sodanige minder aantal ure wat bepaal word deur vir elke sodanige vakansiedag van die ure voorgeskryf vir sy klas in artikel 6 van hierdie Ooreenkoms agt en twee-derde uur af te trek; met dien verstande dat ingeval 'n wettig voorgeskrewe openbare vakansiedag op Saterdag val, daar slegs vier en twee-derde uur pleks van agt en twee-derde uur afgetrek mag word.

(2) 'n Ander arbeider, behalwe 'n oppasser wat op Sondag en/of openbare vakansiedae werk, moet vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk teen dubbel die gewone loon betaal word.

9. VERLOF.

(1) *Openbare Vakansiedae.*—'n Arbeider moet vir alle openbare vakansiedae wat binne sy dienstdag val teen die lone soos in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms vasgestel, betaal word, behalwe in die geval van sodanige openbare vakansiedae wat onmiddellik voorafgaan of volg op 'n werkdag waarop 'n arbeider buite toedoen van die werkgever, om 'n ander rede as siekte, van die werk afwesig was.

(2) Jaarverlof.

- (a) Arbeiders vir wie in paragraaf (a) (i) en (ii), (b), (c) (i), (d) (i) en (ii), (g) en (j) (i) van subartikel (1) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word, is na twaalf maande ononderbroke diens by dieselfde werkgever jaarliks geregtig tot twaalf agtereenvolgende werkdag-verlof met volle betaling benewens openbare vakansiedae, met dien verstande dat indien daar 'n openbare vakansiedag binne die tydperk van die jaarverlof val, sodanige vakansiedag nie by die twaalf dae verlof gereken moet word nie.

(3) Subject to the provisions of sub-section (4) of this section no deductions of any description other than the following shall be made from the amount due to an employee:—

- (a) When an employee is absent from work without leave—a pro rata amount for the period of such absence;
- (b) with the written consent of the employee—deductions for contributions to the funds of the trade union;
- (c) levies in terms of section 12 of this Agreement;
- (d) any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee.

(4) Should an employee fail to clock in when starting work or fail to clock out when leaving work, he shall be regarded as being absent from work without leave, but should such an employee prove to the satisfaction of the employer that he was actually at work at such time as he failed to clock "in or out", he shall be subject to a maximum deduction of one hour's pay for such failure. If any employee is found to have clocked "in or out" for any other employee, he shall be subject to instant dismissal.

6. HOURS OF WORK.

(1) The ordinary working hours of an employee [other than an employee for whom a wage is prescribed in paragraph (e) of sub-section (1) of section 4 of this Agreement] shall not exceed forty-eight in any week.

NOTE.—This sub-section does not apply to persons exempted under section thirteen (2) (c) of the Factories Act, 1918.

(2) Employees, other than those for whom wages are prescribed in sub-section (1) (d) (i), (ii), (iii) and (e) of section 4 of this Agreement, shall be allowed a break of at least one hour for a meal between the hours of 12 noon and 2 p.m. on all days on which the working time exceeds five hours.

(3) The ordinary working hours of employees for whom a wage is prescribed in sub-section 1 (d) (i), (ii) and (iii) of section 4 of this Agreement may be allotted in a spreadover not exceeding twelve hours per day.

7. DIFFERENTIAL RATES AND OTHER CONDITIONS.

(1) An employee who on any one day is required to perform two or more classes of work for which different wages are prescribed herein, shall be paid at the higher rate for the time so worked, provided, however, that the provisions of this sub-section shall not apply to an employee who acts as substitute for another employee while such other employee is absent through accident, sickness or on holiday leave with full pay, subject to the condition that such period of absence shall not exceed 14 days.

(2) Where two or more provisions are applicable to an employee, the one most favourable to the employee shall apply.

8. OVERTIME.

(1) Time and one half shall be paid for every hour or part of an hour worked by an employee in any one week—

- (a) in which no statutory public holiday falls, in excess of the number of hours prescribed for his class under section 6 of this Agreement;
- (b) in which there is a statutory public holiday or holidays in excess of such less number of hours as shall be determined by the deduction of eight and two-thirds hours for each such holiday, from the number of hours prescribed for his class in section 6 of this Agreement: provided that where a statutory public holiday falls on a Saturday only four and two-third hours shall be deducted instead of eight and two-third hours.

(2) Any employee, other than a watchman, who works on Sundays and/or public holidays, or between midnight and six a.m. on any day, shall be paid double time for every hour or part of an hour so worked.

9. LEAVE.

(1) *Public Holidays.*—An employee shall, during his period of service, be paid the wages laid down in section 4 of this Agreement for all public holidays, except such public holidays as immediately precede or succeed a working day on which an employee has been absent from work through no fault of the employer for any reason other than illness.

(2) Annual Holidays:

- (a) Employees for whom wages are prescribed in paragraphs (a) (i) and (ii), (b), (c) (i), (d) (i) and (ii), (g) and (j) (i) of sub-section (1) of section 4 of this Agreement shall, after twelve months' continuous service with the same employer, be entitled annually to twelve consecutive working days' leave of absence on full pay in addition to public holidays, provided that in the event of any public holiday falling within the period of annual leave, such holiday shall be in addition to twelve days' leave.

- (b) Indien 'n arbeider om een of ander rede, behalwe een wat onmiddellike ontslag regverdig, ontslaan word, of die diens van die werkgewer verlaat, nadat hy minstens ses maande ononderbroke diens by die werkgewer gehad het, moet aan hom vir elke diensmaand waarvoor nog geen verlof teen volle betaling verleen is nie, een dag se loon uitbetaal word.
- (c) 'n Arbeider wat in enige jaar voor 1 April die twaalf maande ononderbroke diens voltooi ten opsigte waarvan hy op verlof aanspraak kan maak, is, wanneer sodanige verlof toegestaan word bowendien geregtig tot verlof wat hy sedert die datum van voltooiing van sodanige ononderbroke twaalf maande diens tot aan die daaropvolgende 31ste Maart verdien het, en sodanige addisionele verlof word bereken op die basis van een dag verlof vir elke volle maand diens.
- (d) Die jaarverlof moet geneem word op 'n tyd waarop die werkgewer en betrokke arbeider onderling ooreenkoms, maar dit moet jaarliks binne ses maande na 1 April geneem word, behalwe werktuigkundiges en fitters wat hul jaarverlof gedurende enige tyd van die jaar, volgens reëling met die bestuur van elke inrigting mag neem.
- (e) Afwesigheid weens siekte word vir verlofdoeleindes nie as diens gereken nie.
- (f) Toevallige verlof teen volle betaling word in elke diensjaar van die jaarverlof wat oploep, afgetrek.
- (g) Geen arbeider mag gedurende sy verlof teen beloning werk nie.
- (3) *Siekteverlof*.—'n Arbeider wat na meer as twaalf weke ononderbroke diens by dieselfde werkgewer weens siekte van die werk afwesig is, is in enige tydperk van ses maande geregtig tot twee weke siekteverlof teen volle betaling en nog een week siekteverlof teen halwe betaling mits vir die siekte 'n doktersertifikaat ingedien word.
- (4) 'n Arbeider se diens moet vir die doeleindes van hierdie artikel gereken word van 22 September 1935 of van die datum waarop hy in diens getree het, al na gelang van die jongste datum.

10. DIENSBEÏNDIGING.

- (1) Geen arbeider mag afgedank word behalwe weens disiplinêre redes, liggaamlike onbekwaamheid of tensy dit nodig is as gevolg van slapte in die bedryf en in daardie geval moet in enige graad in enige afdeling die arbeiders eerste afgedank word, wat minder as twee jaar ononderbroke diens by dieselfde werkgewer het.
- (2) 'n Werkgewer of arbeider moet minstens een week vooraf die diens opse, met dien verstande—
- (a) dat 'n arbeider met minder as twaalf weke ononderbroke diens by dieselfde werkgewer, of sy werkgewer die diens vier-en-twintig uur vooraf kan opse;
- (b) dat 'n werkgewer i.p.v. die diens op te se, aan 'n arbeider die gelykstaande waarde in kontant kan uitbetaal; en
- (c) dat hierdie subartikel nie op—
- (i) 'n ooreenkoms tussen 'n werkgewer en 'n arbeider wat voorsiening maak vir 'n langer termyn van diensopsegging; of
- (ii) die reg van 'n werkgewer of 'n arbeider om die dienskontrak sonder voorafgaande opsegging weens 'n goeie oorsaak wat deur die wet as voldoende beskou word, te beëindig; of
- (iii) tydelike arbeiders;
- van toepassing is nie.
- (3) Aan 'n arbeider moet by ontslag, wanneer hy sy laaste loon ontvang, 'n ontslagsertifikaat oorhandig word waarin vermeld word—
- (a) duur van diens;
- (b) dat alle verskuldigde loon vir verrigte werk en alle verskuldigde bedrae vir afrekening van verskuldigde verlof, uitbetaal is.

11. VRYSTELLING.

- (1) Die Raad kan van enigeen van die bepalings van artikels 4, 6, 7, 8 en 10 van hierdie Ooreenkoms vrystelling verleen aan of ten opsigte van enige persoon wat—
- (a) weens onderdom of liggaamsgebrek;
- (b) om enige ander goeie of voldoende rede,
- onbekwaam is om die minimum loon voorgeskryf vir sy klas te verdien of om aan enige ander voorwaardes wat in genoemde artikels vasgestel word, te voldoen.
- (2) Die Raad moet ten opsigte van elke persoon aan wie kragtens die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel vrystelling verleen word, die voorwaardes waarop die vrystelling verleen word en die termyn waarvoor die vrystelling geldig is, bepaal, met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en nadat een week vooraf aan die betrokke persoon skriftelik kennis gegee is, 'n vrystellingsertifikaat kan intrek of die termyn waarvoor vrystelling verleen is, verstryk het, al dan nie.
- (3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie, kragtens die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel vrystelling verleen word, 'n deur hom ondertekende sertifikaat uitreik waarin vermeld word—
- (a) die volle naam van die betrokke persoon;
- (b) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;

- (b) In the event of an employee being discharged for any reason other than one justifying summary dismissal, or leaving the service of his employer, after being continuously in the service of the employer for not less than six months, he shall be paid one day's pay for each month's service in respect of which leave of absence on full pay has not been granted.
- (c) An employee who, prior to the 1st April in any year, completes the twelve months' continuous service qualifying him for annual leave, on being granted such leave, shall in addition be entitled to any leave earned from the date of completion of such twelve months' continuous service to the 31st March following, such additional leave to be calculated on the basis of one day's leave for every completed month of service.
- (d) The annual holiday shall be taken at a time to be mutually agreed upon by the employer and the employee concerned, but shall be taken within the six months following the 1st April of each year, except mechanics and fitters whose annual holiday shall be taken at any time during the year by arrangement with the management of each establishment.
- (e) Absence due to illness shall not be reckoned as service for leave purposes.
- (f) Casual leave of absence on full pay shall be deducted from the annual leave accruing for each year of service.
- (g) No employee shall be allowed to work for remuneration whilst on holiday leave.
- (3) *Sick Leave*.—An employee who, after more than twelve weeks' continuous service with the same employer, is absent from duty through illness, shall be entitled to receive in any period of six months, full pay for two weeks of such absence and half-pay for a further week of such absence, subject to the submission of a doctor's certificate of illness.
- (4) For the purpose of this section an employee's service shall be counted from the 22nd September, 1935, or from the date of his engagement, whichever is the later.

10. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

- (1) No employee shall be dismissed other than for disciplinary reasons, physical disability or unless necessary through slackness of trade, when the employees to be dismissed first in any grade in any department shall be those with less than two years' continuous service with the same employer.
- (2) Not less than one week's notice shall be given by an employer or employee to terminate the contract of service provided—
- (a) that an employee, who has had less than twelve weeks' continuous service with the same employer, or his employer may terminate the contract of service upon twenty-four hours' notice;
- (b) that an employer may pay to an employee the cash equivalent of the period of notice; and
- (c) that this sub-section shall not affect—
- (i) any agreement between an employer and an employee providing for a longer period of notice; or
- (ii) the right of an employer or employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognized by law as sufficient; or
- (iii) casual employees.
- (3) An employee shall, on discharge, when receiving his final payment of wages, be handed a written certificate of discharge stating—
- (a) duration of service;
- (b) that all wages due for work performed and all amount due in settlement of accrued leave have been paid.

11. EXEMPTIONS.

- (1) The Council may grant exemption from any of the provisions of Sections 4, 6, 7, 8 and 10 of this Agreement to or in respect of any person who—
- (a) on account of old age or infirmity; or
- (b) for any other good or sufficient reason;
- is unable to earn the minimum wage prescribed for his class or to comply with any other conditions laid down in the said sections.
- (2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption, under the provisions of sub-section (1) of this section, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any exemption certificate whether or not the period for which exemption was granted has expired.
- (3) The Secretary to the Council shall issue to every person granted exemption in accordance with the provisions of sub-section (1) of this section, a certificate, signed by him, setting out—
- (a) the full name of the person concerned;
- (b) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;

- (c) die voorwaardes, vasgestel kragtens die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, waarop die vrystelling verleen word;
- (d) die termyn waarvoor die vrystelling geldig is.
- (4) Die Sekretaris van die Raad moet—
- (a) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;
- (b) 'n afskrif van elke sertifikaat wat uitgereik word, hou; en
- (c) waar aan 'n arbeider vrystelling verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

12. UITGAWES VAN DIE RAAD.

Die uitgawes van die Raad moet as volg gedek word:—

„Elke werkgewer moet weekliks van die verdienste van elkeen van sy arbeiders, behalwe loswerkers, vier pennies aftrek. Die werkgewer moet by die bedrag wat op hierdie manier afgetrek word, 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks, voor of op die vyftiende dag van die maand, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 637, Kaapstad, stuur.”

13. VERTEENWOORDIGERS VAN VAKVERENIGING OP DIE RAAD.

Werkgewers moet aan elkeen van hul arbeiders wat 'n verteenwoordiger op die Raad is, alle moontlike fasiliteite verleen om sy pligte in verband met die werk van die Raad te vervul.

14. TOEPASSING VAN FABRIEKSWET, 1918.

(1) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om enige vermeerdering van die maksimum aantal werk- of oortyd-werkure, wat ingevolge die Fabriekswet, 1918, toegelaat word, wettig te maak, of om die indiensneming van enige persoon gedurende enige uur waarop die indiensneming van sodanige persoon ingevolge daardie wet verbode is, te magtig nie.

(2) Geen persoon mag in 'n inrigting wat nie 'n fabriek is in diens geneem word op enige uur of dag waarop dit ingevolge die Fabriekswet, 1918, onwettig sou wees om sodanige persoon in diens te neem indien die inrigting 'n fabriek was.

(3) Arbeiders wat ingevolge artikel *sewe-en-twintig* van die Fabriekswet, 1918, vrygestel is van die beperkings ingevolge daardie Wet, betreffende werkplekke of -ure of vakansie, word nie deur die bepalings van hierdie Ooreenkoms in verband met sodanige sake geraak nie.

15. VERTOLKING VAN OOREENKOMS.

(1) Die Raad is die liggaam wat vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is, en hy kan vir die leiding van werkgewers en arbeiders opinies uitvaardig wat nie met die bepalings van die Ooreenkoms in stryd is nie.

(2) Elke geskil wat mag ontstaan betreffende die vertolking van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet na die Raad verwys word, en sy beslissing is finaal.

16. TENTOONSTELLING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgewer moet op 'n duidelik sigbare plek in sy inrigting wat maklik toeganklik is vir sy arbeiders, 'n leesbare eksemplaar van hierdie Ooreenkoms tentoonstel en dit daar tentoongestel hou.

17. AGENTE.

Die Raad moet een of meer Lepaalde persone aanstel as agente om by die toepassing van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees, en elke werkgewer en elke arbeider is verplig om sodanige agente toe te laat om sodanige ondersoek in te stel, en sodanige boeke en/of dokumente na te sien en sodanige persone te ondervra as wat vir hierdie doel nodig mag wees.

Onderteken te Kaapstad namens die partye, op hede die 15de dag van September 1935.

J. A. KEMM,
Agerende Voorsitter van die Raad.

C. L. JACOBS,
Agerende Visevoorsitter van die Raad.

W. J. LAITE,
Sekretaris van die Raad.

- (c) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section subject to which such exemption is granted; and
- (d) the period during which the exemption shall operate.
- (4) The Secretary to the Council shall—
- (a) number consecutively all certificates issued;
- (b) retain a copy of each certificate issued; and
- (c) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the certificate to the employer concerned.

12. EXPENSES OF COUNCIL.

The expenses of the Council shall be met in the following manner:—

“Fourpence per week shall be deducted by each employer from the earnings of each of his employees, other than casual employees. To the amount so deducted the employer shall add a like amount and forward month by month, and not later than the fifteenth day of each month, the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 667, Capetown.”

13. TRADE UNION'S REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL.

Employers shall give to any of their employees who are representatives on the Council every reasonable facility to attend to their duties in connection with the work of the Council.

14. APPLICATION OF FACTORIES ACT, 1918.

(1) Nothing in this Agreement shall operate to make lawful any increase in the maximum number of working or overtime hours allowed under the Factories Act, 1918, or to allow the employment of any person during any hours in which the employment of such person is prohibited under that Act.

(2) No person may be employed in any establishment which is not a factory during any hours or day when it would, under the provisions of the Factories Act, 1918, be unlawful to employ such person if the establishment were a factory.

(3) Employees to whom exemption from the restrictions under the Factories Act, 1918, in respect of place or hours of work or holidays has been granted in terms of section *twenty-seven* of that Act, shall not be affected by the provisions of this Agreement relating to such matters.

15. INTERPRETATION OF AGREEMENT.

(1) The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue rulings not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of employers and employees.

(2) Any dispute which may arise regarding the interpretation of any of the provisions of this Agreement shall be referred to the Council, whose decision shall be final.

16. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep affixed in his establishment in a conspicuous place readily accessible to his employees, a legible copy of this Agreement.

17. AGENTS.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement, and it shall be the duty of every employer and every employee to permit such agents to institute such inquiries and to examine such books and/or documents and to interrogate such persons as may be necessary for this purpose.

Signed at Capetown on behalf of the parties, on this 15th day of August, 1935.

J. A. KEMM,
Acting Chairman of the Council.

C. L. JACOBS,
Acting Vice-Chairman of the Council.

W. J. LAITE,
Secretary of the Council.

* No. 1370.] [20 September 1935.

LOONWET: KLEREMAKERY-OP-MAAT-NYWERHEID, VASSTELLING No. 44.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (3) van artikel *sewe* van die Loonwet, 1925, soos by Wet No. 23 van 1930 gewysig, sluit ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid en Volkswelsyn, vir 'n verdere termyn beginnende op 3 Oktober 1935 en eindigende op 2 Oktober 1936, die Magistraatsdistrikte Queenstown en Mosselbaai uit van die Vasstelling betreffende die Klere-makery-op-maat-Nywerheid, atgekondig by Goewernementsken-nisgewing No. 1201 in die *Staatskoerant* van 16 September 1932.

C. 1069/98. A. P. J. FOURIE,
Minister van Arbeid en Volkswelsyn.

* No. 1370.] [20th September, 1935.

WAGE ACT: BESPOKE TAILORING INDUSTRY: DETERMINATION No. 44.

Under and by virtue of the power vested in me by sub-section (3) of section *seven* of the Wage Act, 1925, as amended by Act No. 23 of 1930, I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour and Social Welfare, exclude the Magisterial Districts of Queenstown and Mossel Bay from the Determination relating to the Bespoke Tailoring Industry, published under Government Notice No. 1201 of 16th September, 1932, for a further period commencing on 3rd October, 1935, and terminating on 2nd October, 1936.

C. 1069/98. A. P. J. FOURIE,
Minister of Labour and Social Welfare.

* No. 1386.]

[20 September 1935.]

FABRIEKSWET, 1918.

Hierby word bekendgemaak dat dit die Minister van Arbeid en Volkswelsyn behaag het om—

- (a) kragtens subartikel (2) (c) van artikel *dertien* van die Fabriekswet, 1918, vrystelling van die bepalings van subartikel (1) van § noemde artikel ten opsigte van sekere persone werksaam in die ondervermelde fabriek vir die vermelde tydperk, te verleen:—

Naam van Fabriek.	Aard van Beroep.	Aantal Vrygesteldes.		Tydperk.
		M.	V.	
Zebediela Co-operative Co., Ltd.	Vrugteverpak	435	210	15/8/35– 26/10/35.

- (b) kragtens artikel *vyftien* van genoemde Wet die werke van sekere werknemers in die ondervermelde fabriek, onderworpe aan die bepalinge van genoemde artikel, te verander:—

Fabriek.	Aantal Persone	Ure Toegestaan.	Tydperk.
Thomson, Savage & Co.	30 vroue....	6 n.m. tot 8 n.m.	7, 12 en 14 Aug. 1935.
Style Shirt Manufacturers (Pty.), Ltd.	9 vroue....	6 n.m. tot 9 n.m.	20/8/35– 21/8/35.

* No. 1387.]

[20 September 1935.]

„NIJVERHEID VERZOENINGS WET, 1924”, SOOS GEWYSIG.

Onderstaande verbetering in Goewermentskennisgewing No. 1329, wat in die *Staatskoerant* van 13 September 1935 verskyn het, word vir algemene informasie gepubliseer:—

In die Afrikaanse teks van artikel 13 (5) van die Skedule moet „2s. 9d.”, „3s. 1d.” lui.

* No. 1388.]

[20 September 1935.]

GOEWERMENTSKENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* VAN DIE „NIJVERHEID VERZOENINGS WET, 1924”, SOOS GEWYSIG.

BOUNYWERHEID, BLOEMFONTEIN.

Ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid en Volkswelsyn, oortuig synde dat die partye tot die Ooreenkoms wat as 'n skedule hiervan verskyn, die Bounywerheid in die onderbepaalde streek voldoende verteenwoordig, publiseer hierby, ingevolge subartikel (1) (b) van artikel *nege* van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”, soos gewysig, die genoemde Ooreenkoms [die bepalings waarvan deur die „Industrial Council for the Building Industry (Bloemfontein)”, aan my voorgelê is] en ek verklaar ingevolge genoemde artikel dat vanaf 30 September 1935 en vir die tydperk eindigende op 29 September 1936, die bepalings van genoemde Ooreenkoms op die partye daartoe en op die werkgewers en arbeiders wat op genoemde „Industrial Council” verteenwoordig is, bindend is, en dat die bepalings van artikels 1 tot en met 20, 22 en 24 daarvan bindend is op alle werkgewers en arbeiders in die Bounywerheid in die Munisipale gebied Bloemfontein.

A. P. J. FOURIE.

(C. 1058/103.)

Minister van Arbeid en Volkswelsyn.

SKEDULE.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY (BLOEMFONTEIN).”

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”, soos gewysig, gemaak en aangegaan tussen die—

„Master Builders' and Allied Trades Association, Bloemfontein”,

(hierinverder genoem „die werkgewers” of „die werkgewersorganisasie”) ter eenre, en die

„Amalgamated Society of Woodworkers”,
„Building Workers' Industrial Union of South Africa”,
„South African Operative Masons' Society”

(hierinverder genoem „die arbeiders” of „die vakverenigings”), ter andere;

wat die partye is by die „Industrial Council for the Building Industry (Bloemfontein)”,

* No. 1386.]

[20th September, 1935.]

FACTORIES ACT, 1918.

It is hereby notified that the Minister of Labour and Social Welfare has been pleased—

- (a) in terms of sub-section (2) (c) of section *thirteen* of the Factories Act, 1918, to grant exemption from the provisions of sub-section (1) of the said section in respect of certain persons employed in the under-mentioned factory for the periods stated:—

Name of Factory.	Nature of Occupation.	Number Exempted.		Period.
		M.	F.	
Zebediela Co-operative Co. Ltd.	Fruit packing	435	210	15/8/35– 26/10/35.

- (b) in terms of section *fifteen* of the said Act to vary the hours of work of certain employees in the under-mentioned factories, subject to the provisions of the said section:—

Factory.	No. of Persons.	Hours Permitted.	Period.
Thomson, Savage & Co.	30 Females..	6 p.m. to 8 p.m.	7th, 12th & 14/8/35.
Style Shirt Manufacturers (Pty.), Ltd.	9 Females....	6 p.m. to 9 p.m.	20/8/35– 21/8/35.

* No. 1387.]

[20th September, 1935.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS AMENDED.

The following correction to Government Notice No. 1329 appearing in the *Gazette* of the 13th September, 1935, is published for general information:—

In the Afrikaans version of Section 13 (5) of the Schedule “2s. 9d.” should read “3s. 1d.”

* No. 1388.]

[20th September, 1935.]

GOVERNMENT NOTICE UNDER SECTION *NINE* OF THE INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS AMENDED.

BUILDING INDUSTRY, BLOEMFONTEIN.

I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour and Social Welfare, being satisfied that the parties to the Agreement appearing as a schedule hereto are sufficiently representative of the Building Industry in the area specified hereunder, hereby, in terms of sub-section (1) (b) of section *nine* of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, publish the said Agreement (a statement of the terms of which has been transmitted to me by the Industrial Council for the Building Industry (Bloemfontein), and declare that from the 30th September, 1935, and for the period ending the 29th September, 1936, the terms of the said Agreement shall be binding upon the parties thereto and upon the employers and employees represented upon the said Industrial Council and the terms of Sections 1 to 20 (inclusive), 22 and 24 thereof shall be binding upon all employers and employees in the Building Industry in the Municipal area of Bloemfontein.

A. P. J. FOURIE,

Minister of Labour and Social Welfare.

(C. 1058/103.)

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY (BLOEMFONTEIN).

AGREEMENT

in accordance with the provision of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, made and entered into between the

Master Builders' and Allied Trades Association,
Bloemfontein,

(hereinafter referred to as “the employers” or “the employers' organization”), of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers,
Building Workers' Industrial Union of South Africa,
South African Operative Masons' Society,

(hereinafter referred to as “the employees” or “the trade unions”), of the other part;

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry (Bloemfontein).

1. WAAR EN OP WIE DIE OOREENKOMS VAN TOEPASSING IS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die Bloemfontein gebied, soos in artikel 3 van die Ooreenkoms bepaal, nagekom word deur alle werkgewers en arbeiders in die bounywerheid wat lede is van die werkgewersorganisasie en die vakverenigings, met dien verstande dat hulle—

- (a) Op vakleerlinge van toepassing is slegs vir sover hulle nie met die bepalings van die „Vakleerlingen Wet, 1922”, of enige kontrak aangegaan, of enige voorwaardes ingevolge daardie Wet vasgestel, teenstrydig is nie;
- (b) Artikels 4 (3) en 4 (4), 7, 8 (5), 11, 15, 16, 19 en 23 is nie van toepassing op arbeiders vir wie lone in artikel 4 (1) (a) (i) en (ii) voorgeskryf is;
- (c) nie van toepassing is op persone werksaam in verband met die oprigting, instandhouding, herstel of verandering, op plase, van—
 - (i) woonhuise waarvan die koste minder as £1,000 bedra;
 - (ii) alle ander geboue wat die ook al mag kos, wat uitsluitlik vir boerderydoeleindes gebruik word of bestem is.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op sodanige datum as die Minister ingevolge subartikel (1) van artikel nege van die Wet mag bepaal, en bly van krag vir een jaar of vir sodanige termyn as hy mag vasstel.

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en in die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”, soos gewysig, omskryf is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet, en by verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe; verder, tensy teenstrydig met die sinsverband, beteken—

„Wet”, die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”, soos gewysig;

„vakleerling”, 'n arbeider wat in diens is ingevolge 'n skriftelike vakleerlingskontrak geregistreer ingevolge die bepalings van die „Vakleerlingen Wet, 1922”;

„Bounywerheid” of „Nywerheid”, sonder om die gewone betekenis van daardie uitdrukking op enige wyse te beperk, die nywerheid waarin die werkgewer en arbeider geassosieer is om geboue en strukture op te rig, klaar te maak, te hernu, te herstel, in stand te hou, of te verander, en/of om artikels vir gebruik by die oprigting, voltooiing of verandering van geboue en strukture te vervaardig (of die werk gedoen, die materiaal voorberei, of die nodige artikels op die bouterrein of elders vervaardig word, of nie) en sluit in alle werk wat gedoen word deur persone daarin wat in verband met onderstaande werksaamhede of onderdele daarvan in diens is—

messelwerk (baksteen), waarby inbegrepe is betonwerk, aanbring van betonblokke, teëls op mure en vloere inlê, voeging, bevloering, mosaïekwerk, leiklip-, marmar- en komposisiebekleding; riool-aanlegging, leiklip en dakpanne lê;

elektrisiteitsoorlegging, waarby montering, geleiding, en bygaande werksaamhede inbegrepe is;

vernisswerk, waarby die aansit van vernis met kwas of kussinkie en bespreiing met enige mengsel inbegrepe is;

Skrynwark, waarby die vervaardiging van alle skrynwark-artikels inbegrepe is (of die gebruikte artikel in die gebou of struktuur deur die persoon wat die artikel vervaardig, of voorberei aangebring word of nie);

installering van hystoestelle, ook die vervaardiging van hysbakke of -kaste, en die oprigting en/of instandhouding van hystoestelle;

werk met glas in lood en ander metale, waarby inbegrepe is die maak en/of insit van vensters, verligte uithangborde, en die insit van glas in verband daarmee;

messelwerk (klip), waarby inbegrepe is klipbeitelwerk en klipbouwerk (met inbegrip van die uitbeitel en oprigting van ornamentale en monumentale klipwerk) bevestig met beton, en aanbring van vooraf-gevormde of kunsmatige klip of marmar, bevloering, mosaïekwerk, voeging, inlê van teëls op mure en vloere, bediening van klipwerkmasjinerie, en skerpmaak van messelaarsgereedskap (of die gebruikte artikel in die gebou of struktuur deur die persoon wat dit vervaardig, of voorberei, aangebring word of nie);

metaalwerk, waarby inbegrepe is die aanbring van staalplafonne, metaalvensters, metaaldeure bouersmidswerk, metaalrame en metaaltrappe en boumetaalwerk, die vervaardiging en/of aanbring van getrokke metaalwerk en van geplette en uitgedrukte metaal (of die gebruikte artikel in die gebou of struktuur deur die persoon wat die gebruikte artikel vervaardig, of voorberei, aangebring word of nie);

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Bloemfontein area as defined in Clause 3 of the Agreement by all employers and employees in the Building Industry who are members of the employers' organization and the trade unions, provided that—

- (a) The terms shall apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1922, or any contract entered into, or any conditions fixed thereunder;
- (b) Clauses 4 (3), 4 (4), 7, 8 (5), 11, 15, 16, 19 and 23 hereof shall not apply to employees for whom wages are specified in clauses 4 (1) (a) (i) and (ii).
- (c) the terms shall not apply to persons engaged in erection, maintenance, repair or alteration on farms of—
 - (i) dwelling houses at a cost less than £1,000;
 - (ii) all other buildings, irrespective of cost, used or to be used exclusively for farming purposes.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be determined by the Minister in terms of sub-section (1) of section nine of the Act and shall remain in force for one year or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, shall have the same meanings as in that Act, and any reference to an Act shall include any amendment of such Act; further, unless inconsistent with the context:—

„Act” means the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended;

„apprentice” means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered under the provisions of the Apprenticeship Act, 1922;

„Building Industry” or „Industry” means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry in which employer and employee are associated for the purpose of erecting, completing, renovating, repairing, maintaining or altering buildings and structures and/or the making of articles for use in the erection, completion or alteration of buildings and structures, whether the work is performed, the material is prepared, or the necessary articles are made on the sites of the buildings or structures or elsewhere, and shall include all work executed or carried out by persons therein who are engaged in the following activities or sub-divisions thereof:—

Bricklaying, which includes concreting and the fixing of concrete blocks, tiling of walls and floors, pointing, paving, mosaic work, facing work in slate, in marble and in composition, drain laying, slating and roof tiling;

electrical installation, which includes electrical fitting and wiring and operations incidental thereto;

french polishing, which includes polishing with a brush or pad, and spraying with any composition;

joinery, which includes the manufacture of all articles of joinery, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

lift installation, which includes the manufacture of lift cars or cages, and the erection and/or maintenance of lifts;

light-making, lead and other metals, which includes the manufacture and/or fixing of lights, display signs, and glazing relating thereto;

masonry, which includes stone cutting and building (also the cutting and building of ornamental and monumental stone work), concreting and the fixing or building of precast or artificial stone or marble, paving, mosaic work, pointing, wall and floor tiling, operating of stone working machinery and sharpening of masons' tools, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used.

metal work, which includes the fixing of steel ceilings, metal windows, metal doors, builders' smith work, metal frames and metal stairs and architectural metal work, the manufacture and/or fixing of drawn metal work and sheet and extruded metal, whether or not the fixing in a building or structure is done by the person making or preparing the article used;

skilderwerk, waarby inbegrepe is versiering, uitplak met muurpapier, insit van ruite, afwit van mure met distemper, afwit van mure met kalk en kleurkalk, kleuring met verf, verniswerk, houtvlamming, marmering en bespreiing met verf;

pleisterwerk, waarby inbegrepe is vormwerk, insit van granolitiese en komposisievloere, komposisiebekleding en poleer van mure, klipwerk met voorafgevoormde en kunsmatige klip, lê van teels op mure en vloere, bevoering en mosaïekwerk (of die gebruikte artikels in die gebou of struktuur deur die persoon wat die artikels vervaardig of voorberei, aangebring word of nie);

loodgieters, waarby inbegrepe is loodsmelting, gaspypmontering, saniteits- en huiswerktuigkunde, riool-aanlegging, kalfaatwerk, ventilering, verwarming, montering in verband met warm- en kouwaterstelsel, aanbring van vuurmaakgeriewe, en vervaardiging en aanbring van alle geplette metaalwerk (of die gebruikte artikels in die gebou of struktuur deur die persoon wat die artikels vervaardig of voorberei, aangebring word of nie);

winkel-, kantoor- en bankmontering, waarby inbegrepe is die vervaardiging en/of aanbring van winkelvoorkante, vensterhokke, uitstalkaste, toonbanke, afskortings en binneinrusting en -toebehore;

staalversterking;

staalkonstruksie, waarby inbegrepe is die aanbring van alle soorte staal- en ander metaalpilare, staalhoofbalke, staal-dwarsbalke, of metaal in enige ander vorm wat deel uitmaak van 'n gebou of struktuur;

houtwerk, waarby inbegrepe is timmerwerk, masjienhoutwerk, houtdraaiwerk, houtsnijwerk, die aanbring van sinkplaat, geluid- of akoestiek materiaal, kurk- of asbes-isolering, maak van kapplatte, komposisiebekleding van plafonne en mure, tappe in mure inslaan, metaalbekleding van houtwerk, insit van blokkies- en ander vloere met inbegrip van hout- en kurkvloere en afwerking met skuurpapier (of die gebruikte artikels in die gebou of struktuur deur die persoon wat die artikels vervaardig of voorberei, aangebring word of nie);

„Raad” die „Industrial Council for the Building Industry (Bloemfontein)”, soos kragtens artikel twee van die Wet geregistreer;

„plattelandswerk” alle werk buite die Munisipale gebied Bloemfontein;

„noodsaaklike dienste”, enige werk wat noodwendig verrig moet word om die gesondheid en veiligheid van die publiek of die voortsetting van enige ander bedryf, besigheid of onderneming te verseker;

„noodarbeid”, werk wat nie redelikerwys gedurende die ure by artikel 8 van hierdie ooreenkoms voorgeskryf of vasgestel, verrig kan word nie;

„ambagsgesel”, 'n arbeider wat 'n volle vakleerlings-termyen onder kontrak uitgedien het, maar wat deur die Raad nie bevoeg geag word om die loon, voorgeskryf in subartikel (1) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms ten opsigte van die werk wat hy verrig, te verdien nie;

„stukwerk”, iedere stelsel waarby die verdienste van 'n arbeider gebaseer is op die hoeveelheid werk verrig;

„Bloemfontein-gebied”, die Munisipale gebied Bloemfontein;

„struktuur”, ook mure, steunmure en monumente, maar sonder inbegrip van grafstene en ander begraaftaasmonumente;

„geskoolde arbeider”, 'n persoon wat enigeen of almal van die volgende werke verrig:—

Drywer van meganiese voertuig; hystoestel-bediende, opsigter van ongeskoolde arbeiders; oprigter van steiers, kleimeng- of soortgelyke masjien-bediende en wat ook die werk van 'n ongeskoolde arbeider mag verrig;

„behoorlike slaapplek”, 'n waterdigte onderdak wat gesluit kan word en voorsien is van 'n houtvloer en die nodige wasbakke en gemak-inrigtings;

„werkende werkgewer of vennoot”, elke werkgewer of vennoot in 'n vennootskap wat dieselfde soort werk as enigeen van sy arbeiders in die nywerheid verrig;

„ongeskoolde arbeider”, enige persoon wat uitsluitlik enigeen of almal van die volgende werk verrig:—

(i) klippe of grond uitgraaf of uithaal vir fundamente, slote, riole en waterleidings;

(ii) uitgegrawe klippe en grond verwyder;

(iii) met skopgrawe materiaal in mortel- of betonmengmasjiene gooi of daaruit haal en mortel of beton met die hand met skopgrawe meng;

(iv) boumateriaal op- of afhaal;

(v) mortel, stene, klippe, beton of ander boumateriaal dra;

(vi) gebruikte stene skoonmaak;

(vii) modelvorme vul in werkwinkels van pleisterwerkers;

(viii) geboue en latrines deur natuurlike bewoon en gebruik met kalk wit en met teer werk.

painting, which includes decorating, paper-hanging, glazing, distemping, lime and colour washing, staining, varnishing, graining and marbling and spraying;

plastering, which includes modelling, granolithic and composition flooring, composition wall covering and polishing, precast or artificial stone work, wall and floor tiling, paving and mosaic work, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

plumbing, which includes lead burning, gas fitting, sanitary and domestic engineering, drainlaying, caulking, ventilating, heating, hot and cold water fitting, fire installation and the manufacture and fitting of all sheet metal work, whether or not the fixing on the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

shop, office and bank fittings, which includes the manufacture and/or fixing of shop fronts, window enclosures, show cases, counters, screens and interior fittings and fixtures;

steel reinforcing;

steel construction, which includes the fixing of all classes of steel or other metal columns, girders, steel joists, or metal in any other form which form part of a building or structure;

woodworking, which includes carpentry, woodwork-machining, turning, carving, fixing of corrugated iron, sound and accoustic material, cork and asbestos insulation, wood lathing, composition ceiling and wall covering, plugging of walls, covering of woodwork with metal, block and other flooring, including wood and cork and sandpapering of same, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

“Council” means the Industrial Council for the Building Industry (Bloemfontein), as registered in terms of section two of the Act;

“country jobs” means all jobs outside the Bloemfontein Municipal Area;

“essential services” means any work which must necessarily be performed in order to ensure the health and safety of the public or the carrying on of any other industry, business or undertaking;

“emergency work” means such work as cannot reasonably be performed during the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 8 of this Agreement;

“improver” means any employee who has completed a full term of apprenticeship under indenture, but who is not considered by the Council as competent to earn the wage laid down in sub-clause (1) of clause 4 of this agreement in respect of the work on which he is engaged;

“piecework” means any system of work under which an employee's earnings are based on quantity or output of work done;

“Bloemfontein area” means the municipal area of Bloemfontein;

“structure” includes walls, retaining walls, and monuments, but does not include tombstones and other burial monuments;

“skilled labourer” means a person, who is employed in all or any of the following capacities:—

driver of mechanical vehicle, hoistman, supervisor of unskilled labourers, scaffold erector, operator of pug-mill, or other similar machine; and who may in addition be employed on the work of an unskilled labourer;

“suitable sleeping accommodation” means a waterproof shelter capable of being securely locked, with a wooden floor and the necessary washing and lavatory accommodation;

“working employer or partner” means any employer or any partner in a partnership who himself performs work similar to that carried out by any of his employees;

“unskilled labourer” means any person who is employed exclusively on all or any of the following operations:—

(i) digging or taking out stone or soil for foundations, trenches, drains, and channels;

(ii) removing excavated stone and soil;

(iii) shovelling materials into or removing them from mortar or concrete mixing machines, and mixing mortar or concrete by hand with shovels;

(iv) loading or unloading materials;

(v) carrying mortar, bricks, stone, concrete or other materials; or

(vi) cleaning used bricks;

(vii) filling of moulds in plasterers' modelling shops;

(viii) lime washing of buildings and latrines occupied and used by natives and the use of tar.

4. LONE.

(1) (a) Behoudens die bepalinge van subartikels (1) (b), (2), (3) en (4) van hierdie artikel van hierdie Ooreenkoms mag geen werkgewer of arbeider lone betaal of aanneem teen laer skale as die volgende, gelees met die ander bepalinge van hierdie artikel:—

- (i) Ongeskoolde arbeider: 5½d. per uur.
- (ii) Geskoolde arbeider: 1s. per uur.
- (iii) Arbeiders in die skildersbedryf: 3s. per uur.
- (iv) Arbeiders in alle ander bedrywe: 3s. 3d. per uur.

(b) *Verskillende Loonskale.*—'n Arbeider wat op enige dag twee of meer soorte werk verrig waarvoor verskillende lone betaalbaar is, moet vir die hele sodanige dag betaal word teen die hoër loon wat ingevolge paragraaf (a) van hierdie subartikel betaalbaar is.

(2) (a) Behoudens paragraaf (b) van hierdie subartikel kan 'n ambagsesel na voltooiing van sy vakleerlingstermyn vir ses maande betaal word teen 'n tarief van minstens 70 persent van die loon wat in subartikel (1) van hierdie artikel vir 'n arbeider in sy bedryf bepaal is, en daarna vir 'n verder termyn van ses maande teen 'n tarief van minstens 80 persent van sodanige loon.

(b) Verlof om te werk teen die laer tarief waarna in paragraaf (a) van hierdie subartikel verwys is, word alleen skriftelik na goeddunke van die Raad verleen.

(3) *Besoldiging vir werk op sekere dae.*—Vir werk wat op Sondag, Goeie Vrydag, Meidag en Kersdag, voor aanvang van die gewone werkure op die daaropvolgende dag gedoen word, moet 'n werkgewer 'n arbeider betaal teen dubbel die tarief in hierdie artikel vasgestel.

(4) *Gevaarlike Werk.*—Ten opsigte van alle gevaarlike werk moet 'n hoër loon as die vasgestelde minimum betaal word, en sodanige loon moet deur werkgewer en arbeider onderling bepaal word.

(5) Elke werkgewer wat vier of meer arbeiders in diens het, wat geregtig is tot lone teen die tarief bepaal in subartikels 1 (a) (iii) en (iv) van hierdie artikel, moet ten minste een geskoolde arbeider in diens neem.

5. STUKWERK.

Werkgewers word verbied om stukwerk aan arbeiders te gee, en arbeiders word verbied om werk op stukwerkbasis te verrig.

6. GEWONE EN OORTYDSBESOLDIGING.

(1) Lone en verdienste vir oortyd moet weekliks op Vrydag, of by diensbeëindiging, ingeval dit voor die gewone betaaldag van die arbeider val, in kontant betaal word. Met voorafgaande skriftelike toestemming van die Raad kan egter op 'n ander dag as Vrydag betaal word.

(2) Lone en verdienste vir oortydwerk moet aan arbeiders oorhandig word in verseëelde koeferte waarop die naam van die arbeider, die getal ure gewerk, bedrae wat afgetrek is, en die ingeslote bedrag, aangeteken is.

(3) Behoudens die bepalinge van artikel 19 van hierdie Ooreenkoms mag van loon en besoldiging vir oortydwerk aan arbeiders betaalbaar geen bedrae afgetrek word nie, met dien verstande dat bedrae wat 'n werkgewer ten behoeve van 'n arbeider gestort het ingevolge 'n verpligting hom opgelê deur een of ander wet, ordonnansie of regsgeding, afgetrek mag word.

7. PLATTELANDSWERK.

Aan arbeiders wat na plattelandswerk gestuur word, moet die werkgewer onderstaande toelae vir vervoer en/of vir slaapplek betaal:—

- (a) Ingeval 'n arbeider daaglik na huis kan en werklik ook terugkeer, daaglik 'n spoorwegretoerkaartjie (tweedeklas). Slegs vir die tyd wat gewerk is word betaal.
- (b) Ingeval 'n arbeider nie gereedelik daaglik na huis kan terugkeer nie—

- (i) 'n tweedeklas-spoorwegkaartjie na en van die werk onderskeidelik aan die begin en by beëindiging van sodanige werk. Slegs vir tyd gedurende gewone werkure op reis deurgebring, word betaal, en wel teen die uurloon van die betrokke arbeider, soos in artikel 4 bepaal;
- (ii) behoorlike slaapplek naby die werkplek of pleks daarvan 'n toelae van 5s. per werkdag;
- (iii) 'n arbeider wat vir naweke na huis kan gaan en terugkeer op die gewone begintyd van die werk op Maandag (of Dinsdag indien Meidag of Kersdag op 'n Sondag of Maandag val) is elke naweek geregtig tot 'n tweedeklas-spoorwegretoerkaartjie, maar ingeval die reis nie onderneem word nie, is geen toelae pleks van sodanige kaartjie betaalbaar nie, en ten opsigte van tyd wat gedurende sodanige naweek gereis word, word geen loon betaal nie.

8. WERKURE.

(1) (a) Behoudens die bepalinge van subartikel (4) van hierdie artikel en van artikel 9 van hierdie Ooreenkoms, mag 'n werkgewer nie eis of toelaat dat 'n arbeider werk, en mag geen arbeider werk voor 8 v.m. of na 12 uur (middag) op Saterdag of voor 8 v.m. of na 5 n.m. of tussen 12 uur (middag) en 1 n.m. op enige ander dag nie.

4. WAGES.

(1) (a) Subject to the provisions of sub-clause (1) (b), (2), (3), and (4) of this clause of this Agreement, no employer shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than the following, read with the remaining provisions of this clause:—

- (i) Unskilled labourer: 5½d. per hour.
- (ii) Skilled labourer: 1s. per hour.
- (iii) Employees in the painting trade: 3s. per hour.
- (iv) Employees in all other trades: 3s. 3d. per hour.

(b) *Differential Rates.*—An employee who on any day performs two or more classes of work, for which different wages are payable, shall be paid at the higher wage payable in terms of paragraph (a) of this sub-clause for the whole of such day.

(2) (a) An improver may, subject to paragraph (b) of this sub-clause, be allowed to work after conclusion of his period of apprenticeship, for six months at a wage of not less than 70 per cent. of the wage laid down in sub-clause (1) of this clause for an employee in his trade, and thereafter for a further period of six months at a wage of at least 80 per cent. of such wage.

(b) Permission to work at the lower wage referred to in paragraph (a) of this sub-clause shall be granted in writing solely in the discretion of the Council.

(3) *Payments for Work on Certain Days.*—Double the wages laid down in this clause shall be paid by an employer for all time worked on Sundays, Good Friday, May Day and Christmas Day, until the usual starting time on the following day.

(4) *Dangerous Work.*—On all jobs of a dangerous nature, wages, in excess of the minimum prescribed, shall be paid, the amount to be mutually agreed upon between individual employers and employees.

(5) Every employer who employs four or more employees entitled to wages at the rate provided for in sub-clause 1 (a) (iii) and (iv) of this clause shall employ at least one skilled labourer.

5. PIECE-WORK.

The giving out by employers or the performance by employees of work on a piece-work basis is prohibited.

6. PAYMENT OF WAGES AND OVERTIME.

(1) Wages and earnings for overtime shall be paid in cash weekly on Fridays or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay-day of the employee. Payments may, however, be made on days other than Fridays with the prior consent in writing of the Council.

(2) Wages and earnings for overtime shall be handed to employees, in sealed envelopes bearing the name of employee, number of hours worked, any deductions which may have been made, and amount enclosed.

(3) Subject to the provisions of clause 19 of this Agreement, no deductions shall be made from amounts due to employees in respect of wages or remuneration for overtime work, provided that where an employer is compelled by any law, ordinance, or legal process to make any payment on behalf of an employee, any amount so paid may be deducted.

7. COUNTRY JOBS.

The following transport allowances and/or allowances for sleeping accommodation shall be paid by an employer to an employee sent by him to work on a country job:—

- (a) Where the employee is able to and does return to his home every day, return second class railway fare daily. Only time worked on a job shall be paid for.
- (b) Where the employee is unable to return to his home daily:—
 - (i) Second class railway fare to and from the place of work at the beginning and termination of such work respectively; time occupied in travelling during the ordinary working hours only shall be paid for at the hourly rate of wages of the employee concerned as prescribed in clause 4;
 - (ii) suitable sleeping accommodation, in proximity to the place of work, or an allowance of 5s. per working day in lieu thereof;
 - (iii) an employee if able to proceed to his home at the week-end and return by the ordinary starting time on Monday (or Tuesday, if May Day or Christmas Day falls on a Sunday or Monday) shall be entitled to second class railway return fare at week-ends, but no payment in lieu of such fare shall be made if the journey is not undertaken; wages shall not be payable in respect of any time spent in travelling during such week-ends.

8. HOURS OF WORK.

(1) (a) Subject to the provisions of sub-clause (4) of this clause and clause 9 of this Agreement, an employer shall not require or allow an employee to work and an employee shall not work earlier than 8 a.m. or later than 12 noon on Saturdays, or earlier than 8 a.m. or later than 5 p.m. or between 12 noon and 1 p.m. on any other day.

(b) Nieteenstaande die bepalings van paragraaf (a) van hierdie subartikel mag 'n werkgewer toelaat dat geskoolde en ongeskoolde arbeiders werk om 7.30 v.m. begin en om 5.30 n.m. ophou op 'n gewone weekdag en om 12.30 n.m. op 'n Saterdag.

(2) (a) Die gewone werkure, wat nie meer as vier-en-veertig uur per week mag wees nie, word as volg verdeel: Ag uur daaglik op Maandag tot en met Vrydag en vier uur op Saterdag.

(b) Nieteenstaande die bepalings van paragraaf (a) van hierdie subartikel mag die gewone werkure van geskoolde en ongeskoolde arbeiders 50 uur per week wees, bereken soos in subartikel 1 (b) bepaal.

(3) Die Raad mag toestaan dat by plattelandswerk die hele weeklikse werktijd van vier-en-veertig uur oor vyf dae verdeel word, mits die werkure ten opsigte van elke dag vasgestel word in enige vrystellingstifikaat uitgereik ingevolge artikel 18 van hierdie Ooreenkoms.

4. (a) 'n Werkgewer kan arbeiders employeer om twee of drie skofte per tydvak van vier-en-twintig uur te werk, met dien verstande egter dat geen arbeider in 'n tydvak van vier-en-twintig uur meer as een skof mag werk nie, behalwe op die voorwaardes in artikel 9 van hierdie Ooreenkoms vervat.

(b) Waar drie skofte gewerk word, moet een skof gewerk word binne die ure voorgeskryf in subartikel (1) of soos vasgestel ingevolge subartikel (3) van hierdie artikel. Waar slegs twee skofte gewerk word, mag 'n arbeider nie voor 6 v.m. begin werk of later as 3 n.m. vir die eerste skof ophou nie, of voor 3 n.m. begin werk of later as 12 uur (middernag) vir die tweede skof ophou nie. 'n Arbeider wat in 'n ander skof werk as die skof bepaal in subartikel (1) of kragtens subartikel (3) vasgestel, moet betaal word teen die tarief wat kragtens artikel 4 van hierdie Ooreenkoms betaalbaar is, plus 10 persent, en moet sodanige bedrag ontvang.

(5) Geen arbeider mag of vir eie rekening of vir enige ander persoon of persone solank hy in diens by 'n werkgewer is, buite die werkure in hierdie artikel voorgeskryf of ingevolge daarvan vasgestel, of op Sondag, Meidag, Goeie Vrydag of Kersdag, in die bouwyerwerk enige werk vra, onderneem of doen nie, of hy daarvoor besoldig word of nie, tensy die skriftelike toestemming van die Raad vooraf verkry is.

(6) Op Meidag, Goeie Vrydag en Kersdag mag geen werkgewer toelaat dat daar gewerk word nie, tensy aan die Raad vooraf skriftelik kennis gegee word van die werkgewer se voorneme om op sodanige dae te werk.

9. OORTYD.

(1) 'n Werkgewer mag nie eis of toelaat dat 'n arbeider oortyd werk nie, behalwe—

(a) in geval van noodarbeid;

(b) op noodsaaklike diens; en

(c) waar dit weens die omstandighede in 'n bepaalde geval noodsaaklik is dat die werk met groter snelheid gedoen word as wat moontlik sou wees indien net gedurende die werkure voorgeskryf in of vasgestel ingevolge artikel 8 van hierdie Ooreenkoms, gewerk word, en wanneer die skriftelike toestemming van die Raad vooraf verkry is.

(2) Behoudens die bepalings van subartikel (3) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms, moet vir cortyd betaal word teen ander-halfmaal die tarief voorgeskryf in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms vir die eerste vier uur wat 'n arbeider langer werk as die werkure voorgeskryf in of vasgestel ingevolge artikel 8 van hierdie Ooreenkoms, en daarna, vir elke uur of deel van 'n uur tot op die gewone tyd waarop werk op die volgende dag begin, teen dubbel sodanige tarief.

10. DIENSBEÏNDIGING.

(1) 'n Arbeider, wat sy diens by 'n werkgewer wil beëindig, en 'n werkgewer wat 'n arbeider se diens wil beëindig, moet die diens, in die geval van timmermans of skrywerkers minstens twee uur en in die geval van ander arbeiders minstens een uur, vooraf opsê, met dien verstande dat sodanige diens in geen geval voor die tyd waarop werk eindig volgens voorskrif van of soos vasgestel ingevolge artikel 8 van hierdie Ooreenkoms, mag eindig nie.

(2) 'n Arbeider wat as timmerman of skrynwerker werksaam is, moet gedurende die tyd van diensopsegging waarna in subartikel (1) van hierdie artikel verwys word, toegelaat word om sy gereedskap in goeie orde vir gebruik te bring.

(3) Diens behoeft nie opgesê te word nie tensy die betrokke arbeider vir minstens drie agtereenvolgende dae vir dieselfde werkgewer gewerk het.

11. BERGPLEK VIR EN VERSKAFFING VAN GEREEDSKAP, ENS.

(1) Die werkgewer moet by alle werk voorsiening maak vir 'n behoorlike plek waar gereedskap agter slot gebring kan word. Hierdie bepaling is nie van toepassing op klein werkies nie. Die werkgewer is aanspreeklik vir enige verlies van gereedskap in die werkplekke deur brand, gely deur die arbeider, en hy moet sodanige gereedskap teen brand verseker.

(2) Werkgewers moet slypstene vir die slyp van gereedskap verskaf. In geval op 'n werkplek geen slypsteen verskaf word nie, moet aan timmermans en skrynwerkers vóór diensbeëindiging voldoende tyd en geleentheid gegee word om hul gereedskap weer in goeie orde vir gebruik te bring.

(b) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) of this sub-clause, an employer may permit skilled labourers and unskilled labourers to commence work at 7.30 a.m. and finish at 5.30 p.m. on an ordinary day and 12.30 p.m. on a Saturday.

(2) (a) The ordinary working hours shall not exceed forty-four hours per week, and shall be apportioned as follows:—Eight hours daily on Mondays to Fridays, inclusive, and four hours on Saturdays.

(b) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) of this sub-clause, the ordinary working hours of skilled labourers and unskilled labourers may be 50 hours per week, calculated as provided in sub-clause 1 (b).

(3) The Council may permit the whole period of forty-four hours to be worked in five days on country jobs, provided that the hours of work for each day shall be fixed in any certificate of exemption granted in terms of clause 18 of this Agreement.

(4) (a) An employer may engage employees to work two or three shifts during any period of twenty-four hours, provided, however, that no employee shall work more than one shift in any period of twenty-four hours except under the conditions prescribed in clause 9 of this Agreement.

(b) Where three shifts are being worked, one of the shifts shall be worked within the times prescribed in sub-clause (1) or as may be laid down in terms of sub-clause (3) of this clause. In the case where two shifts only are worked, an employee shall not start work earlier than 6 a.m. or finish later than 3 p.m. for the first shift or start work earlier than 3 p.m. or finish later than 12 midnight for the second shift; an employee working any shift other than the shift laid down in sub-clause (1) or prescribed in terms of sub-clause (3), shall be paid and receive the wages payable under clause 4 of this Agreement, plus 10 per cent.

(5) No employee whilst in the employ of an employer shall solicit, undertake, or perform any work in the Building Industry, whether for remuneration or not, outside the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with this clause, or on Sundays, May Day, Good Friday or Christmas Day, either on his own account or on behalf of any other person or persons, unless the consent of the Council has first been obtained in writing.

(6) No work shall be performed on May Day, Good Friday and Christmas Day unless the Council has been previously notified in writing of the employer's intention to work on such days.

9. OVERTIME.

(1) An employer shall not require or allow an employee to work overtime except—

(a) in cases of emergency work;

(b) on essential services; and

(c) where the exigencies of the particular case demand that work be performed with greater rapidity than would be possible by working the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 8 of this Agreement and when consent of the Council shall first have been obtained in writing.

(2) Subject to the provisions of sub-clause (3) of clause 4 of this Agreement, overtime shall be paid for at one and a half times the wages prescribed in clause 4 of this Agreement for any time up to four hours worked in excess of the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 8 of this Agreement, and double such wages thereafter for every hour or part of an hour worked, until the usual starting time on the following day.

10. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

(1) An employee desirous of terminating an engagement with an employer, and any employer desirous of terminating the services of an employee shall give, in the case of carpenters or joiners, not less than two hours' notice, and in the case of other employees not less than one hour's notice of such termination of employment to the employer or employee, as the case may be, provided that employment shall not in any case terminate before the finishing time prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 8 of this Agreement.

(2) An employee engaged as a carpenter or joiner shall, during the period of notice referred to in sub-clause (1) of this clause, be allowed to put his tools in working order.

(3) No notice of termination of employment shall be required unless the employee concerned has worked for at least three consecutive days with the same employer.

11. STORAGE AND PROVISION OF TOOLS, ETC.

(1) A suitable place shall be provided by the employer on all jobs for locking up tools. This shall not apply to jobbing work. All employee's tools in workshops shall be insured by the employer against loss by fire.

(2) Employers shall supply grindstones for sharpening tools. Where no grindstone is provided on a job, suitable time and facilities shall be granted to carpenters and joiners prior to termination of employment to put their tools in order.

- (3) Werkgewers moet voorsiening maak in die geval van—
- (a) *timmermans*, vir alle klemme, handskroewe, lymkwaste, skroefslutels, koevoete, houthore en boorysters langer as 12 duim en hamers swaarder as 3 lb.;
- (b) *steenhouers en messelaars*, vir
- gereedskap vir die bewerking van graniet of harde klip en vir klouhamers;
 - behoorlike afdakke, waarvan die dak minstens tien voet hoog moet wees vir steenhouers—hierdie bepaling is nie toepaslik op klein werkies op houterreine nie;
 - 'n arbeider om gereedskap skerp te maak.
- (c) *Skilders en Plakkers*: Vir alle gereedskap, behalwe glasmakersmesse, stofbesems en plakkerskwaste en -skere;
- (d) *Pleisteraars*: Vir „dagga” planke en steiers van voldoende hoogte, rollers, reihout en spesiale gereedskap vir granoliet.
- (e) *Loodgieters en Gas-aanleërs*: Vir—
- masjiene wat in die werkplek of in verband met die werk gebruik word;
 - handaambeelde en klinknaels en boorysters van alle groottes;
 - draadsnywerktuie soos kraanbore, draadsnyers, tappe en palbore;
 - pypsnijers en bankskroewe;
 - spesiale en swaar stopysters en vuurpotte;
 - smeltpotte en groot gietlepels;
 - beitels, deurslae, en muurbore langer as 9 duim;
 - soldeerboute en blaaslampe;
 - vyle en metaalsaagblaie;
 - skroefspille van meer as 2 duim deursnee;
 - klinknaelstelle van klinknael No. 12 en daarbo, en dryfbeitels;
 - hamers vir bewerking van geplette metaal en swaar hamers;
 - deurslae van meer as $\frac{1}{4}$ (een-kwart) duim deursnee, hol of solied;
 - skroefslutels en tange van meer as 12 duim deursnee.
- (f) *Elektrisiërs*: Vir groot vyle, blaaslampe, spanskroewe, groot beitels, saagblaie en skroefsnij-gereedskap.

12. SPESIALE BEPALINGS VIR DIE VERRIGTING VAN SEKERE SOORTE WERK.

Werkgewers en arbeiders moet onderstaande reëls nakom:—

- (1) *Werkwinkels van Model-pleisterwerkers*: 'n Werkgewer moet sorgdra dat giet- of modelvorms gevul word onder behoorlike toesig van 'n arbeider wat betaal word teen minstens die standaard-loonskaal vir ambagte, behalwe die verwersambag, soos by hierdie Ooreenkoms voorgeskryf.
- (2) *Betonwerk*: 'n Werkgewer moet sorg dra dat alle betonwerk gedoen word onder behoorlike toesig van 'n arbeider wat betaal word teen minstens die standaard-loonskaal vir ambagte, behalwe die verwersambag, soos by hierdie Ooreenkoms voorgeskryf.
- (3) (a) *Klipwerk*: (i) Bedieners van klipdraai- of -skaafmasjiene en van diamant- en karborundumsaagmasjiene, moet betaal word teen minstens die standaard-loonskaal vir ambagte, behalwe die verwersambag, soos by hierdie Ooreenkoms voorgeskryf.
- (b) Arbeiders wat saagblaie set, klippe gereed stel om gesaag te word, en alle kilppe vir die poleermasjiene gereedmaak en waterpas stel, moet betaal word teen minstens die standaard-loonskaal vir ambagte, behalwe die verwersambag, soos by hierdie Ooreenkoms voorgeskryf.
- (c) *Klipmesselaarstellasies* moet minstens 6 voet van mekaar staan en gedurende die werkure mag geen stof met die uitblaaspyp, of ander lug, weggeblaas word nie.
- (d) Van 'n arbeider mag nie verlang word om klip te gebruik wat bewerk is deur 'n arbeider wat lone ontvang het teen 'n tarief laer as die wat vir ambagte, behalwe die verwersambag, by hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is.
- (e) Alle vierkantige klip moet in die werkgewer se werkplek of by die werk self, bewerk word, maar dit mag, met behulp van 'n splythamer, alleen by die steengroewe kleiner gemaak word. Indien die werkgewer se werkplek naby die steengroewe geleë is, moet dit op 'n redelik-veilige afstand van die steengroewe se werkfront geleë wees.
- (4) *Steiers*: Die werkgewer moet sorg dat alle steiers behoorlik uit goeie materiaal gemaak word, en opgerig word deur of onder toesig van 'n takelmeester of ander arbeider wat betaal word teen minstens die standaard-loonskaal vir ambagte, behalwe die verwersambag, soos by hierdie Ooreenkoms voorgeskryf.

13. BESKUTTING TEEN NAT WEER.

Werkgewers moet op elke terrein waar daar bouwerk uitgevoer word, voorsiening maak vir behoorlike beskutting waar die arbeiders tydens nat weer kan skuil.

14. LATRINES.

Behoorlike sanitetsgeriewe moet op alle werkplekke vir blankes en nie-blankes afsonderlik verskaf word.

(3) Employers shall provide, in the case of:—

- (a) *Carpenters*: All cramps, handscraws, glue-brushes, wrenches, crowbars, augers and bits over 12 inches long, and all hammers over 3 lb.
- (b) *Masons and Stone-cutters*:
- Tools for working granite or hard stone and claws.
 - Suitable sheds for stone-cutters, the roof of which must not be less than 10 ft. high. This rule shall not be applied to small jobs on building sites.
 - An employee to sharpen all tools.
- (c) *Painters and Paperhangers*: All tools except putty knives, dusters, and paperhangers' brushes and scissors.
- (d) *Plasterers*: Dagga-boards and stands of suitable height, rollers, straight edges, and special granolithic tools.
- (e) *Plumbers and Gasfitters*:
- Machines used in shop or on job.
 - Stake and riveting bars and drills of all sizes.
 - Screwing tackle, such as stock, dies, taps and ratchets.
 - Pipe cutting tools and vices.
 - Special and heavy caulking irons and firepots.
 - Metal pots and large ladles.
 - Chisels, punches, and wall pins over 9 inches in length.
 - Soldering irons and blow lamps.
 - Files and hacksaw blades.
 - Mandrels over 2 inches in diameter.
 - Rivet sets from No. 12 rivet and over, and grooving tools.
 - Sheet metal workers' mallets and heavy dressers.
 - Punches over $\frac{1}{4}$ (quarter) inch in diameter, hollow or solid.
 - Wrenches and tongs over 12 inches in diameter.
- (f) *Electricians*: Large files, blow lamps, draw vices, large chisels, saw blades and screw cutting tools.

12. SPECIAL PROVISIONS GOVERNING THE PERFORMANCE OF CERTAIN CLASSES OF WORK.

Employers and employees shall observe the following rules:—

- (1) *Plasters' Modelling Shops*: An employer shall provide that the filling of moulds shall be carried out under the adequate supervision of an employee who shall be paid not less than the standard rate of wages as laid down in this Agreement for trades other than painting.
- (2) *Concrete Work*: An employer shall provide that all concrete work be carried out under the adequate supervision of an employee who shall be paid not less than the standard rate of wages as laid down in this Agreement for trades other than painting.
- (3) (a) *Stone Work*: Operators of stone turning and planing and of diamond and carborundum sawing machines shall be paid not less than the standard rate of wages as laid down in this Agreement for trades other than painting.
- (b) Employees employed in fixing saw blades, setting stones ready for sawing and fixing and levelling all stones for polishing machines, shall be paid not less than the standard rate of wages as laid down in this Agreement for trades other than painting.
- (c) Masons' bankers must not be less than 6 feet apart, and no dust shall be blown off with exhaust or other air during working hours.
- (d) An employee shall not be required to use stone which has been worked by an employee who received wages at a rate lower than that prescribed in this Agreement for trades other than painting.
- (e) All squared stone must be worked in the employer's yard or on the job, but may be reduced in size at the quarry by the use of a spall hammer only. When the employer's yard is situated at the quarry, it must be at a reasonably safe distance from the working face of the quarry.
- (4) *Scaffolding*: An employer shall provide that all scaffolding be properly constructed of sound material, and shall be erected by or under the supervision of a rigger or other employee, who shall be paid not less than the standard rate of wages as laid down in this Agreement for trades other than Painting.

13. WET WEATHER SHELTER.

At any site where building operations are being conducted employers shall provide suitable accommodation in which employees may take shelter during wet weather.

14. LATRINES.

Proper sanitary accommodation shall be provided on all jobs for Europeans and non-Europeans separately.

15. VERVERSINGS.

Elke werkgewer moet sorg dat daar 'n persoon is wat vir sy arbeiders tee kan maak in die voormiddag, op die middag en in die namiddag. Geen arbeider mag die plek waar hy werk vir tee in die voor- of namiddag verlaat nie.

16. WERKKENDE WERKGEWER OF VENNOOT.

Enige werkende werkgewer en/of vennoot moet die werkure wat in of kragtens hierdie Ooreenkoms bepaal is, nakom.

17. UITVOERING VAN DIE OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat verantwoordelik is vir die uitvoering van hierdie Ooreenkoms en hy mag dit vir die leiding van werkgewers en arbeiders nader verklaar, mits sodanige verklaring nie met die bepalings daarvan teenstrydig is nie.

18. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad mag na goeë dunde aan enige persoon of persone skriftelike vrystelling van die bepalings van hierdie Ooreenkoms verleen.

Die Raad mag van enige bepaling van artikels 4, 8 en 23 van hierdie Ooreenkoms vrystelling verleen ten opsigte van 'n arbeider wat—

- (a) weens ouderdom of liggaamsgebrek; of
- (b) om enige ander goeie en voldoende rede;

nie in staat is om die minimum loon vir sy vak te verdien of om aan die bepalings van genoemde artikels te voldoen nie.

(3) Die Raad het die bevoegdheid om—

- (a) die lone en/of afwykings van die bepalings van artikel 8 van hierdie Ooreenkoms; en
- (b) die tydperk

waarop en waarvoor sodanige arbeiders in diens geneem mag word, vas te stel.

(4) Aan elke vrygestelde persoon moet 'n vrystellingsertifikaat, deur die voorsitter en sekretaris van die Raad onderteken, uitgereik word. 'n Vrystellingsertifikaat is buite die gebied waarvoor dit uitgereik is, nie geldig nie.

(5) Die Raad kan 'n vrystellingsertifikaat te eniger tyd in die loop van die termyn, waarvoor dit uitgereik is, wysig of terugtrek.

(6) 'n Werkgewer moet die bepalings van enige vrystellingsertifikaat, uitgereik ingevolge die bepalings van hierdie Ooreenkoms, nakom.

19. UITGAWES VAN DIE RAAD.

(1) Ten einde die uitgawes van die Raad te kan dek, moet elke werkgewer van die loon van elkeen van sy arbeiders, behalwe vakleerlinge, wie se lone in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms vasgestel is, 3d. per week aftrek, met dien verstande dat die bepalings van hierdie artikel nie van toepassing is op arbeiders wat in enige week minder as drie dae by dieselfde werkgewer gewerk het nie. By die bedrag aldus verkry moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg.

(2) Alle bedrae wat ingevolge die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel ten opsigte van elke maand betaalbaar is, tesame met 'n opgawe van die getal arbeiders in diens en hul ambagte, moet voor of op die sewende dag van elke daaropvolgende maand deur die werkgewer aan die sekretaris van die Raad gestuur word.

20. REGISTRASIE VAN WERKGEWERS.

(1) (a) Elke werkgewer in die Bounywerheid op die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, moet, binne drie maande, aan die sekretaris van die Raad onderstaande besonderhede stuur—

- (i) sy volle naam;
- (ii) sy besigheidsadres;
- (iii) die ambag of ambagte van die nywerheid wat hy beoefen.

(b) Die besonderhede vereis ingevolge paragraaf (a) van hierdie subartikel, moet deur werkgewers wat na die datum van invoering van hierdie Ooreenkoms in die Bounywerheid begin werk, binne een maand na die aanvang van hul werksaamhede verstrek word.

(c) Ingeval die werkgewer 'n vennootskap is, moet die inligting ingevolge paragraaf (a) van hierdie subartikel ten opsigte van elke vennoot verstrek word. Die naam waaronder die vennootskap sake doen, moet ook verstrek word.

(2) Die sekretaris van die Raad moet 'n register hou van alle werkgewers en vennootskappe in subartikel (1) van hierdie artikel vermeld.

(3) Elke werkgewer en alle werkgewers wat in vennootskap werk, moet oral waar deur hom of hulle bouwerksaamhede verrig word, op 'n in die oogvallende plek, toeganklik vir die publiek, 'n kennisgewingbord aanbring, waarop die volle naam en besigheidsadres van sodanige werkgewer of vennootskap aangegee word.

21. AGENTE.

Die Raad moet bepaalde persone aanstel om behulpsaam te wees in die uitvoering van die bepalings van hierdie Ooreenkoms, en dit is die plig van elke werkgewer of arbeider in die Bounywerheid om sulke persone toe te laat om sodanige navrae te doen en boeke of dokumente na te gaan wat nodig mag wees om vas te stel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word.

15. REFRESHMENTS.

Every employer shall provide a person for the preparation of tea for his employees in the morning, at noon and in the afternoon. No employee may leave the position where he is working for tea in the morning or afternoon.

16. WORKING EMPLOYER OR PARTNER.

Any working employer and/or partner shall observe the working hours prescribed in or in terms of this Agreement.

17. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement and it may issue expressions of opinion not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of employers and employees.

18. EXEMPTIONS.

(1) The Council may, in writing, grant exemptions to any person or persons from any of the provisions of this Agreement in its sole discretion.

(2) The Council may grant exemption from any of the provisions of clauses 4, 8, and 23 of this Agreement in respect of an employee who—

- (a) on account of old age or infirmity; or
- (b) for any other good and sufficient reason;

is unable to earn the minimum wage for his trade or to comply with the provisions of the said clauses.

(3) The Council shall have the power to fix—

- (a) the wages and/or variations of the provisions of clause 8 of this Agreement; and
- (b) the period,

at and during which such employee may be employed.

(4) An exemption certificate under the signature of the Chairman and Secretary of the Council shall be issued to every person exempted. An exemption certificate shall not be valid in an area other than that for which it was granted.

(5) An exemption certificate may be amended or withdrawn at any time by the Council during the period for which it was granted.

(6) An employer shall observe the terms of any certificate of exemption granted in accordance with the provisions of this clause.

19. EXPENSES OF THE COUNCIL.

(1) For the purpose of meeting the expenses of the Council, each employer shall deduct 3d. per week from the earnings of each of his employees, other than apprentices, for whom wages are prescribed in clause 4 of this Agreement, provided that the provisions of this clause shall not apply in respect of any employee who has worked for the same employer for less than three days in any one week, and to the amount so deducted the employer shall contribute an equal amount.

(2) All amounts payable in accordance with the provisions of sub-clause (1) of this clause shall, together with a statement showing the numbers of employees employed and their trades, be forwarded by the employer to the Secretary of the Council on or before the seventh day of each month, in respect of the previous month's dues.

20. REGISTRATION OF EMPLOYERS.

(1) (a) Every employer in the Building Industry at the date on which this Agreement comes into operation shall, within three months, forward to the Secretary of the Council the following particulars:—

- (i) His full name;
- (ii) his business address;
- (iii) the trade or trades which he is carrying on in the industry.

(b) The particulars required under paragraph (a) of this sub-clause shall also be furnished by all employers entering the Building Industry after the date on which this Agreement comes into operation within one month of commencing operations.

(c) Where the employer is a partnership, information in accordance with paragraph (a) of this sub-clause shall be furnished in respect of each partner. The title under which the partnership is operating shall also be furnished.

(2) The secretary of the Council shall maintain a register of all employers and partnerships referred to in sub-clause (1) hereof.

(3) Every employer and all employers working in partnership shall, wherever building operations are being carried out by him or them, display in a conspicuous place, accessible to the public, a notice board showing the full name and business address of such employer or partnership.

21. AGENTS.

The Council shall appoint specified persons to assist in giving effect to the terms of this Agreement and it shall be the duty of any employer or employee in the Building Industry to permit such persons to institute such enquiries and to examine such books or documents as may be necessary for ascertaining whether the provisions of this Agreement are being complied with.

22. VERTONING VAN DIE OOREENKOMS.

'n Eksemplaar van hierdie Ooreenkoms moet deur 'n werkgewer in elke werkplek of terrein waar hy werk, vertoon word op 'n plek wat vir al sy arbeiders maklik toeganklik is.

23. INDIENSNEMING VAN ARBEIDERS.

(1) Lede van die vakverenigings stem in om net by lede van die werkgewersorganisasie te werk, en lede van die werkgewersorganisasie stem in om slegs lede van die vakverenigings te employeer.

(2) Aan 'n werkgewer of arbeider mag alleen lidmaatskap van 'n party by hierdie Ooreenkoms geweier word vir redes wat deur die Raad as voldoende beskou word.

24. TOEPASSING.

Geen werkgewer of arbeider mag die bepalinge van hierdie Ooreenkoms opsysit nie, of die gemelde bepalinge 'n voordeel of 'n las vir die betrokke werkgewer of arbeider is, of nie. Elke bepaling skep regte en verpligtinge, al na die geval mag wees, afgesien van die bestaan van ander bepalinge. Ingeval bepalinge van hierdie Ooreenkoms nie van krag is nie of *ultra vires* die bevoegdheid van die partye of van die Minister is, of voor of na die publikasie van hierdie Ooreenkoms in die *Staatskoerant* deur die Minister ingevolge die bepalinge van artikel nege van die Wet, is die orige bepalinge van krag en maak dit in so 'n geval die Ooreenkoms uit.

Onderteken namens die partye te Bloemfontein op hede die dertiende dag van Februarie 1935.

E. MANNING,
Voorsitter van die Raad.

B. P. JONES,
Onder-voorsitter van die Raad.

H. R. SUTTON EASON,
Sekretaris van die Raad.

22. EXHIBITION OF AGREEMENT.

An employer shall cause a copy of this Agreement to be exhibited in every workshop or yard where he carries on business in a position easily accessible to all his employees.

23. ENGAGEMENT OF EMPLOYEES.

(1) Members of the trade unions agree to accept employment with members of the employers' organization only and members of the employers' organization agree to employ members of the trade unions only.

(2) An employer or employee shall only be refused membership of a party to this Agreement for reasons endorsed as sufficient by the Council.

24. APPLICATION.

No employer or employee may waive the provisions of this Agreement whether or not the said provisions creates a benefit to or obligation upon the employer or employee concerned.

Each provision shall create a right or obligation as the case may be, independently of the existence of other provisions.

In the event of any provision of this Agreement being inoperative or *ultra vires* the powers of the parties or the Minister either before or after publication of this Agreement in the *Government Gazette* by the Minister under the provisions of section nine of the Act, this shall in no way affect the remainder of the Agreement, which shall in that event constitute the Agreement.

Signed at Bloemfontein on behalf of the parties on this Thirteenth day of February, 1935.

E. MANNING,
Chairman of the Council.

B. P. JONES,
Vice-chairman of the Council.

H. R. SUTTON EASON,
Secretary of the Council.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1392.] [20 September 1935.
VERKOOP VAN KROONGROND, ORANJE-VRYSTAAT.

Hierby word vir algemene informasie bekend gemaak dat ooreenkomstig die bepalinge van die „Nedersettings Noodleningswet”, No. 25 van 1931, die plase Braklaagte No. 724 en Herculesdeel No. 282, distrik Fauresmith, tesame groot 192 morge, op Donderdag, 3 Oktober 1935, by publieke veiling te koop aangebied sal word deur Menere John Roderick en Kompanie, Beperk, by hulle maandelikse veevendusie wat te Petrusburg, Oranje-Vrystaat, gehou sal word.

Die insitprys sal £403 wees en die terme van betaling sal wees 10 persent van die koopprys betaalbaar op die verkoopdag en die res, met rente teen 5 persent per jaar, betaalbaar aan die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Goewermentsgebou, Posbus 316, Bloemfontein, in vyftien gelyke jaarlikse paalemente bereken vanaf die datum van verkoop.

Die Goewerment sal geen onkoste maak om die bakens van die grond aan te wys nie.

Die verkoopvoorwaardes sal onder andere voorsiening maak vir die betaling deur die koper van die afslaerskoste en 'n registrasiegeld van 5s., en ingeval enige van die bepaalde voorwaardes nie nagekom word nie, het die Goewerment die reg om die grond weer in besit te neem en sodanige bedrae as wat betaal is verbeurd te verklaar, tesame met sodanige verbeterings as wat na die datum van verkoop op die grond opgerig mag wees, en in die geval betaal die Goewerment geen vergoeding vir sodanige verbeterings nie. Ingeval die verkoop gekanseleer en die grond weer in besit geneem word, moet die koper alle koste wat die Goewerment as gevolg daarvan maak, betaal.

Die plase is 7 myl van Petrusburg geleë en is geskik vir artappels, lusern en kleinvee. Verbeterings gerapporteer: Klein huisie, omheining, kraal, stal en 4 windpompe oor die boorgate en putte.

Die Departement het alle pogings in die werk gestel om hierdie informasie so noukeurig moontlik aan te gee, maar is nie verantwoordelik vir enige onjuisthede wat mag voorkom nie.

Nadere besonderhede is op aanvraag verkrygbaar van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Goewermentsgebou, Posbus 316, Bloemfontein.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1392.] [20th September, 1935.
SALE OF CROWN LANDS, ORANGE FREE STATE.

It is hereby notified for general information that the farms Braklaagte No. 724 and Herculesdeel No. 282, District Fauresmith, together measuring 192 morgen, will be offered for sale by public auction under the provisions of the Land Settlement Relief Act, No. 25 of 1931, by Messrs. John Roderick and Company, Limited, at their monthly stock sale to be held at Petrusburg, Orange Free State, on Thursday, the 3rd October, 1935.

The upset price will be £403 and the terms of payment will be 10 per cent. of the purchase price to be paid on the day of sale, and the balance, bearing interest at 5 per cent. per annum, will be payable to the Representative, Department of Lands, Government Buildings, P.O. Box 316, Bloemfontein, in fifteen equal yearly instalments, calculated from the date of sale.

No costs will be incurred by the Government in pointing out the beacons of the ground.

The conditions of sale will provide, *inter alia*, for the payment of the auctioneer's fees and a 5s. registration fee by the purchaser, and, in the event of any of the stipulated conditions not being complied with, the Government will have the right to resume possession of the property, and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected on the ground subsequent to the date of sale, in which event no compensation shall be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and of the resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government as a result of such action shall be payable by the purchaser.

The farms are situate 7 miles from Petrusburg and are suitable for potatoes, lucerne and small stock. Improvements reported: Small house, fencing, kraal, stable and 4 windmills over boreholes and wells.

The Department has made every effort to render this information as accurate as possible, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

Further particulars are obtainable on application from the Provincial Representative, Department of Lands, Government Buildings, P.O. Box 316, Bloemfontein.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1383.]

[16 September 1935]

„WET TOT REGEELING VAN IMMIGRATIE, 1913.”—
WYSIGING VAN REGULASIES.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *ses-en-twintig* van „de Wet tot Regeling van Immigratie, 1913” (Wet No. 22 van 1913), die volgende wysiginge in paragraaf 20 van die regulasies ingevoeg die Wet uitgevaardig, en by Goewermentskennisgewing No. 1055 van 29 Junie 1928 afgekondig, soos gewysig by Goewermentskennisgewing Nos. 614 van 10 Mei 1932, en 1048 van 8 Augustus 1932, goed te keur, en om sy goedkeuring te heg aan 'n addisionele Aanhangsel Vyf (b) van die regulasies, soos hieronder uiteengezet.

REGULASIE 20.

Subartikels (1), (2), (4) en (6) word hierby gekanselleer en deur die volgende vervang:—

- (1) 'n Tydelike permit wat aan 'n verbode immigrant ingevolge subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van die Wet uitgereik word, moet in die vorm wees soos uiteengesit in Aanhangsel Vyf, of Aanhangsel Vyf (a), of Aanhangsel Vyf (b) van hierdie regulasies, en verleen aan die houer die reg om die Unie of enige besondere Provinsie binne te kom of om op 'n ander skip te gaan of om deur die Unie of enige besondere Provinsie te reis na 'n bestemming daarbuite, of om tydelik in die Unie of 'n besondere Provinsie of gedeelte van 'n Provinsie vir een of ander goedgekeurde doel, te woon.
- (2) Die houer van enige permit, soos voorgeskryf in die vorm van Aanhangsel Vyf of Aanhangsel Vyf (b) is, indien hy versuim om enige gestelde voorwaarde in so'n permit, na te kom, verder strafbaar met die strawe wat na omstandighede ingevolge paragraaf (b) van artikel *sewe-en-twintig* van die Wet opgelê kan word, en indien hy versuim of die Unie of die Provinsie (na gelang van die geval) binne die tyd wat hom toegestaan is, te verlaat, kan hy vervolgd word weens oortreding van artikel *ses* van die Wet; of anders kan die bepalings van artikel *een-en-twintig* van die Wet op hom toegepas word indien hy versuim om aan 'n bevel van 'n immigrasiebeampte, hetsy om die Unie of 'n Provinsie, hetsy voor of na verloop van so'n permit, te verlaat, gehoor te gee. Indien die houer van 'n permit, soos voorgeskryf in die vorm van Aanhangsel Vyf (b), versuim om enige gestelde voorwaarde van so'n permit na te kom, kan sy permit nietig verklaar word, en word hy as 'n verbode immigrant behandel.
- (4) Geen permit voorgeskryf in die vorm van Aanhangsel Vyf of Aanhangsel Vyf (b) mag, sonder die magtiging van die verantwoordelike immigrasiebeampte van die Provinsie waarin die permit uitgereik word, vir 'n langer tydperk as sewe dae uitgereik word nie, ook mag geen permit in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel Vyf sonder magtiging van die Kommissaris van Immigrasie en Asiatesake, vir 'n langer tydperk as twaalf maande uitgereik word nie. Geen permit voorgeskryf in die vorm van Aanhangsel Vyf (b) mag vir 'n langer tydperk as ses maande uitgereik word nie.
- (6) Ten opsigte van elke permit voorgeskryf in Aanhangsel Vyf moet 'n bedrag van een pond betaal word, en vyf shillings ten opsigte van elke permit voorgeskryf in Aanhangsel Vyf (b), en die immigrasiebeampte kan verder, na goedvinde, van die houer van enige permit verlang om 'n bedrag van hoogstens tweehonderd-en-vyftig pond te deponeer as waarborg dat die houer die gestelde voorwaardes van die permit sal nakom, of om, as sekerheid vir die betaling, 'n waarborg tot bevrediging van die immigrasiebeampte in plaas van sodanige deposito, te stel. Die deposito word slegs terugbetaal na voldoening aan die voorwaardes en wanneer so'n persoon die Unie of die Provinsie (na gelang van die geval), binne die tydperk waarvoor die permit uitgereik is, verlaat, of wanneer die houer nie langer 'n verbode immigrant is nie. Ten opsigte van 'n permit voorgeskryf in die vorm van Aanhangsel Vyf (a) is geen leges of depositos vorderbaar nie.

AANHANGSEL VYF (b).

TYDELIJKE PERMIT.

* (Leges: Vyf Shillings.)

Lêer No.....

No.....

Bedrag gedeponeer.....pond (£ : :) by.....

(Die deposito in verband hiermee sal op vertoon van hierdie permit terugbetaal word wanneer die houer die Provinsie verlaat by bevredigende bewys dat aan die voorwaardes en vereistes voldoen is.)

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1383.]

[16th September, 1935.]

IMMIGRANTS' REGULATION ACT, 1913.—AMENDMENT
OF REGULATIONS.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *twenty-six* of the Immigrants' Regulation Act, 1913 (Act No. 22 of 1913), to approve of the following amendments to regulation No. 20 of the Regulations issued under that Act and published under Government Notice No. 1055 of the 29th June, 1928, as amended by Government Notices No. 614 of the 10th May, 1932, and No. 1048 of the 8th August, 1932, and to approve of an additional Annexure Five (b), as set out hereunder, to the Regulations.

Regulation No. 20.—Sub-sections (1), (2), (4) and (6) are hereby deleted and the following substituted therefor:—

- (1) A temporary permit which may be issued to a prohibited immigrant under sub-section (1) of section *twenty-five* of the Act shall be in the form set out in the Fifth Annexure, or Annexure Five (a) or Annexure Five (b) to these regulations, and shall entitle the holder to enter the Union or any particular Province or to tranship to another vessel or to pass through the Union or any particular Province to some destination beyond, or to reside temporarily in the Union or any particular Province or portion of a Province for some approved purpose.
- (2) If the holder of any permit in a form set out in the Fifth Annexure or in Annexure Five (b) fail to comply with any condition mentioned in such permit, he shall further be liable to the penalties which may be imposed in the circumstances described in paragraph (b) of section *twenty-seven* of the Act, and if he fail to leave the Union or the Province (as the case may be) within the period allowed to him, he may be prosecuted for contravening section *six* of the Act; or otherwise he may be dealt with under section *twenty-one* of the Act if, having been ordered by an immigration officer to leave the Union or a Province whether before or after the expiration of any such permit, he has failed so to leave. If the holder of any permit in the form set out in Annexure Five (a) fail to comply with any condition mentioned in such permit, he shall be liable to forfeiture of his permit and to be dealt with as a prohibited immigrant.
- (4) No permit in a form set out in the Fifth Annexure or in Annexure Five (b) shall be issued for a period exceeding seven days without the authority of the immigration officer in charge of the Province in which the permit is issued, nor shall any permit in the form set out in the Fifth Annexure be issued for a period exceeding twelve months without the sanction of the Commissioner for Immigration and Asiatic Affairs. No permit in the form set out in Annexure Five (b) shall be issued for a period exceeding six months.
- (6) In respect of each permit in a form set out in the Fifth Annexure a fee of one pound shall be paid, and in respect of each permit in a form set out in Annexure Five (b) a fee of five shillings shall be paid, and the immigration officer may, further, in his discretion, require the holder of any such permit to deposit a sum not exceeding two hundred and fifty pounds as security for the observance by the holder of the conditions mentioned in the permit, or to furnish any security which the immigration officer deems sufficient, for the payment of such sum, in lieu of such deposit. The deposit shall only be refunded upon the fulfilment of those conditions and upon such person leaving the Union of the Province (as the case may be) within the period for which the permit is issued or when the holder ceases to be a prohibited immigrant. In respect of any permit in a form set out in Annexure Five (a), no fee shall be paid nor shall any deposit be required thereon.

ANNEXURE FIVE (b).

TEMPORARY PERMIT.

(Fee: Five Shillings.)

File No.....

No.....

Sum deposited.....pounds (£ : :) by.....

(The deposit hereon will be refunded on production of this permit when the holder leaves the province upon satisfactory evidence that the conditions and requirements imposed have been fulfilled.)

Hierdie permit word uitgereik aan.....
 van.....(geboorteplek) om die distrik of distrikte.....in die Provinsie.....
 binne te kom en daarin te woon ten einde ongeskoolde hande-
 arbeid of huisarbeid te verrig, en word, onderworpe aan die
 volgende voorwaardes en aan die bepalings van „de Wet tot
 Regeling van Immigratie, 1913”, en die regulasies ingevolge
 daarvan gemaak, uitgereik.

(1) Die geregistreerde adres van die houer van hierdie permit is:

(2) Hierdie permit is geldig vir 'n tydperk van ses maande vanaf die datum van uitreiking, en die houer moet die Provinsie voor of op die (datum.....), sonder onkoste vir die Regering, verlaat.

(3) Indien die houer die Provinsie nie voor of op die hierin-gemelde datum verlaat nie, kan die deposito verbeurd-verklaar word, en die houer stel hom bloot aan ver-
volging volgens Wet.

(4) Hierdie permit sal as nietig beskou word, en die deposito in verband daarmee gestort word aan de Regering verbeurd-verklaar, indien aan die Immigrasiebeampte be-
wys gelever word dat die hieringenoemde permithouer of die bewaargewer of 'n ander persoon wat daarby betrokke is, 'n valse verklaring of valse representasies in verband met die aansoek om of verkryging van hierdie permit, gemaak het.

Immigrasiebeampte.

Datum van Uitreiking.....

Plek waar Uitreik.....

Ek/ons..... en
aanvaar die bogemelde
 voorwaardes, en verstaan goed en duidelik dat as enigen van
 die voorwaardes verbreek word, die deposito wat in verband
 hiermee gestort is, verbeurdverklaar sal word, en dat die
 permithouer verder volgens Wet vervolg kan word.

Handtekening van Permithouer.....
 Handtekening van Bewaargewer.....

Getuie.....

Plek.....

Datum.....

Identifikasiregister.

Nasionaliteit.....

Sekse..... Ouderdom.....

Duinafdruk by Uitreiking.

Genem deur.....
 te.....
 op.....

UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

Onderstaande Goewermmentskenningsgewings word vir algemene
 informasie gepubliseer:—

★ No. 1361.] [20 September 1935.
 STAATSDIENSEKSAMEN, FEBRUARIE 1936.

Die tweede Staatsdienseksamen sal op 3 en 4 Februarie
 1936 afgeneem word. Kandidate wat hulle daarvoor wil
 laat inskryf, word daaraan herinner dat hulle dit moet doen
 voor 30 November 1935.

Alleen manlike kandidate wat in die Matrikulasi-eksamen
 of 'n eksamen wat deur die Staatsdienskommissie as daarmee
 gelykstaande erken word, geslaag het (nie noodwendig in
 die eerste klas nie), kom in aanmerking vir toelating tot die
 eksamen. Geen inskrywingsgeld sal gehef word nie.

Kandidate vir die Matrikulasi- of 'n daarmee gelyk-
 staande eksamen wat in 1935 afgeneem sal word, mag hulle
 voorlopig laat inskryf, maar alleen geslaagde kandidate sal
 tot die Staatsdienseksamen toegelaat word. Geen kandidaat
 wat 'n aanvullende eksamen vir die Matrikulasi- of 'n daar-
 mee gelykstaande eksamen in 1936 moet allé, sal tot die
 Staatsdienseksamen toegelaat word nie.

This permit is granted to.....
 of (country or territory of origin).....
 to enter and reside in the district or districts of.....
in the Province of.....for the
 purpose of undertaking unskilled manual or domestic labour,
 and is issued subject to the following conditions, and to the
 provisions of the Immigrants' Regulation Act, 1913, and the
 regulations made thereunder:—

(1) The holder of this permit registers his address as:

(2) This permit is valid for a period of six months from the
 date of issue, and the holder shall leave the Province
 on or before the (date).....without
 expense to the Government.

(3) In the event of the holder not leaving the Province on
 or before the date specified herein, the deposit will be
 forfeitable, and the holder will render himself/herself
 liable to be dealt with further according to law.

(4) This permit will be held to be invalidated, and the
 deposit thereon shall be forfeited to the Government,
 if the permit holder or the depositor named herein or
 other person concerned is shown to the Immigration
 Officer to have made a false declaration or false repre-
 sentations in applying for, or securing, this permit.

Immigration Officer.

Date of Issue.....

Place of Issue.....

I/We.....and.....
 agree to the above conditions, and clearly understand that
 any breach of such will involve the forfeiture of the deposit
 lodged hereunder, and will render the holder liable to be
 further dealt with according to law.

Holder's Signature.....

Depositor's Signature.....

Witness.....

Place.....

Date.....

Identification Record.

Nationality.....

Sex..... Age.....years.

Thumb Impression on Issue.

Taken by.....
 At.....
 on.....

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

The following Government Notices are published for general
 information:—

★ No. 1361.] [20th September, 1935.
 PUBLIC SERVICE EXAMINATION, FEBRUARY, 1936.

The second Public Service Examination will be held on the
 3rd and 4th February, 1936. Candidates who intend to enter
 for the examination are reminded to do so before 30th No-
 vember, 1935.

Only male candidates who have passed (not necessarily
 in the first class) the Matriculation Examination or an
 examination recognized as equivalent thereto by the Public
 Service Commission will be eligible for admission to the
 examination. No entry fee will be charged.

Candidates for the Matriculation or equivalent examination
 to be held in 1935 may enter provisionally, but only successful
 candidates will be allowed to sit for the Public Service
 Examination. No candidate will be allowed to sit who has
 to supplement the Matriculation or equivalent examination
 in 1936.

Die aandag van alle kandidate wat voornemens is om hulle vir die eksamen te laat inskryf, word gevestig op artikel tien (2) van Wet No. 27 van 1923, waarby bepaal word dat elke persoon by sy aanstelling in die klerklike afdeling van die Staatsdiens die ouderdom van sestiën jaar moet bereik het, en onder die ouderdom van vyf-en-twintig jaar moet wees. (Hierdie regulasie is nie van toepassing op amptenare in die algemene en spesiale afdelings van die Staatsdiens nie.)

Hierdie eksamen is slegs bedoel vir persone wat aanstelling in die klerklike, in teenstelling met die professionele, afdeling van die Staatsdiens soek en is verpligtend vir almal, afgesien van die besit van ander en hoër sertifikate as die minimum vereiste. Die Staatsdienskommissie kan egter algehele of gedeeltelike vrystelling van die eksamen verleen in die geval van persone wat 'n LL.B.-graad besit.

Die Staatsdienskommissie sal so spoedig moontlik na die eksamen elke kandidaat in kennis stel of hy in aanmerking kom vir 'n betrekking in die Staatsdiens of nie.

Inskrywingsvorme kan tot 25 November 1935 van die Sekretaris van Onderwys, Uniegebou, Pretoria, verkry word. Na hierdie datum sal inskrywingsvorme nie verskaf word nie. Ingeval daar kandidate is wat 'n eksamensentrum verlang waar die Unie-Onderwysdepartement geen verteenwoordiger het nie, sal die naaste eksamensentrum onmiddellik na ontvangs van hulle inskrywingsvorme aangedui word.

Daar sal vier vraestelle van twee uur elk in die volgende vakke wees:—Afrikaans, Engels, Algemene Kennis, Noukeurigheid.

M. C. BOTHA,
Sekretaris van Onderwys.

★ No. 1371.]

[20 September 1935.]

TAALTOETSE VIR STAATSAMPTENARE.

Staatsamptenare wat verlang om bewys te lewer van hul bekwaamheid in die gebruik van die landstale, sal toegelaat word om in te skryf vir die toets in Afrikaans en/of Engels by die Staatsdienseksamen wat op 3 Februarie 1936 afgeneem sal word. Spoorwegamptenare word nie toegelaat om vir hierdie toets in te skryf nie.

Inskrywings moet die Sekretaris van Onderwys, Uniegebou, Pretoria, uiterlik op 30 November 1935 bereik. Laat inskrywings word nie aangeneem nie.

Inskrywingsvorme kan tot 25 November van die Sekretaris van Onderwys verkry word. Na hierdie datum sal inskrywingsvorme nie verskaf word nie.

Die eksamengeld betaalbaar aan die Sekretaris van Onderwys is 5s. vir die toets in een taal en 10s. vir die toets in albei tale.

Geen leerplan is voorgeskryf en geen boeke word vir studie in verband met die eksamen voorgeskryf of aanbeveel nie. Die uitslae van die toets sal aan die Staatsdienskommissie voorgelê word.

Die toets sal afgeneem word op plekke waar kandidate vir die Staatsdienseksamen ingeskryf is.

Kandidate wat in gebreke bly om die toets by te woon ontvang geen eksamengelde terug nie, behalwe in gevalle waar nie-bywoning van die toets aan siekte te wyte was. Op vertoon van 'n mediese sertifikaat voor of op 1 Maart, sal die betaalde hoofkantoor-eksamengeld terugbetaal word.

DEPARTEMENT VAN BESPROEING.

Onderstaande Goewermentskennissgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

★ No. 1362.]

[20 September 1935.]

VERORDENINGE VAN DIE BESPROEINGSRAAD VAN KOPPIESKRAAL, IN DIE DISTRIK POTCHEFSTROOM, TRANSVAAL-PROVINSIE, GEMAAK INGEVOLGE ARTIKEL VYF-EN-NEENTIG VAN DIE BESPROEINGS EN WATERBEWARINGSWET, No. 8 VAN 1912.

Artikel vyf-en-neëntig (1) (a): *Die Prosedure op Vergaderings van die Raad en die Bevoegdhede en Pligte van sy Beamptes.*

1. Prosedure op Vergaderings.

Die Voorsitter, of 'n ander beampte deur hom daartoe aangestel, moet elke vergadering van die Raad belê en wel deur middel van 'n skriftelike kennisgewing, gerig aan die gewone adres van elke lid, sowel as aan die Ingenieur deur die Minister benoem, minstens tien volle dae voor die datum van die vergadering.

In die kennisgewing moet die datum, uur, en plek van die vergadering vermeld word.

Die Raad kan vergaderings tot sodanige dag, uur, en plek verdaag soos deur hom bepaal mag word.

Die prosedure op vergaderings moet in ooreenstemming wees met die bepalings van Deel 4 van die Regulasies ingevolge die Wet.

2. Beamptes van die Raad—Aanstelling, Pligte, ens.

Die Raad kan 'n Sekretaris, 'n Waterfiskaal en enige ander beampte aanstel, soos nodig geag mag word, vir sodanige werk, en teen sodanige vergoeding soos die Raad mag bepaal.

The attention of all intending candidates is directed to the provisions of section ten (2) of Act No. 27 of 1923, which require that every person appointed to the Clerical Division of the Public Service must be of the age of 16 years or more and under the age of 25 years. (This regulation is not applicable to officers in the General and Special Divisions of the Public Service.)

This examination is intended only for persons who desire appointment in the Clerical as contrasted with the Professional Division of the Public Service, and is compulsory for all, notwithstanding the possession of other and higher certificates than the minimum requirement. The Public Service Commission may, however, grant full or partial exemption from the examination in the case of persons who are in possession of the LL.B. degree.

The Public Service Commission will notify each candidate as soon as possible after the examination whether or not he will be considered for appointment to a post in the Public Service.

Application forms may be obtained from the Secretary for Education, Union Buildings, Pretoria, up to 25th November, 1935. After this date entry forms will not be supplied.

Should candidates desire to sit for the examination in centres where there are no representatives of the Union Department of Education, the nearest examination centre will be indicated immediately after the receipt of their entry forms.

There will be four question papers of two hours each in the following subjects:—English, Afrikaans, General Knowledge, Accuracy.

M. C. BOTHA,
Secretary for Education.

★ No. 1371.]

[20th September, 1935.]

LANGUAGE TESTS FOR PUBLIC SERVANTS.

Public servants who desire to produce evidence of ability to use the official languages will be allowed to enter for the test in English and/or Afrikaans at the Public Service Examination to be held on 3rd February, 1936. Railway servants are not allowed to enter for this test.

Entries must reach the Secretary for Education, Union Buildings, Pretoria, not later than 30th November. Late entries are not accepted.

Entry forms may be obtained from the Secretary for Education up to 25th November, 1935. After this date entry forms will not be supplied.

The examination fee payable to the Secretary for Education is 5s. for the test in one language and 10s. for the test in both languages.

No syllabus is prescribed and no books are prescribed or recommended for study in connection with the test. The results of the test will be submitted to the Public Service Commission.

The tests will be held in centres where candidates have entered for the Public Service Examination.

Fees cannot be refunded to candidates who fail to sit for the test except where absence from the test was due to illness. Upon production of a medical certificate before 1st March, the Head Office fees paid will be refunded.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

The following Government Notices are published for general information:—

★ No. 1362.]

[20th September, 1935.]

BY-LAWS OF THE KOPPIESKRAAL IRRIGATION BOARD, IN THE DISTRICT OF POTCHEFSTROOM, TRANSVAAL PROVINCE, MADE UNDER SECTION NINETY-FIVE OF THE IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

Section ninety-five (1) (a): *The Procedure at Meetings of the Board and the Powers and Duties of its Officials.*

1. Procedure at Meeting.

Every meeting of the Board shall be convened by the chairman, or other officer appointed by him in that behalf, by written notice sent to each member of the Board at his usual address and to the engineer nominated by the Minister, at least ten clear days before the date of such meeting.

The notice shall specify the date, hour, and place of such meeting.

The Board may adjourn meetings to such date, hour, and place as it may decide.

The procedure at meetings shall be in accordance with the terms of Part 4 of the Regulations under the Act.

2. Board Officials—Appointment, Duties, etc.

The Board may appoint a secretary, water bailiff and such other officials as it may consider necessary for the execution of such work and at such remuneration as it may decide.

Die Sekretaris moet, tensy die Raad anders besluit, as Tesourier en Boekhouer optree. Hy moet, wanneer hy daartoe gelas word, 'n verslag aan die Raad voorlê aangaande die toestand van sy finansies, agterstallige belastinge, en van sy geldelike verpligtinge.

By die verrigting van hul pligte moet die Sekretaris en die ander beamptes uitsluitlik in die belang van die Raad werk. Niemand mag die beamptes van die Raad in die uitoefening van hul respektiewe pligte belemmer nie, en iemand wat 'n beampte aldus hinder of belemmer maak hom skuldig aan 'n oortreding.

Alle tjeks moet deur die Sekretaris onderteken, en deur 'n Raadslid, wat spesiaal deur die Raad daartoe benoem is, mede-onderteken word.

Artikel vyf-en-negentig (1) (b): *Die Wyse van Regulering van die Waterstroom en die Verdeling uit en die Gebruik van Water in die Kanale en Ander Werke van die Raad. Die Afsluiting van Sulke Kanale en Werke op Bepaalde Tye en in Bepaalde Seisoene, hetsy om Herstelling te Doen hetsy ten behoeve van Aangrensende Gronde of om ander Redes.*

3. Toegang tot en Langs Vore.

Alle werk waartoe die Raad besluit, moet onder toesig van die Raad, of iemand wat deur die Raad aangestel is, gedoen word. Raadslede en Raadsbeamptes het, in die loop van hul werk, reg van toegang tot en langs die oevers van die vore.

4. Skoonmaak van Watervore.

Elke watervore binne die distrik, moet deur die eienaars of huurders onder die voor skooorgemaak word, elke eienaar of huurder is verantwoordelik vir die skoonmaak van 'n gedeelte van die watervore in verhouding tot die aantal ure wat hy uit sodanige watervore water mag lei of neem.

Die gedeeltes van die watervore wat deur eienaars of huurders skooorgemaak moet word, moet volgens ooreenkoms tussen sodanige eienaars of huurders en die Raad, vasgestel word.

Groter herstelwerk aan damme en watervore moet deur die betrokke eienaars of huurders gesamentlik uitgevoer word. Elke eienaar of huurder moet die Raad voorsien van 'n aantal arbeiders om sy deel van die werk uit te voer, of moet sy deel van die koste van die werk betaal in verhouding tot die aantal ure wat hy uit die watervore water mag lei of neem.

Onder gewone omstandighede moet die Raad 8 dae vooruit kennis gee dat skoonmaak of herstelwerk gedoen sal word.

Onder dringende omstandighede moet sodanige werk onmiddellik, sonder voornoemde voorafgaande kennisgewing, gedoen word.

Die skoonmaak in Wyk 1 moet elke jaar om 6-uur v.m. op 1 April en 15 Augustus, begin. Om 6-uur n.m. op 5 April en 19 Augustus, moet die watervore skoon wees, en die water moet weer ingekeer word, en moet vry loop tot die volgende more om 6-uur, en die waterbeurt word hervat daar waar dit voor die skoonmaak opgehou het.

Die skoonmaak in Wyk 2 moet elke jaar om 6-uur v.m. op 6 April en 20 Augustus, begin. Om 6-uur n.m. op 10 April en 24 Augustus, moet die voor skoon wees, en die water moet weer ingekeer word, en moet vry loop tot die volgende more om 6-uur. Die waterbeurt volgens 'n normale besproeiingsweek word dan weer hervat.

Die skoonmaak in Wyk 3 moet elke jaar om 6-uur v.m. op 1 April en 15 Augustus, begin. Om 6-uur n.m. op 5 April en 19 Augustus moet die voor skoon wees, en die water moet weer ingekeer word en moet vry loop tot die volgende more om 6-uur. Die waterbeurt volgens 'n normale besproeiingsweek word dan weer hervat.

5. Voorsiening van Arbeiders vir Skoonmaak en Herstelwerk.

Wanneer die Raad ingevolge Verordening 4 kennis gegee het dat skoonmaak van of herstelwerk aan die watervore gedoen moet word, moet elke eienaar of huurder met die werk aan sy aangewese gedeelte van die watervore begin, en hy moet volwasse arbeiders met die nodige gereedskap op die bepaalde datum en uur verskaf.

Indien 'n eienaar of huurder versuim om aan die kennisgewing te voldoen, het die Raad die reg om vir rekening van die betrokke eienaar of huurder, arbeiders te huur om die werk te doen. Die loon van elke arbeider aldus gehuur, mag 5s. per dag nie te bowegaan nie.

6. Waterbeurte.

Waterbeurte uit die vore moet volgens bestaande regte, soos in die transportaktes vermeld, gevolg word, en bestaan uit die volle stroom, behalwe 'n duim stroomwater, wat elke besproeier tydens sy beurt altyd in die voor verby sy uitkeersluis moet laat loop.

Die beurte volg agtereenvolgens vanaf die begin tot die end van elke voor. In Wyk 1 duur die waterbeurte 407 uur.

In Wyk 2 duur die waterbeurte twee weke, naamlik, een week vir die suidelike gedeelte, en die ander week vir die noordelike gedeelte.

In Wyk 3 duur die waterbeurte een week.

The secretary shall, unless the Board decides otherwise, act as treasurer and book-keeper. When instructed to that effect, he shall lay before the Board a report on its financial position, arrear rates, and its monetary obligations. In the execution of their duties, the secretary and other officials shall work exclusively in the interests of the Board. No-body may hinder the Board officials in the execution of their respective duties, and anyone who does so shall be guilty of an offence. All cheques shall be signed by the secretary and endorsed by a board member, specially nominated by the Board.

Section ninety-five (1) (b): *The manner of Regulating the Flow of Water In and the Distribution From and the Use of Water in the Board's Canals and Other Works. The Closing of such Canals and Works at certain Times and Seasons whether for the purpose of Repairs or for the benefit of the Adjoining Lands or for any Other Reason.*

3. Access to and along Furrows.

All work that the Board decides to undertake, shall be done under supervision of the Board or somebody appointed by the Board. Board members and Board officials shall have access to and along the banks of the furrows in the execution of their work.

4. Cleaning of Furrows.

Every furrow within the district shall be cleaned by the owners or tenants thereunder, each owner or tenant to be responsible for the cleaning of a portion of furrow in proportion to the number of hours during which he is entitled to water out of such furrow. The portions of the furrows to be cleaned by owners or tenants shall be fixed by agreement between such owners or tenants and the Board.

Larger repair work to the weirs and furrows shall be carried out jointly by the owners or tenants concerned.

Each owner or tenant shall furnish the Board with his share of workers, or shall pay his share of the cost of the work in proportion to the number of hours during which he is entitled to water out of the furrow.

Under normal conditions the Board shall give 8 days' notice that cleaning or repairs will be undertaken.

Under serious conditions such work shall be carried out immediately without the above-mentioned notice being given.

Cleaning in Ward 1 shall commence each year at 6 a.m. on 1st April and 15th August. At 6 p.m. on 5th April and 19th August the furrow must be clean and the water turned in and run without hindrance until 6 o'clock of the following morning, the water turn will then commence where it stopped prior to the cleaning operations.

Cleaning in Ward 2 shall commence each year at 6 a.m. on 6th April and 20th August. At 6 p.m. on 10th April and 24th August the furrow must be clean and the water turned in and run without hindrance until 6 o'clock of the following morning. The water turn which takes place in a normal irrigation week shall then commence.

Cleaning in Ward 3 shall commence each year at 6 a.m. on 1st April and 15th August. At 6 p.m. on 5th April and 19th August the furrow must be clean, and the water turned in and run without hindrance until 6 o'clock of the following morning. The water turn which takes place in a normal irrigation week shall then commence.

5. Provision of Labour for Cleaning and Repairs.

When the Board has given notice in accordance with By-law No. 4 that cleaning operations, or repairs to the furrow have to be undertaken, each owner or tenant shall commence work on his allotted portion of the furrow and shall provide adult labourers, with the necessary tools, on the date, and at the time specified.

In the case of any owner or tenant failing to comply with such notification, the Board shall have the right to engage labour, to perform the work, at the expense of the owner or tenant concerned. The wages of each labourer so engaged shall not exceed 5s. per day.

6. Turns of Water.

Turns of water out of the furrows shall be taken in accordance with existing rights as laid down in the title-deeds and shall consist of the full stream, less an inch stream of water, which every irrigator during his water turn must allow to flow constantly in the furrow past his outlet.

The turns follow each other in order from the beginning to the end of each furrow.

In Ward 1 the cycle of water turns is 407 hours.

In Ward 2 the cycle of water turns is two weeks, namely, one week for the southern portion and the other week for the northern portion.

In Ward 3 the cycle of water turns is one week.

7. Water vir Huishoudelike Doeleindes.

Die duimstroom, wat in die transportaktes en in verordening 6 hiervan vermeld word, beteken 'n stroom van so'n sterkte dat die onderste eienaar met voldoende water vir huishoudelike doeleindes, en vir suiping van vee, voorsien word.

8. Uitkeer van Water.

Niemand mag vir besproeiing of enige ander doel water uit die vore keer nie, behalwe daar 'n sluis of pyp deur die eienaar of huurder aangebring, en wat deur die Raad goedgekeur is.

Waar 'n dam uit die voor gevul word, het die Raad die reg om die uitkeersluis, waardeur die dam gevul word, te sluit, nadat die eienaar of huurder se waterbeurt verstreke is.

9. Onwettige Uitkeer van Water.

'n Eienaar of huurder wat water, wat hom nie toekom nie, uit die vore op sy grond laat loop, maak hom skuldig aan 'n oortreding, behalwe in die geval van 'n groot lekkasie of verspoeling wat deur reënt veroorsaak word, wat as verantwoordelikheid van die Raad geag kan word.

10. Omruil of Lening van Waterbeurte.

Geen eienaar of huurder het die reg om waterbeurte om te ruil of te leen nie.

1. Saamleiding.

Aangrensende eienaars of huurders het die reg, wanneer dit hul waterbeurt is, om gesamentlik uit die watervore te lei, en wel met dien verstande dat, soos in hul transportaktes vermeld, geen eienaar in die middel uitgesluit word nie.

Na verstryking van die periode van die gesamentlike waterbeurte van sulke aangrensende eienaars of huurders, moet die volle stroom by die ondergrens van die heel onderste aangrensende eienaar of huurder, op die bepaalde uur gelewer word.

12. „Afloopwater.”

„Afloopwater”, is water wat 'n eienaar of huurder gedurende sy beurt nie nodig het of nie kan gebruik nie.

Sulke water moet in die voor verby sy uitkeersluis loop, aangesien mors van water 'n oortreding van die Wet is.

Afloopwater mag alleen deur die laer eienaars of huurders bedags, d.w.s. van 6-uur v.m. tot 6-uur n.m. gebruik word. Wat „afloopwater” betref moet alle uitkeersluise van 6-uur n.m. tot 6-uur v.m. toe wees, en sodanige water moet vry in die voor loop.

13. Suiping van Vee en Reg van Deurgang vir Voertuie.

'n Eienaar of huurder het die reg om vee in die vore te laat suip en ook om met voertuie daardeur te gaan.

Hy is aanspreeklik vir die herstel van skade wat deur sy vee of voertuie aan vore veroorsaak word.

Indien hy versuim om die herstelwerk binne 'n redelike tyd te doen, het die Raad die reg om die herstelwerk vir rekening van sodanige eienaar of huurder te laat doen.

14. Skade aan Vore.

Niemand mag die oewers van die vore verswak of daarin of daarnaas grawe nie, en niemand mag enige materiaal uit die vore of van die oewers wegneem nie. Waar bome aan die oewers van vore groei, wat arbeiders wat aan die vore werk, belemmer of hinder, of as hul blare of takke die water in die vore hinder of belemmer, moet sulke bome of takke verwyder word.

15. Heinings oor Vore.

Heinings oor vore word toegelaat op voorwaarde dat daar 'n hek of corklimtrap aangebring word.

Die onderste draad van 'n heining mag nie nader as twaalf duim aan die water in die voor wees nie.

16. Pompe of Masjienerie op die Vore.

Geen pompe of masjienerie word bokant Gedeelte No. 32 op die voor toegelaat nie, aangesien Gedeeltes Nos. 40, 39, 38, 37, 36, 35, 34 en 33 volgens die transportaktes geen reg op water uit die voor vir besproeiing het nie.

17. Besoedeling van Vore.

Niemand mag in die vore wasgoed was of 'n bad neem nie, of toelaat dat besoedelende vloeistof of enige ander vuilgoed uit sy lande in enige deel van die vore loop nie. Hy mag op generleiwyse die water in die vore besoedel nie. Hy mag geen stalle, hutte, varkhokke of ander geboue, waarvan die afvoerwater die water in die vore kan besoedel, in die nabyheid van die vore oprig nie.

18. Tydtafel vir Waterbeurte.

Die Raad kan van tyd tot tyd 'n tydtafel opstel, waarin elke eienaar of huurder se waterbeurt aangetoon word, en so 'n tydtafel moet in die kantoor van die Raad aangeplak word, asook op sulke ander plekke soos die Raad mag bepaal.

19. Klagtes.

Klagtes oor water, of tekort van water, of in verband met enige ander saak moet skriftelik aan die Sekretaris van die Raad voorgelê word, en met goedvinde van die Raad word sulke klagte op sy volgende vergadering oorweeg.

Indien die klagte of versoek van so'n aard is, dat dit sonder 'n Raadsitting behandel kan word, mag dit deur die Voorzitter afgehandel word.

20. Strafbepalings.

'n Persoon wat hierdie Verordeninge oortree, begaan 'n misdryf, en is strafbaar volgens die bepalinge van artikel honderd drie-en-dertig van die Wet.

7. Stream for Domestic Purposes.

The inch stream of water mentioned in the title deeds, and in No. 6 of these by-laws, shall mean a stream of such strength as will ensure that the lowest owner is supplied with an adequate supply of water for household purposes, and for the watering of cattle.

8. Turning Out of Water.

Nobody may turn water out of the furrows for irrigation or any other purpose, except through an outlet gate or pipe, erected by the owner or tenant and approved by the Board.

Where a dam is filled from the furrow, the Board shall have the right to close the outlet gate through which the dam is being filled after the owner's or tenant's turn of water has expired.

9. Unlawful Turning out of Water.

Any owner or tenant who allows water to which he has no right, to run out of the furrows on to his ground, shall be guilty of an offence, except in the case of a large leakage or washaway due to rain, which may be considered the Board's responsibility.

10. Exchanging or Lending Turns of Water.

No owner or tenant shall have the right to exchange or lend turns of water.

11. Leading Together.

Adjoining owners or tenants during their water turns shall have the right to lead together out of the furrows provided that, as stated in their title-deeds, no owner in the middle be left out.

When the period of the combined turns of such adjoining owners or tenants has expired, the full stream shall be delivered at the lower boundary of the lowest of such adjoining owners or tenants at the appointed hour.

12. „Afloopwater.”

„Afloopwater” is water which an owner or tenant does not want or cannot use during his turn of water. This water must be allowed to run past his outlet gate, as waste of water is an offence against the Act.

This water may only be used by the lower owners or tenants during the day time, i.e. between 6 a.m. and 6 p.m. Where „afloopwater” is concerned, all outlet gates must be closed from 6 p.m. to 6 a.m. and such water allowed to run down the furrow.

13. Watering of Cattle and Right-of-Way for Vehicles.

Any owner or tenant shall have the right to water cattle in the furrows, and also the right to drive vehicles through the furrows. He shall be responsible for the repair of any damage done to the furrows by his cattle or vehicles. Should he neglect to effect such repairs within a reasonable time, the Board shall have the right to effect the repairs at the expense of such owner or tenant.

14. Damage to Furrows.

Nobody may weaken the banks of the furrows, or dig within or near same, and nobody may remove any material from the furrows or their banks.

Where trees growing on the banks of the furrows hinder workers on the furrows, or obstruct the furrows through their leaves or branches, such trees or branches must be removed.

15. Fences over Furrows.

Fences across the furrows shall be permitted on condition that a gate or stile is provided.

The lowest wire of a fence may not be nearer the surface of the water in the furrow than twelve inches.

16. Pumps or Machinery on the Furrows.

No pumps or machinery shall be permitted on the furrow above Portion No. 32, as according to the Title-deeds Portions Nos. 40, 39, 38, 37, 36, 35, 34, and 33 have no right to the water in the furrow for irrigation purposes.

17. Pollution of Furrows.

Nobody may do washing or bathe in the furrows, or allow any polluting liquid or other filth to enter any portion of the furrow from his lands. He may not pollute the water in the furrows in any way whatever.

He may not erect in the vicinity of the furrows any stables, huts, pigsties or other buildings, the drainage water from which might pollute the furrow water.

18. Time-table of Water Turns.

The Board may from time to time draw up a time-table on which is shown each owner's or tenant's water turn, and such time-table shall be posted in the Board's office and in such other places as the board may decide.

19. Complaints.

Complaints concerning water, the shortage of water, or any other matter must be submitted in writing to the Board's secretary, and, if the Board approves, such complaint shall be considered at the next meeting of the Board.

If the complaint or request is of such a nature that it can be dealt with outside a Board meeting, it shall be handled by the chairman.

20. Penalties.

Anyone who transgresses these by-laws shall be guilty of an offence, and is punishable in accordance with section one hundred and thirty-three of the Act.

Woordbepalings.

- „Eienaar” beteken eienaar soos in artikel twee van die Wet omskryf.
 „Raad” beteken die Besproeiingsraad van Koppieskraal, distrik Potchefstroom, Transvaal.
 „Die Wet” beteken die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, en Wysigingswette.
 „Die Regulasies” beteken die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig.

★ No. 1363.]

[20 September 1935.]

REGULASIES IN VERBAND MET DIE PROSEDURE WAT DEUR DIE ADVISERENDE KOMITEE VAN MARICO-BOSVELD, AANGESTEL INGEVOLGE ARTIKEL VIER EN SOOS BEPAAL DEUR ARTIKEL NEGE (c) VAN WET No. 10 VAN 1932, GEVOLG MOET WORD.

1. Vir die afhandeling van aangeleenthede hou die komitee elke twee maande 'n vergadering op die uur, datum en plek wat deur die direkteur of sy verteenwoordiger bepaal mag word.

2. By die eerste vergadering kies die komitee een uit sy midde om as sekretaris op te tree tot tyd en wyl 'n sekretaris deur die direkteur aangestel word.

3. Die sekretaris moet van alle verrigtinge op elke vergadering van die komitee aantekening hou in 'n notuleboek wat vir daardie doel gehou moet word, en hy moet 'n afskrif daarvan aan die Sektie-ingenieur, Suidelike Transvaal-afdeling, Posbus 399, Pretoria, stuur.

4. Op elke vergadering moet die komitee, na wysiging indien nodig, die notule van die voorafgaande vergadering goedkeur, wat daarna deur die voorsitter en sekretaris onderteken moet word.

5. Drie lede vorm 'n kworum.

6. Sover moontlik is Deel IV van die regulasies ingevolge die Besproeiingswet van toepassing.

7. Dit is die funksie van die komitee om die Minister, deur tussenkoms van die direkteur, of sy verteenwoordiger, in verband met alle aangeleenthede wat ingevolge Hoofstuk VI van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912 of Deel IV van die regulasies, deur 'n besproeiingsraad behandel sou word, te adviseer.

8. Aan die komitee word terugbetaal alle verskotte wat werklik gemaak word in verband met sy funksies (soos in die geval van die Adviserende Raad van Hartebeestpoort), wat 'n motorkar-toelaag teen 7 pennies per myl vir karre van 10 perdekrags en meer, en 4 pennies per myl vir karre van minder as 10 perdekrags, insluit.

Interpretation of Terms.

- “Owner” shall mean owner as defined in section two of the Act.
 “Board” shall mean the Irrigation Board of Koppieskraal, District Potchefstroom, Transvaal.
 “The Act” shall mean the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, and Amending Acts.
 “The Regulations” shall mean the regulations framed in accordance with the Act.

★ No. 1363.]

[20th September, 1935.]

REGULATIONS IN REGARD TO PROCEDURE TO BE FOLLOWED BY THE MARICO-BOSVELD ADVISORY COMMITTEE APPOINTED UNDER SECTION FOUR AND AS PROVIDED BY SECTION NINE (c) OF ACT No. 10 OF 1932.

1. The Committee shall meet once every two months for the despatch of business at such times, dates and places as the director or his representative may determine.

2. The Committee shall at its first meeting elect one of its members to act as secretary until such time as a secretary is appointed by the Director.

3. The secretary shall enter all the proceedings of the Committee at each meeting in a minute book to be kept for that purpose and send a copy of such minutes to the Circle Engineer, Southern Transvaal Circle, Box 399, Pretoria.

4. The Committee shall at each meeting confirm, after amendment if necessary, the minutes of the previous meeting which shall then be signed by the chairman and secretary.

5. A quorum shall consist of three members.

6. Part IV of the regulations under the Irrigation Act shall so far as possible apply.

7. It shall be the duty of the Committee to advise the Minister through the director or his representative in regard to all matters which under Chapter VI of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, or Part IV of the regulations would be dealt with by an Irrigation Board.

8. The Committee shall be re-imbursed all actual out-of-pocket expenses incurred in connection with its duties (in the same way as the Hartebeestpoort Advisory Board), which includes motor-car allowance at the rate of 7d. per mile for cars 10 H.P. and over, and 4d. per mile under 10 H.P.

ALGEMENE KENNISGEWINGS**KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.**

★ KENNISGEWING No. 521 VAN 1935.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 692 van 30 September 1927, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van lid No. 6495, Johannes Renier Els, van die „Magaliesberg Ko-operatiewe Tabakplanters Vereniging” vir algemene informasie gepubliseer:—

No.	Naam.	Adres.
6495 Els, Johannes Renier,		Rhenosterfontein, P.K. Ismay.
J.M./Sn.		

N. VAN DALSEN,

Registateur van Koöperatiewe Verenigings.

Departement van Landbou en Bosbou,
 Pretoria, 16 September 1935.

★ KENNISGEWING No. 522 VAN 1935.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene informasie gepubliseer ooreenkomstig die bepalinge van sub-artikel (3) van artikel een-en-dertig van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 28 van 1922).

Pretoria, 16 September 1935.

DIE VAALRIVIER KO-OPERATIEWE TABAKBOERE VERENIGING.**ADDISIONELE LID.
ADDITIONAL MEMBER.**

No.	Naam.	Adres.
No.	Naam.	Address.
745 Rensburg, van, Stefanus		Koedoeslaagte, P.K. Venterskroon.
Johannes Marthinus		
Jansen		

GENERAL NOTICES**CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.**

★ NOTICE No. 521 OF 1935.

With reference to Notice No. 692 of the 30th September, 1927, the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 6495, Johannes Renier Els, of the “Magaliesberg Co-operative Tabakplanters Vereniging” are published for general information:—

No.	Name.	Address.
6495 Els, Johannes Renier,		Rhenosterfontein, P.O. Ismay.
J.M./Sn.		

N. VAN DALSEN,

Registrar of Co-operative Societies.

Department of Agriculture and Forestry,
 Pretoria, 16th September, 1935.

★ NOTICE No. 522 OF 1935.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information in accordance with the provisions of sub-section (3) of section thirty-one of the Co-operative Societies Act (No. 28 of 1922).

Pretoria, 16th September, 1935.

ZASTRON KO-OPERATIEWE VERENIGING.**ADDISIONELE LID
ADDITIONAL MEMBER.**

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
323 Connaway, Sarel Johannes		Holland, P.K. Zastron.

LADYBRAND KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

ADDISIONELE LID.
ADDITIONAL MEMBER.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
459	Steenkamp, Douw Gerbrand	Welgemoed, P.K. Marseilles.

LICHTENBURG KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
3104	Botha, Lukas Cornelius	Kameelboombult, P.K. Sannieshof.
3105	Kraft, Andries Martinus	Witpan, P.K. Lichtenburg.
3106	Mouton, Andries Jacobus Johannes	Witpan, P.K. Lichtenburg.
3107	Nortje, Jakobus Gerhardus Johannes	Tweebuffelsgeskiet, P.K. Tweebuffels.
3108	Preez, du, Johannes Petrus	Goedgedag, P.K. Coligny.
3109	Prinsloo, Nicolaas Jacobus	Sterkfontein, P.K. Bodenstein.
3110	Uys, Michiel Casparus Eksteen.	Poukop, P.K. Delareyville.
3111	Wet, de, Maragretha Susanna	Manana, P.K. Manana.

REITZ KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
2091	Beneke, Pieter Christian	Dagbreek, P.K. Warden.
2092	Lourens, Petrus Johannes	Sanddraai, P.K. Warden.
2093	Mescht, van der, Marthinus Johannes	Villiers, P.K. Villiers.
2094	Moolman, Hans Jurie	Debut, P.K. Reitz.
2095	Pienaar, Jacob Johannes	Mooibank, P.K. Warden.
2096	Roux, le, Jacobus Petrus	Wilbeesfontein, P.K. Villiers.
2097	Swart, Frederick Johannes	Helena, P.K. Reitz.
2098	Toit, du, Cornelius Janse	Tierhoek, P.K. Petrus Steyn.
2099	Wyk, van, Francois Elsia	Seberia, P.K. Warden.

WOLMARANSSTAD KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No.	Naam en Adres.	Datum van beëindiging van lidmaatskap.	Rede vir beëindiging van lidmaatskap.
No.	Name and Address.	Date of termination of membership.	Reason for termination of membership.
785	Human, Philip Jacobus Petrus Doringfontein, P.K. Witfontein	31/5/1935	Oorlede. Death.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. F. ELLIOTT,
Landmeter-generaal.

Landmeter-generaal-kantoor, Kaapstad.

* No. 530.] [20 September 1935.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *seventien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 18 November 1935, ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

Kaart L.G. No.	Beskrywing van Grond.	Ligging.	Afdeling.	Grootte—Area.
Diagram S.G. No.	Description of Land.	Situation.	Division.	Morg. Vt. Sq. Ft.
4185-4186/1935.....	„Lawsuit” en/and „Devon-dale”	Wooldridge Dorpsgrond/Commonage..	Peddie.....	—
4361/1935.....	Perseel/Lot D.G.....	Klipweg, Wynbergse Vlake/Klip Road Wynberg Flats	Kaap/Cape.....	1-8805 —
4406/1935.....	Perseel/Lot P.O.....	Tussen die Biblioteek en Dorpsaal-terreine, Lusikisiki/Between the Library and Village Hall sites, Lusikisiki	Lusikisiki.....	— 17,154

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notices are published for general information.

F. F. ELLIOTT,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Capetown.

* No. 530.] [20th September, 1935.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Capetown, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 18th November, 1935, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-quoted Act.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 499 VAN 1935.

Drie pond beloning en alle redelike onkoste sal betaal word vir die herinhegtenisneming van ondergenoemde bandiet wat op 28 Augustus 1935 uit die Piet Retief-tronk ontsnap het:—

No. 426/35 MAPOVU MKABELA.

Beskrywing.—Stamnaam, Makamfu; naam van vader, Mabela Mkabela; naam van kaptein, Makamfu, Sulphur Springs, distrik Piet Retief; ras, Zoeloe; geslag, manlik; beroep, algemene arbeider; ouderdom, 38 jaar; lengte, 5 vt. 3½ dm.; hare, swart; oë, bruin; gelaatskleur, swart; liggaamsbou, kort en gespierd; ronde voorhoof; reguit neus met groot neusgate; geen strepe; mond, middelmatige grootte; dik lippe; groot ore; oorlelle gesny; ronde keë; gesig, ovaal.

Kenmerke.—Klein litteken aan regter kakebeen.

By sy ontsnapping het hy tronkklere gedra, naamlik, 'n seilbroek, 'n rooi en wit jersie en 'n rooi flennie hemp. Alle klere gemerk P.R.G. met 'n dun peiltjie.

Lopende Fonnisse.—(1) Ontsnapping uit gevangenskap, ses maande harde arbeid; (2) kwaadwillige skade ten aansien van eiendom, een maand harde arbeid; (3) veediefstal, twee jaar harde arbeid.

Opmerking.—Die naam van sy vrou is Monase Tyangs, en sy is woonagtig op die plaas genaamd Berbice, naby Sulphur Springs, distrik Piet Retief.

H. P. KEEVY,
Magistraat.

Piet Retief, 31 Augustus 1935.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 499 OF 1935.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict who escaped from the Piet Retief Gaol on the 28th August, 1935:—

No. 426/35 MAPOVU MKABELA.

Description.—Tribal name, Makamfu; father's name, Mabela Mkabela; chief's name, Makamfu, Sulphur Springs, District Piet Retief; race, Zulu; sex, male; calling, general labourer; aged 38 years; height, 5 ft. 3½ in.; hair, black; eyes, brown; complexion, black; build, small muscular; round forehead; straight nose with large nostrils; no stripes; mouth, medium; lips, thick; ears, large, back slit; chin, round; oval face.

Distinguishing Marks.—Small scar on right cheekbone.

Dressed at the time of escape in prison clothing, viz., pair of breeches (moleskin), duck; a red and white jersey and a red flannel shirt. All clothing marked P.R.G. with a narrow arrow.

Current Sentences.—(1) Escaping from custody, six months' i.h.l.; (2) malicious injury to property, one month's i.h.l.; (3) stock theft, two years' i.h.l.

Special Remarks.—His wife is named Monase Tyangs and resides on farm Berbice, near Sulphur Springs, District Piet Retief.

H. P. KEEVY,
Magistrate.

Piet Retief, 31st August, 1935.

6-13-20

* KENNISGEWING No. 517 VAN 1935.

LOERIERIVIER-BESPROEINGSRAAD: VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat die heer M. G. van Onselen behoorlik herkies is en die heer C. R. E. de Kock gekies is as lede van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan.

J. L. PRETORIUS,
Magistraat.

Port Elizabeth, 20 September 1935.

* KENNISGEWING No. 518 VAN 1935.

Hierby word bekendgemaak dat in 'n openbare hofsitting gehou te Somerset-Oos op 7 September 1935, mnr. Godfrey Gerald Seaman gekies is as 'n lid van die Somerset-Oos-besproeiingsraad in plek van mnr. T. W. Dawes, wat bedank het.

Mnr. Godfrey Gerald Seaman sal in funksie bly vir die onverstreke tydperk van mnr. Dawes se ampstyd, nl. tot 11 Mei 1937.

J. J. DE WITT,
Magistraat.

Somerset-Oos, 7 September 1935.

* KENNISGEWING No. 519 VAN 1935.

TARKA BRIDGE-BESPROEINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat in 'n nominasiehof gehou op 7 September 1935, die here D. G. Mahon en S. M. Pinchin herkies is as lede van die Tarka Bridge-besproeiingsraad vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Staatskoerant.

J. A. DODD,
Magistraat.

Cradock, 9 September 1935.

* KENNISGEWING No. 520 VAN 1935.

„WET OP MATEN EN GEWICHTEN”, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die „Wet op Maten en Gewichten”, 1922, gelees in verband met Regulasie 3 (1), Deel I, van die Regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Oudtshoorn en Calitzdorp, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 9 November 1935 moet vertoon om nagesien en geëyk of herëyk te word.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarvoor aansoek doen.

Persone wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die Polisie-stasie naaste aan die plekke vermeld op die onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat sulke instrumente as dit nodig is op die werf geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

A. C. MARSH,
Superintendent van Ykweë.

Johannesburg, 12 September 1935.

SKEDULE.

Vlakteplaats, Mnr. Brewis & Frey se winkel, om 10 v.m., 15 Oktober 1935.
De Rust, Polisie-stasie, van 9.30 v.m. tot 12 middag, 16 Oktober 1935.
Oudtshoorn, Poskantoor, van 9 v.m. tot 4 n.m., 17 en 18 Oktober, en van 9 v.m. tot 4 n.m., 21 tot 23 Oktober 1935 (ingeslote).
Hazenjacht, Mnr. C. du Plessis se winkel, om 10 v.m., 29 Oktober 1935.
Dysselsdorp, Mnr. Barron se fabriek, om 12 middag, 29 Oktober 1935.
Wynandsrivier, Mnr. Blaaiberg & Stein se winkel, om 9.30 v.m., 30 Oktober 1935.
Steildrift, Mnr. A. Hooper se winkel, om 2.30 n.m., 30 Oktober 1935.
Schoemanshoek, Mnr. Schoeman se fabriek, van 9 v.m. tot 10 v.m., 31 Oktober 1935.
Grootkraal, Mnr. Goldblatt se winkel, om 12 middag, 31 Oktober 1935.
Matjesrivier, Mnr. Goldblatt se winkel, om 10 v.m., 1 November 1935.
Kruisrivier-Wes, Mnr. C. Chapman se winkel, om 12 middag, 1 November 1935.
Calitzdorp, Polisie-stasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 4 November 1935.
Langverwacht, Mv. Diggeden se winkel, van 10 v.m. tot 12 middag, 5 November 1935.

* NOTICE No. 517 OF 1935.

LOERIE RIVER IRRIGATION BOARD: ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that Mr. M. G. van Onselen has been duly re-elected and Mr. C. R. E. de Kock elected as members of the above Board for a period of three years from the date of publication hereof.

J. L. PRETORIUS,
Magistrate.

Port Elizabeth, 20th September, 1935.

* NOTICE No. 518 OF 1935.

Notice is hereby given that at a Public Court held at Somerset East on 7th September, 1935, Mr. Godfrey Gerald Seaman was elected as a member of the Somerset East Irrigation Board, *vice* Mr. T. W. Dawes, resigned.

Mr. Godfrey Gerald Seaman will hold office for the unexpired period of Mr. Dawes' term of office, i.e. until 11th May, 1937.

J. J. DE WITT,
Magistrate.

Somerset East, 7th September, 1935.

* NOTICE No. 519 OF 1935.

TARKA BRIDGE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Nomination Court held on the 7th September, 1935, Messrs. D. G. Mahon and S. M. Pinchin were re-elected as members of the Tarka Bridge Irrigation Board for a period of three years, reckoned from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

J. A. DODD,
Magistrate.

Cradock, 9th September, 1935.

* NOTICE No. 520 OF 1935.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Oudtshoorn and Calitzdorp, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 9th November, 1935.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

A. C. MARSH,
Superintendent of Assize.

Johannesburg, 12th September, 1935.

SCHEDULE.

Vlakteplaats, Messrs. Brewis & Frey's Store, at 10 a.m., 15th October, 1935.
De Rust, Police Station, from 9.30 a.m. to 12 noon, 16th October, 1935.
Oudtshoorn, Post Office, from 9 a.m. to 4 p.m., 17th and 18th October, 1935, and from 9 a.m. to 4 p.m., 21st to 23rd October, 1935 (incl.).
Hazenjacht, Mr. C. du Plessis' Store, at 10 a.m., 29th October, 1935.
Dysselsdorp, Mr. Barron's Factory, at 12 noon, 29th October, 1935.
Wynandsrivier, Messrs. Blaaiberg & Stein's Store, at 9.30 a.m., 30th October, 1935.
Steildrift, Mr. A. Hooper's Store, at 2.30 p.m., 30th October, 1935.
Schoemanshoek, Mr. Schoeman's Factory, from 9 a.m. to 10 a.m., 31st October, 1935.
Grootkraal, Mr. Goldblatt's Store, at 12 noon, 31st October, 1935.
Matjesrivier, Mr. Goldblatt's Store, at 10 a.m. 1st November, 1935.
Kruisrivier Wes, Mr. C. Chapman's Store, at 12 noon, 1st November, 1935.
Calitzdorp, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 4th November, 1935.
Langverwacht, Mrs. Diggeden's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 5th November, 1935.

* KENNISGEWING No. 523 VAN 1935.

Lys van vervaardigers onder korting, geregistreer ingevolge Goewermentskennisgewing No. 992 van 1934, afgekondig ingevolge Wet No. 36 van 1925 en/of Goewermentskennisgewing No. 960 van 1931, soos gewysig, afgekondig ingevolge Wet No. 44 van 1931.

Departement van Doeane en Aksyns.

* NOTICE No. 523 of 1935.

List of manufacturers under rebate, registered in terms of Government Notice No. 992 of 1934, issued under Act No. 36 of 1925 and/or Government Notice No. 960 of 1931, as amended, issued under Act No. 44 of 1931.

Department of Customs and Excise.

LYS No. 126 (29 Augustus 1935).—LIST No. 126 (29th August, 1935).

Vervaardigers. Manufacturers.	Tariefitem met wysigings tot en met dié volgens Wet No. 40 van 1934. Tariff items with amend- ments up to and including those under Act No. 40 of 1934.	Nywerheid. Industry.
* Leibowitz Brothers (Pty.) Ltd., Johannesburg.....	348.....	Leerwerk— <i>Leatherwork</i> .
* Union Cordage and Spinning Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	357, 371 (1, 2).....	Ton, draad en koordvervaardiging— <i>Rope, twine and cordage manufacturing</i> .
* S. Malk (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	365, 378 (1, 2).....	Vervaardiging van waterdigte klere en klerovervaar- diging— <i>Waterproof clothing and clothing manu- facturing</i> .
Vervaardigers. Manufacturers.	Tariefitem met wysigings tot en met dié volgens Wet No. 44 van 1935. Tariff items with amend- ments up to and including those under Act No. 44 of 1935.	Nywerheid. Industry.
* Eddels (S.A.), Ltd., Pietermaritzburg.....	338.....	Skoen- en Stewelvervaardiging— <i>Boot and shoe manu- facturing</i> .
* Rand Boot and Shoe Factory, Johannesburg.....	338.....	Skoen- en stewelvervaardiging— <i>Boot and shoe manu- facturing</i> .
* Central Boot Factory, Johannesburg.....	338.....	Skoen- en Stewelvervaardiging— <i>Boot and shoe manu- facturing</i> .
* Wearwell Boot Factory (Pty.), Ltd., Port Elizabeth....	338.....	Skoen- en Stewelvervaardiging— <i>Boot and shoe manu- facturing</i> .
Felt Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	338.....	"Slipper" vervaardiging— <i>Slipper manufacturing</i> .
* W. M. Cuthbert & Co., Ltd., Johannesburg.....	338.....	Skoen- en Stewelvervaardiging— <i>Boot and shoe manu- facturing</i> .
* African Footwear Manufacturers, Port Elizabeth.....	338.....	Skoen- en Stewelvervaardiging— <i>Boot and shoe manu- facturing</i> .
St. Blaize Footwear Factory (Pty.), Ltd., Mosselbaai/ Mossel Bay	338, 371 (1) G.N. 1278/34	Skoen- en Stewelvervaardiging— <i>Boot and shoe manu- facturing</i> .
* J. W. Allison & Co., Pietermaritzburg.....	338.....	Skoen- en Stewelvervaardiging— <i>Boot and shoe manu- facturing</i> .
* D. I. Fram & Co., Ltd., Johannesburg.....	338.....	Seilskoenvervaardiging— <i>Canvas shoes manufacturing</i> .
Eetwehl (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	342.....	Suikergoedvervaardiging— <i>Confectionery manu- facturing</i> .
* Dandy Polish Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	343.....	Vervaardiging van Insektemiddels— <i>Insecticide manu- facturing</i> .
* Cape Explosives Works, Ltd., Somerset Wes/Somerset West	343.....	Vervaardiging van dip, ontsmettingstof, insektemiddels en pesmiddels— <i>Dips, disinfectants, insecticide and pest remedies manufacturing</i> .
* The African Soap and Chemical Works, Johannesburg	343.....	Vervaardiging van dip, ontsmettingstof en insekte- middels— <i>Dips, disinfectants and insecticide manu- facturing</i> .
* Volks Chemical Works (Pty.), Ltd., Worcester.....	343.....	Vervaardiging van dip, ontsmettingstof en insekte- middels— <i>Dips, disinfectants and insecticide manu- facturing</i> .
* T. J. Boyce (Pty.), Ltd., Durban.....	343.....	Ontsmettingstof en insektemiddelsvervaardiging— <i>Disinfectant and insecticide manufacturing</i> .
Electrical Units (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	344.....	Vervaardiging van elektriese batterye— <i>Electric batter- ies manufacturing</i> .
* Thomson Savage & Co., Durban.....	347.....	Hoed en kepvervaardiging— <i>Hat and cap manufacturing</i> .
* J. Carmi, Durban.....	347.....	" " " "
* Simal Clothing Manufacturers (Pty.), Ltd., Johannesburg	347.....	" " " "
* Clothing and Shirt Manufacturers, Ltd., Johannesburg	347.....	" " " "
* Star Shirt and Clothing Factory, Johannesburg.....	347.....	" " " "
* The Leather Products Co., Port Elizabeth.....	348.....	Leerwerk— <i>Leatherwork</i> .
* J. W. Allison & Co., Pietermaritzburg.....	348.....	Vervaardiging van tuie en saalwerk— <i>Harness and saddlery manufacturing</i> .
* Main Tin Manufacturers, Johannesburg.....	348.....	Koffertervervaardiging— <i>Trunk manufacturing</i> .
* Rand Leather Works, Johannesburg.....	348.....	Leerwerk— <i>Leatherwork</i> .
South African Torbanite Mining and Refining Co., Ltd., Boksburg	351 (1).....	Motorbrandstofvervaardiging— <i>Motor fuel manu- facturing</i> .
* V. M. Jooma, Durban.....	352.....	Olie-uitpers en raffineerderij— <i>Oil-expressing and re- fining</i> .
* Dandy Polish Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	353.....	Politoervervaardiging— <i>Polish manufacturing</i> .
* The Bitumen Products Co., Johannesburg.....	353 (1).....	Verfvervaardiging— <i>Paint manufacturers</i> .
* The African Soap and Chemical Works, Johannesburg..	353.....	Verf- en Politoervervaardiging— <i>Paint and Polish manufacturing</i> .
* Volks Chemical Works (Pty.), Ltd., Worcester.....	353.....	" " " "
* Lewis Berger & Sons (S.A.), Ltd., Durban.....	353.....	Verf- verdunmiddels, vernis, politoer- en stopverf- vervaardiging— <i>Paint, thinner, varnish, polish and putty manufacturing</i> .
* T. J. Boyce (Pty.), Ltd., Durban.....	353.....	Politoervervaardiging— <i>Polish manufacturing</i> .
* W. G. Roff & Co., Ltd., Durban.....	353.....	Verf, verdunmiddels en vernisvervaardiging— <i>Paint, thinner and varnish manufacturing</i> .
* Eddels (S.A.), Ltd., Pietermaritzburg.....	356.....	Kartondoosvervaardiging— <i>Cardboardbox manufactur- ing</i> .
* Cowen's Printing Works (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town	356.....	Druckwerk, steendruk en boekbindery— <i>Printing, lithographic and bookbinding</i> .
* The P.E. Printing and Publishing Co., Port Elizabeth..	356.....	Druckwerk en boekbindery— <i>Printing and bookbinding</i> .
* R. L. Esson & Co., Ltd., Johannesburg.....	356.....	Druckwerk, steendruk, boekbindery en kartondoos- vervaardiging— <i>Printing, lithographic, bookbinding and cardboardbox manufacturing</i> .

Vervaardigers. Manufacturers.	Tariefitems met wysigings tot en met dié volgens Wet No. 44 van 1935. Tariff items with amend- ments up to and including those under Act No. 44 of 1935.	Nywerheid. Industry.
John Dickinson & Co. (Africa), Ltd., Johannesburg....	356.....	Drukwerk, steendruk, boekbindery, rollerkomposisie- en kartondoosvervaardiging—Printing, lithographic, bookbinding, roller composition and cardboardbox manufacturing.
The Friend Newspaper, Ltd., Bloemfontein.....	356.....	Drukwerk en boekbindery—Printing and bookbinding.
Beehive Industries (Pty.), Ltd., Oos-Londen/East London	356 (4).....	Kartondoosvervaardiging—Cardboardbox manufacturing
Townshend, Taylor & Snashall, Kaapstad/Cape Town..	356.....	Drukwerk, steendruk en boekbindery—Printing, litho- graphic and bookbinding.
Rand Litho Co., Ltd., Johannesburg.....	356.....	Drukwerk, steendruk, boekbindery en kartondoosver- vaardiging—Printing, lithographic, bookbinding and cardboardbox manufacturing.
Cape Explosives Works, Ltd., Somerset Wes/Somerset West	356.....	Drukwerk, steendruk en kartondoosvervaardiging— Printing, lithographic and cardboardbox manufacturing.
Bloemfontein Process Engraving Works, Bloemfontein...	356.....	Drukwerk en steendruk—Printing and lithographic.
S. Dyne & Co., Johannesburg.....	356.....	Drukwerk en kartondoosvervaardiging—Printing and cardboardbox manufacturing.
Hubert's Cardboard Box Co., Durban.....	356 (4).....	Kartondoosvervaardiging—Cardboardbox manufactur- ing.
Davies and Barrow (Pty.), Ltd., Durban.....	356.....	Drukwerk en boekbindery—Printing and bookbinding.
Westaway, Ltd., Port Elizabeth.....	356.....	"
Laughton & Co., Ltd., Kaapstad/Capetown.....	356 (4).....	Kartondoosvervaardiging—Cardboardbox manufactur- ing.
D. I. Fram & Co., Ltd., Johannesburg.....	358.....	Rubbervervaardiging—Rubber manufacturing.
Kempton Soap Factory, Kempton Park, Transvaal....	360, 371 (1, 2, 6).....	Seepvervaardiging—Soap manufacturing.
Globe Candle & Oil Co. (Transvaal), (Pty.), Ltd., Johan- nesburg	360.....	Kersvervaardiging—Candle manufacturing.
Main Tin Manufacturers, Johannesburg.....	364.....	Tindruk—Tin printing.
Thomson Savage & Co., Durban.....	365.....	Vervaardiging van waterdigte en olieboekklere en olie- boekhoede—Waterproof clothing and oilskin clothing and oilskin hat manufacturing.
Tiger Trading Co. and Clothing Manufacturers, Johannes- burg	365.....	"
Star Shirt and Clothing Factory, Johannesburg.....	365.....	"
Cape Explosive Works, Ltd., Somerset Wes/Somerset West	371 (8).....	Gliserienraffineerderij—Glycerine refining.
African Paper Cup Co., Kaapstad/Capetown.....	371 (7).....	Kartonhouersvervaardiging—Cardboard container manufacturing.
E. S. & A. Robinson (S.A.), Ltd., Kaapstad/Capetown..	371 (7).....	Vetproefomslaevervaardiging—Greaseproof wrappers manufacturing.
The Stellenbosch Tanning Co., Stellenbosch.....	371 (1, 6, 7).....	Looiery en leervervaardiging—Tanning and leather manufacturing.
African Thread & Cotton (Pty.), Ltd., Johannesburg....	371 (1).....	Garingvervaardiging—Sewing cotton manufacturing.
D. I. Fram & Co., Ltd., Johannesburg.....	371 (3 and 6).....	Seilskoën- en rubbervervaardiging—Canvas shoes and rubber manufacturing.
Huletts South African Refineries, Ltd., Rossburgh, Natal	371 (8).....	Suikerraffineerderij—Sugar refining.
Glens Engineering Works (Pty.), Ltd., Johannesburg...	373 (5).....	Yster en staal en ingenieurswerk—Iron and steel and engineering.
Standard Creamery (Pty.), Ltd., Kimberley.....	376.....	Bottervervaardiging—Butter manufacturing.
Standard Clothing Factory (Pty.), Ltd., Johannesburg...	378 (1).....	Klerevervaardiging—Clothing manufacturing.
Kismet Clothing Manufacturers, Durban.....	378 (1).....	
Cape Explosives Works, Ltd., Somerset Wes/Somerset West	383.....	Bytmiddelvervaardiging—Acid manufacturing.
Central Mattress Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	384.....	Katel- en draadmatrasvervaardiging—Bedstead and wire mattress manufacturing.
H. Ospovat & Co., Kaapstad/Capetown.....	384.....	Katel- en draadmatrasvervaardiging—Bedstead and wire mattress manufacturing.
Transvaal Mattress Co., Ltd., Johannesburg.....	384.....	Katelvervaardiging—Bedstead manufacturing.
Rand Leather Works, Johannesburg.....	390.....	Vervaardiging van kruisbande, hangbande, kousbande, lyfbande, borsrokke, „brassieres", en hangband- gordels—Braces, suspenders, garters, belts corsets, brassieres and suspender belts manufacturing.

* Toevoeging aan vorige registrasie.—Extension of previous registration.

Die onderstaande registrasies van vervaardigers onder korting is geskrap :—

The undermentioned registrations as manufacturers under rebate have been cancelled :—

- Albion Clothing Manufacturers, Durban, kom voor op Lys No. 116 van 12/10/34 en enige daaropvolgende lys van toevoeging van hierdie registrasie—Appearing on List No. 116 of 12/10/34, and any subsequent list notifying extension of this registration..
- M. Brito, Port Elizabeth, kom voor op Lys No. 53 van 24/7/29, en enige daaropvolgende lys van toevoeging van hierdie registrasie—Appearing on List No. 53 of 24/7/29, and any subsequent list notifying extension of this registration.
- Blythwood Press, Butterworth, kom voor op Lys No. 7 van 16/1/26, en enige daaropvolgende lys van toevoeging van hierdie registrasie—Appearing on List No. 7 of 16/1/26, and any subsequent list notifying extension of this registration.
- British Candle Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg, kom voor op Lys No. 71 van 2/12/30, en enige daaropvolgende lys van toevoeging van hierdie registrasie—Appearing on List No. 71 of 2/12/30, and any subsequent list notifying extension of this registration.
- The Central Dairy, Oos-Londen (East London), kom voor op Lys No. 94 van 19/8/32, en enige daaropvolgende lys van toevoeging van hierdie registrasie—Appearing on List No. 94 of 19/8/32, and any subsequent list notifying extension of this registration.
- Carnival Crystallized Fruit and Sweet Works, Johannesburg, kom voor op Lys No. 29 van 23/9/27, en enige daaropvolgende lys van toevoeging van hierdie registrasie—Appearing on List No. 29 of 23/9/27, and any subsequent list notifying extension of this registration.
- Clarke, Shirley Coy., Germiston, kom voor op Lys No. 78 van 2/6/31, en enige daaropvolgende lys van toevoeging van hierdie registrasie—Appearing on List No. 78 of 2/6/31 and any subsequent list notifying extension of this registration.
- Dunn's Hygienic Bakery, Queenstown, kom voor op Lys No. 34 van 20/2/28, en enige daaropvolgende lys van toevoeging van hierdie registrasie—Appearing on List No. 34 of 20/2/28, and any subsequent list notifying extension of this registration.
- De Vos, Krone & Co., Ltd., Worcester, kom voor op Lys No. 3 van 21/10/25, en enige daaropvolgende lys van toevoeging van hierdie registrasie—Appearing on List No. 3 of 21/10/25, and any subsequent list notifying extension of this registration.
- Durban Baking Co., Ltd., Durban, kom voor op Lys No. 46 van 11/12/28, en enige daaropvolgende lys van toevoeging van hierdie registrasie—Appearing on List No. 46 of 11/12/28, and any subsequent list notifying extension of this registration.
- Golden City Clothing Manufacturers, Johannesburg, kom voor op Lys No. 123 van 21/5/35, en enige daaropvolgende lys van toevoeging van hierdie registrasie—Appearing on List No. 123 of 21/5/35, and any subsequent list notifying extension of this registration.
- Kiki Chemical Co., Woodstock, Kaapstad (Capetown), kom voor op Lys No. 98 van 14/12/32, en enige daaropvolgende lys van toevoeging van hierdie registrasie—Appearing on List No. 98 of 14/12/32, and any subsequent list notifying extension of this registration.
- Karkats, Ltd., Port Elizabeth, kom voor op Lys No. 6 van 8/12/25, en enige daaropvolgende lys van toevoeging van hierdie registrasie—Appearing on List No. 6 of 8/12/25, and any subsequent list notifying extension of this registration.
- M. Maurberger, Ltd., Oos-Londen (East London), kom voor op Lys No. 113 van 1/8/34, en enige daaropvolgende lys van toevoeging van hierdie registrasie—Appearing on List No. 113 of 1/8/34 and any subsequent list notifying extension of this registration.
- Otter Shirt Co., Johannesburg, kom voor op Lys No. 1 van 15/9/25, en enige daaropvolgende lys van toevoeging van hierdie registrasie—Appearing on List No. 1 of 15/9/25 and any subsequent list notifying extension of this registration.

Pleasant Soap (Pty.), Ltd., Durban, kom voor op Lys No. 103 van 24/7/33 en enige daaropvolgende lys van toevoeging van hierdie registrasie—*Appearing on List No. 103 of 24/7/33, and any subsequent list notifying extension of this registration.*
 Paramount Sweet Manufacturers (Pty.), Ltd., Johannesburg kom voor op Lys No. 113 van 1/8/34 en enige daaropvolgende lys van toevoeging van hierdie registrasie—*Appearing on List No. 113 of 1/8/34, and any subsequent list notifying extension of this registration.*
 St. Blaize Footwear Factory, Mosselbaai (Mossel Bay), kom voor op Lys No. 118 van 12/12/34, en enige daaropvolgende lys van toevoeging van hierdie registrasie—*Appearing on List No. 118 of 12/12/34, and any subsequent list notifying extension of this registration.*

Noot.—Die registrasie-items van die onderstaande firma is verminder deur skapping om slegs die materiale onder sub-item 356 (8) te bevat in verband met item 356, vir gebruik in die inkvervaardiging-nwyerheid.

NOTE.—*The registration of the undermentioned firm has been reduced by cancellation to include only the materials provided for under sub-item 356 (8) in respect of item 356, for use in the ink manufacturing industry.*

W. G. Roff & Co., Durban, kom voor op Lys No. 56 van 10/10/29 en enige daaropvolgende lys van toevoeging van hierdie registrasie—*Appearing on List No. 56 of 10/10/29, and any subsequent list notifying extension of this registration.*

Noot.—Die verwysing na die skapping van die registrasie van vervaardigers onder korting van die firma N. & F. Baking Co., Claremont, Kaapstad, voorkomende op lys No. 124 van 26 Junie 1935, moet geskrap word, en moet deur die volgende noot vervang word:—

„Die registrasie-items van die firma N. & F. Baking Co., Claremont, Kaapstad, voorkomende op Lys No. 22 van 20/4/27 en enige daaropvolgende lys van toevoeging aan hierdie registrasie, is verminder deur skapping van die materiale uiteengesit in item 342 en 371 (1) vir gebruik in die suikergoed- en beskuitvervaardiging-nwyerheid.”

NOTE.—*The reference to the cancellation of the registration as manufacturer under relate of Messrs. The N. & F. Baking Co., Claremont, Capetown, appearing on List No. 124 of 26th June, 1935, should be deleted, and the following note substituted therefor:—*

“*The registration of Messrs. The N. & F. Baking Co., Claremont, Capetown, appearing on List No. 22 of 20/4/27 and any subsequent list notifying extension of this registration, has been reduced by cancellation in respect of the materials provided for under items 342 and 371 (1) for use in the confectionery and biscuit manufacturing industries.*”

* KENNISGEWING No. 524 VAN 1935.

Drie pond (£3) beloning en alle redelike onkoste sal betaal word vir die weerinhegtenisneming van die ondergenoemde bandiet wat op die 13de September 1935 van die Barbertonse Gevangenis ontvlug het:—

JOHN FOSS, alias DAVID WILLIAMS.

Beskrywing.—Ras, Xosa; ouderdom, 48 jaar; lengte, 5 vt. 5 dm.; gelaatskleur, ligbruin; bou, eweredig; voorhoof, laag, rond; neus, dik, plat; mond, groot, gapende; ore, groot, hangende oorlelle; ken, rond; gelaat, ovaal; oë, donkerbruin.

Merke en Kentekens.—Lang litteken bokant regter oog; lang litteken op voorhoof; merk op brug van neus; stommerke op rug; slaëmerke op boude.

Tattoos.—Kruis op regter voorarm.

Kleredrag toe hy ontvlug het: Molvelbroek (tronk klere). Hy het die onbepaalde strafdud ondergaan.

E. G. WHITE,
Agerende Bestuurder.

Gevangenis,
Barberton, 16 September 1935.

* NOTICE No. 524 OF 1935.

Three pounds (£3) reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict who escaped from the Barberton Prison on the 13th September, 1935:—

JOHN FOSS, alias DAVID WILLIAMS.

Description.—Race, Xosa; age, 48 years; height, 5 ft. 5 in.; complexion, light brown; build, proportionate; forehead, low, round; nose, thick, flat; mouth, large, gaping; ears, large, lobes detached; chin, round; shape of face, oval; eyes, dark brown.

Marks and peculiarities.—Long scar above right eye; long scar centre of forehead; scar on bridge of nose; tribal marks on back; lashes on buttocks.

Tattoos.—Cross on right forearm.

At the time of escape convict was wearing moleskin breeches (prison clothing).

He was serving the indeterminate sentence.

E. G. WHITE,
Acting Superintendent.

Convict Prison,
Barberton, 16th September, 1935.

20-27-4

* KENNISGEWING No. 525 VAN 1935.

Drie pond (£3) beloning en alle redelike onkoste sal betaal word vir die weerinhegtenisneming van die ondergenoemde bandiet wat op die 13de September 1935 van die Barbertonse Gevangenis ontvlug het:—

JAN PHILIP WILLIAMS.

Beskrywing.—Ras, kaffer; ouderdom, 24 jaar; lengte, 5 vt. 2 dm.; gelaatskleur, donkerbruin; bou, klein, fors; voorhoof, rond; neus, plat; mond, groot; ore, groot; ken, rond; gelaat, ovaal; oë, bruin.

Merke en Kentekens.—Merk bokant regter oog; merk voor regter oor.

Kleredrag toe hy ontvlug het: Molvelbroek (tronk klere). Hy het die onbepaalde strafdud ondergaan.

E. G. WHITE,
Agerende Bestuurder.

Gevangenis,
Barberton, 16 September 1935.

* NOTICE No. 525 OF 1935.

Three pounds (£3) reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict who escaped from the Barberton Prison on the 13th September, 1935:—

JAN PHILIP WILLIAMS.

Description.—Race, kaffer; age, 24 years; height, 5 ft. 2 in.; complexion, dark brown; build, small, sturdy; forehead, round; nose, flat; mouth, large; ears, large; chin, round; shape of face, oval; eyes, brown.

Marks and peculiarities.—Scar above right eye; scar front right ear.

At the time of escape convict was wearing moleskin breeches (prison clothing).

He was serving the indeterminate sentence.

E. G. WHITE,
Acting Superintendent.

Convict Prison,
Barberton, 16th September, 1935.

20-27-4

* KENNISGEWING No. 526 VAN 1935.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 37 VAN 1935, VIR WEEK GEEINDIG
14 SEPTEMBER 1935.

PES.

Oranje-Vrystaat:

Distrik Bloemfontein.—Een geval van 'n naturel (dodelik) is op die plaas Tafelkop, 8 myl noordoos van Bloemfontein, gerapporteer.

Distrik Thaba Nchu.—Een verdagte geval van 'n naturel (dodelik) is op die plaas Wellslei, een myl noord van Tweespruit, gerapporteer.

FOKKIES.

Nuwe Uitbrekings.—Geen.

'n Uitbreking word in die distrik Cathcart (Kaap) behandel.

* NOTICE No. 526 OF 1935.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 37 OF 1935, FOR WEEK ENDED
14TH SEPTEMBER, 1935.

PLAGUE.

Orange Free State:

Bloemfontein District.—One native case (fatal) has been reported on the farm Tafelkop, 8 miles north-east of Bloemfontein.

Thaba Nchu District.—One suspected native case (fatal) has been reported on the farm Wellslei, one mile north of Tweespruit.

SMALLPOX.

Fresh Outbreaks.—Nil.

An outbreak is being dealt with in the District of Cathcart (Cape).

TIFUSKOORS.

Nuwe Uitbrekings.—Ngcuka, Kolonga, Mount Arthur, distrik Glen Grey; Munisipaliteit Middelburg, distrik Middelburg; Fairview, distrik Sterkstroom (Kaap); Yzermyn, distrik Wakkerstroom (Transvaal).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Glen Grey, Hanover, Middelburg, Queenstown, Xalanga (Kaap); Harrismith, Thaba 'Nchu (Oranje-Vrystaat); Wakkerstroom (Transvaal).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die laas beskikbare berigte is daar:—

Cholera in Calcutta, Madras; Bangkok.

Pes in die sentrale streek (Madagascar); in die sentrale provinsie (Kenya-kolonie en -protektoraat); die Uganda-protektoraat; Tagiura (Tripolitania); Tunis; Colombo.

Pokkies in die distrik Cabo Delgado (Mosambiek-kolonie); die distrik Lindi (Tanganyika-gebied); Bombaai, Calcutta, Madras, Moulmein, Negapatam, Tuticorin, Vizagapatam.

E. N. THORNTON,
Sekretaris van Volksgesondheid.

★ KENNISGEWING No. 527 VAN 1935.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan Kenneth John Mackenzie.

Weens die afwesigheid uit die Provinsie Oranje-Vrystaat van Kenneth John Mackenzie, Eksekuteur in die Boedel van wyle Aeneas Mackenzie, eienaar van die plaas Waschbank No. 274, distrik Philippolis, Provinsie Oranje-Vrystaat, word die volgende kennisgewing vir informasie van diegene wat dit mag aangaan, gepubliseer.

Geliewe kennis te neem dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by Wet No. 22 van 1916 en Ordonnansie No. 46 van 1903, Oranje-Vrystaat, Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal dit nodig ag om ingevolge genoemde Wette sekere stuk grond groot ongeveer 3 morge 328 vierkantroede, synde gedeelte van die plaas Waschbank No. 274, distrik Philippolis, Oranje-Vrystaat, in besit te neem of aan te koop ten behoeve van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens (hierna genoem die „Administrasie”).

Die eienaars van of belanghebbende persone in genoemde stuk grond word hierby versoek om volledige besonderhede op te gee van hul eiendomsreg daarin of aanspraak daarop en ook van hul belang by enige vorderinge in verband daarmee, en teweens te berig of ander persone aanspraak maak op enige belang of vergoeding ten aansien van genoemde grond.

Neem verder kennis dat, indien die Regering of die Administrasie nie deur enige Wet of ooreenkoms van betaling van vergoeding vir die inbesitneming van genoemde grond, vrygestel word nie, die Administrasie bereid is om te onderhandel aangaande die aankoop daarvan, en die vergoeding aan belanghebbende partye vir eventuele skade ten gevolge van die uitvoering van die werke of die doeleindes waarvoor die grond vereis word.

'n Volledige antwoord moet op hierdie kennisgewing binne sesstig dae vanaf datum van publikasie hiervan, gegee word, by gebreke waarvan die saak onmiddellik ooreenkomstig die bepalings van die Wet behandel sal word.

Gedateer te Johannesburg, op hede die tweede dag van Augustus 1935.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

★ KENNISGEWING No. 528 VAN 1935.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan die Eienaars van die Restant van die oostelike gedeelte van die Eiendomsplaas Rooodepoort No. 43, distrik Krugersdorp, Transvaalprovinsie, groot 1,144 morge 32 vierkantroede.

Die volgende kennisgewing word vir die informasie van diegene wat dit mag aangaan, gepubliseer.

Geliewe kennis te neem dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by Wet No. 22 van 1916 en Ordonnansie No. 20 van 1903, Transvaal, Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal dit nodig ag om ingevolge genoemde Wette sekere grond groot ongeveer 5 morge, synde gedeelte van die Restant van die oostelike gedeelte van die Eiendomsplaas Rooodepoort No. 43, distrik Krugersdorp, Transvaalprovinsie, in besit te neem of aan te koop ten behoeve van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens (hierna genoem die „Administrasie”).

Die eienaars van of belanghebbende persone in genoemde stuk grond word hierby versoek om volledige besonderhede op te gee van hul eiendomsreg daarin of aanspraak daarop en ook van hul belang by enige vorderinge in verband daarmee, en teweens te berig of ander persone aanspraak maak op enige belang of vergoeding ten aansien van genoemde grond.

Neem verder kennis dat, indien die Regering of die Administrasie nie deur enige Wet of ooreenkoms van betaling van vergoeding vir die inbesitneming van genoemde grond, vrygestel word nie, die Administrasie bereid is om te onderhandel aangaande die aankoop daarvan, en die vergoeding aan belanghebbende partye vir eventuele skade ten gevolge van die uitvoering van die werke of die doeleindes waarvoor die grond vereis word.

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Ngcuka, Kolonga, Mount Arthur, Glen Grey District; Middelburg Municipality, Middelburg District; Fairview, Sterkstroom District (Cape); Uzemryn, Wakkerstroom District (Transvaal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Glen Grey, Hanover, Middelburg, Queenstown, Xalanga (Cape); Harrismith, Thaba 'Nchu (Orange Free State); Wakkerstroom (Transvaal).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Calcutta, Madras; Bangkok.

Plague in the central region (Madagascar); in the Central Province (Kenya Colony and Protectorate); Uganda Protectorate; Tagiura (Tripolitania); Tunis; Colombo.

Smallpox in Cabo Delgado District (Mozambique Colony); Lindi District (Tanganyika Territory); Bombay, Calcutta, Madras, Moulmein, Negapatam, Tuticorin, Vizagapatam.

E. N. THORNTON,
Secretary for Public Health.

★ NOTICE No. 527 OF 1935.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To Kenneth John Mackenzie.

Owing to the absence from the Province of Orange Free State of Kenneth John Mackenzie, Executor in the Estate of the late Aeneas Mackenzie, owner of the farm Waschbank No. 274, District Philippolis, Province Orange Free State, the following notice is published for the information of those whom it may concern.

Please take notice that by virtue of the powers conferred upon him by Act No. 22 of 1916 and Ordinance No. 46 of 1903, Orange Free State, His Excellency the Governor-General requires to take or purchase for the South African Railways and Harbours (hereinafter referred to as the “Administration”), in accordance with such statutes, certain piece of land in extent approximately 3 morgen 328 square rods, being portion of the farm Waschbank No. 274, District Philippolis, Province of the Orange Free State.

The owners or persons interested in the said piece of land are hereby called upon to disclose the particulars of their estate and interest therein and in any claims made in respect thereof, and to state whether any other persons claim any interest or compensation in the said land.

It is further stated that if the Government or the Administration is not by any law or contract relieved from payment of compensation for taking the said land, the Administration is willing to treat for the purchase thereof, and as to compensation to be made to all parties for the damage (if any) that may be sustained by them by reason of the execution of the works or the carrying out of the purposes for which the land is required.

A full reply to this notice within sixty days from the date of the publication of the notice is required, failing which the matter will be forthwith dealt with in terms of the law.

Dated at Johannesburg, this second day of August, 1935.

T. H. WATERMEYER,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

★ NOTICE No. 528 OF 1935.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To the owners of the remaining extent of the eastern portion of the freehold farm Rooodepoort No. 43, District Krugersdorp, Province of Transvaal, in extent 1,144 morgen 32 square rods.

The following notice is published for the information of those whom it may concern.

Please take notice that by virtue of the powers conferred upon him by Act No. 22 of 1916 and Ordinance No. 20 of 1903 (Transvaal), His Excellency the Governor-General requires to take or purchase for the South African Railways and Harbours (hereinafter referred to as the “Administration”), in accordance with such statutes, certain land in extent approximately 5 morgen, being portion of the remaining extent of the eastern portion of the freehold farm Rooodepoort No. 43, District of Krugersdorp, Province of Transvaal.

The owners or persons interested in the said piece of land are hereby called upon to disclose the particulars of their estate and interest therein and in any claims made in respect thereof, and to state whether any other persons claim any interest or compensation in the said land.

It is further stated that if the Government or the Administration is not by any law or contract relieved from payment of compensation for taking the said land, the Administration is willing to treat for the purchase thereof, and as to compensation to be made to all parties for the damage (if any) that may be sustained by them by reason of the execution of the works or the carrying out of the purposes for which the land is required.

'n Volledige antwoord moet op hierdie kennisgewing binne sesig dae vanaf datum van publikasie hiervan, gegee word, by gebreke waarvan die saak onmiddellik ooreenkomstig die bepalings van die Wet behandel sal word.

Gedateer te Johannesburg, op hede die elfde dag van September 1935.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

* KENNISGEWING No. 529 VAN 1935.

BESPROEINGS- EN WATERBEWARINGSWET No. 8
VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK
No. 1 VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

In sake die applikasie van die Munisipaliteit van Somerset-Wes en „The Cape Explosives Works, Limited” van die distrik van Somerset-Wes, vir die ondersoek, omskrywing en notering van regte tot gebruik van die water van die Lourensriver [artikel twee-en-dertig (b) van Wet No. 8 van 1912; soos gewysig by artikel twee van Wet No. 26 van 1916 (Regulasie No. 38)].

Hierby word bekendgemaak dat staande applikasie behoort by hierdie kantoor ingedien is, dat dit in verhoor geneem sal word op 'n datum, tyd en plek wat hierna vasgestel sal word.

'n Kopie van die applikasie met aangehegte kaarte lê ter insage op die kantoor van die Onder-regner van die Waterhof, Magistraatskantoor, Somerset-Wes, en op die kantoor van die ondergetekende.

J. W. VAN ZYL,
Waarnemende Griffier van die Hof.

Kamer 103, Nuwe Gereghshof,
Keeromstraat (Posbus 23),
Kaapstad, 20 September 1935.

* KENNISGEWING No. 531 VAN 1935.

ZANDSPRUIT-BESPROEINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. C. D. Ras, as lid van die Zandspruit-besproeiingsraad, op 8 November 1935 sal verstryk.

'n Openbare hofsitting sal gehou word in die Magistraatskantoor te Brits, op Saterdag, die 26ste Oktober 1935, om 10-uur v.m., vir die verkiesing van 'n lid om die aftredende te vervang.

V. A. WILMOT,
Magistraat.

Brits, 10 September 1935.

* KENNISGEWING No. 532 VAN 1935.

VENTERSPOSTLOOP-BESPROEINGSRAAD.—VER-
KIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat by die Nominasiehof gehou op Blaauwbank, Krugersdorp, op 31 Augustus 1935, vir die nominasie en verkiesing van persone om as lede van die Venterspostloop-besproeiingsraad te dien, die volgende die enigste genomineerdes was, en hulle is behoorlik verkies verklaar as lede vir die tydperk van drie jaar, vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in Staatskoerant:—

Mnr. H. G. P. Dirker.
Mnr. J. C. Pieterse.
Mnr. J. S. Roos.

F. P. SAMPSON,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Krugersdorp, 11 September 1935.

* KENNISGEWING No. 533 VAN 1935.

NKWALENI-BESPROEINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die here C. H. Coffey en F. E. Ebsworth as lede van die Nkwaleni-besproeiingsraad, op 3 November 1935, sal verstryk.

'n Openbare hofsitting sal gehou word by die Waterfiskaal se huis te Nkwaleni op Vrydag, 25 Oktober 1935, om 10-uur v.m., vir die verkiesing van twee lede, om die aftredendes te vervang.

C. W. CRAWFORD,
Magistraat.

Eshowe, 12 September 1935.

* KENNISGEWING No. 534 VAN 1935.

IVALA-BESPROEINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. C. K. V. Rottcher as lid van die Ivala-besproeiingsraad op 3.11.35 sal verstryk.

'n Openbare hofsitting sal gehou word in die Polisie kantoor, te Muden, op Saterdag, 19 Oktober 1935, om 10-uur v.m., vir die verkiesing van 'n lid om die aftredende te vervang.

F. H. C. BEHRMANN,
Magistraat.

A full reply to this notice within sixty days from the date of the publication of the notice is required, failing which the matter will be forthwith dealt with in terms of the law.

Dated at Johannesburg, this eleventh day of September, 1935.

T. H. WATERMEYER,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

* NOTICE No. 529 OF 1935.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT,
No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT
DISTRICT No. 1 OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

In the matter of the application of the Municipality of Somerset West and the Cape Explosives Works, Limited, of the District of Somerset West, for the investigation, definition and recording of rights to the use of the water of the Lourens River [section thirty-two (b) of Act No. 8 of 1912, as amended by section two of Act No. 26 of 1916 (Regulation No. 38)].

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this office and that the same will be heard on a date and at a time and place to be fixed hereafter.

Copy of the application with annexed plan will lie for inspection at the office of the Sub-registrar of the Water Court, Magistrate's Office, Somerset West, and at the office of the undersigned.

J. W. VAN ZIJL,
Acting Registrar of the Court.

Room 103, New Law Courts,
Keerom Street (P.O. Box 23),
Capetown, 20th September, 1935.

* NOTICE No. 531 OF 1935.

ZANDSPRUIT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of Mr. C. D. Ras, as member of the Zandspruit Irrigation Board, will expire on the 8th November, 1935.

A Public Court will be held at the Magistrate's Office, Brits, on Saturday, the 26th October, 1935, at 10 o'clock a.m., for the election of one member to replace Mr. C. D. Ras.

V. A. WILMOT,
Magistrate.

Brits, 10th September, 1935.

* NOTICE No. 532 OF 1935.

VENTERSPOSTLOOP IRRIGATION BOARD.—ELECTION
OF MEMBERS.

Notice is hereby given that at the Nomination Court at Blaauwbank, Krugersdorp, on the 31st August, 1935, for the nomination of persons to serve as members of the Venterspostloop Irrigation Board, the following were the only persons nominated and were duly declared elected for a period of three years from the date of publication of this notice in the Government Gazette:—

Mr. H. G. P. Dirker.
Mr. J. C. Pieterse.
Mr. J. S. Roos.

F. P. SAMPSON,
Magistrate's Office,
Krugersdorp, 11th September, 1935.

* NOTICE No. 533 OF 1935.

NKWALENI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of Messrs. C. H. Coffey and F. E. Ebsworth as members of the Nkwaleni Irrigation Board will expire on the 3rd November, 1935.

A Public Court will be held at the Water Bailiff's House, Nkwaleni, on Friday, the 25th October, 1935, at 10 o'clock a.m., for the election of two members to replace those outgoing.

C. W. CRAWFORD,
Magistrate.
Eshowe, 12th September, 1935.

* NOTICE No. 534 OF 1935.

IVALA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of Mr. C. K. V. Rottcher as member of the Ivala Irrigation Board will expire on the 3rd November, 1935.

A Public Court will be held at the Office of the S.A. Police at Muden on Saturday, the 19th October, 1935, at 10 o'clock a.m., for the election of two members to replace those outgoing.

F. H. C. BEHRMANN,
Magistrate.

* KENNISGEWING No. 535 VAN 1935.

Ooreenkomstig die bepalings van artikel honderd nege-en-neentig van die Maatskappyywet, 1926 (No. 46 van 1926), word hierby kennis gegee dat die name van die ondervermelde Maatskappye van die Register geskrap is, en dat gemelde Maatskappye, by publikasie hiervan, ontbind is.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Pretoria, 18 September 1935.

* NOTICE No. 535 of 1935.

Notice is hereby given in accordance with section one hundred and ninety-nine of the Companies Act, 1926 (No. 46 of 1926), that the names of the undermentioned Companies have been struck off the Register and that the said Companies shall, upon publication hereof, be dissolved.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 18th September, 1935.

No. No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Datum van Registrasie. Date of Registration
U.C. 3080	Abro and Company (Proprietary), Limited, (H. J.)	11/5/31
U.C. 5787	African Packing Company (Proprietary), Limited	18/7/34
U.C. 5784	Alliance Trading Company (Proprietary), Limited	17/7/34
U.C. 4521	Balmoral Coal Estates (Proprietary), Limited	3/5/33
U.C. 3778	Barnett (Proprietary), Limited, Louis N.	2/3/32
U.C. 6525	Bellvale (Proprietary), Limited	26/2/35
U.C. 3254	Bright's Garage (Proprietary), Limited	20/7/31
U.C. 3621	Brooklands South Africa (Proprietary), Limited	19/12/31
U.C. 5408	Buffelspoort Irrigation Stores (Proprietary), Limited (The)	28/3/24
U.C. 5275	Caloric Coal Distributors (Proprietary), Limited	16/2/34
U.C. 3905	Champion's Concrete Units (Proprietary), Limited	20/5/32
U.C. 1663	Chandler & Sons, Furnishers (Proprietary), Limited	8/7/29
U.C. 6042	Conference Syndicate (Proprietary), Limited	9/10/34
U.C. 5561	Cray Fisheries (Proprietary), Limited	11/5/34
U.C. 4397	Davids' Agencies (Proprietary), Limited—Sam	6/3/33
U.C. 4569	Davies (Proprietary), Limited—Wensley	23/5/33
U.C. 4370	Eagle Investment Trust (Proprietary), Limited	21/2/33
U.C. 5363	Elfem Publishers (Proprietary), Limited	15/3/34
U.C. 3244	Emery & Company (Proprietary), Limited—Ira G.	16/7/31
U.C. 3270	Express Motor Garage (Proprietary), Limited—(The)	27/7/31
U.C. 1477	Fairfield Estates (Proprietary), Limited	27/4/29
U.C. 3906	Feit et Cie (South Africa) (Proprietary), Limited	20/5/32
U.C. 2448	Free State Finance & Trust Company (Proprietary), Limited	24/6/30
U.C. 4175	Geduld Motor Company (Proprietary), Limited	9/11/32
U.C. 6092	Hairman Building and Investment Company (Proprietary), Limited	26/10/24
U.C. 3653	Harmony Stores (Proprietary), Limited	5/1/32
U.C. 4354	Holbank Development Syndicate (Proprietary), Limited	13/2/33
U.C. 4906	Horlins (Proprietary), Limited	16/10/33
U.C. 5223	Hydrogen Amalgamation Company (Proprietary), Limited	6/7/31
U.C. 5613	Impresario's (Proprietary), Limited	30/5/34
U.C. 2295	Joyce Gold Mining Company (Proprietary), Limited	15/4/30
U.C. 3888	Kannemeyer (Proprietary), Limited	6/5/32
U.C. 5143	Kazerne Tea Rooms (Proprietary), Limited	6/1/34
U.C. 5349	Korn Dental Laboratories (Proprietary), Limited (The)	10/3/34
U.C. 694	Krom and Leshin (Proprietary), Limited	5/4/28
U.C. 4655	Krugersdorp Areas Gold Mining Company (Proprietary), Limited	1/7/23
U.C. 5880	Landbou Pers en Uitgewers Maatskappy (Eiendoms), Beperk (Die)	15/8/34
U.C. 243	Lawton Machine Tool Company (S.A.) (Proprietary), Limited (The)	1/7/27
U.C. 3715	Leslie Land Company (Proprietary), Limited	29/1/32
U.C. 1486	Lichtenburg Crystal Ice Works (Proprietary), Limited	30/4/29
U.C. 212	Lyons Shoe Stores (Proprietary), Limited	13/6/27
U.C. 2484	Magnet & Company (Proprietary), Limited (E. V.)	8/7/30
U.C. 3230	Manganese Investments (Proprietary), Limited	8/7/31
U.C. 6321	Michelson and Massel (Proprietary), Limited	2/1/25
U.C. 5948	Modern Products (Proprietary), Limited	4/9/34
U.C. 2251	Murray, MacLure & Company (Proprietary), Limited	27/3/30
U.C. 2291	National Gate Company (Proprietary), Limited (The)	10/4/30
U.C. 4946	New Krugersdorp Goldfields, Limited	27/10/33
U.C. 4402	New Meat Producers Exchange (Proprietary), Limited	8/3/33
U.C. 2590	Night & Day Signs (Proprietary), Limited	10/9/30
U.C. 4094	Nu-Art Sales Company (Proprietary), Limited (The)	20/9/22
U.C. 4517	Opera House Boot and Shoe Store (Proprietary), Limited	2/5/33
U.C. 3428	Paramount Departmental Stores (Proprietary), Limited	2/10/31
U.C. 2052	Parklands Supply Stores (Proprietary), Limited	17/12/29
U.C. 2934	Philatelic Service (Proprietary), Limited	26/2/31
U.C. 2124	Pinkster Sending (Die)	27/1/30
U.C. 3770	Polana Tea Rooms (Proprietary), Limited	3/3/32
U.C. 4404	Post Office Bazaars (Proprietary), Limited	9/3/33
U.C. 4448	Pretoria Distributors (Proprietary), Limited	25/3/33
U.C. 3324	Progress Soap Company (Proprietary), Limited	20/8/31
U.C. 4110	Real Art Film Company (Proprietary), Limited	28/9/32
U.C. 4534	Reef Lumber Mills (Proprietary), Limited	10/5/33
U.C. 2886	Relief Fasteners (Proprietary), Limited	28/1/21
U.C. 1506	Richards Motor Company (Proprietary), Limited—S. T.	10/5/29
U.C. 4725	Saturday Morning Post (Proprietary), Limited	27/7/33
U.C. 5426	Savonneries Francais Paliard (S.A.) (Proprietary), Limited	4/2/34
U.C. 4601	Savvides and Company (Proprietary), Limited	9/6/33
U.C. 1999	Schering-Kahlbaum South Africa (Proprietary), Limited	19/11/29
U.C. 1876	Sebeto Mineral Explorations (Proprietary), Limited	26/9/29
U.C. 4098	Shevils Motor Works (Proprietary), Limited	21/9/32
U.C. 578	Simms Motor Units of South Africa (Proprietary), Limited	9/2/28
U.C. 5128	South African Auctioneers (Proprietary), Limited	3/1/34
U.C. 4164	South African Golf Company (Proprietary), Limited	29/10/32
U.C. 3891	South African Solomite Company, Limited (The)	9/5/32
U.C. 4046	Superior Trading Company (Proprietary), Limited	22/8/32
U.C. 3789	Terry's Repair Service (Proprietary), Limited	8/3/32
U.C. 3820	Transvaal Engineering Works (Proprietary), Limited	23/3/32
U.C. 4230	True Blue Trading Stamp Company (Proprietary), Limited (The)	6/12/32
U.C. 2778	Tyre and Tube Hospital (Proprietary), Limited	6/12/30
U.C. 3177	Union Auctioneering Company (Proprietary), Limited	15/6/31
U.C. 995	Union Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited	19/9/28
U.C. 3122	Union Fencing and General Traders (Proprietary), Limited	22/5/31
U.C. 3119	Vaal-Rand Gold Mining Development Company, Limited (The)	22/5/31
U.C. 3909	Vanities (Proprietary), Limited	20/5/32
U.C. 3656	Visible Savings (Proprietary), Limited	6/1/32
U.C. 5993	West End Clothing Factory (Proprietary), Limited	20/9/34

No. No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Datum van Registrasi. Date of Registration.
U.C. 5340	Western Brickworks (Proprietary), Limited	6/3/34
U.C. 3650	Whitebird Petroleum Company (Proprietary), Limited	2/1/32
U.C. 4066	Witwatersrand Concessions (Proprietary), Limited	31/8/32
U.C. 5671	Yeoville Terminus Garage (Proprietary), Limited	16/6/34
U.C. 1257	Zoutpansdrift Trading Company (Proprietary), Limited	26/1/29
T. 8697	Cunningham and Company (Natal), Limited (Alex.)	29/7/26
T. 5087	Derby Estates, Limited	27/1/17
T. 4921	Gardens Tea Tooms, Limited (The)	27/7/16
T. 8459	Johannesburg Dental Clinic, Limited (The)	7/12/25
T. 8146	Johannesburg Dental Hospital, Limited, (The)	16/3/25
T. 4930	Kraalkop Farmers Agency, Limited (The)	14/8/16
T. 3886	Stobie Respirator Company, Limited	12/12/11
C. 1525	Bakeries, Limited	26/4/16
C. 2874	City Auction Mart, Limited	8/4/26
N. 935/7/24	Natal Motorist, Limited	7/2/24
O.F.S. 601	McHardy, Limited (J. L.)	18/11/20

TENDERS.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste:—

Dienste.	Nadere besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
Lewering van elektriese oond, Alexanderbaai-delwerye	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria	18 Okt. 1935.
Lewering van mikroskoop-glasskuiwes aan die Onderstepoort-laboratorium	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria	27 Sept. 1935.
Lewering van staal-spore, lasplate, ens., Alexanderbaai-delwerye	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria	27 Sept. 1935.
Vir die lewering van:— Vertikale metaal planleërs, en metaal plan-eenhede vir vertikale opberging van foto's Besproeiingsdepartement Tender No. 176.	Die Staatsdrukker, Pretoria, en mnr. Collender, Kantoor van die Land-meter-generaal, Pretoria	25 Okt. 1935.
Lewering, aflewering, toelig oor vervoer, oprig en proefloop van:— Twee 1½ kub. jrts. diesel-gedrewe ekskawators met dreguitrusting, kompleet in elke opsig, en stip ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie Belangrik.—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasie, in duplo, verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban	1 Nov. 1935.
Besproeiingsdepartement Tender No. 223. Lewering, aflewering, toelig oor vervoer, oprig en proefloop van:— Twee ¾ kub. jaart diesel-gedrewe dreg-ekskawators met hystoeluitrusting, kompleet in elke opsig, en stip ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie Belangrik.—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasie, in duplo, verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	1 Nov. 1935.
Lewering gedurende die kalenderjaar 1936 van klerasie vir gevangenes wat ontslaan is Lewering van vloerplank en lyswerkmassien,	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271	8 Nov. 1935. 27 September 1935.
Dors van koring op die Opleidingsplaas, Losperfontein	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	4 Oktober 1935.
Lewering van klapperhaar-garedraad vir die maak van matte	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	4 Oktober 1935.
Lewering van olie en ghries gedurende die kalenderjaar 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	4 Oktober 1935.
Lewering van buite- en binnebande gedurende die kalenderjaar 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	4 Oktober 1935.
Lewering van skotskarre aan die Afdeling Bosbestuur vir gebruik in die distrik Pietersburg	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	4 Oktober 1935.
Lewering van spaardele vir stampers aan die Staatsdelwerye, Alexanderbaai	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	1 Nov. 1935.
Lewering van waterkarre aan die Afdeling Plantenywerheid, vir gebruik in Grahamstad	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	4 Oktober 1935.
Lewering van miltsiekte-entstoffbottels aan die Onderstepoort-laboratorium	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	1 Nov. 1935.
Lewering van sae, ens., aan die Afdeling Bosbestuur	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	4 Oktober 1935.
Lewering van vuurherdkleedjies, Departement van Verdediging	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	4 Oktober 1935.
Lewering van ingesoute bees- en varkvlies aan die Staats-guano-eilande, Kaapstad	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	4 Oktober 1935.
Lewering van snymasjien, trollie en petrolpomp, Hartbeespoort-proefstasie	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	4 Oktober 1935.
*Lewering van brandstofolie gedurende die kalenderjaar 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	11 Oktober 1935.
*Lewering van paraffien gedurende die kalenderjaar 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	11 Oktober 1935.
*Lewering van mineraal-terpentyn gedurende die kalenderjaar 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	11 Oktober 1935.
*Besproeiingsdepartement, Tender No. 178. Lewering en aflewering uit S.A. voorrade, of spoedige invoer, van een klontipe rotsbreekmasjien, kompleet in elke opsig, en stip ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie Belangrik.—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasie in duplo verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	18 Oktober 1935.

Dienste.	Nader besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag to 11 uur v.m.
★ <i>Besproeiingsdepartement, Tender No. 239.</i> Lewering en aflewering uit S.A. voorrade, of spoedige invoer en proefloop, van drie diesel-gedrewe lugkompressors, kompleet in elke opsig, en stip ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie <i>Belangrik.</i>—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasies in duplo verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	18 Oktober 1935.
★ <i>Besproeiingsdepartement, Tender No. 180.</i> Lewering en aflewering uit S.A. voorrade, of spoedige invoer en proefloop, van Ses draagbare diesel-gedrewe lugkompressors, 200 kubieke voet gelewerde lug, komp'et in elke opsig, en stip ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie <i>Belangrik.</i>—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasies in duplo verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	18 Oktober 1935.
★ Lewering van garage-gereedskap en benodigdhede. Suid-Afrikaanse Polisie Rekwisisie No. 174	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat), Pretoria	25 Oktober 1935.
★ Lewering van blontongentstof-bottels, Onderstepoort-laboratorium	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	1 Nov. 1935.
★ Lewering van gegalvaniseerde, stoom- en swart fittings gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	1 Nov. 1935.
★ Lewering van spaardele vir stowe aan die Departement van Publieke Werke, gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	1 Nov. 1935.
★ <i>Besproeiingsdepartement, Tender No. 240.</i> Lewering, aflewering, toesig oor vervoer, oprig en proefloop van drie 1½ kubieke jaart Diesel-gedrewe ekskavators met dreguitrusting, kompleet in elke opsig en stip ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie <i>Belangrik.</i>—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasies in duplo verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	15 Nov. 1935.

VOORWAARDES.

(a) Dat as 'n tender aangeneem word, die aanneming daarvan per brief of per telegram aan die tenderaar mag meegedeel word, en in sodanige geval word na gelang van die geval, die Pos- en Telegraafkantoor beskou as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(b) Dat die Suid-Afrikaanse Wetgewing van toepassing op die kontrak is, wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar, wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(c) Dat, waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, dit nodig sal wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie.

N.B.—Pryse vir tenders vir artikels van lokale fabrikaat of vir die lewering uit die magazyn moet in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel wees.

Pryse vir tenders vir artikels wat ingevoer moet word deur 'n plaaslike agent, mag uitgedruk word of in die buitelandse betaalmiddel (die Engelse betaalmiddel ingesluit), of in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet volledig ingeval word. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services:—

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
Supply of electric oven, Alexander Bay Diggings	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria	18th Oct., 1935.
Supply of microscopic glass slides, Onderstepoort Laboratory	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	27th Sept., 1935.
Supply of steel rails, fish plates, etc., Alexander Bay Diggings	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	27th Sept., 1935.
For the supply of:— Metal vertical plan files, and metal plan units for filing photographs vertically	The Government Printer, Pretoria, and Mr. Collender, Surveyor-General's Office, Pretoria	25th Oct., 1935.
<i>Irrigation Department Tender No. 176.</i> Supply, delivery, supervision of transport, erection and test run of:— Two 1½ cubic yards Diesel driven shovel excavators with drag line equipment, complete in every respect, and in strict accordance with Departmental specification issued.	Tender Form U.T.S.B. 8 and specification, in duplicate, obtainable from:— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban	1st Nov., 1935.
<i>Irrigation Department Tender No. 223.</i> Supply, delivery, supervision of transport, erection and test run of:— Two ¾ cubic yard Diesel driven drag-line excavators with crane equipment, complete in every respect, and in strict accordance with Departmental specification issued.	Tender Form U.T.S.B. 8 and specifications in duplicate obtainable from:— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	1st Nov., 1935.
<i>Important.</i> —Tenders to be submitted in duplicate.		
<i>Important.</i> —Tenders to be submitted in duplicate.		

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
Supply of discharged prisoners' clothing during the calendar year 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	8th Nov., 1935.
Supply of flooring and moulding machine—Forestry Department	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	27th Sept., 1935.
Threshing of wheat—Losperfontein Training Farm	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	4th October, 1935.
Supply of coir yarn for mat-making.....	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	4th October, 1935.
Supply of oils and greases during the calendar year 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	4th October, 1935.
Supply of tyres and tubes during the calendar year 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	4th October, 1936.
Supply of scotchcarts to the Division of Forest Management for use in Pietersburg District	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	4th October, 1935.
Supply of crusher spares to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	1st Nov., 1935.
Supply of water carts—Division of Plant Industry, for use in Grahamstown	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	4th October, 1935.
Supply of anthrax vaccine bottles to the Onderstepoort Laboratory	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	1st Nov., 1935.
Supply of saws, etc., to the Division of Forest Management	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	4th October, 1935.
Supply of rugs, hearth, Defence Department..	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	4th October, 1935.
Supply of salted beef and salted pork to the Government Guano Islands, Capetown	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	4th October, 1935.
Supply of mowing machine, trolley and petrol pump, Hartebeestpoort Experiment Station	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	4th October, 1935.
*Supply of fuel oils during the calendar year 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	11th October, 1935.
*Supply of paraffin during the calendar year 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	11th October, 1935.
*Supply of mineral turpentine during the calendar year 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	11th October, 1935.
*Irrigation Department, Tender No. 178. Supply and delivery, ex S.A. Stocks or quick import, of one jaw-type rock crusher, complete in every respect and in full accordance with departmental specification issued <i>Important.</i> —Tenders must be submitted in duplicate.	Tender form U.T.S.B. 8 and specifications in duplicate obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	18th October, 1935.
*Irrigation Department, Tender No. 239. Supply and delivery, ex S.A. Stocks or quick import and test run, of three Diesel-driven air compressors, complete in every respect, and strictly in accordance with departmental specification issued <i>Important.</i> —Tenders must be submitted in duplicate.	Tender form U.T.S.B. 8 and specifications in duplicate obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	18th October, 1935.
*Irrigation Department, Tender No. 180. Supply and delivery, ex S.A. Stocks or quick import and test, of six Diesel engine driven portable air compressors, 200 cubic feet delivered air, complete in every respect and in strict accordance with departmental specification issued <i>Important.</i> —Tenders must be submitted in duplicate.	Tender form U.T.S.B. 8 and specifications in duplicate obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	18th October, 1935.
*Supply of sundry tools. South African Police Indent No. 174	The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Koch Street), Pretoria	25th October, 1935.
*Supply of blue tongue vaccine bottles, Onderstepoort Laboratory	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	1st Nov., 1935.
*Supply of galvanised steam and black fittings during the period 1st January to 31st December, 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	1st Nov., 1935.
*Supply of spare parts for stoves to the Public Works Department, during the period 1st January to 31st December, 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	1st Nov., 1935.
*Irrigation Department, Tender No. 240. Supply, delivery, supervision of transport, erection and test run of three 1½ cubic yard Diesel-driven shovel excavators with drag-line equipment complete in every respect and in strict accordance with departmental specification issued <i>Important.</i> —Tenders must be submitted in duplicate.	Tender form U.T.S.B. 8 and specifications in duplicate obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	15th Nov., 1935.

CONDITIONS.

(a) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agent of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(b) That the Law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(c) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business.

N.B.—Prices for tenders for goods of local manufacture or for delivery ex store must be in South African currency. Prices for tenders for goods to be imported from abroad through a local agent may be expressed either in a foreign currency (including British currency) or in South African currency.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers. All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontraakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (a)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m.
KAAP— Nil.			1935.		1935.
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL— Addisionele klaskamers, timmermans-winkel, ens., aan die skool te Greenwood Park, Durban	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg, en Inspekteur van Werke, D.P.W., Durban	13 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg, en Inspekteur van Werke, D.P.W., Durban	2 Okt.
ORANJE-VRYSTAAT— Nil.					

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad, of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Gowermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafteer, gedeponeer word, wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom 3.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatighede in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender forms, etc., are obtainable from and returnable to. (a)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 a.m.
CAPE— Nil.			1935.		1935.
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL— Additional classrooms, carpenter's shop, etc., to School at Greenwood Park, Durban	Tender forms, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Maritzburg, and Inspector of Works, P.W.D., Durban	13th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Maritzburg, and Inspector of Works, P.W.D., Durban	2nd Oct.
ORANGE FREE STATE— Nil.					

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Capetown.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box No. 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in Column 3.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens en Distrik.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m. van
Ruolie-masjien en pompinstallasie te Onderstepoort	Tendervorms en spesifikasies	Elektrotegniese Ingenieur, D.P.W., Pretoria	1935. 6 Sept.	—	1935. 27 Sept.
Siekesaal en aanbou aan die Verpleegsterswoning by die Tering-sanatorium te Nelspoort	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	13 Sept.	—	4 Okt.
Inganghekke, grensmure, masjien-geweer-terrein, ens., by die Zwartkop-lughawe te Robertshoogte, Pretoria	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	13 Sept.	Sekretaris, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	4 Okt.
Addisionele huisvesting by die Sielsiekegestig te Fort Beaufort	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth	13 Sept.	—	4 Okt.
Nuwe loods by die Poskantoor-magasyn te Maitland, K.P.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	13 Sept.	—	4 Okt.
Aanbou aan die Argiefgebou te Bloemfontein	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein	13 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein	4 Okt.
Woning vir doeane-beampte by die lughawe te Pietersburg	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	30 Aug.	—	4 Okt.
Siekesaal, Blok IV, by die Sielsiekegestig te Pretoria	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	20 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	11 Okt.
Poskantoor en publieke kantoor te Ceres, K.P.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	20 Sept.	—	11 Okt.
Poskantoor en automatiese telefoonsentrale te Springs	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	27 Sept.	—	18 Okt.
Huishoudskool te Christiana.....	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	20 Sept.	—	11 Okt.
Huishoudskool te Knysna, K.P.....	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth	20 Sept.	—	11 Okt.
*Petrolmasjien en pompinstallasie vir Sibasa	Tendervorms en spesifikasies	Elektrotegniese Ingenieur, D.P.W., Pretoria	20 Sept.	—	18 Okt.
*Pompinstallasie — motors, ens., Unie-geboue, Pretoria	Tendervorms en spesifikasies	Elektrotegniese Ingenieur, D.P.W., Pretoria	20 Sept.	—	18 Okt.
*Polisiekantoor en Gereghshof te Jamestown, K.P.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria; Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth, en Inspekteur van Werke, D.P.W., Queens-town	27 Sept.	—	18 Okt.
*Gevangenis en woning vir bewaarder te Ladysmith, Natal	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., en Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg	27 Sept.	—	18 Okt.
*Polisiekantoor te Stutterheim....	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria; Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth, en Inspekteur van Werke, D.P.W., Oos-Londen en Queenstown	27 Sept.	—	18 Okt.
*Toebehore vir die magasynkamer by die Laboratorium vir Geologiese opname te Pretoria	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	27 Sept.	—	18 Okt.
*Aanleg van waterriolering by die meisiesambagskool en „Vryheid"-bygebou te Paarl	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	27 Sept.	—	18 Okt.
*Aanleg van waterriolering by die Polisiekantoor, Lady Greystraat, Paarl	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	27 Sept.	—	18 Okt.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District, and Province.	Documents Available for Issues to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due on or before 11 a.m.
Crude oil engine and sumping plant at Onderstepoort	Tender forms and specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	1935. 6th Sept.	—	1935. 27th Sept.
Ward block and additions to nurses' quarters at the Tuberculosis Sanatorium at Nelspoort, C.P.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown	13th Sept.	—	4th Oct.
Entrance gates, boundary walls, machine gun emplacements, etc., at Zwartkop Air Station, Robert's Heights, Pretoria	Tender forms and bills of quantities	Secretary, and District Engineer, P.W.D., Pretoria	13th Sept.	Secretary, and District Engineer, P.W.D., Pretoria	4th Oct.
Additional accommodation at the Mental Hospital at Fort Beaufort	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth	13th Sept.	—	4th Oct.
New shed at Postal Stores, Maitland, C.P.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown	13th Sept.	—	4th Oct.
Additions to the Archives Building at Bloemfontein	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Bloemfontein	13th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Bloemfontein	4th Oct.
Quarters for Customs Officer at Air Port at Pietersburg	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria and District Engineer, P.W.D., Pretoria	30th Aug.	—	4th Oct.
Ward, Block IV, at the Mental Hospital at Pretoria	Tender forms and bills of quantities	Secretary and District Engineer, P.W.D., Pretoria	20th Sept.	Secretary and District Engineer, P.W.D., Pretoria	11th Oct.
Post Office and Public Offices at Ceres, C.P.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown	20th Sept.	—	11th Oct.
Post Office and Automatic Telephone Exchange at Springs	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Johannesburg	27th Sept.	—	18th Oct.
Housecraft School at Christiana....	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Johannesburg	20th Sept.	—	11th Oct.
Housecraft School at Knysna, C.P....	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth	20th Sept.	—	11th Oct.
*Petrol engine and pumping plant for Sibasa	Tender forms and specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	20th Sept.	—	18th Oct.
*Pumping plant—motors, etc., Union Buildings, Pretoria	Tender forms and specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	20th Sept.	—	18th Oct.
*Police Post and Court Room at Jamestown, C.P.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	The Secretary, P.W.D., Pretoria; District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth, and Inspector of Works, P.W.D., Queenstown	27th Sept.	—	18th Oct.
*Gaol and gaoler's quarters at Ladysmith, Natal	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Maritzburg	27th Sept.	—	18th Oct.
*Police post at Stutterheim.....	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria; District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth, and Inspectors of Works, P.W.D., East London and Queenstown	27th Sept.	—	18th Oct.
*Fittings for store room at Geological Survey Laboratory at Pretoria	Tender forms, drawings, and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Pretoria	27th Sept.	—	18th Oct.
*Installation of water-borne sewerage to the Girls Industrial School and Vryheid annexe at Paarl, C.P.	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown	27th Sept.	—	18th Oct.
*Installation of water-borne sewerage to police station, Lady Grey Street, Paarl.	Tender forms, drawings and specifications.	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown.	27th Sept.	—	18th Oct.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are available in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

<i>Tender No.</i>	<i>Materiaal.</i>	<i>Sukcesvolle Tenderaar.</i>	<i>Fabrikante, produseerders, bouers of merk.</i>	<i>Aangenome prys, gelower ooreenkomstig die voorwaardes van die tender.</i>
440	Brugwerk.....	Steel Trading Co., Johannesburg	Vereinigde Staalwerke A.-G., Duitsland	Items 12, 13, 14, vir £521. 2s. 5d.
440	"	J. MacG. Love & Co., Ltd., Johannesburg	Alex Findlay & Co., Motherwell, Skotland	Items 2 en 4 vir £186. 12s.
440	"	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Motherwell Bridge & Engineering Co., Skotland	Items 1, 6 tot 8, 10 en 11 vir £861. 15s. 3d.
440	"	Wm. Hosken & Co., Johannesburg	Fairfields Shipbuilding Co., Engeland	Items 3, 5 en 9 vir £426. 14s. 10d.
441	Twaalf elektriese kapstanders..	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Cowans, Sheldon & Co., Engeland	Vir £235 per Lapstander.
442	Ankerbout materiaal.....	Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	„Staybol” Staal.....	@ 15s. 7½d. per 100 lb.
442	"	Blane & Co., Ltd., Johannesburg	„Hallside Fibre” Staal.....	@ 15s. 7½d. per 100 lb.
457	5/8-ton seswielige motoronderstelle	Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg	Albion Motors, Ltd., Skotland...	8 voertuie @ £1,132 elk.
457	"	Leyland Motors (S.A.), Ltd., Johannesburg	Leyland Motors, Ltd., Engeland.	23 voertuie @ £1,204. 10s. elk.
457	"	Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Henschel & Sohn A.-G., Kassel, Duitsland	26 voertuie @ £1,214 elk.
458	10-ton motoronderstelle.....	Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Henschel & Sohn A.-G., Kassel, Duitsland	16 voertuie @ £1,400 elk.
458	"	Stinnes (S.A.), Ltd., Johannesburg	Bussing N. A.-G., Vereinigte Nutzkraftwagen A.-G., Braunschweig, Duitsland	2 voertuie @ £1,560. 5s. elk.
458	"	Robertson & Moss, Ltd., Johannesburg	John I. Thornycroft & Co., Ltd., Engeland	4 voertuie @ £1,399 elk.
459	Motoronderstelle vir tweeledige doel	Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg	Albion Motors, Ltd., Skotland....	8 voertuie @ 865 elk.
460	3/4-ton onderstelle vir passasiersmotors	Gekanselleer.		
461	5/8-ton vierwielige motoronderstelle	Leyland Motors (S.A.), Ltd., Johannesburg	Leyland Motors, Ltd., Engeland.	2 voertuie @ £1,104. 10s. elk.
461	"	Stinnes (S.A.), Ltd., Johannesburg	Bussing N. A.-G., Vereinigte Nutzkraftwagen A.-G., Braunschweig, Duitsland	2 voertuie @ £1,184. 15s. elk.
461	"	Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Henschel & Sohn A.-G., Kassel, Duitsland	2 voertuie @ £1,105 elk.
462	Passasiersmotoronderstelle.....	Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg	Albion Motors, Ltd., Skotland...	6 voertuie @ £960 elk.
465	Drie elektriese kapstanders vir Buffalohawe	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Cowans, Sheldon & Co., Engeland.	@ £245 per kapstander.
469	Hoofbalke.....	Baldwins (S.A.), Ltd., Johannesburg	Goedgekeurde Britse fabrikante...	Vir £478. 10s. ronde som.
471	Staal.....	Rolfes, Ltd., Germiston.....	Duitse Staal-sindikaat.....	@ 5s. 10-2d. per 100 lb.
472	Dwarslêers en wisseldwarslêers	Bunning Bros., Ltd., Wes-Australië	—	@ £6. 18s. per vag van 50 kub. vt.
473	"	Rhodesian Teak Products, Bulawayo	—	8,000 dwarslêers, 7' × 10' × 5" @ 7s. elk, 1s. per vt. 10' × 5".
473	"	Rhodesian Timbers, Ltd., Johannesburg	—	66,000 dwarslêers, 7' × 10' × 5" @ 7s. 6d. elk.
473	"	Zambesi Saw Mills, Ltd., Bulawayo	—	66,000 dwarslêers, 7" × 10' × 5" @ 7s. 6d. elk.
474	Dwarslêers.....	Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	—	50,000 Brasiliaanse hardhout-dwarslêers, 7' × 10' × 5" @ 6s. 6d. elk.
475	Dwarslêers en wisseldwarslêers	Mnr. E. W. Thiele, Inhambane, Portugees-Oos-Afrika	—	60,000 Macrusse dwarslêers, 7' × 10" × 5" @ 4s. 11½d. elk.
475	"	Costa Kircos & Co., Umtali....	—	64,600 Macrusse dwarslêers, 7' × 10" × 5" @ 5s. 9d. elk.
475	"	Kallenbach & Langerman, Ltd., Johannesburg	—	Macrusse wisseldwarslêers @ 1s. 0½l., 1s. 1½d., 1s. 2½d. per vt., 10" × 5".
479	Veerstaal.....	Steel Trading Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Bochumer Verein, Bochum, Duitsland	Items 1 tot 22 @ 7s. 9d. per 100 lb.
479	"	Rolfes, Ltd., Germiston.....	Fried. Krupp A.-G., Essen, Duitsland	Items 23 tot 27 @ 10s. 3d. per 100 lb.; Items 28 tot 32 @ 9s. 3d. per 100 lb.
480	Brugwerk.....	Wm. Hosken & Co., Ltd., Johannesburg	Fairfield Shipbuilding & Engineering Co., Engeland	Item 1 vir £215. 12s. 8d.
483	Jarrah dwarslêers en wisseldwarslêers	Millars' Timber & Trading Co. (Overseas), Ltd., Johannesburg	—	200,000 gekapte dwarslêers @ £6. 10s. 6d. per vag van 50 kub. vt. 600 stelle gesaagde wisseldwarslêers @ £8. 5s. per vag.
484	Staalplate, simbool 8.....	Robor, Ltd., Johannesburg.....	Mannesmann Roehrenwerke, Duitsland	Items 1 tot 17 @ £6. 4s. 4d. per 2,000 lb.; Items 55 tot 67 @ £6. 10s. 5d. per 2,000 lb.; Items 68 tot 71 @ £6. 11s. 4d. per 2,000 lb.
484	"	Wm. Hosken & Co., Ltd., Johannesburg	The Royal Hungarian State Steel Works, Budapest, Hongarye	Items 18 tot 54 @ £5. 9s. 6d. per 2,000 lb.
485	Brugwerk.....	Wm. Hosken & Co., Ltd., Johannesburg	The Fairfield Shipbuilding & Engineering Co., Engeland	Items 1 tot 11, £1,471. 14s. 9d.
485	"	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Motherwell Bridge & Engineering Co., Skotland	Item 12 vir £709. 18s. 3d.
487	Staaftaal en -plate.....	National Trading Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Ron bestukke—South Durham Steel & Iron Co., Ltd.; balans—Britse Staal Uitvoer Vereniging	Vir £775.
487	"	Robor, Ltd., Johannesburg.....	Mannesmann Guttehoffnungshuette A.-G., Duitsland, of werke aangeslote by die Duitse Staal-sindikaat	Vir £1,900.
487	"	J. MacG. Love & Co., Ltd., Johannesburg	Britse Staal Uitvoer Vereniging..	Vir £1,730.
494	Staaftaal.....	J. MacG. Love & Co., Ltd., Johannesburg	Lede van die Britse Staal Uitvoer Vereniging	Vir £3,080. 16s.

<i>Tender No.</i>	<i>Materiaal.</i>	<i>Suksevolle Tenderaar.</i>	<i>Fabrikante, produseerders, bouers of merk.</i>	<i>Aangenome prys, gelewer ooreenkomstig die voorwaardes van die tender.</i>
494	Staalstaaf.....	Blane & Co., Ltd., Johannesburg	Staalmaatskappy van Skotland..	Vir £1,135.
494	"	Rolfes, Ltd., Germiston.....	Eerste klas Duitse werke.....	Vir £5,200.
494	"	Stewarts & Lloyds (S.A.), Ltd., Johannesburg	Lede van die Britse Staal Uitvoervereniging	Vir £2,720.
494	"	Vickers & Metropolitan Carriage Co., Ltd., Johannesburg	Patent Shaft & Axletree Co., Engeland	Vir £152.
496	Brugwerk.....	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Motherwell Bridge & Engineering Co., Skotland	Item 1, £175. 8s. 11d.
496	"	Wm. Hosken & Co., Ltd., Johannesburg	The Fairfield Shipbuilding & Engineering Co., Engeland	Items 2 en 3, @ £588. 12s. 7d.
499	Staalplate.....	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	Britse Staalfabrikantevereniging..	@ £6. 2s. 9d. per 2,000 lb.
500	Treinverligtingselle.....	The Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg	The Edison Storage Battery Co., V.S.A.	@ £15. 15s. per laai van 6 selle.
501	Treinverligtingsdinamos.....	The Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg	Mather & Platt, Engeland.....	Items 1 en 3 @ £65. 10s. elk; Items 5 en 8 @ £13 per stel; Items 9 en 11 @ £12. 15s. elk.
501	"	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	J. Stone & Co., London, Engeland	Items 3 en 4 @ £65. 10s. elk; Items 10 en 12 @ £12. 15s. elk.
502	Boute, moere, klinknaels, ens.	W. S. Thom & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Chas. Richards & Sons, Darlaston, Engeland	Items 1 tot 35 @ £74. 13s.; Items 37 tot 83 @ £116. 18s. 4d.
503	"	Wm. Bain & Co., Johannesburg	Rivet, Bolt & Nut Co., Skotland	Items 206 tot 240 vir £55. 9s. 3d.
503	"	R. H. Harriss, Ltd., Johannesburg	Nuts, Bolts, Ltd., Darlaston, Engeland	Items 1 tot 81 vir £81; Items 109 tot 205 vir £85.
503	"	Vickers & Metropolitan Carriage (S.A.), Ltd., Johannesburg	Cooper & Turner, Ltd., en Patent Shaft & Axletree Co., Engeland	Items 82 tot 108 vir £51; Items 349 tot 385 vir £84. 12s. 6d.
503	"	Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban	Guest, Keen & Nettlefolds, Ltd., Engeland	Items 241 tot 348 vir £113. 8s. 4d.; Items 386 tot 450 vir £86. 18s. 5d.; Items 451 tot 472 vir £65. 14s. 5d.
514	<i>Gekanselleer.</i>			
516	Persstaal-tenk.....	Blane & Co., Ltd., Johannesburg	Braithwaite & Co., Ltd., Engeland	Vir £200, v.a.b.
525	Brugwerk.....	African Import & Export Co., Johannesburg	S.A. Des Construction et des Ateliers de Willebroeck, België	Vir £1,441. 9s. 4d.
525	"	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Motherwell Bridge & Engineering Co., Skotland	Vir £1,414. 8s. 5d.
527	"	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Motherwell Bridge & Engineering Co., Skotland	Vir £701. 2s. 11d.
529	Staalklinknaels.....	Steel Trading Co., Johannesburg	Vereinigde Stahlwerke A.-G., Duitsland	10s. per 100 lb.
538	Handdoeke.....	W. J. Hipwell, Johannesburg....	Jabez Johnson, Hodgkinson & Pearson, Ltd., Engeland	@ 14s. 2d. per dosyn vir handdoeke; @ 18s. per dosyn vir rollerhanddoeke.
558	Koper-kontakdraad.....	Hubert Davies & Co., Ltd., Durban	Thos. Bolton & Sons, Engeland.	@ £119. 11s. 11d. per myl.
577	Aardpik.....	Shell Co. of S.A., Ltd., Johannesburg	Shell-groep van oliemaatskappye, Engeland	@ £6 per ton.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

<i>Tender No.</i>	<i>Material.</i>	<i>Successful Tenderer.</i>	<i>Manufacturers, Producers, Builders or Brand.</i>	<i>Accepted Price Delivered in accordance with Terms of Tender.</i>
440	Bridge work.....	J. MacG. Love & Co., Ltd., Johannesburg	Alex. Findlay & Co., Motherwell, Scotland	Items 2 and 4 for £186. 12s.
440	"	Steel Trading Co., Ltd., Johannesburg	Vereinigde Stahlwerke A.-G., Germany	Items 12, 13 and 14 for £521. 2s. 5d.
440	"	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Motherwell Bridge & Engineering Co., Scotland	For £861. 15s. 3d. (Items 1, 6 to 8, 10 and 11).
440	"	Wm. Hosken & Co., Johannesburg	Fairfield Shipbuilding Co., England	For £436. 14s. 10d. (Items 3, 5 and 9).
441	Twelve Electric Capstans.....	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Cowans, Sheldon & Co., England	For £235 per capstan.
442	Staybolt Material.....	Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	"Staybol" Steel.....	@ 15s. 7½d. per 100 lbs.
442	"	Blane & Co., Ltd., Johannesburg	"Hallside Fibre" Steel.....	@ 15s. 7½d. per 100 lb.
457	5/6-Ton 6-Wheeled Motor Chassis	Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg	Albion Motors, Ltd., Scotland..	8 vehicles @ £1,132 each.
457	"	Leyland Motors (S.A.), Ltd., Johannesburg	Leyland Motors Ltd., Lancashire, England	23 vehicles @ £1,204. 10s. each.
457	"	Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Henschel & Sohn A.-G., Kassel, Germany	26 vehicles @ £1,214 each.
458	10-ton Motor Chassis.....	Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Henschel & Sohn A.-G., Kassel, Germany	16 vehicles @ £1,400 each.
458	"	Stinnes (S.A.), Ltd., Johannesburg	Bussing-N.A.G. Vereinigte Nutzkraftwagen A.-G., Braunschweig, Germany	2 vehicles @ £1,560. 5s. each.
458	"	Robertson & Moss, Ltd., Johannesburg	John I. Thornycroft & Co., Ltd., Basingstoke, England	4 vehicles @ £1,399 each.
459	Dual Purpose Motor Chassis..	Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg	Albion Motors, Ltd., Scotland..	8 vehicles @ £865 each.
460	3/4-ton Passenger Chassis.....	Cancelled.		
461	5/6-ton 4-Wheeled Motor Chassis	Leyland Motors (S.A.), Ltd., Johannesburg	Leyland Motors, Ltd., Lancashire, England	2 vehicles @ £1,104. 10s. each.
461	"	Stinnes (S.A.), Ltd., Johannesburg	Bussing-N.A.-G., Braunschweig, Germany	2 vehicles @ £1,184. 15s. each.
461	"	Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Henschel & Sohn A.-G., Kassel, Germany	2 vehicles @ £1,105 each.
462	Passenger Motor Chassis.....	Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg	Albion Motors, Ltd., Scotland..	6 vehicles @ £960 each.
465	3 Electric Capstans for Buffalo Harbour	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Cowans, Sheldon & Co., England	@ £245 per capstan.
469	Girders.....	Baldwins (S.A.), Ltd., Johannesburg	Approved British Makers.....	@ £478. 10s. lump sum.
471	Steel.....	Rolfes, Ltd., Germiston.....	German Steel Syndicate.....	@ 5s. 10-2d. per 100 lb.
472	Sleepers and Crossing Timbers	Bunning Bros., Ltd., W. Australia	—	@ £6. 18s. per load of 50 cub. ft.

<i>Tender No.</i>	<i>Material.</i>	<i>Successful Tenderer.</i>	<i>Manufacturers, Producers, Builders or Brand.</i>	<i>Accepted Price Delivered in accordance with Terms of Tender.</i>
473	Sleepers and Crossing Limbers	Rhodesian Teak Products, Bulawayo	—	8,000 Sleepers 7' x 10" x 5" 7s. each. 1s. per ft. 10" x 5"
473	" "	Rhodesian Timbers, Ltd., Johannesburg	—	66,000 Sleepers 7' x 10" x 5" @ 7s. 6d. each.
473	" "	Zambesi Saw Mills, Ltd., Bulawayo	—	66,000 Sleepers 7' x 10" x 5" @ 7s. 6d. each.
474	Sleepers.....	Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	—	50,000 Brazilian Hardwood Sleepers 7' x 10" x 5" @ 6s. 6d. each.
475	Sleepers and Crossing Timbers	Mr. E. W. Thiele, Inhambane, Portuguese East Africa	—	Macrusse Sleepers 60,000 7' x 10" x 5" @ 4s. 11½d. each.
475	" "	Costa Kircos & Co., Umtali....	—	64,600 Macrusse Sleepers 7' x 10" x 5" @ 5s. 9d. each.
475	" "	Kallenbach & Langerman, Ltd., Johannesburg	—	Macrusse Crossing Timbers 1s. 0½d., 1s. 1½d., 1s. 2½d., per foot. 10" x 5".
479	Spring Steel.....	Steel Trading Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Bochumer Verein, Bochum, Germany	Items 1 to 22 @ 7s. 9d. per 100 lb.
479	" "	Rolfes, Ltd., Germiston.....	Fried Krupp A.-G., Essen, Germany	Items 23 to 27 @ 10s. 3d. per 100 lb.; Items 28 to 32 9s. 3d. per 100 lb.
480	Bridgework.....	Wm. Hosken & Co., Ltd., Johannesburg	Fairfield Shipbuilding & Engineering Co., England	Item 1—£215. 19s. 8d.
480	" "	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Motherwell Bridge & Engineering Co., Scotland	Item 2—£199. 10s. 3d.
483	Jarrah Sleepers and Crossing Timbers	Millar's Timbers & Trading Co., (Overseas), Ltd., Johannesburg	—	200,000 Hewn Sleepers @ £6. 10d. per load of 50 cub. ft. 6 sets Sawm Crossing Timbers £8. 5s. per load.
484	Steel Plates, Symbol 8.....	Robor Ltd., Johannesburg.....	Mannesmann Roehrenwerke, Germany	Items 1 to 17 @ £6. 4s. 4d. per 2,000 lb.; Items 55 to 67 £6. 10s. 5d. per 2,000 lb.; Items 68 to 71 @ £6. 11s. 4d. per 2,000 lb.
484	" " " "	Wm. Hosken & Co., Ltd., Johannesburg	The Royal Hungarian State Steel Works, Budapest, Hungary	Items 18 to 54 @ £5. 9s. 6d. per 2,000 lb.
485	Bridgework.....	Wm. Hosken & Co., Ltd., Johannesburg	The Fairfield Shipbuilding & Engineering Co., England	Items 1 to 11 for £1,471. 14s. 6d.
485	" "	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Motherwell Bridge & Engineering Co., Scotland	Item 12 for £709. 18s. 3d.
487	Bar Steel and Plate.....	National Trading Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Rounds—South Durham Steel & Iron Co., Ltd., balance—British Steel Export Association	For £775.
487	" " " "	J. MacG. Love & Co., Ltd., Johannesburg	British Steel Export Association	For £1,730.
487	" " " "	Robor, Ltd., Johannesburg.....	Mannesmann Guttehoffnungshutte A.-G., or works affiliated to German Steel Syndicate	For £1,900.
494	Bar Steel.....	J. MacG. Love & Co., Ltd., Johannesburg	Members of British Steel Export Association	For £3,080. 16s.
494	" "	Blane & Co., Ltd., Johannesburg	Steel Company of Scotland.....	For £1,135.
494	" "	Rolfes, Ltd., Germiston.....	First Class German Works.....	For £5,200.
494	" "	Stewarts & Lloyds (S.A.), Ltd., Johannesburg	Members of British Steel Makers' Association	For £2,720.
494	" "	Vickers & Metropolitan Carriage (S.A.), Ltd., Johannesburg	Patent Shaft & Axletree Co., England	For £152.
493	Bridgework.....	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Motherwell Bridge & Engineering Co., Scotland	Item 1 @ £1,754. 8s. 11d.
493	" "	Wm. Hosken & Co., Ltd., Johannesburg	The Fairfield Shipbuilding & Engineering Co., England	Items 2 and 3 @ £588. 12s.
499	Steel Plates.....	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	British Steel Makers' Association	@ £6. 2s. 9d. per 2,000 lb.
500	Alkaline Train Lighting Cells..	Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg	The Edison Storage Battery Co., U.S.A.	@ £15. 15s. per tray of 6 cells
501	Train Lighting Dynamos.....	Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg	Mather & Platt, Manchester....	Items 1 and 3 @ £65. 10s. each Items 5 to 8 @ £13 per set Items 9 and 11 @ £12. 15s. each Items 3 and 4 @ £65. 10s. each Items 10 and 12 @ £12. 15s. each
501	" " " "	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	J. Stone & Co., London, England	Items 1 to 35 @ £74. 13s.; Items 37 to 83 @ £116. 18s. 4d.
502	Bolts, Nuts and Rivets.....	W. S. Thom & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Chas. Richards & Sons, Darlaston, England	Items 206-240 for £55. 9s.
503	Bolts and Nuts, Rivets, etc.	Wm. Bain & Co., Johannesburg	Rivets, Bolt & Nut Co., Glasgow	Items 1 to 81 for £81; Items 109 to 205 for £85.
503	" "	R. H. Harriss, Ltd., Johannesburg	Nuts & Bolts (Darlaston), Ltd., Darlaston, England	Items 82 to 108 for £51; Items 349 to 385 for £84. 12s. 6d.
503	" "	Vickers & Metropolitan Carriage (S.A.), Ltd., Johannesburg	Cooper & Turner, Ltd., England, Patent Shaft & Axletree Co., England	Items 241 to 348 for £113. 8s. 4d. Items 386 to 450 for £86. 15d.; Items 451 to 472 for 14s. 5d.
503	" "	Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban	Guest, Keen & Nettlefolds, Ltd., England	
514	<i>Cancelled.</i>			
516	Pressed Steel Tank.....	Blane & Co., Ltd., Johannesburg	Braithwaite & Co., Ltd., England	For £200 f.o.b.
525	Bridgework.....	African Import and Export Co., Johannesburg	S.A. De Construction et des Ateliers de Willebroeck	£1,441. 9s. 4d.
525	" "	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Motherwell Bridge & Engineering Co., Scotland	£1,414. 8s. 5d.
527	" "	Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Motherwell Bridge & Engineering Co., Scotland	£701. 2s. 11d.
529	Steel Rivets.....	Steel Trading Co., Johannesburg	Vereinigte-Stahlwerke A.-G., Germany	10s. per 100 lb.
538	Towels.....	W. J. Hipwell, Johannesburg...	Jabez Johnson, Hodgkinson & Pearson Ltd., Manchester	4,420 doz. at 14s. 2d. per doz. hand towels and 18s. per doz. for roller towels.
558	Copper Contact Wire.....	Hubert Davies & Co., Ltd., Durban	Thos. Bolton & Sons, England..	£119; 11s. 11d. per mile.
577	Bitumen.....	Shell Co. of S.A. Ltd., Johannesburg	Shell group of Oil Companies....	£6 per ton.

* VAKATURE VIR MEDIESE BEAMPTTE, INDIESE MEDIESE KRING, DURBAN.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate om aanstelling tot die pos van voltydse mediese beampte, Indiese Mediese Kring, Durban.

Die aanvangsalaris is £700 per jaar volgens die salarisskaal £700—£25—£800, plus 'n vaste vervoertoelae van £50 per jaar.

Kandidate moet Britse onderdane wees.

Voorkeur sal gegee word aan kandidate wat reeds 'n hospitaal-aanstelling geniet het en wat 'n kennis het van Indiese ale.

Die geslaagde kandidaat sal verwag word om bevredigende gesondheid- en geboortsertifikate in te dien.

Applikasies, wat die ouderdom van die applikant vermeld, sook die periode van sy verblyf in die Unie, en vergesel van 'n jongste getuigskrifte, sal tot 8 Oktober 1935 ontvang word, en hoort gerig te word aan die Direkteur, Indiese Immigrasieuro, Posbus 474, Durban, van wie verdere besonderhede op versoek verkry kan word.

Applikante moet meld die vroegste datum, na 8 Oktober 1935, waarop hulle kan diens aanvaar.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES VIR TYDELIKE TEKENAARS.

Applikasies word van bevoegde kandidate ingewag vir onderstaande betrekkinge in die Departement van Besproeiing:—

- (a) *Litografiese Tekenaars*: Salaris £420 per jaar.
- (b) *Kaarttekenaar*: Salaris £25 per maand.

Die aanstellings sal van tydelike aard wees.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Hulle moet ondervinding hê van topografiese werk, die gebruik van die kopiëerpers en van kompilering, en moet goed bekend wees met die voorbereidingsmetodes vir reproduksie deur middel van die foto-litografiese proses.

Volle besonderhede aangaande kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

Aansoekvorms is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar, en aansoeke moet die saantoor van die Kommissie uiterlik op 28 September 1935 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuurd word nie.

VAKATURES VIR INSPEKTEURS VAN FABRIEKE (INGENIEURSWEESE).

Applikasies word van bevoegde kandidate ingewag vir boegemelde betrekkinge in die Departement van Arbeid en Volkswelsyn.

Die aanvangsalaris is £500 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £25 tot £600 per jaar. Inspekteurs kom in aanmerking vir bevordering tot poste van Senior Inspekteur wanneer vakatures ontstaan.

Kandidate moet Britse onderdane wees, en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Hulle moet volkome tweetalig en gekwalifiseerde werktuigkundige en/of elektrotegniese ingenieurs wees, in besit van Regeringsertifikate van bevoegdheid in beide werktuigkunde en elektrotegniek, en by voorkeur tussen die ouderdomme van 25 en 40 jaar. 'n Deeglike praktiese en teoretiese opleiding in werktuigkunde en/of elektrotegniek is noodsaaklik.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en 'n proeftyd van twaalf maande dien.

Aansoekvorms is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar en aansoeke moet die saantoor van die Kommissie uiterlik op 28 September 1935 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuurd word nie.

VAKATURE VIR 'N ASSISTENT-MEDIESE SKOOL-INSPEKTEUR.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir boegemelde betrekking in die Transvaalse Provinsiale Administrasie.

Die aanvangsalaris is £700 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £30 tot £850 per jaar.

Kandidate moet geregistreerde mediese praktisyns, Britse onderdane en tweetalig wees, en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê, en word op proef vir twaalf maande aangestel.

* VACANCY FOR MEDICAL OFFICER—INDIAN MEDICAL CIRCLE, DURBAN.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the post of whole-time medical officer, Indian Medical Circle, Durban.

The commencing salary will be at the rate of £700 per annum on the scale £700—£25—£800, plus a commuted transport allowance at the rate of £50 per annum.

Candidates must be British subjects.

Preference will be given to a candidate who has held a hospital appointment and who is acquainted with Indian languages.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which should state the age of the applicant and period of residence in the Union, and be accompanied by copies of recent testimonials will be received up to the 8th October, 1935, and should be addressed to the Director, Indian Immigration Bureau, P.O. Box 474, Durban, from whom further particulars can be obtained on application.

Applicants should state how soon after the 8th October, 1935, they can assume duty.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES FOR TEMPORARY DRAUGHTSMEN.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the undermentioned posts in the Department of Irrigation:—

- (a) *Litho Draughtsman*: Salary £420 per annum.
- (b) *Mapping Draughtsman*: Salary £25 per mensem.

The appointments will be on a temporary basis.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in South Africa for a period of at least three years. They must be experienced in topographical work, the use of letterpress type and compiling, and have full knowledge of preparation for photo-litho offset re-production.

Full particulars regarding qualifications and experience should be stated.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 28th September, 1935.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 6-13-20

VACANCIES FOR INSPECTORS OF FACTORIES (ENGINEERING).

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts in the Department of Labour and Social Welfare.

The commencing salary is £500 per annum, rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £25 to £600 per annum. Inspectors become eligible for promotion to senior inspectorships when vacancies occur.

Candidates must be British subjects, and have resided in South Africa for at least three years. They must be fully bilingual, qualified mechanical and/or electrical engineers in possession of the Government certificates of competency in both mechanical and electrical engineering, and preferably between the ages of 25 and 40 years. A thorough practical and theoretical training in mechanical and/or electrical engineering is essential.

The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's office not later than the 28th September, 1935.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 6-13-20

VACANCY FOR AN ASSISTANT MEDICAL INSPECTOR OF SCHOOLS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Transvaal Provincial Administration.

The commencing salary is £700 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £30 to £850 per annum.

Candidates must be registered medical practitioners, British subjects, bilingual and have resided in South Africa for a period of at least three years.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health and to serve on twelve months' probation.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 5 Oktober 1935, bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

* VAKATURE VIR 'N BIBLIOTEKARESSE.

Applikasies word van bevoegde kandidate ingewag vir bogenelde betrekking in die Departement van Buitelandse Sake.

Die aanvangsalaris is £195 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £15 tot £300 per jaar.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Kennis van een of meer Europese tale, soos Nederlands, Frans en Duits, is 'n vereiste en 'n universiteitsgraad sal 'n aanbeveling wees.

Volle besonderhede aangaande kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorle, en moet vir twaalf maande op proef dien.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 5 Oktober 1935 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 5th October, 1935.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

* VACANCY FOR A LIBRARIAN.

Applications are invited from suitably qualified candidates (women) for the above-mentioned post in the Department of External Affairs.

The commencing salary will be £195 per annum rising subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £15 to £300 per annum.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in South Africa for a period of at least three years. A knowledge of one or more European languages, such as Nederlands, French and German, is essential, and the possession of a university degree will be a recommendation.

Full particulars regarding qualifications and experience should be stated.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 5th October, 1935.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

REGULASIES

MET BETREKKING TOT DIE

Registrasie van Tietelbewyse en Ander Aktes

IN DIE

Verskillende Registrasiekantore van Aktes van die Unie en die Randdorpe Registrasiekantoor, Johannesburg

(In werking getree op 1 Januarie 1923)

MET BLADWYSER

PRYS 2s.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

REGULATIONS

RELATIVE TO THE

Registration of Titles and Other Deeds

IN THE

Several Deeds Registries of the Union and Rand Townships
Registration Office, Johannesburg

(In force on 1st January, 1923)

WITH INDEX

PRICE, 2s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES VAN DIE VOLKSRAAD

IS VERKRYGBAAR VAN DIE
STAATSDRUKKER, PRETORIA,

TEEN DIE VOLGENDE PRYSE:—

*VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE, 1s., EN DAARBO 6d. EKSTRA VIR
IEDERE 50 BLADSYE OF GEDEELTE DAARVAN.*

REPORTS OF SELECT COMMITTEES OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

ARE OBTAINABLE FROM THE
GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA,

AT THE FOLLOWING RATES:—

*REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES 1s., AND THEREAFTER 6d. EXTRA FOR
EVERY 50 ADDITIONAL PAGES OR FRACTION THEREOF.*

WET OP MATEN EN GEWICHTEN

No. 32 van 1922 soos Gewysig deur Wet No. 13 van 1933

TESAME MET

Proklamasies van Krag op 8 DESEMBER 1933

SOWEL AS

REGULASIES OP MATE EN GEWIGTE 1933

PRYS 2s. PER EKSEMPLAAR, POSVRY

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

WEIGHTS AND MEASURES

Act No. 32 of 1922, as amended by Act No. 13 of 1933,

WITH

Proclamations in Force as at 8th DECEMBER, 1933,

TOGETHER WITH

WEIGHTS AND MEASURES REGULATIONS, 1933

PRICE 2s. POST FREE

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

ADVERTISEMENTS.

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET" 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 14 SEPTEMBER 1935.

NOTA.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededeling nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatinge of die gevolge daarvan.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 14TH SEPTEMBER, 1935.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

PATENTBRIEWE GESEËL.—LETTERS PATENT SEALED.

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Seëling. Date of Sealing.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
793	25/7/34	13/9/35	Fitzpatrick Corporation.....	Improvements in screws.
859	15/8/34	13/9/35	British United Shoe Machinery (South Africa), Ltd.	Improvements in or relating to heel attaching by machine.
913	31/8/34	13/9/35	Peter Lindsay Paterson.....	Improved catamenial appliance.
946	11/9/34	13/9/35	Charles John George.....	Improvements in the driving means of cycles and other foot-propelled vehicles.
953	12/9/34	13/9/35	Thomas Ditchburn.....	Improvements in and relating to sheet piling.
1062	26/9/34	13/9/35	David Rich Anstee.....	Improvements in or relating to printing or marking mechanism, particularly for use in connection with packaging machines.
1015	8/11/33	13/9/35	Holman Brothers, Ltd.....	Improvements in or relating to rock drills.
1144	5/11/34	13/9/35	(1) Kenneth William George Anderson... (2) Pierre Etienne Rousseau	Improvements in cements for binding road aggregates and in the manufacture thereof.
299	11/3/35	13/9/35	George Fair.....	Improved poleless radio aerial.
337	20/3/35	13/9/35	M. H. Detrick Co.....	Improvements in furnace construction.
345	23/3/35	13/9/35	Dunlop Rubber Co. (South Africa), Ltd...	Method and means for treating ball, particularly golf balls, during a predetermined time interval.
346	23/3/35	13/9/35	Dunlop Rubber Co. (South Africa), Ltd.	Methods and means for carrying out processes involving the presence of gas or vapour, particularly of a noxious or dangerous nature.
472	24/4/35	13/9/35	The General Electric Co., Ltd.....	Improvements in thermionic cathodes and in their manufacture.
535	8/5/35	13/9/35	Bernardus Johannes Marais.....	Improvements in incubators.
546	10/5/35	13/9/35	Willem Jacobus Johannes Filmalter.....	Improvements in incubators.
561	15/5/35	13/9/35	Otto Ernst Schiffner.....	Drill-cleaning apparatus.
621	4/6/35	13/9/35	John Burton.....	Improvements in scaffolding couplings.
627	5/6/35	13/9/35	Flannery Bolt Co.....	Improvements in or relating to drills for percussive rock drilling.
628	5/6/35	13/9/35	W. T. Henley's Telegraph Works Co., Ltd.	Improvements in electric cables.
632	5/6/35	13/9/35	Transflex, Ltd.....	Improvements in transfers.
633	5/6/35	13/9/35	Albert Mathee.....	An improved method of connecting railway rails at the joint gaps and means therefor.
625	5/6/35	13/9/35	N. V. Philips' Gloeilampenfabrieken.....	Improvements in or relating to methods of applying a covering layer to a body, particularly to the surface of an electric device.
641	5/6/35	13/9/35	Samuel Francis Tatton-Hibbs.....	Improvements relating to the milling of grain.
647	7/6/35	13/9/35	(1) Pierre Angenieux..... (2) Jean Marie Gutmann	Optical apparatus for the simultaneous projection of multiple images.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal moet aangeneem word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels drie-en-veertig en vier-en-veertig van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie

1925 Nommers (Nos.):—564, 582, 570, 591.

1928 Nommers (Nos.):—698, 722, 725, 729, 730.

1932 Nommers (Nos.):—473, 476, 478, 479.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916,

The undermentioned patents became void through non-payment of the prescribed renewal fees:—

OORMAKINGS GEREGISTREER—ASSIGNMENTS REGISTERED.

No. No.	In die Naam van. In the Name of.	Oorgemaak aan. Assigned to.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
79/1931,	Fernand Nierinck.....	The Chelmsford Egg Supply Company (1934) Limited	13/9/35

ADVERTENSIES.

DIE KANTOOR VAN HANDELSMERKE.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET” 1916.

NOTA.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglating van die gevolge daarvan.

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

HANDELSMERKE VERWYDER.

(Vir tydperk eindigende 14 September 1935.)

TRADE MARKS REMOVED.

(For period ending 14th September, 1935.)

No.	Naam van Eienaar.
No.	Name of Proprietor.
793-4/21.....	Worcester Apple Cider Co., Ltd.
799/21.....	Keen, Robinson & Co., Ltd.
802/21.....	Elliott's Metal Co., Ltd.

HANDELSMERKE HERNUUD.

(Vir tydperk eindigende 14 September 1935.)

TRADE MARKS RENEWED.

(For period ending 14th September, 1935.)

No.	Naam van Eienaar.
No.	Name of Proprietor.
1108/21.....	Ariel Works, Ltd.
996/21.....	Niels Kjaergaard Jensen G. as. N. Kjaergaard Jensen Tekn. Kem. Fabrik.
1140/21.....	Roy Petherbridge Mugford and Marcus Warner Ashby, trading as R. M. Moody.

No.

No.

Naam van Eienaar.

Name of Proprietor.

1211-2/21.....	Joseph Dixon Crucible Co., a company of New Jersey, United States of America.
66-7/22.....	New Hudson, Ltd., formerly The New Hudson Cycle Co., Ltd.
226/22.....	A. W. Elford & Co., Ltd.
432 (1 & 2) C...	Hunt Roope Teague & Co.
3254 C.....	William Arthur Sleggs and James Robert Lindsay, trading as "Kidnicare Company".

ONBETAALDE HERNUWINGSSELDE.

(Vir tydperk eindigende 14 September 1935.)

UNPAID RENEWAL FEES.

(For period ending 14th September, 1935.)

No.	Naam van Eienaar.
No.	Name of Proprietor.
3224 C.....	Dixon, Ltd.
402-4 C.....	United Tobacco Companies (South), Ltd.
885/21.....	The J. T. Tractor Co., a corporation organized and existing under the laws of the State of New York.
886/21.....	Armand Grosley, trading as Laboratoire des Vaccins Pasteur pour L'Etranger.
888/21.....	John Dixon, trading as J. Dixon & Co.

PATENTKANTOOR.—PATENT OFFICE.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Patente.

INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorneys-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Patents.

EERSTE ADVERTENSIE.—FIRST ADVERTISEMENT.

No.	Datum van Aansoek.	Datum van Aanname.	Naam van Applikant.	Adres.	Aard van Uitvinding.
No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
1145	6/11/34	13/9/35	James le Gallais Thelland.....	1 and 2 Parker's Buildings, Burg Street, Capetown, Cape Province	Clothing, wrappers, and containers cooled by means of carbon dioxide (solid C.O ₂), dry ice, or similar refrigerant process.
1165	8/11/34	13/9/35	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to electric-signalling systems.
1290	6/12/34	13/9/35	William Morrow Sheffield.....	New York, United States of America	Improvements in moulds.
1298	12/12/34	13/9/35	Automatic Electric Co., Ltd...	Strowger Works, Liverpool, England	Improvements in mounting arrangements for electrical apparatus.

ADVERTISEMENT.

EERSTE ADVERTENSIE—(vervolg).—FIRST ADVERTISEMENT—(continued).

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Aanname. Date of Acceptance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
1352	24/12/34	30/8/35	Wilfred James Palmer.....	61A Paterson Street, East London..	Improvements in sheet-metal billy cans and the like.
598	17/8/35	13/9/35	The Dearing Safe Co., Ltd.....	228 Queen Street. Auckland, in the Dominion of New Zealand	Improvements in safes or strong rooms.
897	17/8/35	13/9/35	Vacu Churns, Ltd.....	302 South British Insurance Buildings, 7-13 Shortland Street, Auckland, Dominion of New Zealand	Improvements in or relating to butter-churning means.
899	17/8/35	13/9/35	Dynotron, Ltd.....	National Bank Chambers, Featherston Street, Wellington, New Zealand	An improved radio valve.
900	17/8/35	13/9/35	Edwin Tako James.....	Rural Mail Delivery, Upper Moutere, Nelson, in the Dominion of New Zealand	Improved wire-straining and fastening machine.
901	20/8/35	13/9/35	National Coke and Oil (Foreign Rights), Ltd.	1509 Concourse Building, Adelaide Street West, Toronto 2, Dominion of Canada	Improvements in or relating to the cooling of coke or the like.
903	21/8/35	13/9/35	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in electric discharge devices.
904	21/8/35	13/9/35	Chicago Pneumatic Tool Co....	Chicago Pneumatic Building, 6 East 44th Street, New York United States of America	Automatic feed for rock drills.
906	21/8/35	13/9/35	Byron Franghia.....	45 Boulevard Gouvion St. Cyr, Paris, France	Improvements in and relating to hollow bodies of thin sheet material.
911	21/8/35	13/9/35	Vivian Fitch Kemp.....	14 Farmhouse Road, Streatham Vale, London, S.W. 16, England	Improvements in and relating to bust supports.
913	21/8/35	13/9/35	(1) Lever Brothers, Ltd., a company registered under the laws of Great Britain, manufacturers (2) Reginald Furness, a British subject, chemist	(1) Port Sunlight, in the County of Chester, England (2) Westbourne, Belvoir Road, Lower Welton, Warrington, in the County of Lancaster, England, formerly of Fairhaven, Rutland Avenue, Lower Walton, Warrington, in the County of Lancaster, England	Improvements in or relating to the production of polyglycerol esters.
929	27/8/35	13/9/35	(1) Hudson Scott & Sons, Ltd., a company organized under the laws of Great Britain and Northern Ireland (2) Tom Hill Hodgkinson, a British subject	(1) James Street Works, Carlisle, in the County of Cumberland, England (2) 14 Warwick Square, Carlisle, in the County of Cumberland, England	Improvements in or relating to boxes or cans.

TWEDE ADVERTENSIE.—SECOND ADVERTISEMENT.

618	8/6/34	6/9/35	(1) Nicolaas Claudius Gey van Pittius (2) Norman Windsor Davies... (3) Joseph Francis Ludorf, junior (4) Ralph Victor Wallach.....	(1) 228 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg (2) 228 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg (3) C/o Messrs. Ludorf & Cooper, Alexandra Buildings, Church Square, Pretoria (4) 774 Church Street, Pretoria	An improved silencer, particularly adapted for silencing the exhaust noises of internal-combustion engines and the like.
852	13/8/34	12/8/35	Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in oscillation circuits.
1062	10/10/34	6/9/35	Siemens & Halske-Aktiengesellschaft	Berlin-Siemensstadt, Germany.....	Drop-catching device for castable fused liquids.
1246	28/11/34	30/8/35	Holman Brothers (Proprietary), Ltd.	Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, Transvaal, Union of South Africa	Improvements in shock-absorbing devices for hammer rock drills.
1271	4/12/34	6/9/35	West Rand Engineering Works (Proprietary), Ltd.	Richmond Street, Krugersdorp, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in rotary inverted plug cocks.
1276	5/12/34	6/9/35	Automatic Electric Co., Ltd., telephone engineers, a British company	Strowger Works, Liverpool, England,	Improvements in telephone systems.
1303	12/12/34	30/8/35	(1) Audley Engineering Co., Ltd., engineers (2) Robert William Leach, engineer	Both of Avenue Road, Newport, in the County of Salop, England	Improvements relating to valves.
1312	12/12/34	6/9/35	Charles McNeil.....	Colonial Iron Works, Helen Street, Govan, Glasgow, Scotland	Improvements in bulk evaporators.
56	16/1/35	30/8/35	Robert Scott, manufacturer... of Scottish Nationality	10 Greystoke Flats, Hanger Hill, Ealing, London, W. 5, England	Improvements in and relating to jam, marmalade, and other preserves.
495	1/5/35	6/9/35	Henry Stinson Johns.....	369 Bay Street North, City of Hamilton, Province of Ontario, Canada	Conveying mechanisms.
765	13/7/35	6/9/35	(1) W. Hargreaves & Co., Ltd. (2) William Hargreaves.....	(1) Old Road, Cheadle, in the County of Chester, England (2) Glendaruel, Thorley Lane, Timperley, in the County of Chester, England	Apparatus for pricking or aerating greens, lawns, and such like.

ADVERTENSIES.

DERDE ADVERTENSIE.—THIRD ADVERTISEMENT.

No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Aanname. Date of Acceptance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
927	5/9/34	30/8/35	(1) African Explosives and Industries, Ltd. (2) Ralph Bradley-Moore.....	(1) Modderfontein Dynamite Factory, Northrand, Transvaal (2) 47 Garden Road, Orchards, Johannesburg	Improvements in closing, gripping, or crimping machines.
963A	14/9/34	9/8/35	Thomas Miller Smith.....	32 Jamieson Avenue, Salisbury, Southern Rhodesia	Three-roller ore-crushing and grinding mill.
1205	15/11/34	23/8/35	(1) Canvas Shoe and Rubber Manufacturing Co. (Pty.), Limited (2) Galvin Burley Slater.....	(1) Cor. Bosman and Ophir-Booyens Roads, Ophirton, Johannesburg (2) 17 Ambassadors, Von Weilligh Street, Johannesburg	Improved process for imparting a glossy finish to the surface of rubber goods.
1216	21/11/34	23/8/35	Automatic Electric Co., Ltd., telephone engineers, a British company	Strowger Works, Liverpool, England	Improvements in electro-magnetic pawl and ratchet-driving mechanisms.
1233	22/11/34	30/8/35	Antonio Rech.....	Roma, P.O. Politsi. Northern Transvaal	Improvements in the preservation and packing of fruit for storage or transport.
1245	27/11/34	23/8/35	James Jobson.....	33 Brick Cottages, Simmer and Jack Mines, Ltd., Germiston, Transvaal	Improvements in supporting rollers for haulage ropes.
1254	28/11/34	30/8/35	Hugh Cowan Murdoch.....	248 Pretorius Street, Pretoria.....	New and improved golf club.
65	21/1/35	23/8/35	(1) Arthur Leslie Youlden..... (2) Cyril James Trollope	Both c/o Rillstone Motors, 4 Eloff Street, Extension, Johannesburg	Improved motor vehicle clearance certificate holder.
302	12/3/35	30/8/35	(1) African Explosives and Industries, Ltd. (2) Ralph Bradley-Moore.....	(1) Modderfontein Dynamite Factory, Northrand, Transvaal (2) 47 Garden Road, Orchards, Johannesburg	Improvements in and relating to machines for impregnating or coating articles by immersion, and feeding means therefor.
496	1/5/35	30/8/35	Carrier Engineering Corporation	850 Frelinghuysen Avenue, Newark, New Jersey	Improvements in methods of and means for eliminating entrained moisture from gases or air.
501	2/5/35	30/8/35	Fried. Krupp Grusonwerk Aktiengesellschaft, a company incorporated according to the laws of Germany	Marienstrasse 20, Magdeburg-Buckau, Germany	A process for the separation of iron from iron-containing substances.
654	10/6/35	30/8/35	Dudley Milbank Fegan.....	National Bank Chambers, Queen Street, Brisbane, in the State of Queensland, Commonwealth of Australia	Means for enabling movement of figures in still-slide screen projections.
660	11/6/35	16/8/35	Jacobus Chrispardus Barnard..	Kamera, P.K. Senekal, Oranje-Vrystaat	Fencing hammer.
770	16/7/35	30/8/35	Leo Ranney.....	30 Broad Street, New York City, United States of America	Method of and apparatus for recovering water from or supplying water to subterranean formations and for other underground purposes.
819	25/7/35	30/8/35	Vereinigste Eisenbahnsignalwerke, G.m.b.H.	Siemensstadt, Berlin, Germany....	Improvements in or relating to mechanical interlocking frames.
845	2/8/35	30/8/35	Musikon, Ltd.	19 Lisle Street, London, England...	Improvements in apparatus for cutting sound grooves in sound record discs.
849	6/8/35	30/8/35	Victor Ernest Robinson.....	"Dunalan", Graham Road, Sea Point, Cape Province	An improved high-pressure valve applicable to lavatory cisterns and the like.
869	12/8/35	30/8/35	Louis Rozelaar, manufacturer, of Dutch nationality	Bussum, Rembrandtlaan 34, Holland	Diamond-sawing machine.
873	14/8/35	30/8/35	Autoxygen, Inc., manufacturers, a corporation organized under the laws of the State of New York, one of the United States of America	41 East 57th Street, New York City, New York, United States of America	Improvement in preservation of food substances.
874	14/8/35	30/8/35	(1) William Joseph Kemp..... (2) Molins Machine Co., Ltd.	Both of 2 Evelyn Street, Deptford, London, S.E. 8, England	Improvements in or relating to wrappings for block-shaped articles.
875	14/8/35	30/8/35	Hercules Glue Co.....	333 Folsom Street, San Francisco, State of California, United States of America	Compositions for insecticidal, fungicidal, or similar use.
877	14/8/35	30/8/35	Arthur Charles Gulliver, a British subject	School House, Kingwood Road School, Fulham, London, S.W. 6, England	Improvements in and relating to shovelling hand-trucks and the like.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

The Mond Nickel Company, Limited, a British Company, of Thames House, Millbank, London, S.W. 1, England, seeks leave to amend by way of explanation, disclaimer and correction the Specification of Patent Application No. 1282 of 1934, or "Improvements relating to methods of separating platinum metals from mattes".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

MENZIES MURRAY,

Registrar.

First advertisement: 13th September, 1935. 7892—13-20-27

ADVERTISEMENTS.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6”, bevat in die Tweede Bylae van die „Handelsmerken Regels”, 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die laaste advertensie van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangegaan word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Handelsmerke.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the “Form T. M. No. 6”, contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant, an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Trade Marks.

EERSTE ADVERTENSIE.—FIRST ADVERTISEMENT.

No. 693/1935, in Class 47, in respect of cleansing and lubricating oils and compounds, included in this class, in the name of Leo George O'Rourke, of 16 Maple Boulevard, of the City of Lachine, in the Province of Quebec and Dominion of Canada, manufacturer.

Filed 5th June, 1935.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words “Canada's own” and “Use ‘U-Oil’ when U use Oil” and the letter “U”.

8079—1st Advt.

Container, Label and Contents Made in Canada

USE “U-OIL” WHEN U USE OIL

No. 833/1935, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Cussons (South Africa) Proprietary Limited, of 16 Fenton Road, Durban, Natal. Filed 1st July, 1935.

PETAL POLLEN

8080—1st Advt.

Nos. 1088-9/35. No. 1088/35, in Class 11, in respect of all goods included in Class 11, but not including dental translucent stopping and not including any goods of a like kind to dental translucent stopping; and No. 1089/35, in Class 11, in respect of surgical contrivances (not medicated) for use in relation to health, all made of india-rubber, in the names of Charles Key and Charles Francis Key, trading as Selka Trading Co., of 109, Charlotte Street, London, W. 1, England, merchants, British Subjects.

Filed 3rd September, 1935.

No. 1088/35.
SEL-KA

No. 1089/35.
LEEDO

8083—1st Advt.

Nos. 1034/1935 and 1035/1935. No. 1034/1935, in Class 24, in respect of cotton piece goods; and No. 1035/1935, in Class 38, in respect of articles of clothing, both in the name of Ashton Brothers & Company, Limited, a British Company, of 29, Portland Street, Manchester, England, trading as manufacturers, who claim to be the proprietors thereof.

Filed 21st August, 1935.

RIBALYN

(Both to be associated.)

8082—1st Advt.

No. 1091/35, in Class 38, in respect of women's underclothing, in the name of Keystone Knitting Mills (1928) Limited, a British Company, of Shenley Road, Boreham Wood, Elstree, Hertfordshire, England.

Filed 4th September, 1935.

CARIOCA

8084—1st Advt.

Nos. 523-4/35. No. 523/35, in Class 50, in respect of polishes and polishing and cleansing preparations and all materials and goods of a like nature included in this class, excluding all goods sold wholly or partly under the designation of soap included in this class; No. 524/35, in Class 4, in respect of dyes for leather and other dyes in so far as they are included in this class, in the name of Nugget Polish Company of South Africa Limited, a company of limited liability duly incorporated under the Laws of England, of Burlington Lane, London, W. 4, England.

Filed 29th April, 1935.

No. 523/35.



No. 524/35.



(Both to be associated.) 8030—1st Advt.

Nos. 824 and 828 and 829/35. Nos. 824 and 829/35, in Class 38, in respect of footwear; and No. 828/35, in Class 38, in respect of boots and shoes, in the name of Searles Limited, a company of limited liability duly registered as such in the Union of South Africa, of Great Brak River, Cape Province, leather and footwear merchants. Filed 29th June, 1935.

No. 824/35.
VELD KONING
No. 828/35.
SENTINEL
No. 829/35.
INDUNA

8015—1st Advt.

ADVERTENSIES.

Nos. 210, 212 and 1053-4/1935. Nos. 210/35 and 1053-4/35, in Class 42, in respect of sweets, chocolates and confectionery included in this class; and No. 212/35, in Class 42, in respect of all goods included in this class, in the name of Chapelat Limited, a Company incorporated under the Companies Act, 1909 (Transvaal), of 29-31 Dawe Street, Johannesburg, sweet and chocolate manufacturers.

Nos. 210 and 212/35: Filed 19th February, 1935.

Nos. 1053-4/35: Filed 24th August, 1935.

No. 210/35.

GAME RESERVE

No. 1054/35.

TOWNTALK

No. 1053/35.

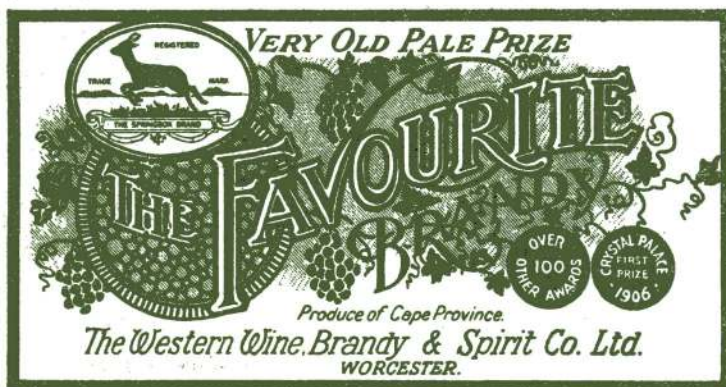


No. 212/35.

BEAU

8076—1st Advt.

No. 877/1935, in Class 43, in respect of all goods in this class, in the name of The Western Wine, Brandy & Spirit Company, Limited, of Worcester, Cape Province. Filed 10th July, 1935.



The description of goods will vary in use.

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the word "Favourite".
(To be associated.)

8081—1st Advt.

No. 994/35, in Class 39, in respect of cigarette paper and cigarette paper tubes included in this class, in the name of Amod Mahomed Kathrada, of 125 Grey Street, Durban, trading as Burma House.

Filed 9th August, 1935.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Automatic".

The description of goods appearing on the mark in use varies.

(To be associated.)

7998—1st Advt.

No. 894/35, in Class 10, in respect of lever watches and clocks, in the name of Daniel Clark, of 84 Long Street, Cape-town, Cape Division, trading as the Goldsmiths Co. Filed 15th July, 1935.

CASTLE LEVER

8018—1st Advt.

No. 1632/34, in Class 25, in respect of sheets, pillow cases and bolster cases, all being goods not in the piece and composed wholly or mainly of cotton, in the name of Hendley & Company, Limited, a British Company, of Laundawell House, 70 Portland Street, Manchester, England, manufacturers.

Filed 11th July, 1934.



By consent of W. H. Stevens, trading as Stevens & Pedley, registered proprietors of Trade Mark No. 1375/33.

8163—1st Advt.

No. 1315/34, in Class 18, in respect of anti-syphon traps, in the name of Robert Arthur Greenwood, carrying on business as Greenwood & Hanson, of 89a Kings Road, Chelsea, London, manufacturers.

Filed 14th May, 1934.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the representation of an anti-syphon trap.

8063—1st Advt.

Nos. 1510-1/1934. No. 1510/34, in Class 6, in respect of machinery of all kinds included in Class 6, other than agricultural and horticultural machines; No. 1511/34, in Class 7, in respect of agricultural and horticultural machinery and parts of such machines, included in Class 7, in the name of International Harvester Company, a corporation of the State of New Jersey, of 606 South Michigan Avenue, Chicago, United States of America, manufacturers.

Filed 20th June, 1934.

MCCORMICK-DEERING

Proceeded with by Order of the Minister under Section 99 (e) of Act No. 9 of 1916.

(Both to be associated.)

8077—1st Advt.

No. 2166/1934, in Class 40, in respect of goods manufactured from india-rubber and gutta-percha not included in other classes, in the name of The General Tire & Rubber Company, a corporation organised under the laws of the State of Ohio, of No. 1708 East Market Street, Akron, in the County of Summit, State of Ohio, United States of America, manufacturers.

Filed 14th November, 1934.

GENERAL

Accepted after evidence of distinctiveness having been adduced.

8078—1st Advt.

AUTHORIZED ABSTRACTS OF REGULATIONS UNDER FACTORIES AMENDMENT ACT, 1931 (ACT No. 26 OF 1931).

Copies of the above Abstracts as authorized by the Chief Inspector of Factories for posting up by users of machinery as required by Regulation No. 9 can be obtained in either English or Afrikaans from the Government Printer, Pretoria, at a cost of 1s. per copy, viz.:

Abstract No. 1—Elevators.

Abstract No. 2—Woodworking Machinery.

Abstract No. 3—Boilers and General.

ADVERTISEMENTS.

TWEEDE ADVERTENSIE.—SECOND ADVERTISEMENT.

No. 1070/1935, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of The Charnaux Patent Corset Company Limited, of 179, Tottenham Court Road, London, W. 1, England, a British Company, manufacturers and merchants.

Filed 28th August, 1935.

ANONETTE 7871—2nd Advt.

No. 1071/1935, in Class 18, in respect of hot water installations for buildings, in the name of Geo. Bray and Co. Limited, a British Company, of Leicester Place, Blackman Lane, Leeds 2, England. Filed 28th August, 1935.

SCALLAK 7872—2nd Advt.

No. 889/35, in Class 18, in respect of biological filters and other parts of sewage disposal plant included in this class, in the name of Fabbizio Marsicano, of 41a Joubert Street, Johannesburg. Filed 12th July, 1935.

CARLOFILT 7882—2nd Advt.

No. 1031/35, in Class 1, in respect of chemical substances used in manufactures, photography or philosophical research and anti-corrosives, in the name of Wailles Dove Bitumastic Limited, a British Company, of Collingwood Buildings, Newcastle-on-Tyne, 1, England.

Filed 21st August, 1935.

BITURINE

(To be associated.)

7883—2nd Advt.

Nos. 966-7/35, in Class 43, in respect of wine, in the name of Rene van Eibergen Santhagens, "Oude Molen", Stellenbosch, Cape Province, trading as R. Santhagens, distiller and wine merchant.

Filed 30th July, 1935.

No. 966/35.



No. 967/35.



VIEUX MOULIN BLANC

(Both to be associated.)

7846—2nd Advt.

No. 719/1935, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Hertzal Shames, trading as H. Shames & Co., corner Strand and Railway Streets, Woodstock, Cape Province.

Filed 12th June, 1935.

FLAMBEAU 7919—2nd Advt.

Nos. 1032-3/35, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of The Holt Hosiery Company, Limited, a British Company, of Derby Street Mills, Thomas Street, Bolton, Lancashire, England, manufacturers.

Filed 21st August, 1935.

No. 1032/35.
HOLSTAR

No. 1033/35.
FIREBRAND

7884—2nd Advt.

No. 1040/35, in Class —, in respect of chemical substances used in manufactures, photography or philosophical research, and anti-corrosives, in the name of The British Drug Houses, Limited, of 16 to 32 Graham Street, City Road, London, N., England, wholesale druggists; and Hopkin & Williams, Limited, of 17 Cross Street, Hatton Garden, London, E.C., England; manufacturing chemists, British Companies.

Filed 21st August, 1935.

ANALAR

7885—2nd Advt.

No. 1044/35, in Class 31, in respect of artificial silk piece goods, in the name of Martin & Savage Limited, a British Company, of 145 Cheapside, London, E.C. 2, England, merchants and manufacturers.

Filed 21st August, 1935.

AQUA-FEND

7886—2nd Advt.

No. 1045/35, in Class 25, in respect of towels not in the piece, in the name of Quilt Manufacturers Limited, a British Company, of 107 Portland Street, Manchester, England, manufacturers and merchants. Filed 21st August, 1935.

RAYTONA 7887—2nd Advt.

Nos. 1063-4/1935. No. 1063/1935, in Class 24, in respect of cotton piece goods or piece goods in which cotton predominates; and No. 1064/1935, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Haslams Limited, of 14 to 22 George Street, Manchester, County of Lancaster, England, manufacturers, a British Company.

Filed 27th August, 1935.

PERMAPRYNT

(Both to be associated.)

7888—2nd Advt.

Nos. 1065-8/35, in Classes 1, 5, 13 and 18, in respect of all goods included in these classes respectively, in the name of Oxy-Acetylene S.A. (Proprietary) Limited, of Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

Filed 27th August, 1935.

OASA

(All to be associated.)

7889—2nd Advt.

No. 1574/34, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of A. S. Hinds Co., a corporation organised under the laws of the State of Maine, of Bloomfield, New Jersey, United States of America.

Filed 29th June, 1934.

HINDS

By order of the Minister in terms of Section 99 (e) of Act No. 9 of 1916.

7891—2nd Advt.

No. 1086/1935, in Class 50, in respect of belt dressing and preservative and cleansing substances included in this class, in the name of Colas, South Africa (Proprietary) Limited, of 28 Miller Street, Doornfontein, Johannesburg, manufacturers. Filed 30th August, 1935.

GIPOLAS 7890—2nd Advt.

No. 1018/1935, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of John Christie (Proprietary), Limited, of 43 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, chemists and druggists.

Filed 19th August, 1935.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters "NRG".

7791—2nd Advt.

No. 1051/1935, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Sam Malk, a chemist, of 86 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, trading as University Pharmacy.

Filed 24th August, 1935.

CODAMON 7811—2nd Advt.

No. 1085/1935, in Class 42, in respect of substances used as food, or as ingredients in food, in the name of Goldberg & Zeffertt, Limited, mineral water manufacturers, of 6 Van Beek Street, Doornfontein, Johannesburg.

Filed 30th August, 1935.

PASSIONA 7965—2nd Advt.

No. 1082/1935, in Class 43, in respect of wines and spirits, in the name of the Lion Wine and Spirit Company, Limited, a Company with limited liability duly registered, having its head office at Sir Lowry Road, Capetown.

Filed 30th August, 1935.

ANNIVERSARY 7966—2nd Advt.

No. 1059/1935, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Scherag (Proprietary) Limited, a Company incorporated with limited liability in the Union, carrying on business as chemists at 31 Transvaal Buildings, 65 Fox Street, Johannesburg.

Filed 26th August, 1935.

Petein

7980—2nd Advt.

ADVERTENSIES.

No. 718/1935, in Class 13, in respect of all goods included in this class, in the name of Fichtel & Sachs Aktiengesellschaft, a Joint Stock Company, of No. 62, Ernst Sachs Strasse, Schweinfurt, Germany, manufacturers.

Filed 12th June, 1935.

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the letter "R".

The German word appearing on the mark means "Free-Wheel".

The description of goods appearing on the mark in use varies.



7609—2nd Advt.

Nos. 35-40/1935. Nos. 35-37/35 in Class 2; No. 35/1935, in respect of disinfectants included in this class; No. 36/1935 in respect of antiseptics included in this class; No. 37/1935 in respect of veterinary medicines included in this class; No. 38/1935, in Class 3, in respect of medicinal preparations included in this class; No. 39/1935, in Class 50, in respect of polishes, and No. 40/1935, in Class 48, in respect of toilet preparations, in the name of Simon Lieberthal, Samuel Friedman, Israel Friedman, trading as The Double Crown Yeast Company, of Market Street, Vryburg, Cape Province.

Filed 10th January, 1935.

VALLEY

(All to be associated.)

7949—2nd Advt.

Nos. 870 and 871/1935. No. 870/1935, in Class 48, in respect of perfumery; and No. 871/1935, in Class 50, in respect of soaps for cleaning and polishing purposes, not included in any other class, in the name of Union Chemical Laboratories (Proprietary) Limited, of 43 South West House, Greenmarket Square, Capetown.

Filed 8th July, 1935.

No. 870/35.

DELYSIA

No. 871/35.

GOLD-MIR

7817—2nd Advt.

No. 887/35, in Class 38, in respect of clothing, in the name of Joseph Bloch, Harry Bloch, Charles Bloch, Nathan Bloch, Abram Bloch, Simon David Bloch and Morris Isaac Bloch, trading as M. Bloch & Co., of 148 Market Street, Johannesburg, and of 291/3 Pine Street, Durban, and of St. George's and Hout Streets, Capetown.

Filed 12th July, 1935.



7809—2nd Advt.

No. 838/1935, in Class 38, in respect of clothing, in the name of Joseph Bloch, Harry Bloch, Charles Bloch, Nathan Bloch, Abram Bloch, Simon David Bloch, Morris Isaac Bloch, trading as M. Bloch & Co., of 148 Market Street, Johannesburg, and of St. George's and Hout Streets, Capetown, and of Pine Street, Durban, wholesale warehouse.

Filed 3rd July, 1935.



7810—2nd Advt.

Nos. 734-5/35, in Class 43, in respect of all goods included in this class, in the name of Samuel Goldberg, trading as The Northern Wine Store, of corner of Twist and Kotze Streets, Johannesburg, wine, spirit and cigar merchants.

Filed 14th June, 1935.

No. 734/35.

WALDORF

No. 735/35.

PARADISE

7870—2nd Advt.

Nos. 1784-5/33. No. 1784/33, in Class 30, in respect of all goods included in this class; No. 1785/33, in Class 33, in respect of all goods included in this class, in the name of L. Copley-Smith & Sons Limited, a British Company, of 47 Lower Mosley Street, Manchester, 2, England.



Filed 23rd December, 1933.

(To be associated.) 7881—2nd Advt.

DERDE ADVERTENSIE.—THIRD ADVERTISEMENT.

No. 402/1935, in Class 50, in respect of translucent advertising signs and devices constructed of acetate material, celluloid and the like, in the name of Peycke & Saunders, Limited, of care of John H. Peycke, 375 Smith Street, Durban.

Filed: 29th March, 1935.

RADION

7603—3rd Advt.

No. 642/35, in Class 42, in respect of all goods included in this class, in the name of Crosbys-Bonardi (Proprietary), Limited, of 12 Fenton Road, Durban.

Filed 27th May, 1935.

PARADISE

7565—3rd Advt.

No. 819/1935, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of C. H. Boehringer Sohn Aktiengesellschaft, a German Company, of Hamburg, 5, Nieder-Ingelheim, a Rhein, Germany, chemical manufacturers.

Filed 27th June, 1935.

SYMPATOL 7657—3rd Advt.

No. 961/1935, in Class 47, in respect of detergents in the name of Atlas Chemical and Perfumery Company (Proprietary), Limited, of 131 Bree Streets, Capetown, manufacturers. Filed 26th July, 1935.

EZEE

7568—3rd Advt.

Nos. 939-951/35. Nos. 939-950/35, in Classes 1, 2, 3, 38, 39, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48 in respect of all goods included in these classes; and No. 951/35, in Class 50, in respect of tobacco pipes, furniture cream, plate powder, and goods manufactured from animal and vegetable substances, not included in other classes, in the name of Publix Limited, of Realty Trust Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

Filed 23rd July, 1935.

PUBLIX

(All to be associated.)

7625—3rd Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 2284/1934, in Class 45, in respect of cigarettes and cigars included in this class, in the name of L. Suzman, Limited, a Company incorporated with limited liability located at Eloff's Buildings, corner President and Sauer Streets, Johannesburg, merchants and manufacturers.

Filed 14th December, 1934.

BELLA ROSA

(By consent of Messrs. The Havana Cigar and Tobacco Factories, Limited, registered proprietors of Trade Mark No. 760/1930.)

7643—3rd Advt.

No. 835/35, in Class 38, in respect of boots and shoes, in the name of William Playdon and William Stanley Playdon, trading as W. Playdon & Company, of 16 Adderley Street, North End, Port Elizabeth, manufacturers.

Filed 2nd July, 1935.



(To be associated.) 7658—3rd Advt.

No. 990/1935, in Class 39, in respect of all goods included in this class, in the name of Stenotype (Proprietary), Limited, of 32a Castle Street, Capetown.

Filed 8th August, 1935.



7645—3rd Advt.

No. 1012/1935, in Class 39, in respect of all goods included in that class, in the name of Crosbies-Bonardi (Proprietary), Limited, of 12 Fenton Road, Durban.

Filed 16th August, 1935.

LUX

7564—3rd Advt.

No. 1006/1935, in Class 38, in respect of garters, hose supporters and arm bands included in this class, in the name of A. Stein & Company, a Corporation organized under the laws of the State of Illinois, of 1149 West Congress, Chicago, United States of America.

Filed 14th August, 1935.

(To be associated.) 7659—3rd Advt.

No. 1016/1935, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of David Whitehead & Sons, Limited, a British Company, carrying on business as spinners and manufacturers at Lower Mills, Rawtenstall, in the County of Lancashire, England.

Filed 17th August, 1935.

7735—3rd Advt.



NOTICE.

I, JAMES WILLIAM MORGAN, hereby advise that I have given up my business, THE BENONI MOTOR SCRAP YARDS, at 73 Ampthill Avenue, Benoni. 7704—6-13-20

Notice is hereby given that the general dealer and butchery carried on by MAX KAHN as ISIPINGO BUTCHERY at 43 Isipingo Street, Bellevue, Johannesburg, will be transferred to KIVE SAPIRE as and from the 1st September, 1935.—Emanuel Franklin, attorney for parties, Fox Street, Johannesburg. 7713—6-13-20

The businesses of general dealer's carried on by BARLOWS JOHANNESBURG (PROPRIETARY), LIMITED, at No. 9 Simmonds Street, Johannesburg, and No. 332 Church Street, Pretoria, will be transferred to THOS. BARLOW AND SONS (S.A.), LIMITED, with effect as from the 1st October, 1935, which will carry on the said businesses at the same addresses under the style of THOS. BARLOW AND SONS (S.A.), LIMITED.—Hayman Godfrey & Sanderson, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 7983—13-20

Notice is hereby given in terms of the Registration of Businesses Act that as from and after the last publication hereof ANTOINE PIERRE OBERMEYER will carry on for his own account under the style of VAN ERKOM'S TOBACCO DEPOT, the tobacconist business carried on by B. VAN ERKOM, LIMITED, at 205 Pretorius Street, Pretoria.

The said ANTOINE PIERRE OBERMEYER has taken over all the assets of the said business and will discharge all its liabilities.

Pretoria, the 2nd day of September, 1935.

SAUL A. KLAGSBRUN,
Attorney for the parties.

Hamilton's Chambers,
Pretoria. 7776—6-13-20

Notice is hereby given that the business carried on in partnership by CHARLES WILLIAM SHORNEY and ALFRED TUTTON under the style or firm of MARKET BOOT COMPANY at 303 Church Street, Pretoria, has been dissolved as from the 31st day of July, 1935, the said CHARLES WILLIAM SHORNEY having retired from the business and the assets and liabilities thereof having been taken over by the said ALFRED TUTTON, who will carry on the said business under the same style or firm, at the same address and for his own account.

Pretoria, this 3rd day of September, 1935.

WAGNER, CLARK & SOLOMON,
Attorneys for the parties.

Goldfields Building,
Pretorius Street,
Pretoria. 7773—6-13-20

The general dealer's licence at 32 Boundary Road, Brakpan, registered under the style of REEF STORE, and carried on by SIMON WAISBROD, will be transferred as from 1st September, 1935, to Mrs. FANNY TOSEFSKY, married out of community of property. 7714—6-13-20

Notice is hereby given that the partnership of BESSIE PLOTKIN and SAM FINKEL, trading under the style of LINCOLN CAFE at 53 Commissioner Street, Johannesburg, will be dissolved with effect as from the 1st day of October, 1935, and that the said SAM FINKEL will take over all assets and liabilities as from the said date and will carry on the said business for his own benefit under the same style and at the same address.

KAVNAT & BROOMBERG,
Attorneys for parties.

Geneva House,
Loveday Street,
Johannesburg. 7768—6-13-20

NOTICE.

The business of fresh produce dealer and fruiterer carried on by ANTONIO DA SILVA at 12 Fifth Street, Parkhurst, Johannesburg, under the style of THE MARKET GARDEN, was, on the 18th day of June, 1935, transferred to ESTEVAN DAGRELA FARINHA, who will continue to conduct the said business at the same address under the same style.

LIONEL D. KIRSCH,
Attorney for the parties.

Sauer's Buildings,
Cor. Loveday & Market Streets,
Johannesburg. 7985—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business formerly carried on by LOUIS MARKS on Stand No. 858, Geduld Extension Township, Springs, has been abandoned with effect from the 31st day of August, 1935. The said LOUIS MARKS, together with DAVID WOLK, trading in co-partnership at Stand No. 856, Geduld Extension Township, Springs, under the style of THE NEW JEPPE OUTFITTERS, has taken over all assets and liabilities of the general dealer's business formerly carried on by WILLIE MARKS on Stand No. 871, Geduld Extension Township, Springs, under the style or firm of JOHANNESBURG OUTFITTERS, with effect from the 1st day of September, 1935; the latter business has also been abandoned, and all stock-in-trade has been removed by the said LOUIS MARKS and DAVID WOLK to the business carried on by them under the style or firm of THE NEW JEPPE OUTFITTERS aforementioned.

H. L. EPSTEIN,
Attorney for the parties.

1, 2 and 3 Corner House,
Second Avenue, Springs,
13th September, 1935. 7990—13-20-27

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as FINE BROS. & COMPANY, carried on by LOUIS FINE & EPHRAIM FINE, will be transferred to JACOB LIPA, who will in the future trade under the same style and name of FINE BROS. & COMPANY at Wakkerstroom, as from the 1st day of October, 1935.

W. M. TAYLOR (PTY.), LTD.,
Agents for the parties.

Ground Floor,
Locarno House, Loveday Street.
8113—20-27-4

Notice is hereby given that the Office of A. J. YATES & CO., stock and share brokers, 10 Knox Street, Germiston, will be removed to 10/11 A B C Chambers, Germiston, as from 25th September, 1935.
8115—20-27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that HENRY TREISMAN and MAX TREISMAN, carrying on business under the style or firm of H. & M. TREISMAN in premises situate on Erven Nos. 39 and 40, Amersfoort, sold the stock-in-trade of their general dealer's business on 1st September, 1935, to GEBR. STOLP, BEPERK, and that from such date they have ceased to carry on business as general dealers in the premises described.
Amersfoort, 16th September, 1935.

H. OUDHOFF,
Attorney for the parties.
8118—20-27-4

The business registered WILLIAM REID at 1 New Club Building, Loveday Street, will be removed to Stands Nos. 227 and 231, 34 Loveday Street, and WILLIAM WALKER enters as partner, trading as W. REID & CO., as from 1st September, 1935.
8120—20-27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that JANIE BECKER, carrying on business at 38/38a Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, under the style of BECKER'S STORES, has admitted LEAH BECKER as a partner in the business as from the expiration of these notices.

BERNARD GERING & GERING,
Attorneys for parties.

Transvaal House,
Johannesburg.
8121—20-27-4

The partnership existing between STEPHEN ANGOVE and LOUIS DALE, trading as TECHNICAL SERVICE STATION, has been dissolved as from 16th day of September, 1935. The business will be carried on by LOUIS DALE.
8123—20-27-4

The business conducted by MAY FLORENCE MARION BAKER, trading as TOWN-HALL FLORIST, also known as BAKER'S FLORAL DEPOT, Stand No. 892, is transferred to Stand No. 1167, as from 1st September, 1935.
8124—20-27-4

The general dealer's business carried on by ABDOOL GANI VARRIND at 222 Main Road, Martindale, Johannesburg, will be removed to Stand No. 1384, Good and Edward Streets, Sophiatown, Johannesburg, as from 1st October, 1935.—Saleh Mahomed, general agent, Johannesburg.
8125—20-27-4

The general dealer's licence carried on by LAI POY at Welverdiend No. 249, District of Lichtenburg, has been abandoned as from 1st September, 1935.—Saleh Mahomed, general agent, Johannesburg.
8126—20-27-4

The general dealer's business carried on by NOOR MAHOMED (trading as N. M. SONI) at 523 Seventeenth Street, Vrededorp, Johannesburg, will be abandoned as from 30th September, 1935, stock removed to 2 Jules Street, Jeppe.—Saleh Mahomed, general agent, Johannesburg.
8127—20-27-4

The partnership existing between ABRAHAM ROSENFELD and CHANA ROSA ENDE in respect of the business known as DE LA MODE HAT AND CAP FACTORY at 46 Sivevright Avenue, Doornfontein, Johannesburg, has been dissolved as and from the 4th day of September, 1935. The said CHANA ROSA ENDE has retired from the partnership business and the business will be carried on by the said ABRAHAM ROSENFELD for his own benefit and account.—Nathan Kretzmer, attorney for parties, 50/51 New Kempsey Buildings, Johannesburg.
8129—20-27-4

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by JACOBA GERRITSEN, widow, on portion of the farm Strathmore No. 179, District Barberton, under the style or firm of THE SALT CREEK STORE, is transferred, as from 1st October, 1935, to MAXWELL GEORGE FALL, who will carry on the said business at the same address and under the same style or firm.

WEBB & ROSS,
Attorneys for the parties.
P.O. Box 11, Barberton.
8132—20-27-4

NOTICE.

The general dealer's business and tea-room carried on by WILLIAM FREEDMAN, trading as ATHLONE TEA-ROOM at Stand No. 1450, being No. 100 Bezuidenhout Avenue, Johannesburg, will be abandoned as and from the 30th September, 1935.

Messrs. SADIE & SADIE,
Attorneys for the Applicant.
Box 858, Johannesburg.
8134—20-27-4

Notice is hereby given that the wholesale merchant's business known as L. J. MARKOWITZ & CO., of 21 Fraser Street, Johannesburg, will be abandoned as and from the 31st August, 1935.
8136—20-27-4

The general dealer's business on the farm Zeekoevlei No. 98, District Marico, about to be transferred from ESSOP MOHAMED SAITH in favour of ABOO LATIF, will be transferred by the said ABOO LATIF to KAJAM NOOR as from the 11th October, 1935.
8139—20-27-4

The branch business carried on under general dealer's licence by the SOUTH AFRICAN FURNISHING CO., LTD., at 58 Ampthill Avenue, Benoni, will, as from the 1st October, 1935, be removed to 23 Wilstead Street, Benoni.
8144—20-27-4

The general dealer's and native eating-house keeper's businesses carried on by ESSOP ISMAIL on Erf No. 197, Vry Street, Standerton, has been transferred to Erf No. 199, corned Vry and Burger Streets, Standerton, as from the 16th September, 1935.—C. H. Hutchinson, Box 55, Kerk Street, Standerton.
8148—20-27-4

The licence issued to EDITH MALLET and Mrs. T. ALTERN, trading as FLEURETTE TEA LOUNGE, 7 Cavendish Chambers, Johannesburg, by the Receiver of Revenue, Johannesburg, on the 23rd January, 1935, will be transferred to ROBINA ASHTON and MAUD MANFRED on the 1st October, 1935.

EDWARD NATHAN & FRIEDLAND,
Attorneys for the parties.
Stanley House,
Johannesburg.
8157—20-27-4

Notice is hereby given that BARNEY JOSELOWITZ, carrying on garage and general dealer's business under the style of CAPITAL MOTOR & CYCLE COMPANY, at 470 and 474 Church Street East, Pretoria, has admitted SAMUEL BOALL as a partner and that the said business will now be carried on under the style of CAPITAL MOTOR COMPANY. Pretoria, this 18th day of September, 1935.

SAUL A. KLAGSBRUN,
Attorney for parties.
Hamilton's Chambers,
Pretoria.
8161—20-27-4

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, as amended, that JACOB VAN DER GOOT, carrying on a dairy business at 10b Main Avenue, Springs (Extension), under the style or firm of VAN'S DAIRY, has disposed of his said business to JAN KLOMPJE who will carry on the said business under the same style and at the same place aforesaid for his sole benefit and account as from the 1st of October, 1935. Springs, this 18th day of September, 1935.—Campbell & De Wet Jooste, attorneys for the parties, 4 Prospect Buildings, Third Street, P.O. Box 281, Springs.
8162—20-27-4

Notice is hereby given that it is intended to sell and transfer the tobacconist business presently being carried on by SOLOMON JACOBS at 61 Shortmarket Street, Capetown, to S. JACOBS & COMPANY (PROPRIETARY), LTD., after fourteen (14) days from date of publication hereof.

C. & A. FRIEDLANDER,
Attorneys for Solomon Jacobs.
Alliance Assurance Buildings,
40 Burg Street, Capetown.
8169—20-27-4

Notice is hereby given that WILLIAM ERNEST SUTTON MANSFIELD has been admitted as a partner to the business heretofore carried on by ERNEST MANSFIELD as a stock and share broker at 88-89 New Stock Exchange Buildings, Johannesburg, and that the said business will be carried on under the style of E. MANSFIELD & CO. at the same premises as from the date hereof.

E. MANSFIELD,
p.p. W. E. S. MANSFIELD.
Johannesburg, 18th September, 1935.
8170—20-27-4

ADVERTISEMENT.

NOTICE.

Notice is hereby given that the branch store of the general dealer's business carried on by MAHOMED MOOSA DEGAM at Zondagsfontein No. 74, District Bethal, has been abandoned as from the 1st June, 1935.

HAUPT & UECKERMANN,

Attorneys for party.

Kinross, District Bethal.

7996—20-27-4

The business carried on by ABE LIBES as A.L. CYCLE WORKS at 309a Commissioner Street, has been transferred to Stand No. 74, corner Marlborough and Larochelle Road, Springfield, Johannesburg, as and from the 15th September, 1935.

8003—20-27-4

REGISTRASIE VAN
BESIGHEIDSWET, 1909.

Kennisgewing geskied mits dese, ingevolge Artikel 3 (1) van Wet No. 36 van 1909, dat die besigheid van algemene handelaar deur MORRIS BRAUDE gedrywe op Erf No. 139, Lanham- en Bothastraat, Erasmus, distrik Pretoria, en op 16 Januarie 1935 geregistreerd ten Kantore van die Ontvanger van Inkomste, Pretoria, verplaas word na Erf No. 195, Lanham- en Roothstraat, Erasmus, distrik Pretoria, en dat onmiddellik na afloop van die derde publikasie van hierdie kennisgewing by die Ontvanger van Inkomste, Pretoria, aansoek gedoen sal word om registrasie van die verandering, ingevolge Artikel 3 (2) van gesegde Wet.

Bronkhorstspuit, 16 September 1935.

VAN WYK & MARAIS,

Prokureurs van Applikant.

Posbus 7, Bronkhorstspuit.

8009—20-27-4

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between EDWARD JOHN PITT and IGNATIUS RIES, carrying on business at Erf No. 315, Breyten, as motor garage and general dealers under the style or firm of STAR GARAGE, has been dissolved as from 12th September, 1935. The said business will now be carried on under the same style or firm and in the same premises by the said EDWARD JOHN PITT for his sole benefit and account Breyten, this 12th day of September, 1935.—D. P. Chapman, attorney for E. J. Pitt.

8013—20-27-4

The general dealer's business known as SCHLOMBERG'S STORES, retail butchery known as SCHLOMBERG'S MEAT MARKET, and native eating-house known as CENTRAL EATING HOUSE, conducted by NATHAN SCHLOMBERG, now deceased, and since his death by his Executors, on Portion "F", Rietfontein No. 9, District Germiston, will, upon expiration of these notices, be transferred to I. DAVIDSON & CO. (PTY.), LIMITED, a Company in the course of registration, which will continue trading under existing styles.—L. Friedman, attorney for parties, 69/70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.

8022—20-27-4

The business of butcher and live stock dealer carried on by T. RUTGERS at Portion 43 of Roodekopjes No. 32, Main Road, Brits, has been removed to Portion 114, Murray Avenue, Brits, as from 1st September, 1935.

8031—20-27-4

WITHDRAWAL—NOTICE OF
TRANSFER OF BUSINESS.

Please take notice that the advertisement purporting to transfer the business of filling station and garage at Stand No. 2531, Northmead, Benoni, from BENJAMIN BARWIN to LIONEL LEVENTHAL, appearing in the *Gazette* and the *Benoni City Times* of the 30th August, 6th and 13th September, is hereby withdrawn as the transaction has been cancelled. Dated at Benoni, this the 14th day of September, 1935.—L. Lovell, attorney for the parties, Central House, Prince's Avenue, Benoni.

8039—20

NOTICE.

The businesses known as BARNEY NESTADT'S GARAGE and PRINCE'S GARAGE carried on by BARNEY NESTADT at 96 Prince's Avenue and 8 Prince's Avenue, Benoni, have been sold, as from the 14th September, 1935, to THOMAS HAMILTON MAXWELL.

BARRETT & ROBINSON,

Solicitors for parties.

54b and 54c Cranbourne Avenue,
P.O. Box 402, Benoni.

8046—20-27-4

The florist business carried on by Mrs. M. M. O'REILLY as CHERRY at Moorwell Mansions, Wanderers Street, has been sold to IVY DUGGAN and JEAN WALKER, who will carry on the business under the same name as from 1st October, 1935.

8091—20-27-4

The men's outfitting business carried on by R. H. HOWSDEN at 542b Jules Street, Malvern, will be removed to 540b Jules Street, Malvern, as from the 1st of October, 1935.

R. H. HOWSDEN.

8092—20-27-4

The business carried on in Church Street, Piet Retief, Erf No. 105, under the name of M. SCHULTES, watchmaker, etc., has been abandoned as from 14th September, 1935.

8093—20-27-4

The business of general dealer carried on by I. MILNER, trading as UNION BOTTLE AGENCY at 19/21 Main Street, has now been removed to 17 Alexander Street.

8094—20-27-4

Notice is hereby given that the confectionery business carried on by LUCIEN VIROL under the style of VIROL'S FRENCH CONFECTIONERY on Stand No. 384 at 183a Bree Street, Johannesburg, will, together with all the assets thereof, be transferred to FRANCESCO FAUCIGLIETTI on the 7th October, 1935.

Dated at Johannesburg, this 19th of September, 1935.

8095—20-27-4

Notice is hereby given that the butchery business carried on by ERNST ILLING under the style or ILLING'S BUTCHERY at 278 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, together with the stock-in-trade and fixtures and fittings thereof, will be transferred from the date of the last publication hereof to JOSEPH LIPSCHITZ, who will continue the said business thereat.—Moss-Morris & Ettlinger, attorneys for the parties, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.

8098—20-27-4

Notice is hereby given that on the expiry of twenty-one days after the first publication of this notice, ERNEST JENKIN EUSTICE will transfer his entire interest in the firm of P. & E. EUSTICE, carrying on business as general engineers and blacksmiths at 9 Kruger Street, City & Suburban, Johannesburg, to his partner, PAUL EUSTICE, who will carry on the business on his own account thenceforward under the same style and at the same address.

8102—20-27

Notice is hereby given that the business of nursing home proprietor carried on by ANDREW DENNISTON BUCHANAN LANGERMAN as the ATHLONE PRIVATE HOSPITAL at corner of Elsburg Road and Galway Street, Germiston, has been sold to Sister LILIAN TWEEDALE RICHARDSON, together with the goodwill, leases, furniture, fittings and equipment of the said nursing home, who will carry on the business under the style of the NEW ATHLONE NURSING HOME, GERMISTON (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st day of October, 1935.

Dated at Germiston, this 16th day of September, 1935.—Brammer and Orr, agents for the parties, P.O. Box 224, Germiston.

8103—20-27-4

The partnership business carried on by PETER BEYROOTI and PAUL BEYROOTI as the CROWN MARKET, 48 Hanover Street, Mayfair, Johannesburg, has been dissolved as from the 30th September, 1935. The said PAUL BEYROOTI retires from the business, which will be carried on by the said PETER BEYROOTI for his own account.

8111—20-27-4

Notice is hereby given that the partnership which existed between LEO ABSCHÉ and the late MAX ABSCHÉ, and which carried on business as THE REBEC PORTRAIT COMPANY at 50 National Bank Buildings, Johannesburg, has been dissolved owing to the death of the late MAX ABSCHÉ.

Notice is further given that the said business of THE REBEC PORTRAIT COMPANY has been abandoned as from the 11th September, 1935.

H. J. SCHLOSBERG & MICHAEL LIEBSON,

Attorneys for the parties.

104 Commissioner Street,
Johannesburg.

8112—20-27-4

ADVERTENSIES.

The general dealer's and restaurant business carried on by H. EVRARD under the style of EVRARD'S CAFE, Siegel Road, Nigel, has been removed to 214A Jeppe Street as EVRARD'S DELICACY STORE, as from 10th September, 1935. 8168—20-27-4

The business carried on by B. SCHRAGENHEIM and H. FRIEDENTHAL as PROGRESS ELECTRIC FITTING COMPANY, at 53 Progress Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, has been transferred to PROGRESS ELECTRIC FITTING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 4th July, 1935. 8171—20-27-4

The general dealer's business registered Johannesburg, 1935, name ISAAC BERZOW (TROUSSEAU HOUSE), King's Court Buildings, King George Street, Johannesburg, has been removed to 217a Bree Street, Johannesburg, from 5th September, 1935.—E. & S. Laventhal, party's agents, Assurance House, Main Street, Johannesburg. 8173—20-27-4

The motor repair business carried on by NEWTON ROBERTSON, trading as ROBERTSON'S GARAGE at 200 Louis Botha Avenue, was transferred on 1st September, 1935, to the premises at 209 Louis Botha Avenue, Johannesburg, formerly known as JOUBERT'S GARAGE. 8174—20-27-4

Notice is hereby given that the fixtures and fittings contained in the business formerly known as AUSTINS OUTFITTING (PTY.), LTD., carried on at Tower Buildings, Plein Street, has been sold and will be transferred to KENTS as from the last publication hereof. The business of men's outfitters hitherto conducted by AUSTIN'S OUTFITTING (PTY.), LTD., at the above address will be abandoned from the last publication hereof. 8175—20-27-4

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 4, sub-section (1) of the Registration of Business Act, 1909, that the retail butchery carried on by BARNEY JOFFE trading as the WESTDENE BUTCHERY at the corner of Perth Road and Fourth Avenue, Westdene, has been transferred to MAX MOWSOWITZ as and from the 12th of September, 1935.

Dated at Johannesburg, this 18th day of September, 1935.

DAVID R. SNAIER,
Attorney for parties.

17-21 Warwick House,
Joubert Street,
Johannesburg. 8176—20-27-4

Notice is hereby given that the business of bar and hotel keeper and aerated or mineral water dealer carried on by WILLIAM TAYLOR ANDERSON in VARLEY'S HOTEL, Stands Nos. 504 and 550/2, Monument and Human Streets, Krugersdorp, will, together with the assets thereof, be transferred to MAURICE COHEN on the 1st October, 1935, subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence in respect of the premises into his name.

Johannesburg, 13th September, 1935.

H. HEIMANN,
Solicitor for parties.

Dunvegan Chambers,
Johannesburg. 8056—20-27-4

The partnership subsisting between MEYER JANKELOWITZ and ABRAHAM JOFFE, trading as NOURSE MINES TRADING STORES, Nourse Mines, Denver, Johannesburg, will be dissolved after the final publication hereof. ABRAHAM JOFFE will retire from the business, and the said MEYER JANKELOWITZ and KUSIEL JANKELOWITZ, trading as M. & K. JANKELOWITZ (NOURSE MINES TRADING STORES) will acquire the business and will take over all the assets and assume all the liabilities attaching thereto.

The above change in the personnel of the business will be effected subject to the approval by the Mining Commissioner for the District of Johannesburg to the transfer of the Trading Certificate and Lease attaching to Trading Stand No. 56 from MEYER JANKELOWITZ (with ABRAHAM JOFFE interested as partner) to MEYER JANKELOWITZ (with KUSIEL JANKELOWITZ interested as partner), and to the confirmation of such approval by the Minister of Mines.

N. WERKSMAN,
Attorney for parties.

201-208 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 8060—20-27-4

The partnership subsisting between ARON JOFFE and KUSIEL JANKELOWITZ, trading as NOURSE MINES STORES, Nourse Mines, Denver, Johannesburg, will be dissolved after the final publication hereof. KUSIEL JANKELOWITZ will retire from the business, and the said ARON JOFFE and ABRAHAM JOFFE, trading as A. & A. JOFFE (NOURSE MINES STORES) will acquire the business and will take over all the assets and assume all the liabilities attaching thereto.

The above change in the personnel of the business will be effected subject to the approval by the Mining Commissioner for the District of Johannesburg to the transfer of the Trading Certificate and Lease attaching to Trading Stand No. 16 from ARON JOFFE (with KUSIEL JANKELOWITZ interested as partner) to ARON JOFFE (with ABRAHAM JOFFE interested as partner) and to the confirmation of such approval by the Minister of Mines.

N. WERKSMAN,
Attorney for parties.

201-208 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 8061—20-27-4

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, and the Insolvency Act, 1916, as amended, that the general dealer, butchery and eating-house business on Stand No. 135, Benoni Farm, registered at the Revenue Office, Benoni, in the name of SAM HYMAN LEVY, together with the goodwill, stock-in-trade and other assets of such business, will be sold and transferred to JULIUS NANKIN on the 12th day of October, 1935, with effect from the 15th September, 1935.

Benoni, this 16th September, 1935.

ALFRED J. LEVY,
Solicitor for parties.

45 Prince's Avenue, Benoni.
8071—20-27-4

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

The partnership business hitherto carried on by MICHAEL SURSOK and ELIZABETH JOHANNA DUKE as fresh produce dealers, under the style of SURSOK & DUKE at 85 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, was dissolved on the 13th day of September, 1935, and the said SURSOK will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.

G. N. LAZARUS,
Attorney for the parties.

Corporation Buildings,
Rissik Street, Johannesburg.
8072—20-27-4

The business of STANDARD MOTOR & CYCLE WORKS carried on by Mrs. GERTIE GISHEN at 174a Market Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st of August, 1935. 8086—20-27-4

Notice is hereby given, in terms of Section 4, Sub-section 1, of the Registration of Businesses Act, 1909, that the businesses of general dealer, kaffir eating-house keeper and retail butcher carried on on Stand No. 56, George Goch, Wolhuter, registered at Johannesburg on the 25th March, 1935, under the business name of ISRAEL SEGAL, will be transferred to RUBIN DAVIDSON as from the 14th day of October, 1935.—Johannesburg, 20th September, 1935.—Cooper & Kuper, attorneys for parties, 27/29 Old Arcade Buildings, Johannesburg.

8087—20-27-4

Notice is hereby given that the garage business formerly carried on by JOSIAS SMUTS JOUBERT at 209 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has, as and from the 18th day of August, 1935, together with all assets, been transferred to NEWTON ROBERTSON, who will continue the said business for his own account under the style of ROBERTSON'S GARAGE.—M. Handelsman, Esquire, attorney for the parties, Dunvegan Chambers (3rd Floor), corner Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg.

8088—20-27-4

The general dealer's business carried on by LEOPOLD BERMAN, trading as TRANSVAAL TYRE SERVICE at 32 Von Weilligh Street, Johannesburg, was abandoned as from the 18th September, 1935.

8177—20-27-4

The greengrocer's business carried on by JOSEPH BENJAMIN VAN ZYL at 10 Library Street, Germiston, has been transferred to LOUIS MYERS as from the 9th day of September, 1935.—S. C. Quinlan, attorney for parties, Germiston. 8179—20-27-4

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SIMON GATTER as the EAST END LEATHER CO., at 351a Church Street, Pretoria, has been removed to 371 Church Street, Pretoria, as from 15th August, 1935.

7769—6-13-20

ADVERTISEMENT.

The general dealer's business carried on by J. GOLDMAN under the name of PROGRESS OUTFITTERS at 174 Market Street, Johannesburg, will be abandoned as and from 1st September, 1935. The stock-in-trade will be transferred to TROYE OUTFITTERS, 172 Market Street, Johannesburg.

7560—6-13-20

The general dealer's business carried on by the late ISAAC SIDELSKY at Erf No. 53, Kerk Street, Ermelo, under the style of THE MODEL MILLINERY has been transferred as from 12th August, 1935, to RACHEL SIDELSKY (born RAFFEL), widow, trading as THE MODEL MILLINERY.

7561—6-13-20

Notice is hereby given that the business carried on by Mrs. BERTHA HOLTZ as BESSIONETTE at 219 Bree Street, Johannesburg, was abandoned on the 20th August, 1935.—William Gluckman, attorney for party, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.

7569—6-13-20

NOTICE.

The motor garage business hitherto carried on by GEORGE McDONALD under the style or firm of STANDERTON MOTORS on Erf No. 102, corner Burger and Kerk Streets, Standerton, will be abandoned as and from the 30th September, 1935.

BOSMAN & SCHLEMMER,
Attorneys.

93 Kerk Street,
P.O. Box 26,
Standerton, 29th August, 1935.

7579—6-13-20

Notice is hereby given that the assets of the saw and roller mills business carried on by ARTHUR BLAMPIED, THOMAS BOOTH, THOMAS CALVERT BOOTH, and ARTHUR STANLEY FISHER, under the style of JESSIEVALE SAW MILLS at Vlakfontein (Vossmansbeacon), District Carolina, will be sold and transferred to JESSIEVALE SAW AND ROLLER MILLS (PROPRIETARY), LIMITED, three weeks after the first publication hereof.

D. JACKSON,
Attorney for the parties.

P.O. Box 146, Ermelo.

7583—6-13-20

Notice is hereby given of the intention of AARON KATZ, trading as KAY'S CASH TRADERS, 18 Barclay Arcade, 38 Market Street, Johannesburg, to sell the stock-in-trade, plant, fixtures, and fittings of the said business to JOHN ESSON DAVIE. The general dealer's business presently conducted by the said AARON KATZ under the said style at the address aforementioned will be abandoned from the 28th day of September, 1935.

7717—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the hotel and bottle store business heretofore carried on by BEATRICE MURIEL VICKERS (born GRAHAM-LAWRANCE) on Lot No. 152, Delmas, under the style or firm of THE DELMAS HOTEL AND BOTTLE STORE, has been disposed of to LOUIS LANG, who will henceforth carry on the said business under the style or firm of THE DELMAS HOTEL AND BOTTLE STORE for his own account and benefit.

B. PICKARD,
Attorney for the parties
Delmas.

7785—6-13-20

Notice is hereby given that the assets of the saw and roller mills business carried on by ANTHONY BLYTH, TIMOTHY BLYTH, and RODERICK BLYTH under the style of BLYTH BROTHERS at Lothair, District Ermelo, will be sold and transferred to JESSIEVALE SAW AND ROLLER MILLS (PROPRIETARY), LIMITED, three weeks after the first publication hereof.

D. JACKSON,

Attorney for the parties.

Box 146, Ermelo.

7584—6-13-20

The retail butchery business carried on under the name of STANDARD MEAT MARKET by GUTMAN PRICE at 18B Fort Street, Benoni, will be transferred to Stand No. 1161, Woburn Avenue, Benoni, on the 1st October, 1935.

7592—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, retail butcher, and eating-house keeper carried on by ARE FINKELSTEIN on Stand No. 219, being 74 Main Reef Road, Denver, Johannesburg, under the style or firm of DENVER CENTRAL STORES, was on the 21st day of August, 1935, sold and will, on the expiration of the third publication hereof, be transferred to ZELIG MEYEROWITZ, who will as and from the said date carry on the said business at the same address for his own sole benefit.

Dated at Johannesburg, this 22nd day of August, 1935.

A. MENDELOW,
Attorney to the parties.

38-39 Sauer's Buildings,
Corner Loveday and Market Streets,
Johannesburg.

7598—6-13-20

The style of the general dealer's business of FANRY LIEB at 23 Power Street, Brakpan, will as from the 21st September, 1935, be changed to STATE MINES BAZAAR.—Berthold D. Slevanski, solicitor, Bank Chambers, Modder Road, Brakpan.

7605—6-13-20

The business known as BLOCH'S STORE, Erf No. 49, Market Street, Pietersburg, has been transferred to ISMAIL EBRAHIM as from 1st September, 1935.

7638—6-13-20

Notice is hereby given that the general dealer's licence carried on by BERNARD GOLOMB, trading as BELLEVUE TRADING STORE, Stand No. 63, Bellevue Township, Silverton, District Pretoria, has been transferred to RABIABAI MAHOMED as from the 19th day of August, 1935.

ISAKOW, GALGUT & SCHWARTZ,
Attorneys for parties.

39 Bureau Lane, Pretoria.

7641—6-13-20

Notice is hereby given that the business carried on by Mrs. S. GLICK at c/o Stetleyr and Reuben Avenue, Newclare, has been sold to LAI JIM as from 2nd September, 1935.

7661—6-13-20

The general dealer's business carried on by JULIUS SEGAL as EDENDALE SUPPLY STORE on the farm Nootgedacht No. 458, District Pretoria, has been sold to SAMSON ABRAMOWITZ and EPHRAIM COHEN, who will carry on the business as COHEN & ABRAMOWITZ, trading as EDENDALE SUPPLY STORE at the same address, from date hereof.

Isakow, Galgut & Schwartz, attorneys
for parties, Pretoria, 2nd September,
1935.

7642—6-13-20

The general dealer's and hairdressing business carried on by FREDERICK JOHANNES DURING and HERCULES ALBERTUS VERSTER under the style of DE LUXE HAIRDRESSERS at 56 Third Street, Springs, together with all stock-in-trade, fixtures, and fittings, has been sold and will be transferred to PETRUS JOHANNES TRUTER (JUNIOR) immediately after the last publication hereof.—George Behrmann, attorney for the parties, Prospect Buildings, 38 Third Street, Springs.

7652—6-13-20

The business carried on by J. WITMAN, trading as STUTTMORE'S USKIDE BOOT REPAIRING DEPOT at 47b Kerk Street, Johannesburg, abandoned as from 31st May, 1935.

7662—6-13-20

The business carried on by M. & P. DEFTERIOS as BROADWAY TEAROOM, 200 Main Street, Rosettenville, was removed to 187 Main Street, Kenilworth, and will be known as NEW BROADWAY TEAROOM from 1st September, 1935.

7667—6-13-20

In terms of Section 4, Sub-section (1), of the Registration of Businesses Act, 1909, that the business of fresh produce dealer and tearoom-keeper registered at Johannesburg on the 8th day of August, 1935, under the business name of GEORGE'S RESTAURANT AND FRUIT MARKET (GEORGE BAUTZER), will, together with the assets thereof, be transferred and sold to LOUIS TERREBLANCHE on the 23rd day of September, 1935.—Cooper & Kuper, attorneys for parties, Johannesburg.

7668—6-13-20

The business carried on by MEYER BLOOM (PRINCESS MEAT MARKET), Stand No. 588, corner Queen's Road and Princess Street, Mayfair, Johannesburg, has been abandoned on the 21st August, 1935.—Lubbers, Witkin, Spitz & Block, attorneys, Meischke's Buildings, Johannesburg.

7669—6-13-20

Notice is hereby given that the FERREIRA FURNITURE MART carried on by H. GERSON and H. LEVIN at 47 Commissioner Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 30th June, 1935.—Hyman Miller, attorney for parties, 6 Meischke's Buildings, Johannesburg.

7670—6-13-20

The business carried on by CHARLES ASEFOVITZ under the style of ECONOMIC OUTFITTERS, 306 Marshall Street, Johannesburg, will be transferred to OSKA GOLOMB from date of expiration of these notices.—Abe Harold Cohen, attorney for parties, National Mutual Buildings, Johannesburg.

7671—6-13-20

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the partnership existing between WILFRED FREDERICK CLARK and THOMAS WILLIAM JOHNSTONE, carrying on business as CLARK & JOHNSTONE, garage proprietors and general dealers, at Erven Nos. 104 and 74, Plein Street, Bethal, has been dissolved as from 30th June, 1935. The business will henceforth be carried on by WILLIAM THOMAS JOHNSTONE under the name of PREMIER MOTORS at the same places on his own account, who is responsible for all obligations of the old firm and to whom all indebtednesses are due.

7790—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between CHRISTINA STEWART WAGSTAFF and CHARLES HENRY STANLEY in respect of the general dealer's business carried on by them in co-partnership under the style or firm of WAGSTAFF'S at 46 Cullinan Buildings, Main Street, Johannesburg, has been dissolved as from the 3rd September, 1935, from which date the said business will be carried on by CHRISTINA STEWART WAGSTAFF for her sole account and benefit under the same style or firm and at the same address.

CRANKO & HYMAN,
Attorneys.

151 Locarno House,
Loveday Street, Johannesburg.
7818—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of attorneys, notaries and conveyancers carried on by JACOBUS JOHANNES OOSTHUIZEN and CHARLES HARRY HORWITZ at corner of Boom and Plein Streets, Klerksdorp, under the style of J. A. NESER, will in future be carried on by the said JACOBUS JOHANNES OOSTHUIZEN and CHARLES HARRY HORWITZ at the same address under the style of J. A. NESER, OOSTHUIZEN & HORWITZ.

7830—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by IDROSS ALLY at 232 Boom Street, Location, has been sold to ISMAIL HASSAN, who will carry on in his name on and from 2nd September, 1935, at the same address.

7848—13-20-27

Notice is hereby given of the transfer, as at 1st September, 1935, of the business of PINE-O-SOL PRODUCTS from 78 Smal Street to 92 Von Weilligh Street.

7849—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by ISMAIL MOOSA DAYA at Rietkuil No. 41, District Springs, has been disposed of to RANCHOD PARBHOO, who will henceforth carry on the said business under the style or firm of the RIETKUIL CASH STORES for his own account and benefit. Delmas, this 7th day of September, 1935.—B. Pickard, attorney for the applicant, P.O. Box 14, Delmas.

7862—13-20-27

The business carried on by SAMUEL DAVIS, trading as J. DAVIS & SONS, general dealers and estate agents at New Club Buildings, corner Main and Loveday Streets, has now been removed to 7 West Street.

7850—13-20-27

Notice that the coal agency businesses in the names of ALBION & KENDAL COAL AGENCY and COMBINED COLLIERIES (W. GIRDWOOD and W. D. ROCHE) at 16 Reid's Buildings, Main Street, and New Clewer House, Simmonds Street, Johannesburg, respectively, and NEW ALBION COAL COMPANY (THOMAS D. LIGHTBODY and RUPERT COYLE MAYBERY) at Reid's Buildings, Johannesburg, registered Revenue Office, Johannesburg, in 1935, have been transferred to ALBION COLLIERIES, LIMITED, and NEW SARIEMARAIS COLLIERY (PROPRIETARY), LIMITED, and the same will now be transferred by the said Companies to ARTHUR HORWITZ, who will carry on the said businesses under the same styles as from date of the last publication hereof.—Kentridge & Stoloff, solicitors for the parties, Sauer's Buildings, Johannesburg.

7861—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by MEYER DIAMOND at Charl Cilliers, District Standerton, has been transferred to JOSEPH SANDLER, who will carry on the same business at the same place and address as from 4th September, 1935.

7878—13-20-27

The business carried on by W. J. SCHULT under the style WILLOW-VALE FARM DAIRY at 118b Central Avenue, Mayfair, has been transferred to 92b Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, as from 9th September, 1935.

7893—13-20-27

Notice is hereby given that the businesses of general dealers carried on by HILLMAN BROS., LTD., at 31 Human Street, Krugersdorp, 1296 Main Road, Rodepoort, and 43 Village Street, Randfontein, will, together with the assets thereof, be transferred to HILLMAN BROS. (WEST RAND) (PTY.), LTD., now in course of registration on the 28th day of September, 1935.

Johannesburg, 9th September, 1935.

H. HEIMANN,

Solicitor.

Dunvegan Chambers,
Johannesburg.
7894—13-20-27

REGISTRATION OF BUSINESSES
ACT, 1908.

Notice is hereby given that the partnership carried on by GEORGE RITCHIE LAMBIE and JOHAN HARMEN VAN DER MEULEN at 16 Essex Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, under the style or firm of BELLAMY & LAMBIE, engineers and mining material merchants, has been dissolved, and all the assets and liabilities of the said firm have been transferred to GEORGE RITCHIE LAMBIE and LESLIE WILFRED WALWYN, who will carry on the same business under the same style or firm at the same address as from 1st September, 1935.

WEBBER, WENTZEL, SOLOMON
AND FRIEL,

Attorneys for BELLAMY & LAMBIE.

Union House,
Main Street, Johannesburg.
7994—13-20-27

Notice is given that the proposed sale of COMERCIO DE AGENCIAS, trading at Stand No. 848, No. 197 Main Road, Fordsburg, to J. R. VIEIRA, has been cancelled; the business will be carried on as before by D. M. & F. M. MURALHA.

7895—13-20-27

The partnership business carried on by J. H. G. SCHUBERT and A. D. PARIS as SCHUBERT MOTORS, Fourth Avenue, Springs, has been dissolved as from the 5th August, 1935. The said PARIS retires from the business, which is being carried on by the said SCHUBERT for his own account.

7903—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DAVID COLMAN at corner Main Street and Beaconsfield Avenue, Vereeniging, has been sold, with effect as from the 1st day of September, 1935, to ISRAEL GINSBERG and SIDNEY GINSBERG, the said DAVID COLMAN has taken over all the liabilities, and all the assets have been transferred to the said ISRAEL and SIDNEY GINSBERG.—Kavnat & Broomberg, attorneys for the parties, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.

7905—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of ladies' outfitters and milliners carried on by ALEXANDER JENKINS McDONALD under the style of SMITH, BERNARD & CO., at No. 164 Jeppe Street, Manners Mansions, Johannesburg, has been sold and will be transferred to FLORA WILHELMINA McLOUGHLIN (married out of community of property to JOHN REDVERS McLOUGHLIN), who has taken over the whole assets and liabilities thereof and will carry on the business under the same name and at the same address with effect as from the date of the last publication hereof.

Johannesburg, 4th September, 1935.

AURET & WIMBLE,

Attorneys for parties.

Old Arcade Buildings,
Market Street, Johannesburg.
7906—13-20-27

The tearoom and general dealer's business carried on by NICOLITSA ZOUVES as the QUEEN STREET TEAROOMS at Nos. 547a/b Jules Street, Malvern, will be transferred to JOHN NESTORIDES from 1st October, 1935.—Geo. Isserow, attorney for parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 7924—13-20-27

The partnership existing between ANGELOS ALIVERIOTES and NICHOLAS LAMBROS, carrying on business as general and fresh produce dealers at Stand No. 170, Malvern East, has been dissolved by the retirement of NICHOLAS LAMBROS as from the 10th day of September, 1935. ANGELOS ALIVERIOTES will carry on the business and further assumes all assets and liabilities.—Geo. Isserow, attorney for parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

7925—13-20-27

The general dealer's and fresh produce business carried on by BESSIE GOOTT at No. 364 Commissioner Street, Johannesburg, will be transferred to MORRIS FURMAN as and from the last publication hereof.—Geo. Isserow, attorney for parties, Johannesburg. 7926—13-20-27

ADVERTISEMENTS.

The business of eating-house, butcher, and grocer carried on by A. M. GORK on Stand No. 1991, Hamilton Avenue, Brakpan, has been abandoned as from 31st August, 1935. 7715—6-13-20

The business of general dealer, draper, butcher, and native eating-house keeper carried on by ELJE SACHER under the style of THE MODEL VILLAGE SUPPLY STORES at 1 Second Street, Booyens Reserve, Johannesburg, will be sold and transferred to SIMON FLAX on the expiration of these notices. 7708—6-13-20

NOTICE.

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by FANNY BRIGISH in her capacity as Executrix Dative in the Estate of the late JACK BRIGISH by virtue of Letters of Administration No. 87119, as a general dealer at 53 Hanau Street, in the township of Wolhuter, District of Johannesburg, has been transferred to DAVID POYURS as and from the 1st August, 1935.

SADIE & SADIE,
Attorneys for the parties.

Burchmore's Buildings,
Johannesburg. 7762—6-13-20

The businesses of general dealer, butcher and native eating-house proprietor carried on by SAM BRAUER at Stand No. 160, 41 Concord Road, Prospect Township, Johannesburg, will be transferred to HARRY MANESEWITZ as on the 28th September, 1935. 7962—13-20-27

The fruit shop business carried on under the name of ISABELLE LAFFER at 53 Lombard Street under a fresh produce licence, has been transferred to ETHEL LAFFER as from the 1st September, 1935; and that the said ETHEL LAFFER has transferred the business to 72 King Edward Street, Potchefstroom. 7948—13-20-27

The general dealer's business carried on by ESSOP MOHAMED SAITH, trading as E. M. SAITH, on the farm Zeekoevlei No. 98, District Marico, will be transferred to ABOO LATIF as from the 30th September, 1935. 7964—13-20-27

NOTICE.

HERMAN WILLIAM NESEMAN, trading as ROBOT BATTERY SERVICE STATION, 7 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg, at the expiration of these advertisements, and upon the City Council's requisite consent to the transfer of the licence being granted, will transfer his business to ROBOT BATTERIES (PTY.), LTD. 7973—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's and watchmaker's business carried on by ERIC DUDLEY KELLETT, trading as E. D. KELLETT, watchmaker and jeweller, at 20 Prince's Avenue, Benoni, has been abandoned as and from 31st August, 1935. 7929—13-20-27

Notice is hereby given, in terms of Section 4, Sub-section (1), of Registration of Businesses Act, 1909, that the business registered at Johannesburg and carried on by SYDNEY NATHAN MANNE and NAMATALLA DAVID SHAM under the business name of PARK GATE GARAGE, will be sold to OSCAR DOUGLAS WILLIAMS, MAURICE NELSON CLARK and CHARLES ARTHUR CULLEN as from the 15th day of September, 1935. Johannesburg, this 3rd day of September, 1935.

NUPEN & GOODMAN,
Solicitors for parties.

15 S.A. Mutual Buildings,
Harrison Street, Johannesburg. 7918—13-20-27

Kennis word hiermee gegee dat die slagtersbesigheid gedrywe deur ADRIAAN HENDRIK KOCH en JOHANNES DROTSKY op Erf No. 315, Onderdeblougombomenstraat, Carolina, onder die styl of firma van STANDARD BUTCHERY, in die volgende opsig verander is: die gemelde ADRIAAN HENDRIK KOCH tree uit die gemelde besigheid uit en al sy belange in die besigheid word oorgemaak aan CATHARINA JACOMINA DROTSKY, weduwee, en die besigheid sal in die vervolg op dieselfde plek en onder dieselfde styl of firma gedrywe word ten voordele van JOHANNES DROTSKY en CATHARINA JACOMINA DROTSKY, weduwee. Carolina, die 9de dag van September 1935.

H. J. GROBLER,
Prokureur vir partye.

Posbus 28, Carolina. 7934—13-20-27

The business of a butcher and general dealer carried on by SOLLY STEINFELD on Stand No. 414, Ambrose Street, City and Suburban, Johannesburg, will be transferred to 6 Ambrose Street, City & Suburban, Johannesburg, as from the date of the expiration of the statutory period under the Regulation of Businesses Act, 1909.

EMANUEL GLUCKMANN,
Attorney for SOLLY STEINFELD.
Somerset House, Johannesburg. 7935—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business of ABE KAHN and ISAAC KAHN, trading as KAHN & KAHN at Main Street, Swartkops, has been transferred to Main Street, Brits, as from the 1st day of September, 1935, where the business will be carried on under the same name and style. Dated at Brits, this 10th day of September, 1935.

J. S. WICHT,
Attorney for parties.
P.O. Box 1, Main Street, Brits. 7937—13-20-27

The general dealer's business carried on by A. KAMENITZ at Ruigtelaagte, Lichtenburg, will be abandoned as from the last publication of these notices.

A. KAMENITZ.
7938—13-20-27

Notice is hereby given that the business of general dealer and fresh produce dealer carried on by Messrs. H. KING & SON at 55 Boom Street, Pretoria, was abandoned as from the 31st August, 1935. 7940—13-20-27

The partnership existing between ALEXANDER SACKVILLE and Mrs. OLENA DAVIDSON (VICTORY MANUFACTURING CO.) at 47 Burlington House, Rissik Street, Johannesburg, has been dissolved. All assets and liabilities taken over by ALEXANDER SACKVILLE, trading as heretofore from 1st July, 1935. 7921—13-20-27

The business of general dealer known as PRETORIA STORE, carried on by H. KOTZEN on Uitgevonden No. 99, Lichtenburg District, will be transferred to Erf No. 77, Scholtz Street, Lichtenburg, with effect from 16th September, 1935. 7911—13-20-27

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by Messrs. CECIL BAUMANN & CO. (PTY.), LTD., 104 Commissioner Street, has now been transferred to 907 Shell House, corner Main and Rissik Streets, as from the 1st September. 7913—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business as sports dealers carried on by TURNER-GAGE SPORTS (PTY.), LIMITED, at 96 Main Street, Johannesburg, will be removed to 39 Rissik Street, Johannesburg, as and from the 1st October, 1935.

WERTHEIM, BECKER & LEVESON,
Party's Attorneys.
Corporation Buildings,
Rissik Street, Johannesburg. 7914—13-20-27

Notice is hereby given that the business of an agent and broker carried on under the style of HUGH DESMOND at St. Mary's Buildings, Kerk Street, Johannesburg, will be removed to Second Floor, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg, as from the 1st day of October, 1935.

BELL & BUISSINNE,
Attorneys for HUGH DESMOND.
56-58 Stanley House,
Commissioner Street, Johannesburg. 7915—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the boarding-house keeper's business hitherto carried on by FRANCINA MARIA ELIZABETH VAN GELDER under the style of ANTOINE at 539 Church Street, and at 540 Pretorius Street, has been abandoned as from 31st August, 1935.

Pretoria, this 13th day of September, 1935.

MACINTOSH & CROSS,
Attorneys.
23 Bank Street, Pretoria. 7981—13-20-27

Notice is hereby given that the business carried on by GEORGE ALFRED ASHLEY under the style or firm of ASHLEY AND RADMORE, manufacturer's agents and general dealers at 23/24 Belfast Buildings, Market Street Johannesburg, and at Jutta's Chambers, Adderley Street, Capetown, and elsewhere, was, on the 31st day of August 1935, transferred to ASHLEY AND RADMORE (PROPRIETARY), LTD. with effect as from the 1st day of July 1934.—G. A. Wright, attorney for Company, Grosvenor Chambers, Loveday Street, Johannesburg. 7982—13-20-27

ADVERTENSIES.

The business carried on by DEMETRIOS STAMATIS as a general dealer, tearoom-keeper, and grocer at 57 Victoria Road (Stand No. 375), Regent's Park, Johannesburg, together with the assets thereof, will be transferred upon the expiration of this notice to PETER COCOTOS, who will continue the business under the same style at the same address.—B. Leo Pencharz, parties' attorney, 89 Beresford House, Johannesburg. 7673—6-13-20

The business carried on by THEODORE GRISHMAN, trading as HUGO SMART & COMPANY, tailors, at 217 Bree Street, Johannesburg, has been abandoned as and from the 31st of August, 1935.—S. Friendly & Rosin, attorneys for party, 24-25 Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 7672—6-13-20

The business carried on by DAVID POYURS under the style of BLUE BIRD RESTAURANT at Tudor Mansions, 78 Troye Street (Stand No. 1178), Johannesburg, together with the assets thereof, will be transferred upon the expiration of this notice to MORRIS RUBINOWITZ, who will continue the business under the same style at the same address.—B. Leo Pencharz, parties' attorney, 89 Beresford House, Johannesburg. 7674—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the Estate of the late SOLOMON PRAG is transferring the businesses known as GERMISTON FRESH MEAT SUPPLY, of 9 Willow Road, Stand 68, Georgetown, Germiston, RANCHER'S MEAT MARKET, of 85 Market Street, Boksburg East, MAY DEEP BAZAAR, of 1 May Road, Stand No. 813, Primrose, and LAND MEAT BAZAAR, of corner Meyer and Milne Streets, Germiston, to EDWARD SEGALL and ISRAEL FLEISER, carrying on business in co-partnership as GERMISTON FRESH MEAT SUPPLY, and that simultaneously therewith the said EDWARD SEGALL and ISRAEL FLEISER are transferring the aforesaid business of MAY DEEP BAZAAR to ROBERT RACKMAN, the business of LAND MEAT MARKET to GARNET VICTOR MITH, and the business of RANCHER'S MEAT MARKET to MORRIS KARPELOWSKY. Transfer will take place on the 21st day of September, 1935, with effect from the 1st day of September, 1935.

Dated at Johannesburg, this 5th day of September, 1935.

SLOOT & BROIDO,
Attorneys.

8 Sacke's Buildings,
Joubert Street, Johannesburg.
7675—6-13-20

The general dealer's business carried on by the Estate of the late AH DAT at Stand No. 1604, Asiatic Bazaar, Springs, will be transferred to AH HON on date of expiration of these notices.—Abe Harold Cohen, attorney, Box 2897, Johannesburg. 7683—6-13-20

Notice is hereby given that the business carried on by MARCUS BINDER and BURNIE SANG, in partnership as general dealers at Knights Deep, has been sold and will be transferred to ISRAEL NUROCK and NOACH ANDREWS, trading in partnership, on the 21st day of September, 1935.

Notice is further given that the business carried on by MARCUS BINDER and BURNIE SANG, trading in partnership as general dealers at Boundary Road, Geduld Extension, Springs, has been abandoned as from the 1st day of August, 1935.

LUBBERS, WITKIN, SPITZ &
BLOCK,

Attorneys for parties.

Meischke's Buildings,
Johannesburg. 7681—6-13-20

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by MOSE AMATO under the style of GOLDFIELDS STORES at 30 Boundary Road, Brakpan, has been sold and transferred to E. BICK, who will continue to carry on the said business under the style of GOLDFIELDS STORES at the same address, as from the 2nd September, 1935.

EMANUEL GLUCKMANN,
Attorney for parties.

Somerset House,
Fox Street, Johannesburg. 7682—6-13-20

Notice is hereby given that the restaurant and general dealer's business carried on by THERESE HESSE under the style of COSY TEA LOUNGE at 2 Loveday Street, Johannesburg, together with all assets, has been sold to ALFRED LAWRENCE FRASER, who will, as from the expiration of these notices, carry on the business for his own account under the same style.

M. HANDELSMAN,
Attorney for the parties.

Dunvegan Chambers (Third Floor),
Corner Joubert and Pritchard Streets,
Johannesburg. 7684—6-13-20

The business of manufacturers' agents carried on by ROSEVEAR'S AGENCIES, LTD., at 7 Olga Buildings, 121 President Street, Johannesburg, has been transferred to 4 Pinn's Buildings, Kruis Street, Johannesburg, as from 1st September, 1935. 7693—6-13-20

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by the late LING KWI on Stands Nos. 1602, Springs Location, and 213, Boksburg Location, will be transferred to LEW JONSON from date of last publication hereof. 7694—6-13-20

The general dealer's business registered under the name of MORGAN & CO., 545 Modder Road (Stand No. 1033), is moving to 539 Modder Road (Stand No. 1035), Modder Road, Brakpan, on 1st October, 1935. 7716—6-13-20

The business carried on by TAMARA RUTHENBERG at 62 Ansty's Buildings, Kerk Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st July, 1935.

7772—6-13-20

General dealer's businesses carried on at 266 Main Road, Martindale, Johannesburg, by ABDOOL RAZAK NOORBHAI (trading as RAZAK BAZAAR) and at 421a Fourteenth Street, Malay Location, by ABDOOL KADER will both be removed to Stand No. 400, corner Thirteenth and Delarey Streets, Malay Location, Johannesburg, as from the 10th September, 1935, and will trade together as ABDOOL RAZAK NOORBHAI and ABDOOL KADER under style of KO-HI-NOOR SILK BAZAAR.—Saleh Mahomed, general agent, Johannesburg. 7695—6-13-20

The general dealer's business carried on by SHAIK KARIM RAHIM (trading as S.K. SAMPLE BAZAAR) at 422 Fourteenth Street, Malay Location, will be removed to 421a Fourteenth Street, Malay Location, Johannesburg, as from the 10th September, 1935.

7696—6-13-20

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, and the Insolvency Act, 1916, as amended, that the business carried on by JOHAN COENRAAD MARNEWICK at Rustenburg Road, West Krugersdorp, under the style or firm of the WEST KRUGERSDORP GARAGE will be sold to THE WEST RAND CAR SALES (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 1st day of September, 1935.

Dated at Krugersdorp, this 31st day of August, 1935.

M. WOLK,
Attorney for the parties.

52 Rustenburg Road,
West Krugersdorp. 7698—6-13-20

Notice is hereby given that PETRUS MARTHINUS BOSCH, trading as PEG'S SERVICE STATION at Stanhope Road, Malvern, has admitted DONALD MACFADYEN as a partner in the said business as from the 1st September, 1935.—Dan Levy, attorney for parties, Exploration Buildings, Johannesburg. 7699—6-13-20

The business of general dealer carried on by J. W. HURLINGH at Stand No. 49, Vogelfontein (Boksburg), has been abandoned as from 1st September, 1935. 7701—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by ISAAC ALPERT at 22 Minnaar Street, Newtown, Johannesburg, will be transferred to CELIA KATZEFF, who will carry on the business at the same address with effect from the 3rd August, 1935.

D. H. EPSTEIN,
Attorney for parties.

34 and 35 Old Arcade Buildings,
Market Street, Johannesburg. 7702—6-13-20

The partnership hitherto existing between LOUIS DAVID WALL and MAURICE GERALD RABINOWITZ, vulcanisers, trading under the style or firm of JOHANNESBURG TYRE SERVICE, has been dissolved as and from the 30th June, 1935, from which date the said LOUIS DAVID WALL has taken over all the assets and liabilities of the said business and will carry on the said business on his own behalf at the same address under the same style.—Emanuel Franklin, attorney for the parties, Johannesburg. 7712—6-13-20

ADVERTISEMENT.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA
(Transvaal Provinsiale Afdeling).Meesterskantoor, Pretoria,
20 September 1935.In die saak tussen ALEXANDER LAM-
BERT DARLING, Applikant, en
WALTER MEARS, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 2de dag van September 1935 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Lokale Afdeling) tersyde gesit, en die petisie ge-
weier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 16de dag van September 1935.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof.IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office, Pretoria,
20th September, 1935.In the matter between ALEXANDER
LAMBERT DARLING, Applicant,
and WALTER MEARS, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 2nd day of September, 1935, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 16th day of September, 1935.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.
8172—20In the Estate of the late MARY GOMEZ
and surviving spouse, MANUEL
GOMEZ (No. 88247).

The First and Final Liquidation and Distribution Accounts in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Krugersdorp, for a period of 21 (twenty-one) days from the 23rd day of September, 1935.

MANUEL GOMEZ,
Executor Testamentary.14 Smit Street, Johannesburg.
8096—20Estate late MARY JANE MARTIN
(born BRAITHWAITE), of Durban,
Natal (No. 89237).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to file their claims against and pay their debts to the undersigned within a period of fourteen (14) days calculated from date of publication hereof.

F. STOCKER,
Agent for Executor Testamentary.Burger Street, P.O. Box 148,
Roodepoort, Transvaal. 8055—20ROSEBANK GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation)
(No. C.A.V. 2973), formerly trading
as MIDAS GARAGE, Braamfontein.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account herein was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 4th September, 1935, and that the dividends awarded thereunder have been paid.

STANLEY RICHARD JONES,
Liquidator.P.O. Box 2548, Johannesburg.
8122—20Insolvent Estate of ERNEST ALFRED
GERBER, of Tzaneen (formerly trad-
ing as GERBERS GARAGE) (No
C/18401).

Tenders are hereby invited for the purchase of all the loose assets and book debts in the above Insolvent Estate.

The loose assets consist of a lighting plant, drilling machine, lathe, old Chrysler car, motor spares, tools and accessories, full particulars whereof will be supplied by the undersigned on application.

Tenders should be submitted in duplicate and addressed to The Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, marked "Tender, Insolvent Estate E. A. Gerber (No. C/18401)", and should be in on or before the 30th September, 1935, at 10 a.m.

Only tenders for cash will be considered.

Dated at Tzaneen, this the 5th day of September, 1935.

D. J. M. JOUBERT,
Sole Trustee.P.O. Box 35, Tzaneen.
8020—20DICKINSONS, LIMITED (in voluntary
liquidation) (No. C.A.V. 2574).

Notice is hereby given that a Sixth and Final Liquidation and Distribution Account in the above matter will lie at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria for inspection for a period of fourteen days from date hereof.

CHARLES JOHN BRASHIER,
Liquidator.14 Bureau Street,
P.O. Box 1005, Pretoria,
20th September, 1935. 8012—20

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that JOSEPH FEINBLUM, a general dealer, carrying on business under the style of HARTE-BEESTPOORT CASH STORES, Harte-beestpoort, District Brits, has made an assignment of his property in favour of MONTAGUE FRANKS, administrator of estates, Standard Bank Buildings, President Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Joseph Feinblum, if they accept the same; and that the schedules of the said Joseph Feinblum will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Brits, for a period of fourteen days from the 25th September, 1935.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), Pretoria, on Thursday, the 17th October, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Joseph Feinblum as insolvent.

CRANKO & HYMAN,
Attorneys for Assignor.Locarno House,
Loveday Street, Johannesburg.
8089—20VIOLET TRADING STAMP COMPANY
(in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above-named Company will be held at 11 Old Clewer House, 25 Simmonds Street, Johannesburg, on Tuesday, 1st October, 1935, at 11 a.m., in pursuance of the provisions of Section 166 of the Companies Act, No. 46 of 1926.

All proof of debt and all powers of attorneys or proxies intended to be used at the meeting, must be lodged with the undersigned at least twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

Notice is further given, pursuant to Section 164 (e) of the said Act, that all Creditors are to prove their claims on or before the 1st October, 1935, or they will be excluded from any distribution made under any Account lodged with the Master of the Supreme Court before such claims are proved.

O. LAZAR,
Liquidator.11 Old Clewer House,
25 Simmonds Street, Johannesburg.
8027—20LYDENBURG LAND AND EXPLORA-
TION COMPANY, LIMITED (in
liquidation).

In terms of Section 139 (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926, notice is hereby given that the Liquidators' Sixth Account of Administration and Plan of Distribution was duly confirmed on the 12th September, 1935.

GEO. PARKES,
E. MANSFIELD,
Joint Liquidators.Dated at Johannesburg, 18th Septem-
ber, 1935.
125 Stock Exchange Buildings,
Johannesburg. 8164—20

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice
Greenberg.)Johannesburg, Monday, the 16th day of
September, 1935.In the matter of the *ex parte* application
of Liquidator of EMBASSY CLUB
COMPANY (PROPRIETARY),
LIMITED.

Upon the motion of Mr. A. Suzman, of Counsel for the Applicant, and upon reading the Notice of Motion and other documents filed,

It is Ordered:

1. That the above Company be and is hereby discharged;
2. That the Liquidator be discharged;
3. That the Liquidator be authorized to destroy the books and documents of the Company after the lapse of two years from the date of publication of this Order.

This Order to be published once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

R. T. NORMAN,
Registrar.DENEYS REITZ, JACOBSON &
EFFUNE,
Attorneys for Liquidator.National Mutual Buildings,
Johannesburg. 8090—20

ADVERTENSIES.

MARIEVALE NIGEL GOLD MINES & ESTATE, LIMITED (in voluntary liquidation).

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF VOLUNTARY LIQUIDATION.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Union Companies Act (Act No. 46 of 1926), that this Company has been placed in voluntary liquidation by Special Resolution dated the 19th September, 1935.

A. O. JENKS,

G. F. LYNN,

Joint Liquidators.

17/20 Netherlands Bank Buildings,
Fox Street, Johannesburg,
19th September, 1935. 8054—20

The First and Final Liquidation Account and Plan of Distribution of the Estate of the late AUGUSTA BENJAMIN (No. 88508/318), of Johannesburg, will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Johannesburg, for a period of 21 (twenty-one) days from the date of publication hereof.

Should no objections be lodged, the Executors will proceed to make payments and distributions in terms thereof.—Henry Levy & Benjamin, attorneys for Executors, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

8105—20

TENDERS.

FLORENCE SOAP AND CHEMICAL COMPANY (PTY.), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A. 3033).

Tenders are invited for the purchase of plant and machinery, fixtures and fittings in the above Estate. Full particulars can be obtained from the Liquidator. Tenders in duplicate must be delivered to the Master of the Supreme Court, Pretoria, marked "Tender, Florence Soap and Chemical Co. (Pty.), Ltd.," not later than 10 a.m. on Friday, the 27th September, 1935. The highest or any tender not necessarily accepted.

B. H. BROER,

Liquidator.

34 Steytler's Buildings,
Loveday Street,
Johannesburg. 8167—20

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 113783, £500, on the life of LEON BERNARD KATZ.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.

J. E. HONIBALL,

Secretary.

Cor. Commissioner & Kruis Streets,
Johannesburg. 8023—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg, on Tuesday, the 8th day of October, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of EDWARD RAY NAESER, carrying on business as EASTERN DISTRICT PLUMBING WORKS at No. 30 First Street, Springs, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Springs for a period of fourteen days reckoned from the 21st day of September, 1935.

Dated at Springs, the 17th day of September, 1935.

GEO. BEHRMANN,

Attorney for Applicant.

No. 1 Prospect Buildings,
38 Third Street, Springs. 8114—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 8th day of October, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of AARON BARNETT SALVY, a general dealer, trading as the FOREST HILL FISHERIES, GROCERIES & PROVISION STORES, of 121a Hay Street, Turfontein, Johannesburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Johannesburg for a period of fourteen days from the 21st day of September, 1935.

Dated at Johannesburg, this 17th day of September, 1935.

OSHRV & EDWARD LAZAR,

Attorneys for the Applicant.

4/6 National Mutual Buildings,
Cor. Rissik and Market Streets,
Johannesburg. 8109—20

AMENDED

NOTICE OF SURRENDER.

Be pleased to take notice that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), Johannesburg, on Tuesday, the 8th day of October, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of PETRUS WILHELMUS KNOESEN COETZEE, a clerk, of Boksburg North, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master at Pretoria and Magistrate at Boksburg for a period of fourteen days from the 21st day of September, 1935.

C. J. LAUBSCHER,

Attorney for Applicant, Benoni.

8156—20

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that shareholder's Pass Book No. 3215 in the name of RONALD ARTHUR GREENBERG having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within seven days from the date hereof.

By Order of the Board.

R. B. BROWN,

Acting Manager.

Johannesburg,
20th September, 1935. 8165—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), Johannesburg, on Tuesday, the 8th day of October, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JAN BARNARD LOUBSER, a builder and contractor, of Roodepoort, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate, Roodepoort, for a period of fourteen days from the 20th day of September, 1935.

Dated at Roodepoort, this 18th day of September, 1935.

MARK SCHWARTZ,

Applicant's Attorney.

Victoria Buildings, Roodepoort. 8159—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F1588/13, dated the 29th day of June, 1913, passed by Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, and Consolidated Exploration Syndicate, Limited, in favour of Philip George Acutt, in respect of—

- certain Lot marked No. 741, situate on Perth Road, on that portion known as Westdene Township of the Freehold Farm Braamfontein No. 11, District of Johannesburg, measuring sixty-one (61) square rods sixty-six (66) square feet;
- certain Lot marked No. 742, situate on Perth Road on that portion known as Westdene Township of the Freehold Farm Braamfontein No. 11, District of Johannesburg, measuring fifty-seven (57) square rods nineteen (19) square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds or Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 12th day of September, 1935.

DENEYS REITZ, JACOBSON & EFFUNE,

Attorneys for Applicant.

National Mutual Buildings,
Cor. Rissik and Market Streets,
Johannesburg. 7999—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that application will be made for a certified copy of Deed of Transfer No. 4567/1913, dated the 29th May, 1913, passed by the Estate of the late Philippus Lodewicus Beukes in favour of Philipus Lodewicus Beukes, in respect of the remaining extent of the quitrent farm Edinburgh No. 91, District Piet Retief, measuring as such 741 morgen 208 square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Piet Retief, this 12th September, 1935.

PAUL OLMESDAHL,

Applicant's Attorney.

Box 96, Piet Retief. 8025—20

ADVERTISEMENTS.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy, to serve as original, of Deed of Transfer No. 3357/1922, passed by Dorothea Anna de Jager (born Uys), widow of the late Gerhardus Johannes Wilhelmus de Jager, in favour of Judith Magdalena Uys, junior spinster, on the 30th March, 1922, in respect of—

certain Erf No. 290, situate on Volks and Kruger Streets, in the Township of Volksrust, measuring one hundred and thirty-eight (138) square roods one hundred and twenty-eight (128) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Johannesburg, this 20th September, 1935.

DUMAT, PITTS & BLAINE,
Applicant's Attorneys.

P.O. Box 2103, Johannesburg.

8053—20

Notice is hereby given that Share Certificate No. 38, dated 5th June, 1932, for 30 Shares of £5 each, numbered 2540-2569 inclusive, in the South African Palestine Enterprise (Binyan) Corp., Ltd., in favour of the late Simon Hilson, has been lost or mislaid, and that fourteen days after publication of this notice application will be made to the Company for the issue of a fresh Share Certificate in respect of the said shares.

Any person claiming to have any objection to the issue of such fresh Share Certificate, must communicate with the Company at its Offices, 26 Progress Buildings, 156 Commissioner Street, Johannesburg.

Johannesburg, this 20th September, 1935.

8101—20

LOST SAVINGS BANK PASS BOOK.

Notice is hereby given that application has been made by Elizabeth Mitchell to the Johannesburg Branch of the South African Permanent Mutual Building and Investment Society for the issue of a duplicate Savings Bank Pass Book, to serve in lieu of the lost or destroyed original Pass Book, number D.12181, issued by the Society.

Any persons having objection to the issue of such duplicate are hereby called upon to lodge their objections with the undersigned within twenty-one days from the date of publication hereof, failing which a duplicate will be issued.

J. W. SALTER,
Secretary.

Permanent Buildings,
Cor. Fox and Harrison Streets,
Johannesburg.

8110—20

100

LOST INVESTMENT CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made by Mary Josephine Margeretta Bernstein, of 26 Park Drive, Port Elizabeth, to the Colonial Banking and Trust Company, Limited, for the issue of duplicate Full Paid Investment Certificates, to serve in lieu of lost or stolen Full Paid Investment Certificates numbered 938-939-940-941, value £100 each, issued by the Bank on the 26th June, 1935.

Any persons having objections to the issue of such duplicates are hereby called upon to lodge their objections with the undersigned within twenty-one days from the date of publication hereof, failing which duplicates will be issued.

By Order of the Board.

A. FALCONER GUTHRIE,
Secretary.

8135—20

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Shareholder's Pass Book No. 2074 in the name of JOHN DUKE MARQUE having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within seven days from the date hereof.

By Order of the Board.

R. B. BROWN,
Acting Manager.

Johannesburg,
20th September, 1935.

8166—20

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

H. HANSEN & SONS, EBRAHIM
MOOSA, *versus* O. J. POTGIETER.

In pursuance of judgments of the Court of the Resident Magistrate, Piet Retief, and warrants of execution, dated the 19th August and 3rd September, 1935, a sale will be held in front of the Local Court-house, at noon on the 28th September, 1935, of the rights, title and interest in the undivided portions of Erven Nos. 265 and 266, situate in Anema Street, Piet Retief, registered in the names of O. J. Potgieter and J. J. le Roux van Rooyen.

The purchaser to pay the purchase price in cash, also all arrear rates and taxes, if any. Transfer to be effected by Attorney for Plaintiffs.

J. ERLANK,
Court Messenger.

Piet Retief, 11th September, 1935.

8026—20

ROODERAND MAIN REEF MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Register of Members and Share Transfer Register of the above Company will be closed from the 3rd to the 9th day of October, 1935, both days inclusive.

By Order of the Board.

P. GRANTON,
for Secretaries.

Head Office, 117 Cullinan Building,
Simmonds Street, Johannesburg.

20th September, 1935.

7994—20

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ST. ANDREWS BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ELIZABETH ETHEL ERNESTINE PETZER, N.O., Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Court, at 11 a.m. on Saturday, the 28th September, 1935, of the following property of the Defendant:—

Certain Freehold Lots Nos. 371 and 372, Rose Road, Primrose, Germiston, each measuring 69 square roods 64 square feet.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are: (a) Cottage containing 5 rooms, passage, k.p.b., (b) servant's room and coal-shed.

Terms: Cash against transfer secured by Banker's guarantee or one-fourth cash on day of sale and the balance on bond in favour of the Plaintiff with 7 per cent. interest per annum, repayable in monthly instalments of £1. 4s. per centum.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 9th September, 1935.

7864—13-20

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ST. ANDREWS BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and HENRY FREDERICK WILLIAM LOSPER, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Court, at 11 a.m. on Saturday, the 28th September, 1935, of the following property of the Defendant:—

Certain Residential Lot No. 640, Gladstone Avenue and Hofmeyer Street, Township of Geduld Extension, Springs, measuring 50 square roods.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are: (a) Cottage containing 3 rooms, k.p.b., (b) garage and two servants' rooms.

Terms: Cash against transfer secured by Banker's guarantee or one-fourth cash on day of sale and the balance on bond in favour of the Plaintiff with 7 per cent. interest per annum, repayable in monthly instalments of £1. 4s. per centum.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 9th September, 1935.

7865—13-20

OFFISIELE LANDKAARTE.

(Verskillende pryse, vanaf 2s. 6d. per stuk. 'n Lys van landkaarte is verkrygbaar op aansoek.)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

ADVERTENSIES.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ST. ANDREWS BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES DANIEL JACOBUS VAN DER MERWE, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Court, at 11 a.m. on Saturday, the 28th September, 1935, of the following property of the Defendant:—

Certain Lots No. 87, First Street and Second Avenue, No. 89, First Street, and No. 88 and 90, Second Street, all in the Township of Linden, Johannesburg, each measuring 486 square rods 16 square feet.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are: (a) Double-story house containing on top floor: 6 rooms, lounge and bathroom, and on ground floor: 3 rooms, k.p.; (b) brick building containing 4 rooms; (c) wood and iron building containing 2 rooms; (d) good well with windmill and hand-pump.

Terms: Cash against transfer secured by Banker's guarantee, or one-fourth cash on date of sale and the balance on bond in favour of Plaintiff with 7 per cent. interest per annum, repayable in monthly instalments of £1. 4s. per centum.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 9th September, 1935. 7866—13-20

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.
Between JOHANNES MICHAEL VAN HELSDINGEN BRINK, Plaintiff, and SEBASTIAAN JACOBUS VENTER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution dated the 30th day of August, 1935, the following goods will be sold in Execution on Wednesday, the 2nd day of October, 1935, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

Portion (being Lot No. 1774) of Plot No. 167A, Eleventh Street, Township of Villieria, Pretoria, measuring 178 square rods 108 square feet, together with improvements thereon consisting of brick dwelling, 3 rooms and kitchen; fenced.

Terms.—Cash, and the conditions of sale will be read immediately prior to the sale.

H. M. VAN NIEKERK,
Messenger of the Court.

Pretoria, 9th September, 1935. 7967—13-20

BALFOUR GOLD MINES, LTD.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the above Company will be closed from the 1st October, 1935, to the 4th October, 1935, both days inclusive.

ROBERT HAMILTON & PRINGLE,
per E. GIBSON PRINGLE,
Secretaries.

8191—20

In the matter between SAMUEL THOMSON, N.O., Plaintiff, and MURIEL FLORENCE EMMA HALL, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Monday, the 30th day of September, 1935, at 9 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Portion "A" of Lot No. 240, Gerard Street, Observatory, Johannesburg.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 18th September, 1935. 8180—20

KENNISGEWING.

Hierby word bekendgemaak dat ek JACOBUS JOHANNES ALBERT SCHOEMAN, van Bethal, aangestel het as waarnemende Adjunk-Balju vir die distrik Bethal gedurende die afwesigheid op verlof van NIMROD SMIT, Adjunk-Balju, vanaf die 16de dag van September 1935.

Pretoria, 14 September 1935.

T. O'HAGAN,
Balju van Transvaal.

NOTICE.

Notice is hereby given that I have appointed JACOBUS JOHANNES ALBERT SCHOEMAN, of Bethal, to act as my Deputy-Sheriff for the District of Bethal, during the absence on leave of NIMROD SMIT, Deputy-Sheriff, with effect from the 16th day of September, 1935.

Pretoria, this 14th day of September, 1935.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

8075—20

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6361/1907, dated the 9th day of October, 1907, passed by Christian Johannes Schutte in favour of Bernard Malk, in respect of certain Lot marked No. 523, situate in Eleventh and Twelfth Avenues of that portion known as Edenvale Township of the Freehold Farm Rietfontein No. 145, District of Witwatersrand, Ward East Rand, measuring 138 square rods 128 square feet. And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds or Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 6th day of September, 1935.

S. KINNEAR,
J. L. LANDAU,

Executors Testamentary, Estate late Barnett Malk.

C/o Standard Bank of S.A., Ltd.,
P.O. Box 1031, Johannesburg.

8108—20

TREASURE TROVE DIAMONDS, LTD.
(Incorporated in the Union of South Africa).

Notice is hereby given that the Register of Members and Share Transfer Register of the above Company will be closed from the 5th to the 11th day of October, 1935, both days inclusive.

By Order of the Board.

P. GRANTON,
for Secretaries.

Head Office: 117 Cullinan Building,
Simmonds Street, Johannesburg,
20th September, 1935. 7970—20

THE AFRICAN LAND AND INVESTMENT COMPANY, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

SIX PER CENT. PREFERENCE SHARES.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 4.

Notice is hereby given that the Board of Directors have declared a Dividend, No. 4, at the rate of six per centum (6%) per annum for the half-year ending 30th September, 1935, payable to Holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 30th September, 1935.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on the 1st October, 1935, but Warrants in payment will be posted both from the Head and London Offices on or about the 10th October, 1935, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the Warrants. Dividends payable from London will be paid in British currency at par provided there is no material difference between South African and British currencies on the 1st October, 1935. Should there be any material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants despatched from the London Office to or on account of persons resident in Great Britain and Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at 4s. 6d. in the £1.

Shareholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their Dividends sent to an address therein, must give notice to that effect on or before the 30th September, 1935.

The Transfer Books and Register of Members of Preference Shares will be closed from the 1st October to the 5th October, 1935, both days inclusive.

By Order of the Board.

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS, LIMITED,

Secretaries,

per R. O. STONE.

Head Office,
Consolidated Gold Fields Building,
75 Fox Street, Johannesburg,
16th September, 1935.

8052—20

ADVERTISEMENT.

DEPARTMENT OF MINES.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that John Douglas Mackenzie, of Johannesburg, acting for and on behalf of Anglovaal Portland Cement Company, Limited, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908, for the right to construct, lay and maintain two roads and a railway siding, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Mynpacht No. 549, registered in the name of Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited.

Freehold Owner: Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited.

The foregoing are situate on portion of the farm Vogelstruisfontein No. 62, in the District of Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor F. T. Withers.

The said Roads and Railway Siding will intersect in their course the following rights:—

Permit No.	Right.	Owner.
(1) A 126/28.....	Concession Power Line, Overhead Electric Power Line, and Under-ground Cable	Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.
(2).....	Pipe Line.....	Rand Water Board.
(3) A 11/35.....	Railway Siding.....	Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Co., Ltd.
(4) 21/1897.....	Old Pipe Line.....	Durban Roodepoort Deep, Ltd.

Full particulars of the Roads and Railway Siding may be obtained from the aforesaid plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 8th day of October, 1935, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said John Douglas Mackenzie, P.O. Box 3548, Johannesburg, before the 1st day of October, 1935.

Dated at Johannesburg, this 26th day of August, 1935.

(Sgd.) J. ANDERSON,
Mining Commissioner,
Johannesburg.

M.T. 860/35; M.C.A. 35/1132.

7570—6—13—20.

STAANDE-KOMMISSIE-
KENNISGEWING.

Daar Petronella Johannes Venter (gebore Botha), getroud in gemeenskap van goedere met Petrus Albertus Venter, in haar hoedanigheid as Eksekutriele Datief in die Boedel van wyle Anna Martha Botha (gebore Pelser), kragtens Briewe van Administrasie gedateer die 8ste Junie 1934, aansoek gedoen het by die Kommissie benoem ingevolge Artikel 55 (1) van Wet No. 25 van 1909, vir 'n Order aan die Registrateur van Aktes om transport to passeer direk op naam van Anna Martha Botha (gebore Pelser) oorlede:—

Seker gedeelte van Erf No. 290, geleë aan Rivierstraat, in die dorp Potchefstroom, groot 325 vierkant-roede 12 vierkant-voet, geregistreer in die naam van Sarah Best onder Akte van Transport No. 1038/1873, gedateer 31 Julie 1873.

Word alle persone, wat beswaar het teen die toestaan van hierdie applikasie hiermee opgeroep om hul besware met opgawe van redes in geskrifte in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria (die Voorsitter van die Kommissie) binne twee maande vanaf die eerste publikasie van hierdie kennisgewing.

ARNOLD CROSS,

Voorsitter van die Kommissie.

Kantoor van die Registrateur van Aktes, Pretoria, 10 September 1935.

STANDING COMMISSION NOTICE.

Petronella Johanna Venter (born Botha), married in community of property to Petrus Albertus Venter, in her capacity as Executrix Dative in the Estate of the late Anna Martha Botha (born Pelser), by virtue of Letters of Administration dated the 8th June, 1934, having made application to the above-named Commission appointed under Section 55 (1) of Act No. 25 of 1909, for an Order on the Registrar of Deeds to

transfer direct to Anna Martha Botha (born Pelser), deceased:—

Certain Portion of Erf No. 290, situate on Rivier Street, in the Town of Potchefstroom, measuring 325 square rods 12 square feet; registered in the name of Sarah Best under Deed of Transfer No. 1038/1873, dated 31st July, 1873.

All persons who object to the grant of the application are hereby required to lodge their objections and the grounds thereof in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria (the Chairman of the Commission) within two months of the date of the first publication of this notice.

ARNOLD CROSS,
Chairman of the Commission.

Office of the Registrar of Deeds,
Pretoria, 10th September, 1935.
8104—20-27-4

STAD JOHANNESBURG.

AGTERBUURTE-WET, 1934.

Hiermee word kennis gegee vir algemene informasie, ooreenkomstig Artikel 6 (1) van die Agterbuurte-Wet, dat die Stadsraad van Johannesburg, op sy vergadering van 26 Maart 1935, die volgende eiendomme of gespesifiseerde gedeeltes daarvan, in die Munisipaliteit Johannesburg, in die Stadsgeheelte Nu-Doornfontein, tot agterbuurte-eiendomme verklaar het, nl.:—

Standplase Nos. 687, 688, 689, 690, Error- en Van Beekstraat.
Standplaas No. 722, Sivewrightlaan.
Standplaas No. 726, Sivewrightlaan.
Standplaas No. 762, 51 en 51a Sivewrightlaan.
Standplaas No. 798, 58 Siemertweg.
Standplase Nos. 801/2/3/4, Siemertweg.

Die bostaande Standplase het die onderwerp van 'n appèl gewees, ooreenkomstig Artikel 4 (10) van die Agterbuurte-Wet, 1934, maar al daardie appèlle is van die hand gewys en die verklaring van die Raad bekragtig.

Ooreenkomstig Artikel 5 (1) (b) is die eienaars van die bostaande Standplase aangesê om die volgende eiendomme af te breek en binne 'n tydperk van tien dae met die afbraak te begin, nl.:—

Standplase Nos. 687/8/9/90: Kamers Nos. 1 tot 5, 10, 19, 25, 26 tot 49, 50 tot 52a, en 57 tot 65.

Standplaas No. 722: Kamers Nos. 1 tot 8 en 9.

Standplaas No. 726: Kamers Nos. 1 tot 20.

Standplaas No. 762: Kamers Nos. 9 tot 11.

Standplaas No. 798: Kamers Nos. 3, 4, 5 en 6.

Standplase Nos. 801/2/3/4: Kamers Nos. 1 tot 46.

Die nommers van die kamers of geboue waarna verwys word is die wat voorkom op 'n tekening wat ter insage lê in die Kantoor van die Stadsklerk, Munisipale Kantore, Johannesburg.

I. MARKS,
Waarnemende Stadsklerk.

14 September 1935.

Adv. No. 135.

CITY OF JOHANNESBURG.

SLUMS ACT, 1934.

Notice is hereby given for general information, in terms of Section 6 (1) of the Slums Act, that the City Council of Johannesburg, at its meeting on the 26th March, 1935, declared the following premises or part thereof specified, within the Municipality of Johannesburg, in the Township of New Doornfontein, to be slum premises, viz.:—

Stands Nos. 687, 688, 689, 690, Error and Van Beek Streets.

Stand No. 722, Sivewright Avenue.

Stand No. 726, Sivewright Avenue.

Stand No. 762, 51 and 51a Sivewright Avenue.

Stand No. 798, 58 Siemert Road.

Stands Nos. 801/2/3/4, Siemert Road.

The above stands have all been the subject of an appeal in terms of Section 4 (10) of the Slums Act, 1934, but all such appeals have been dismissed and the declaration of the Council confirmed.

In terms of Section 5 (1) (b) the owners of the foregoing stands have been called upon to demolish and commence such demolition within a period of ten days, the following:—

Stands Nos. 687/8/9/90: Rooms Nos. 1 to 5, 10, 19, 25, 26 to 49, 50 to 52a, and 57 to 65.

Stand No. 722: Rooms Nos. 1 to 8 and 9.

Stand No. 726: Rooms Nos. 1 to 20.

Stand No. 762: Rooms Nos. 9 to 11.

Stand No. 798: Rooms Nos. 3, 4, 5 and 6.

Stands Nos. 801/2/3/4: Rooms Nos. 1 to 46.

The numbers of rooms or buildings referred to are those appearing on a plan which can be seen at the Office of the Town Clerk, Municipal Offices, Johannesburg.

I. MARKS,
Acting Town Clerk.

14th September, 1935.

Adv. No. 135.

8032—20

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS
GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931.
TESAME MET DIE REGULASIES
INGEVOLGE DAARVAN.

PRYS: 2s. 6d. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria

ADVERTENSIES.

JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF SPECIAL GENERAL MEETINGS.

Notice is hereby given that a Special General Meeting of the Shareholders in the above-named Company will be held in the Board-room, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on Tuesday, the 26th day of November, 1935, at 2.30 o'clock in the afternoon, to consider and if thought fit to approve the draft new Articles of Association which will be submitted to the Meeting and in the event of the approval thereof to pass an Extraordinary Resolution, in terms of the Companies Act, 1926, to the effect:—

“That the draft new Articles of Association submitted to this Meeting whereof Document ‘A’ embodies those provisions of the existing Articles of Association of the Company which would have been contained in the Memorandum of Association had the Company been formed under the Companies Act, 1926, and Document ‘B’ contains the provisions which would alone have been found, in like circumstances, in the Articles of Association, be and the same are hereby approved as the Memorandum of Association and Articles of Association respectively; and

“That the new Memorandum of Association and Articles of Association thus approved by this Meeting, and for the purpose of identification subscribed by the Chairman hereof, be and the same are hereby adopted as the Memorandum of Association and Articles of Association of the Company, to the exclusion of and in substitution for all the existing Articles of Association thereof, other than those contained in Clauses 1, 2, 3, 4 and 5 (and which are reproduced in Document ‘A’ and therein numbered 1, 2, 3, 4 and 5) which would have been contained in a Memorandum of Association if the Company had been formed under the Companies Act, 1926, which shall remain unaffected save as follows:—

“(i) In existing Article 2 the word ‘Registered’ shall be substituted for the word ‘Head’ and the words ‘in the Transvaal Province of the Union of South Africa’ shall be substituted for the words ‘South African Republic’, the word ‘either’ in the third line thereof shall be deleted, the word ‘Union’ shall be substituted for the words ‘Republic the Colony of the Cape of Good Hope or in such other country’ in the third and fourth lines thereof and the words ‘with such branch or branches elsewhere as the Directors shall deem fit or with such agent or agents in other places or countries as the Directors may deem fit’ shall be deleted.

“(ii) In existing Article 3 (H) the words ‘in these Articles’ shall be deleted and the words ‘in this Memorandum’ shall be substituted therefor.

“(iii) In existing Article 3 (P) the words ‘with the unanimous consent of the permanent Directors’ shall (subject to the confirmation thereof by the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division) be deleted.

“(iv) In existing Article 3 (Y) the words ‘South African Republic’ shall be deleted and the words ‘Union of South Africa’ shall be substituted therefor.

“(v) In existing Article 4 all words after the word ‘shares’ in the second line thereof shall be deleted and the words ‘under the provisions of the Limited Liability Laws of the Union of South Africa’ shall be substituted therefor.

“(vi) In existing Article 5 all the words after the word ‘each’ in the fifth line thereof shall be deleted”.

And notice is hereby also given that a further Special General Meeting of the Shareholders will be held at the same place on Thursday, the 19th day of December, 1935, at eleven o'clock in the forenoon, for the purpose of receiving a Report of the proceedings at the first above-mentioned Special General Meeting and of confirming if deemed fit such Extraordinary Resolution as a Special Resolution in terms of the Companies Act, 1926.

A copy of the proposed new Articles of Association, together with Documents ‘A’ and ‘B’ referred to in the Resolution, will lie for inspection at the Head Office of this Company at Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, and at the London Office of this Company at 10 and 11, Austin Friars, London, E.C. 2, from the date of this notice until the 19th day of December, 1935.

The Share Transfer Books of the Company at the Johannesburg and London Offices will be closed from the 26th day of October, 1935, to the 31st day of October, 1935, both days inclusive.

For the purpose of enabling holders of Share Warrants to Bearer to be present or represented at the Meetings and to vote thereat the Directors have made the following regulations in addition to and, so far as they are not in accord with the conditions already issued concerning Share Warrants to Bearer, in substitution therefor:—

1. The holders of Share Warrants to Bearer must deposit their Share Warrants either at the Head Office of the Company, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, at least three clear days before the dates appointed for the holding of the Meetings, or at the London Office of the Company, 10 and 11, Austin Friars, London, E.C. 2, at least fourteen days before the dates appointed for the holding of the Meetings.
2. Upon such deposit being made a certificate with proxy forms will be issued under which such Share Warrant Holders may attend the Meetings either in person or by proxy.
3. In lieu of requiring the holders of Share Warrants to deposit their warrants at the Johannesburg or London Offices, the Company will accept a certificate from any recognized banking institution that at the date of giving such certificate the warrants therein specified were deposited with such banking institution. Forms of certificate will be furnished on request by the Johannesburg and London Offices of the Company. Upon lodgment of such certificate at the Johannesburg or London Offices of the Company instead of the warrants specified in the certificate, the person making such lodgment shall be entitled to a certificate enabling him to attend and vote at the Meeting, and proxy forms.
4. All proxies must be deposited at the Johannesburg Office of the Company at least three clear days before the date of the Meeting at which they are intended to be

used. The Company will, however, accept proxy forms sent to the London Office of the Company for transmission to Johannesburg, but such proxy forms should be sent as soon as possible, and in any case must be received in London not later than fourteen clear days before the Meeting at which they are to be used.

Proxies in respect of registered shares must also be deposited at the Johannesburg Office of the Company at least three clear days, or at the London Office at least fourteen clear days, before the Meeting at which they are to be used.

Dated the 19th day of September, 1935.

By Order of the Board.

F. H. P. ROOME,
Acting Secretary.

Consolidated Building,
Cor. of Fox and Harrison Streets,
Johannesburg. 8000—20

STAD JOHANNESBURG.

AGTERBUURTE-WET, 1934.

Hiermee word kennis gegee vir algemene informasie dat die eienaar van die volgende eiendom, wat deur die Stadsraad van Johannesburg op 25 Junie 1935 tot agterbuurt verklaar was en waarvan kennis gegee was in die *Staatskoerant* en die *Provinsiale Koerant* van 2 Augustus 1935 en 31 Julie 1935, respektiewelik, en in die plaaslike koerante op 31 Julie 1935, aangesê is om die volgende af te breek en met die afbraak daarvan binne 'n tydperk van sewe dae te begin, nl.:—

Kleim No. 3584, Meyer & Charlton.
Heeltemal.

'n Tekening waarop die bogenoemde kleim en geboue aangegee is lê ter insage in die Kantoor van die Stadsklerk.

I. MARKS,
Waarnemende Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Johannesburg, 14 September 1935.
Adv. No. 135.

CITY OF JOHANNESBURG.

SLUMS ACT, 1934.

Notice is hereby given for general information that the owner of the following premises which were declared slums by the City Council of Johannesburg on the 25th June, 1935, and notification made in the *Government and Provincial Gazettes* on the 2nd August, 1935, and 31st July, 1935, respectively, and in the local newspapers on the 31st July, 1935, has been called upon to demolish and to commence such demolition within a period of seven days, the following:—

Claim No. 3584, Meyer & Charlton.
The whole.

A plan setting forth the above-mentioned claim and buildings may be inspected at the Offices of the Town Clerk.

I. MARKS,
Acting Town Clerk.

Municipal Offices,
Johannesburg, 14th September, 1935.
Adv. No. 135.
8033—20

BUILDING SOCIETIES ACT.
(No. 62/1934.)

Price 9d. per copy.

Obtainable from Government Printer,
Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an association which has been formed under the name of "THE REHOUSING AND SLUM ELIMINATION ASSOCIATION OPERATIVE COMPANY", to be registered with limited liability without the addition of the word "limited" to its name.

The objects for which the Association is proposed to be established are:—

- The rehousing of slum inhabitants and slum elimination in the Union of South Africa; the erection, acquisition and maintenance of dwellings and buildings for working classes and others, and the promotion and execution of plans for those purposes and for social betterment.
- To promote and advance the study of rehousing and slum elimination and kindred subjects, and of the arts and sciences as applied thereto.
- To formulate and/or carry into effect measures for or affecting slum elimination and the rehousing of occupants of slum property.
- To promote education in any subjects relating to rehousing and slum elimination, and to engage and pay professors or lecturers therefor, and to provide or assist in providing for such education by making grants to schools, colleges or institutions, or by paying or assisting to pay the fees and/or expenses of students of any such subjects, or by giving scholarships, prizes and other awards to such students, or by any or all such methods.
- To hold conferences or meetings for the discussion of matters relating to rehousing and slum elimination and for the reading of papers and delivery of lectures; and to hold congresses or exhibitions (either jointly with any other body or institution or not) for the exposition of any matter relating to the practice or theory of rehousing and slum elimination or any kindred subject and to award medals, certificates, prizes or diplomas in connection therewith; but so that all such certificates or diplomas shall contain on their face a statement to the effect that they are not issued under any statutory or government authority but by the authority of the Company only.
- To form or acquire by purchase, donation, bequest, or otherwise a library and collection of maps, models, drawings, designs, samples or other materials, and to maintain, extend or improve the same.
- To compile, collect, revise, print or publish statistics, records and other information, books, pamphlets or periodicals relating to any of the objects of the Company.

The other objects of the Association are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the offices of Messrs. Lunnon & Tindall, Standard Bank Chambers, Pretoria, and Messrs. Coulter & Co., Norwich Union Buildings, St. George's Street, Capetown.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this 2nd day of September, 1935.

(Sgd.) MENZIES MURRAY,
Registrar of Companies.
7733—6-13-20

JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ordinary General Meeting of Shareholders in the above-named Company will be held in the Board-room of the Johannesburg Consolidated Investment Company, Ltd., Consolidated Building, Fox Street, Johannesburg, on Tuesday, the 26th November, 1935, at 11 o'clock in the forenoon, for the purposes following:—

To receive and consider the Statement of Accounts and Balance-sheet for the financial year ended the 30th June, 1935, and the Reports of the Directors and Auditors thereon.

To elect four Directors in place of those retiring in terms of the Company's Articles of Association.

To elect Auditors, and to fix their remuneration for the past financial year, and to transact any other ordinary business of the Company.

By Order of the Board.

F. H. P. ROOME,
Acting Secretary

Consolidated Building,
Johannesburg, 19th September, 1935.
8021—20

M.T. 1010/35.

DEPARTMENT OF MINES.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of RAND MINES POWER SUPPLY COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to lay, construct and maintain a Compressed Air Pipe Line and a Meter House which will traverse or be situated upon proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Mynpacht No. 332 held by Robinson Deep, Ltd., situate on farm Booysen Estate No. 20. (Freehold Owner: Robinson Deep, Ltd.)

All the foregoing are situate in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries in July, 1935.

The Compressed Air Pipe Line will traverse or intersect in its course the following rights: (1) Booysens Station Road, Johannesburg Municipality, (2) Pipe Line, Rand Water Board.

Full particulars of the Compressed Air Pipe Line and Meter House may be obtained from a plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 8th day of October, 1935, at 10.15 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. Slater, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 1st day of October, 1935.

Dated at Johannesburg, this 30th day of August, 1935.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg District.

7730—6-13-20

In the Estate of the late ARTHUR LIONEL SHONE, of Postmasburg, Division of Hay (R.11/1639).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Assistant Master, Kimberley, and a copy thereof at the Office of the Magistrate, Griquatown, for a period of twenty-one days reckoned from the 20th day of September, 1935.

Dated at Postmasburg, this 11th September, 1935.

A. J. BESTER,
Attorney for Executor Dative.
Main Street,
P.O. Box 1, Postmasburg. 8017—20

NOTICE.

In the Estate of the late STEPHANUS PETRUS LATEGAN, of Welbeloond, Constantia, Cape (No. 46672).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account in the above-named Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a duplicate thereof at the Office of the Resident Magistrate at Wynberg for a period of twenty-one days reckoned from the 23rd September, 1935.

Dated at Capetown, this 16th September, 1935.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for Executrix Testamentary.

42 Burg Street, Capetown.
8085—20

NOTICE.

In the Estate of the late AARON SAACKS and surviving spouse, JENNY SAACKS (born KAHN), of Sea Point, Cape (No. 47265).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty days of the publication of this notice.

Dated at Capetown, this 20th day of September, 1935.

T. H. SNITCHER,
Attorney for Executrix Testamentary.

Kimberley House,
Greenmarket Square, Capetown.
8068—20

MIDDELVELD BLACK REEF GOLD PROSPECTING & DEVELOPING SYNDICATE, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C/132).

Notice is hereby given, in pursuance of Section 139, Sub-section (2), of the Companies Act, 1926, that the Second Liquidation and Distribution Account in the above matter was confirmed by the Master of the Supreme Court at Capetown on the 4th September, 1935, and that a Dividend is in the course of payment.

Dated at Kimberley, this 14th day of September, 1935.

HAARHOFF & HERTOEG,
Attorneys for the Liquidators.
4 Market Street, Kimberley. 8036—20

ADVERTENSIES.

SYFRET'S TRUST COMPANY, LTD.

Insolvent Estate of THERON BROS.,
Sutherland.

Messrs. Louw & Vlok, of Sutherland, duly instructed, will sell by public auction in front of their Offices, on Saturday, the 19th October, 1935, commencing at 9 a.m., landed properties and movable assets in the Partnership and Private Estates, comprising:—

- (a) Erven Nos. 1 and 4, Block T, situate on the Main Road, in the Village of Sutherland, together with the garage and bioscope buildings erected thereon.
- (b) Erf No. 4, Block F, in the Village of Sutherland, together with the three dwelling-houses and out-houses built thereon.
- (c) The farm Aandblom, in the District of Sutherland, approximately 570 morgen in extent, situate about three miles from the Village.
- (d) Erven Nos. 1 to 6, Block Q, in the Village of Sutherland, together with the dwelling-houses and out-houses thereon.
- (e) Erf No. 5, Block I, together with the dwelling-house and out-buildings thereon, part of which is suitable for a general dealer's business and the remainder is at present occupied by the postal authorities.
- (f) The farm Ottergat, in the District of Sutherland, in extent 6,800 morgen.
- (g) One Erskine motor-car, in good running order.
- (h) Outstanding debts.

For further particulars apply to the Auctioneers of the undersigned.

N. S. WOOD,
C. S. CORDER,
Joint Trustees.

24 Wale Street, Capetown.

8019—20

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that JOHANNES HENDRIK VIVIER, a railway employee, of No. 28 Clea Road, Observatory, Capetown, Cape Province, has made an assignment of his Estate to and in favour of WESLEY ELDERKIN WELLS, an accountant, of Court Chambers, Keerom Street, Capetown, in trust for his Creditors, if they accept the same; and that the schedules of the said Johannes Hendrik Vivier will lie for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) and at the Office of the Magistrate at Wynberg for a period of fourteen days reckoned from the 21st day of September, 1935, to the 5th day of October, 1935.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Capetown, on the 10th day of October, 1935, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Johannes Hendrik Vivier as insolvent.

Dated at Capetown, this 16th day of September, 1935.

ASHMEAD & GARGAN,
Assignor's Attorneys.

Boston House,
Strand Street, Capetown. 8119—20

SYFRET'S TRUST COMPANY, LTD.
Insolvent Estate of V. R. PFEIL.

Messrs. Stamper Bros. will sell by public auction, on the spot, on Thursday, the 3rd October, 1935, at 11.15 a.m., the landed property in the above Estate, known as "Theora", Ludgate Road, opposite the Railway Station, Wetton, together with a morticing machine, carpenter's bench, etc.

For further particulars apply to the Auctioneers or the undersigned.

C. S. CORDER,
Sole Trustee.

24 Wale Street, Capetown. 8057—20

HIRSCH, LOUBSER & COMPANY,
LIMITED (in voluntary liquidation).NOTICE OF EIGHTH LIQUIDATION
AND DISTRIBUTION ACCOUNT
LYING FOR INSPECTION.

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of the Companies Act of 1926, that the Eighth Liquidation and Distribution Account in Hirsch, Loubser & Company, Limited (in voluntary liquidation) will lie for inspection of all persons interested for a period of fourteen (14) days from the 20th day of September, 1935, at the Offices of the Master, Capetown, and the Magistrate, Port Elizabeth.

CHABAUD, OOSTHUIZEN &
HAZELL,
Attorneys for the Liquidator.

United Buildings,
Port Elizabeth, 12th September, 1935.
8034—20

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that DENNIS PORTER, a dairyman, of Noordhoek, District of Simonstown, has made an assignment of his property in favour of CLIVE SINCLAIR CORDER, an accountant, of Syfrets Trust Co., Ltd., Wale Street, Capetown, in trust for the Creditors of the said Dennis Porter, if they accept the same; and that the schedules of the said Dennis Porter will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Simonstown for a period of fourteen days from the 25th September, 1935, to 9th October, 1935.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on Wednesday, the 16th day of October, 1935, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Dennis Porter as insolvent.

Dated at Simonstown, this 18th day of September, 1935.

RALPH COHEN & LEWIN,
Attorneys for Assignor.

Runcimans Buildings,
St. George's Street,
Simonstown. 8189—20

OFFICIAL MAPS

(various prices, from 2s. 6d. each. A list of maps can be obtained upon application.)

Obtainable from Government Printer,
Pretoria.

THE MALMESBURY BOARD OF
EXECUTORS & TRUST & FIRE
ASSURANCE COMPANY.

On the 27th instant will be sold by public auction in front of the Office of above-mentioned Company, at Malmesbury, in Assigned Estate ALETTA J. M. BESTER (born MAREE), her share in the "bare dominium" to which she will be entitled out of the Estate late Willem Adriaan Maree on the death of the usufructuary, the surviving spouse, Mrs. Maria J. Maree (born Rossouw).

J. N. E. VERCUEIL (H.'s son),
Assignee.

J. M. Slabber, Auctioneer,
Malmesbury, 13th September, 1935.
8042—20

NOTICE.

In the matter of UNIVERSAL SUPPLY
COMPANY, LIMITED.

At an Extraordinary General Meeting of the above Company duly convened and held at 42 Burg Street, Capetown, on the 22nd August, 1935, the following Resolution was duly passed, and at a subsequent Extraordinary General Meeting of the members of the said Company, also duly convened and held at the same place on the 6th September, 1935, the same Resolution was duly confirmed as a Special Resolution:—

That the Company be wound up voluntarily, and that Mr. George Lindsay, of Capetown, be appointed Liquidator for the purposes of such winding up.

Dated at Capetown, this 14th day of September, 1935.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for Liquidator.
8062—20

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that HOOSSEN KHAN, a general dealer, of Abegglen Street, The Strand, District of Somerset West, has made an assignment of his property in favour of JACOB COENRAAD DE CLERK LOUW, an attorney-at-law, of Main Street, Somerset West, in trust for his Creditors, if they accept the same; and that the schedules of the said Hoosen Khan will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all the Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Somerset West for a period of fourteen days from the 23rd day of September, 1935, to the 8th day of October, 1935.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division) on Friday, the 11th day of October, 1935, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Hoosen Khan as insolvent.

CHAS. L. MURRAY,
Attorney for Assignor.

Strand Café Buildings,
The Strand,
16th September, 1935. 8185—20

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWING.

'n Publieke verkoping van die bates in die Insolvente Boedel van G. H. D. SCHMOLKE, van Albertinia, sal gehou word te Riversdal, op Saterdag, 28 September 1935, om 10 uur in die oggend.

J. H. VERSFELD,
Afslaer.

S. A. Hofmeyr, Jun., Trustee.
8044—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Thursday, the 10th day of October, 1935, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of HOOSSAIN CASSIEM, a general dealer, corner Batts and Forbes Roads, Wynberg, Cape, as insolvent; and that his schedules will lie open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate, Wynberg, for a period of fourteen (14) days reckoned from Monday, the 23rd day of September, 1935.

Dated at Claremont, this 20th day of September, 1935.

ARTHUR ASKEW,
Attorney for Applicant.

Station Road, Claremont.
8043—20

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on Wednesday, the 9th day of October, 1935, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for leave to surrender the Estate of VIOLET LAURA NOAKE (born HART-DAVIES), married according to the Laws of England to ERIC NOAKE, a public trader, until recently carrying on business as THE EXPERT ENGRAVERS, 9 Long Street, Capetown, as insolvent; and that her schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of fourteen days reckoned as and from the 20th day of September, 1935.

Dated at Capetown, this 20th day of September, 1935.

ROSE INNES & JORDAN,
Applicant's Attorneys.

Sun Building,
102 St. George's Street, Capetown.
8184—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on the 10th day of October, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ALBERT ROSS, carrying on business as A. ROSS, chemist, at 135 Kloof Street, Capetown, and 110 Plein Street, Capetown, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of fourteen days from the 23rd day of September, 1935.

CLARKE AND MAIR,
Attorneys for Applicant.

100 Long Street, Capetown.
8188—20

NOTICE.

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of the following Deeds of Transfer in favour of Thomas Pitt Priest, namely:—

- (1) No. 9682, dated 20th November, 1912, passed by Roelof Andries Jansen in his capacity as the Secretary of the Graaff-Reinet Board of Executors, Limited, and as such the Executor Dative in the Estate of the late Willem Hendrik Brummer, in respect of certain piece of ground, being Lot No. 6 of Erven situate at the foot of the Powder Magazine Hill and forming part of the Town of Graaff-Reinet, measuring 83 square roods 48 square feet.
- (2) No. 5934, dated 10th August, 1911, passed by Hendrik Jacobus Pienaar in his capacity as Secretary to the Midland Agency and Trust Company, Limited, of Graaff-Reinet, and as such representing Russel McKenzie Geard, Executor Testamentary in the Estate of the late Charles Ebenezer Geard, in respect of certain Erf or Lot of ground, being Lot No. 24, situate at the foot of the Powder Magazine Hill and forming part of the Town of Graaff-Reinet, measuring 83 square roods 48 square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Graaff-Reinet, this 5th day of September, 1935.

HERBERT ARCHER,
Trustee,

Insolvent Estate T. P. Priest.
P.O. Box 36, Graaff-Reinet.

7875—13-20-27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7391 dated 1st September, 1930, passed by John David Andrew Justus in favour of Omar Shabodien in respect of the following properties:—

- (1) Certain piece of land situate in the Zwartdam Location on the Cape Flats, in the City of Capetown, Cape Division, being Lots Nos. 11, 12, 13 and 14, Block C, Belgravia Estate, part of the Lots Nos. 33, 34, 35, 36 and 37, measuring 138 square roods 128 square feet.
- (2) Certain piece of land situate as above, being Lots Nos. 7 and 9, Block C, Belgravia Estate, part of the sub-divided Lot No. 36, measuring 69 square roods 64 square feet.
- (3) Certain piece of land situate as above, being Lots Nos. 15, 16, 17, 18 and 19, Block C, Belgravia Estate, measuring 223 square roods 108 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 14th day of September, 1935.

WARSHAW, BLOOMBERG & CO.,
Attorneys to the Applicants.

Lloyds Buildings, 58 Burg Street,
Capetown.
8182—20

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copy of Deed of Transfer No. 10815, dated the 26th October, 1928, passed by John Philip van der Schyff in favour of Harry Keogh, in respect of—

- (1) certain piece of land, situate in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, being a sub-division of the divided Erf No. 115, measuring seventeen square roods fifty-two (52) square feet;
- (2) certain piece of land, situate as above, being the remaining extent of the above-mentioned Erf No. 115, measuring seventeen (17) square roods fifty-two (52) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks of the date of last publication of this notice.

Dated at Port Elizabeth, this 16th day of September, 1935.

C. KRÖGSCHEEPERS & CO.,
Applicant's Attorneys.

6 Market Street,
North End, Port Elizabeth.
8150—20

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for:—

- (1) A certified copy of Deed of Transfer No. 10566, dated 26th September, 1919, passed by Andrew Francis Conyngham Turpin in his capacity as Executor Dative in the Estate of the late John Patrick O'Connor in favour of Joseph Patrick O'Connor, Norah Veronica O'Connor and Bernard Dyer O'Connor, a minor, in respect of—

- (b) certain piece of freehold land, and in certain piece of freehold land, with the buildings thereon, being Lot No. 4, Block M, situate in the Town of Bedford, Division of Bedford, in Plasket and Fraser Streets, measuring 104 square roods 24 square feet;

- (b) certain piece of freehold land situate in the Town of Bedford at the corner of Somerset and Donkin Streets, and there the Erf No. 15 of Block H, in the Division of Bedford, measuring 130 square roods 30 square feet.

[Paragraph (b) share of N. V. O'Connor transferred on 18/4/1922, No. 3186 to J. P. O'Connor and another.]

[Paragraph (a) transferred 23/5/1924 (4542) to Government of Union of South Africa, Department of Railways and Harbours.]

- (2) A certified copy of Deed of Transfer No. 3186, dated 18th April, 1922 passed by Norah Veronica O'Connor spinster, in favour of Joseph Patrick O'Connor and Bernard Dyer O'Connor of—

- certain undivided one-third share of and in certain piece of freehold land, situate in the Municipality of Bedford, at the corner of Somerset and Donkin Streets, and there the Erf No. 15 of Block H, in the Division of Bedford, measuring 130 square roods 30 square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 10th day of September, 1935.

DU TOIT, DOWER AND TURPIN,
Attorneys for Applicants

8059—20

ADVERTENSIES.

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

Life Policy No. 158227, effected for the sum of £400/£400, on the life of JOHANNES STEPHANUS MARITZ.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original Policy be produced at this Office within three months from date hereof, an official copy will be issued.

By Order of the Board.

J. M. MACFARLANE,

General Manager and Actuary.

Southern Life Buildings,
St. George's Street, Capetown.

8001—20

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Policy No. 282487, on the life of WALTER ERNEST THRASH.

The Association having been notified that the above Policy has been lost, notice is hereby given that a copy Policy will be issued unless the original be produced at the undermentioned address within three months from this date.

N. V. DE KOCK,
Manager.

National Mutual Building,
Church Square, Capetown,
14th September, 1935.

8004—20

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 212843, for £500, on the life of Miss K. E. JORDAAN.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,

General Manager.

Capetown.

8065—20

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copy of Mortgage Bond No. 9160, dated 26th October, 1928, for £500, passed by Harry Koegh in favour of George Hendry Hicks, Richard Charles Levey and George Carrick in their capacity as Trustees for the time being of the Eastern Province Grand Division of the Order of the Sons and Cadets of Temperance Friendly Society, or to the Trustees for the time being, in respect of—

- (1) certain piece of land, situate in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, being a sub-division of the divided Erf No. 115, measuring seventeen (17) square roods fifty-two (52) square feet;
- (2) certain piece of land, situate as above, being the remaining extent of the above-mentioned Erf No. 115, measuring seventeen (17) square roods fifty-two (52) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks of the date of last publication of this notice.

Dated at Port Elizabeth, this 16th day of September, 1935.

C. KROGSCHEEPERS & CO.,

Applicant's Attorneys.

6 Market Street,
North End, Port Elizabeth.

8151—20

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 112128, for £500, on the life of WILLIAM C. LIEBENBERG.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,

General Manager.

Capetown.

8128—20

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 78168, for £250, on the life of MAURICE WILLIAM GRUNEWALD.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,

General Manager.

Capetown.

8187—20

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4549, dated 30th May, 1922, passed by Gabriel Peter Steyn in his capacity as Sole Trustee of the Insolvent Estate of Bernard Max Kaplan in favour of Philip Brenner, of—

- (1) certain lot of land, situate in the Municipality and Division of Willowmore, being part of portion of Lot 83, Block G, measuring three (3) square roods thirty-eight (38) square feet one hundred and thirty-five (135) square inches;
- (2) certain piece of land, situate as above, being portion of Erf No. 83, Block G, measuring fifty-nine (59) square roods one hundred and twenty-nine (129) square feet;
- (3) certain piece of land, situate as above, being the remaining extent of Erf No. 83, Block G, measuring forty-nine (49) square roods ninety-eight (98) square feet nine (9) square inches.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks of the last publication of this notice.

Dated at Willowmore, on this the 16th September, 1935.

DAVID J. DU PLESSIS,

Applicant's Attorney.

P.O. Box 3, Willowmore.

8145—20

OFFISIELE LANDKAARTE.

(Verskillende pryse, vanaf 2s. 6d. per stuk. 'n Lys van landkaarte is verkrygbaar op aansoek.)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8112, dated 13th December, 1916, passed by Hermann Rosenblatt and Lina Rosenblatt (born Sonnenberg), widow, in their capacity as Executors Testamentary in the Estate of the late Julius Rosenblatt, in favour of George Octavius Thomas, in respect of certain farm Pembroke (a portion of the farm Ryno), situate in the Division of Vryburg, measuring 3,999 morgen 597 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Vryburg within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Vryburg, this 14th day of September, 1935.

WESSELS, DE KOCK & VAN ROOYEN,

Attorneys for Applicant.

Market Street, Vryburg.

8037—20

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERSKERING-GENOOTSCHAP.

HOOFKANTOOR.

KENNISGEWING AAN LEDE.

Kennis word hiermee gegee, ooreenkomstig die Regspersoonlikheidsakte van die Genootskap, dat die neëntigste Algemene Jaarvergadering gehou sal word in die gebou van die Genootskap, Darlingstraat, Kaapstad, op Maandag, 28 Oktober 1935, om 2.30 n.m., om te ontvang en te oorweeg die Verslag, Rekenings en Balansstaat van die Genootskap, opge- maak tot op 30 Junie 1935.

C. COSMO MONKHOUSE,

Hoofbestuurder.

Kaapstad, 12 September 1935.

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

HEAD OFFICE.

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given, in terms of the Society's Act of Incorporation, that the Ninetieth Annual General Meeting will be held in the Society's Premises, Darling Street, Capetown, on Monday, 28th October, 1935, at 2.30 p.m., for the purpose of receiving and considering the Report, Accounts and Balance-sheet of the Society made up to the 30th June, 1935.

C. COSMO MONKHOUSE,

General Manager.

Capetown, 12th September, 1935.

8073—20 S., 11 O., 25 O.

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed JOHANNES JACOBUS THERON, Esquire, to act as Sworn Appraiser for the District of Worcester, C.P.

R. J. BARRY,

Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, this 5th day of September, 1935.

8140—20

ADVERTISEMENTS.

THE LAW SOCIETY OF THE CAPE
OF GOOD HOPE.ANNUAL GENERAL MEETING TO
BE HELD AT GRAHAMSTOWN ON
FRIDAY, THE TWENTY-SECOND
NOVEMBER, 1935.

Notice is hereby given, in terms of Section 18 of Act No. 20 of 1916, and of By-law 2 of the Second Schedule to that Act, that the Annual General Meeting of the Society will be held on Friday, the 22nd November next, at Grahamstown.

The business to be transacted at the meeting will, in terms of By-law No. 3, be as follows:—

- (a) The consideration of the President's Report for the past year.
- (b) The consideration and adoption, with or without modification, of the Statement of Accounts for the past year and the Balance-sheet.
- (c) To receive the result of the election of (i) Councillors [in terms of Regulation 4 (d)] and (ii) Members of Circle Committees (in terms of Regulation 58).
- (d) The election of an Auditor for the ensuing year and the fixing of his remuneration for the past year.
- (e) The consideration and transaction of any other business which the Council may deem necessary to submit to the meeting.
- (f) The consideration and transaction of any special business of which due notice shall, in terms of By-law 6, have been given by any member of the Society.

In the event of any member having any special business to bring forward, notice thereof in writing must be given to the Secretary, in terms of By-law No. 6, at least thirty-five clear days before the date of the meeting.

ELECTIONS.

(a) Councillors.

The three Councillors who retire this year, in terms of Section 10 of the Society's Act, are Messrs. Daniel Ferdinand Bosman, Jan Jacobus de Villiers and Andrew Chatterton Fuller. The retiring Councillors are eligible for re-election.

In terms of Regulation No. 5 (1), nominations for the office of Councillor are hereby called for. Any two members of the Society may, in terms of Regulation No. 5 (2), nominate in writing any member or members as a member or members of the Council for the ensuing three years. Such nominations must bear the acceptance of the nominee or nominees and must be in the hands of the Secretary at least thirty-five clear days before the date fixed for the holding of the Annual General Meeting. All nominees must, as stipulated in Section 8 of the Society's Act, be Attorneys.

(b) Members of Circle Committees.

In terms of amended Regulation No. 58 (4), the first Committee for each of the Nineteen Circles shall be formed of Attorneys-at-Law to be elected concurrently with the election of Councillors in the year 1935, such election to be conducted *mutatis mutandis* as if the election were a Council election.

The practitioners in each of the nineteen Circles are entitled to a Committee of three members.

The members of the present ten Circle Committees all retire this year and are eligible for re-election.

Nominations for the office of a member of Circle Committee are hereby called for.

Any two members of the Society may, in terms of Regulation No. 5 (2), nominate any member or members of the Society who are Attorneys-at-Law as a member or members of a Circle Committee.

Each nomination paper must indicate the number of the Circle for which the candidate is nominated.

The nominations must bear the acceptance of the nominee or nominees and must be in the hands of the Secretary not later than thirty-five clear days before the date fixed for the holding of the Annual General Meeting.

Under the amended Regulation No. 58, members of Circle Committees hold office for one year only.

(c) Members of the Governing Body of the Benevolent Fund of the Society.

Under the provisions of Regulation No. 7 of the Benevolent Fund, the Governing Body consists of twenty-eight members, namely, the nine members of the Council and one member for each of the nineteen Circle areas. The election of the nineteen Circle area members shall take place each year concurrently with the election of the members of the Council and of the Circle Committees.

The elective members of the Governing Body shall be elected by the subscribers to the Fund in their respective Circles.

Nominations for the office of a member of the Governing Body are hereby called for.

Nominations should be made in exactly the same manner as nominations for members of the Circle Committees, with the condition that nominees shall be members of the Association, as well as those who nominate them.

By Order of the Council.

W. H. TIFFANY,

Secretary.

The Law Society's Office,
Temple Chambers,
No. 4 Wale Street, Capetown,
14th September, 1935.

No. 2842. 8051—20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that THEODORE TOCKER, trading as T. TOCKER & COMPANY, bakers, of 295 Albert Road, Woodstock, intends disposing of his business to T. TOCKER & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

DAVID PRISMAN,

Attorney for the parties.

Lloyds Buildings,
58 Burg Street,
Capetown. 8180—20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that J. MAISEL, trading as THE S.A. CLOTH BAG MANUFACTURERS, of Teck Road, Woodstock, intends disposing of his business to THE S.A. CLOTH BAG MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, in the course of registration.

DAVID PRISMAN,

Attorney for the parties.

Lloyds Buildings,
58 Burg Street,
Capetown. 8181—20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that the STELLENBOSCH TRADING COMPANY BAZAARS (PTY.), LIMITED, intend disposing of their general dealer's business in Church Street, Wellington, to ISACK ABRA-MOWITZ, of Wellington.

Dated at Wellington, this 9th day of September, 1935.

E. J. HORWITZ & CO.,

Attorneys for the parties.

Church Street, Wellington. 8002—20-27

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Sutton.)

Capetown, Thursday, 12th September, 1935.

In the matter of the Petition of THE ROYAL HOTEL (1906), LIMITED (and Reduced).

Upon the motion of Mr. Davis, K.C., of Counsel for the petitioning Company, and upon reading the papers filed,

It is Ordered:

That the petitioning Company shall publish a notice calling upon all persons claiming to be creditors of the said Company to lodge with the attorney of the Company, namely, Wm. Knox Baxter, Esquire, of 88 St. George's Street, Capetown, within seven days from the date of the publication of such notice their claims and their consent to or their objections to the proposed reduction under penalty of exclusion from the right to object;

That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, on the 3rd October, 1935, why the hearing should not be proceeded with of the application—

- (a) to reduce the capital of the petitioning Company by means of returning to the shareholders paid-up capital to the extent of 12s. (twelve shillings) per share, whereof 6s. 8d. (six shillings and eight pence) shall be paid out of moneys due by certain shareholders to the Company, and whereof 5s. 4d. (five shillings and four pence) shall be payable by the Company to the shareholders on demand, and until paid shall bear interest at the rate of 5 per cent. per annum reckoned from the 13th day of August, 1935;
- (b) to confirm the following minute for registration with the Registrar of Companies:—

"The Capital of the Royal Hotel (1906), Limited (and Reduced) is £30,000 (thirty thousand pounds) divided into 75,000 (seventy-five thousand) shares at 8s. (eight shillings) each, all of which shares at the time of the registration of this minute shall be deemed fully paid with power from time to time to increase or reduce such capital";

- (c) to dispense with the addition of the words "and Reduced" in the title of the said Company after the said date, 3rd October, 1935;

That all persons entitled to appear and desiring to object to such reduction shall appear at the hearing on the 3rd October, 1935, aforesaid;

That prior to the 3rd October, 1935, the petitioning Company shall file an affidavit or affidavits proving compliance with the terms of this Order, and setting forth the further claims and consents or objections of any creditors; and

That this Order be published once in the *Government Gazette* and once in the *Cape Times* newspaper in such form as the Registrar of this Court shall approve.

By Order of the Court.

W. C. LUND,

Assistant Registrar.

Wm. Knox Baxter,
88 St. George's Street,
Capetown. 8006—20

ADVERTENSIES.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that LOUIS GAFENOWITZ intends disposing of his general dealer's business at Main Street, Wellington, to ETHEL GAFENOWITZ.

Dated at Wellington, this 10th day of September, 1935.

E. J. HORWITZ & CO.,

Attorneys for the parties.

Church Street, Wellington.

8007—20-27

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that the proprietor of the business known as VAN BREDA AND DE KOCK, motor garage proprietors and general dealers in motor-cars, intends selling and transferring such businesses, which are at present carried on at Piquetherg Road, Malmesbury, to MALMESBURY GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, of the same address.

BEINART & FRANK,

Attorneys for the parties.

Main Street, Malmesbury.

8010—20-27

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that EVELYN TOLLMAN (born SWERLING), married out of community of property to SOLOMON TOLLMAN, intends selling the hotel and general dealer's business carried on by her at Paternoster to ISAAC SANK.

Dated at Vredenburg, this 11th day of September, 1935.

SWEMMER & LEVIN,

Attorneys for the parties.

Vredenburg, C.P.

8035—20-27

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that it is the intention of ELIAS CLAINOS, carrying on business under the style of BOULEVARD CAFE at Main Road, Kalk Bay, to dispose of the said business to and in favour of BASIL KOUSSIS.

Dated at Capetown, this 13th day of September, 1935.

LAZARUS & LAZARUS,

Attorneys for parties.

132 St. George's Street,
Capetown.

8064—20-27

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that fourteen days from date hereof the partnership subsisting between JOSEPH ISAAC BUIRSKI and LOUIS GEORGE BUIRSKI, trading as general dealers at Swellendam under the style or firm of BUIRSKI BROS., will be dissolved, and that the business will in future be carried on by LOUIS GEORGE BUIRSKI as sole proprietor, trading as BUIRSKI BROS., the said LOUIS GEORGE BUIRSKI taking over all the assets and being responsible for all liabilities.

Swellendam, this 20th day of September, 1935.

H. ZYLSTRA,

q.q. the parties.

8005—20-27

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that BORIS GUREWITZ, carrying on business as a fishmonger under the name of IDEAL FISHERIES at 122 Main Road, Sea Point, Capetown, intends to dispose of his right, title and interest therein, including goodwill, stock-in-trade and fixtures, to STUBB'S FISHERIES (PROPRIETARY), LTD., which will carry on the said business at the same address.

DICHMONT & DICHMONT,

Attorneys for the parties.

6 Darling Street, Capetown. 8183—20-27

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, EMILY POLL KENDALL (born SCHMID), landowner, of Denvonshire Hill, Rondebosch, Capetown, hereby give notice that I have changed my name to EMILY POLL, by which name I was known prior to my marriage (now dissolved) with CHRISTOPHER KENDALL, which latter name has been abandoned by me.

Rondebosch, Capetown, this 4th day of September, 1935.

Formerly EMILY POLL KENDALL,
now known as EMILY POLL.

8058—20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, of the intention of FRANZ AUGUST SCHULTZ to dispose of the general dealer's business carried on by him at Izeli, District of Kingwilliamstown, to ERNEST RUDOLPH FLUGEL.

Dated at Kingwilliamstown, this 3rd day of September, 1935.

ANDERS & LYNN,

Attorneys for the parties.

7793—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, of the intended sale as a going concern of the manufacturing business presently carried on by ABRAHAM WOOLF under the style or firm of ATLAS CHEMICAL & PERFUMERY COMPANY at 131 Bree Street, Capetown, to ATLAS CHEMICAL & PERFUMERY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

HARDING & CO.,

Attorneys for the parties.

148 St. George's Street,
Capetown.

7828—13-20

SOUTH AFRICAN MILLING CO., LTD.—The Ordinary Share Transfer Books of this Company will be closed from the 16th to the 30th September, 1935, both days inclusive.—Peter Paton, Secretary, Port Elizabeth, 10th September, 1935.

8006—20

In the Testate Estate of the late HESTER MARIA SCHAFER (born VAN VOLLENHOVEN) and surviving spouse, AUGUST HENRY SCHAFER, of New Hanover.

Creditors of the above Estate are hereby called upon to file their claims with the undersigned within fourteen days from the date of publication hereof.

J. W. P. PERKINS,

Attorney.

New Hanover.

8041—20

In the Testate Estate of the late MAHADEO, free Indian Immigrant No. 96966, of Fynlands, in the County of Durban, Province of Natal, retired dairyman, who died at Fynlands, aforesaid, on the 12th day of October, 1934.

Notice is hereby given that copies of the First and Final Administration and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court (Natal Provincial Division), Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate, Durban, for a period of twenty-one days from date.

JAS. W. GODFREY,

Solicitor to the Estate.

Madoline Buildings,
437 Smith Street, Durban,
20th September, 1935.

8149—20

Insolvent Estate of GEORGE LINDSAY JOHNSON, of Durban, medical practitioner (No. 2679).

Notice is hereby given that the Sixth Liquidation and Fifth Distribution Accounts in this Estate were confirmed on the 9th September, 1935, and a Fifth Dividend is in course of payment.

Durban, this 11th September, 1935.

B. E. SWINBOURN, C.A. (S.A.),

Trustee.

81-84 Yorkshire House,
Field Street, Durban.

8016—20

E. LACEY CORNES, NATAL (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C/321).

In terms of Section 139, Sub-section 2, notice is hereby given that the First and Final Liquidation Account has been confirmed.

H. G. DOWNES,

Liquidator.

P.O. Box 1510, Durban,
11th September, 1935.

8014—20

VERGELEGEN SHALE OIL AND MINERAL CO., LTD. (in voluntary liquidation) (No. C/304).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, that the First Liquidation and Distribution Account of the above Company was confirmed on the 12th September, 1935, and a dividend is in course of payment.

N. R. F. STEVEN,

Liquidator.

Castle Arcade, Durban.

8155—20

HEYWOOD & SONS (PTY.), LTD. (in voluntary liquidation) (No. C/255).

In terms of Section 139 (2) of the Union Companies Act, No. 46 of 1926, notice is hereby given that the Fifth Liquidation and Distribution Account of the above Company was duly confirmed on the 16th day of September, 1935.

S. B. STRAITON,

DAVID STRACHAN,

Liquidators.

78-82 Salisbury House,
Smith Street, Durban,
17th September, 1935.

8158—20

ADVERTISEMENTS.

BERG & CO. (PTY.), LTD. (in liquidation), Matubatuba (No. C/320).

Tenders are invited for the purchase of the assets herein, which comprise:—

Matubatuba Branch: Stock, fixtures and fittings, sundry buildings, live stock and rolling stock.

Hlabisa Branch: Stock, fixtures and fittings, freehold land and store buildings thereon.

Tenders may be submitted for either or both branches, the highest tender not necessarily accepted.

Sealed tenders, in duplicate, marked "Tenders, Berg & Co. (Pty.), Ltd. (No. C/320)", must be lodged with the Master, Pietermaritzburg, by not later than the 4th October, 1935.

For further information apply—

MAX WOLPERT,

Liquidator.

P.O. Box 2050, Durban. 8146—20

CAMPBELL BRANDT, LIMITED
(in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 166 of the Companies Act, 1926, that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at 376 Smith Street, Durban, on Saturday, the 5th October, 1935, at 11 a.m.—

- (a) for the proof of debts by Creditors;
- (b) to determine whether an application shall be made to the Court for the appointment of any person as Liquidator in the place of or jointly with the Liquidator appointed by the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be made at the said Meeting of Creditors must be lodged with the undersigned not later than twenty-four hours before the advertised time of meeting.

W. R. FRASER,
Liquidator.

376 Smith Street, Durban,
Friday, 20th September, 1935. 8147—20

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of:—

1. Deed of Transfer No. 403/1905, dated 21st February, 1905, passed by the Natal Land and Colonization Company, Limited, in favour of Paul Mare, in respect of—

a certain piece of freehold land, in extent 1 acre 0 roods 12 perches, more or less, situate and being Lot F of the remainder of Lot 4 at the mouth of the River Tugela, County of Victoria, Colony of Natal.

2. Deed of Transfer No. 2624/1905, dated 5th December, 1905, passed by David Johannes Louw in favour of Paul Mare, in respect of—

a certain piece of land, in extent one acre, being the Erf No. 11, in the Township of Louwsburg, of the farm Tochevonden No. 83, Block D, in the Vryheid District, Ward No. 2, Colony of Natal.

And all persons having objections to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pietermaritzburg, Natal, this 30th day of August, 1935.

Messrs. J. HERSHENSOHN,
Attorneys for the Applicants.

8024—20-27-4-11

CONCENTRATORS & CLASSIFIERS, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C/326).

Notice is hereby given pursuant to Section 166 of the Companies Act, 1926, that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the registered offices of the Company, 301 Smith Street, Durban, at 11.30 a.m. on Wednesday, the 2nd day of October, 1935, for the following business:—

- (a) Proofs of debt by Creditors.
- (b) Determining whether an application shall be made to Court for the appointment of any person as Liquidator in the place of or jointly with the Liquidator appointed by the Company.
- (c) Giving directions to the Liquidator as to the winding up of the business.

All proofs of debt of Creditors must be supported by affidavit and a detailed statement of account, and must be lodged with the Liquidator not later than twenty-four (24) hours before the holding of the meeting.

Pursuant to Section 164 (e) of the Companies Act, the Liquidator has fixed a period of fourteen days after the date of the above meeting as the time within which all Creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

E. ALBERS,
Liquidator.

Durban,
16th September, 1935. 8152—20

LOST DEED OF CESSION AND TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the following Deed:—

Deed of Cession and Transfer No. 63/1917, dated and registered 7th June, 1917, in favour of Nellie Hutchison, in respect of the leasehold together with the reversion in freehold, of a certain piece of land described as Sub-division 44 of Lot 8, Block C, Town Lands of the Borough of Durban, in extent twenty-one decimal six four nought (21.640) perches.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Natal, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Durban, this 20th day of September, 1935.

SHEPSTONE & WYLIE.

Municipal Buildings, Durban. 8138—20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that AMOD ISMAIL JEE-NAH has sold his general dealer's business carried on by him on Lot 19, Couper Street, Stanger, to AMINA DESAI, MAHOMED AHMED DESAI and ESSOP AHMED DESAI, trading as JEENAH'S HOUSE OF FASHION.

Dated at Stanger, this 7th day of September, 1935.

ARTHUR E. FOSS,
Attorney for the parties.

7835—13-20

NOTICE.

Fourteen days' notice is hereby given of the intended sale by JOHN ERNEST HUPPI of his butcher business at 49 Clark Road, Durban, to CHESTER MEAT PRODUCTS (PTY.), LTD.

Dated at Durban, this 12th day of September, 1935.

CLEMMANS & JOHNSTON,
Solicitors for parties.

Box 598, Durban.

8049—20-27

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of JAMES DAY to dispose of his business known as DAY'S SERVICE STATION carried on at 54 Florida Road, Durban, to HERBERT THOMAS BLADES, of Durban, as from the 17th day of September, 1935.

Dated at Durban, this 17th day of September, 1935.

J. T. COOPER & CO.,
Agents for the parties.

408 West Street (First Floor),
Durban. 8190—20-27

NOTICE.

**DEEDS REGISTRIES ACT, 1913,
SECTION 46.**

**APPLICATION FOR REGISTRATION
OF CHANGE OF NAME.**

The following is a copy of an application for registration of a change of name in connection with certain deeds registered in the Deeds Registry at Pietermaritzburg, which has been lodged with me.

All persons having objection to the application are hereby required to lodge the same in writing with me within one week of the last publication of this notice.

A. H. BAIN,
Registrar of Deeds, Pietermaritzburg.

Dated at Pietermaritzburg, this 28th day of August, 1935.

CHANGE OF NAME.

Sir,

I, the undersigned, NARASIMULU MUDALY, Colonial born Indian No. 2670/2671, of Bellair, Natal, do hereby make application to the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, in terms of Section 46 of the Deeds Registries Act No. 13 of 1918, for the amendment of Deed of Transfer No. 67/1900 dated 31st January, 1900, passed in favour of SUBRAYAN NURSIH MOODLAIR in respect of the property described as Lot B of 8 of Y of the Farm Bellair, situated in the County of Durban, Province of Natal, in extent nine (9) acres, by substituting for the transferee above named the following: NARASIMULU MUDALY, Colonial born Indian No. 2670/2671.

Dated at Durban, this 22nd day of August, 1935.

N. MUDALY.
7767—6-13-2

Notice is hereby given that M. S. BUKUS, of Illing Road, Ladysmith, intends selling his butchery business to ABDULLA AMOD SARDIWALLA, trading as the KLIP RIVER ISLAMIC BUTCHERY.—E. R. Rawlinson, attorney for parties, Ladysmith.

8048—20-2

ADVERTENSIES.

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of AMOD ISMAIL, carrying on business as a general dealer at 223 Grey Street, Durban, and as a manufacturer at 127 Prince Edward Street, Durban, to dispose of such businesses to EBRAHIM AMOD BHAM.

Dated at Durban, this 11th day of September, 1935.

C. P. ROBINSON & GOULDING,
Applicant's Attorneys.

National Bank Chambers,
West Street, Durban. 8028—20-27

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of JANE BOWIE DAVIS to dispose of her tearoom and restaurant business known as PALM VIEW TEAROOM & RESTAURANT carried on at the corner of Aliwal Street and the Esplanade, Durban, to WILLIAM THOMAS KING WALKER, of Pietermaritzburg, as from the 15th September, 1935.

Dated at Durban, this 10th day of September, 1935.

J. T. COOPER & CO.,
Agents for the parties.

408 West Street, Durban. 7986—13-20

SALE IN EXECUTION.

BOTHAVILLE DISTRICT.

In re VILJOENSKROON MUNICIPALITY, Plaintiff, versus (1) E. P. RODERICK, (2) O. A. MARE, (3) J. D. DU PREEZ, (4) L. C. RAPPORT, Defendants.

In pursuance of a judgment of the Periodical Court of Resident Magistrate of Bothaville, held at Viljoenskroon, and writs of execution, dated the 12th and 16th day of August, 1935, the following property will be sold in execution on the 1st day of October, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Viljoenskroon, to the highest bidder, viz.:—

- (1) Erf No. 34, situate in Steyn Street, Viljoenskroon; (2) Erf No. 307, situate in Reitz Street, Viljoenskroon; (3) Erf No. 33, situate in Steyn Street, Viljoenskroon; (4) Erf No. 46, situate in Engelbrecht Street, Viljoenskroon, all said erven unimproved.

W. F. KRUGER,
Messenger of the Court.

Viljoenskroon, 2nd September, 1935. 7709—G-20

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that JOSEPH YAZBECK carrying on a general dealer's, restaurant, fresh produce and patent medicine business at 55 and 57 Hanger Street, Bloemfontein, intends to dispose of his business as a going concern to ABRAHAM MORRIS WARSCHAWCZIK, as and from 1st day of October, 1935.

LOVIUS & SHTEIN,
Attorneys for the parties.

Arcade Chambers,
West Burger Street,
Bloemfontein,
10th September, 1935. 7954—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that MANNIE SALL, general dealer, of Villiers, District Frankfort, has disposed of the merchandise and stock-in-trade as contained in his business premises at Villiers, to SAMUEL JOFFE and LEO JOFFE, general dealers, of Saulspoor, District Rustenburg, who will, as from the 27th September, 1935, carry on the said business at such premises for their sole account and benefit under the name of JOFFE BROS.

Dated at Villiers, this 7th day of September, 1935.

S. S. SAAYMAN,
Attorney for the parties.

P.O. Box 31, Villiers, O.F.S. 7860—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that whereas I, BARNETT BROOMBERG, hitherto trading under the style or firm of THE KOPJES PRODUCE MART, in certain premises situate on Erf No. 71, Kopjes, have given up the said business on the 30th June, 1935, and whereas I have leased the said premises to JOHN COLMAN, of Johannesburg, who has been carrying on business under the aforesaid style or firm for his own benefit and account since the 4th July, 1935, I shall not hold myself responsible for any of the engagements or obligations of the said business contracted or entered into on or after the last-mentioned date.

Kopjes, this 9th day of September, 1935.

B. BROOMBERG.

7868—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, that ADAM BARNARD has disposed of his share in the partnership firm of A. BARNARD & CO. to and in favour of IGNATIUS PETRUS DU PREEZ.

JOHN B. MASSON,
Attorney for the parties.

Bultfontein. 7821—13-20

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that ANTONIE LOUTFIE, carrying on a general dealer's business at Tempe, Bloemfontein, under the style or firm of TEMPE CASH STORE, has disposed of his business to DONALD SCHURING, who will carry on the business in the same premises under the style or firm of TEMPE CASH STORE as and from 1st October, 1935, for his sole benefit and account.

Bloemfontein, this 10th day of September, 1935.

DENNIS NATHAN & BOTHA,
Attorneys for parties.

115 St. Andrew Street,
P.O. Box 478, Bloemfontein. 7946—13-20

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 of 1917).
PRICE: 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

KENNISGEWING VAN
NATURALISASIE.

NATURALIZATION NOTICES.

I, MAURICE SIRIN, a general dealer, residing at St. Quinton's Court Flats, Capetown, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAURICE SIRIN, 'n algemene handelaar, woonagtig te St. Quinton's Court Flats, Kaapstad, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8047

I, ANNIE UDVIN, a property owner, residing at 74 Barnato Street, Berea, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ANNIE UDVIN, 'n huis-eienaar, woonagtig te 74 Barnatostraat, Berea, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8008

I, FRANCESCO MARCHIO, a carpenter, residing at 8 Watsonia Street, Devils Peak Estate, Capetown, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, FRANCESCO MARCHIO, 'n timmerman, woonagtig by 8 Watsoniastraat, Devils Peak Estate, Kaapstad, in die Kaapprovinsie, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8040

I, PAULINUS (JOHN) MUELLER, a missionary, residing at P.O. St. Michaels, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, PAULINUS (JEAN) MUELLER, 'n sendeling, woonagtig te P.K. St. Michaels, in die Provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8045

ADVERTISEMENTS.

I, MOSES CECIL GREENBLATT (formerly known as MOISEJUS GRINBLATOS), a manufacturer, residing at 16 Du Plooy Street, Potchefstroom, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MOSES CECIL GREENBLATT (voorheen bekend as MOISEJUS GRINBLATOS), 'n vervaardiger, woonagtig te 16 Du Plooystraat, Potchefstroom, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7995

I, NICOLA MANFREDO ALBERTI, a musician, residing at 114 Gold Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, NICOLA MANFREDO ALBERTI, 'n musikant, woonagtig te 114 Goldstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8097

I, ROKO KOSTELAC, a hairdresser, residing at Burgers Street, Lichtenburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ROKO KOSTELAC, 'n haarsnyer, woonagtig te Burgersstraat, Lichtenburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8099

I, ACHILLE COSANI, a builder, residing at 23 Height Street, Doornfontein, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ACHILLE COSANI, 'n boumeester, woonagtig te 23 Heightstraat, Doornfontein, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8100

I, NIKOLA CETINICH, a miner, residing at 122 Highland Road, Kensington, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, NIKOLA CETINICH, 'n myner, woonagtig te 122 Highland-weg, Kensington, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8106

I, ELEMER VERES, a qualified mining engineer, residing at 131A Queen Avenue, Brakpan, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ELEMER VERES, 'n gekwalifiseerde myningenieur, woonagtig te 131A Queen Laan, Brakpan, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8050

I, EZIO MARIO CATTANI, a traveller, residing at 2 Hillcrest Mansions, Bellevue, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, EZIO MARIO CATTANI, 'n reisiger, woonagtig te 2 Hillcrest Mansions, Bellevue, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8067

I, ISRAEL KOLEVSON (formerly known as ISRAELIS KOLEVZONAS), an electrical engineer and contractor, residing at 3 Astor Flats, Scott Street, Capetown, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISRAEL KOLEVSON (voorheen bekend as ISRAELIS KOLEVZONAS), 'n elektriese ingenieur en aannemer, woonagtig te 3 Astor Flats, Scottstraat, Kaapstad, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8070

I, MAX FRIEDBERG, an estate agent, residing at Doreen Crescent, Second Street, Springs, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAX FRIEDBERG, 'n boedelagent, woonagtig te Doreen Crescent, Tweedestraat, Springs, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8069

I, MAX JACOB SPITZ, a general dealer, residing at Mathee Street, Erf No. 12, Zastron, in the Province of the Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAX JACOB SPITZ, 'n algemene handelaar, woonagtig te Matheestraat, Erf No. 12, Zastron, in die Provinsie van die Oranje-Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8074

I, MAX POLUNSKY, a shop manager, residing at Durban Road, Korsten, Port Elizabeth, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAX POLUNSKY, 'n winkelbestuurder, woonagtig te Durban-weg, Korsten, Port Elizabeth, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8137

I, JACK SCHIFF (formerly known as ZUSMANAS SHIFF), a shop assistant, residing at Stand No. 2, New Brighton, Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JACK SCHIFF (voorheen bekend as ZUSMANAS SHIFF), 'n winkel-assistent, woonagtig te Erf No. 2, New Brighton, Port Elizabeth, in die Provinsie die Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8141

ADVERTENSIES.

I, HARRY GALAUN, a general dealer, residing at Green's Hotel, No. 55 Adderley Street, Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HARRY GALAUN, 'n algemene handelaar, woonagtig te Green's Hotel, No. 55 Adderleystraat, Port Elizabeth, in die Provinsie die Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvrage te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8142

I, ERICH HERMANN VOGEL, a carpenter, residing at corner of Neale and Gard Roads, Klipriversberg Estate, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ERICH HERMANN VOGEL, 'n timmerman, woonagtig te hoek van Neale en Gard Weg, Klipriversberg Estate, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvrage te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8107

I, CHARLES JUSTUS SILVER, a manufacturer's agent, residing at Federal Hotel, Beach Road, Durban, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CHARLES JUSTUS SILVER, 'n fabrikant agent, woonagtig te Federal Hotel, Beach Weg, Durban, in die Provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvrage te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8116

I, CHAIM KARLIK, a hawker, residing at 222 Blood Street, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CHAIM KARLIK, 'n smous, woonagtig te 222 Bloedstraat, Pretoria, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvrage te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8117

I, EPHRAIM BER KLAFF (known as BARNEY KLAFF), a general dealer, residing at Witfontein 215, Middelwit, District Rustenburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, EPHRAIM BER KLAFF (bekend as BARNEY KLAFF), 'n algemene handelaar, woonagtig te Witfontein 215, Middelwit, distrik Rustenburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvrage te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8130

I, DERK JAN ELEMA, a farmer, residing at Oberholzer, District Potchefstroom, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, DERK JAN ELEMA, 'n boer, woonagtig te Oberholzer, distrik Potchefstroom, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvrage te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8131

I, MARCELLO ZANETTIN, a salesman, residing at 22 Loop Street, Capetown, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MARCELLO ZANETTIN, 'n klerk, woonagtig te 22 Loopstraat, Kaapstad, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvrage te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8143

I, JULIUS MISSULAWIN, a cycle dealer, residing at 40 Betty Street, Jeppestown, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JULIUS MISSULAWIN, 'n fiets-handelaar, woonagtig te 40 Bettystraat, Jeppestown, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvrage te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8153

I, ELI SAMUELSON, a outfitter, residing at 17 Perth Road, Westdene, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ELI SAMUELSON, 'n uitruister, woonagtig te 17 Perth-weg, Westdene, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvrage te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8154

I, JACK MARON (previously known as JACK MARONAS), a general dealer, residing at 17 Van Ryneveld Road, Devil's Peak Estate, Capetown, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JACK MARON (voorheen bekend as JACK MARONAS), 'n algemene handelaar, woonagtig te 17 Van Ryneveld Weg, Duiwelspiek-landgoed, Kaapstad, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvrage te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8186

Geoutoriseerde Uitgawe.

WETTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA, 1934,

MET

INHOUDSOPGAWE (ALFABETIES EN KRONOLOGIES) EN TABEL VAN WETTE, ENS., DEUR HIERDIE WETTE HERROEP EN GEWYSIG.

Halfgebonde in Kalfsleerband, 12s. 6d.
(Engels en Afrikaans in Een Deel.)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

Published by Authority.

STATUTES OF THE UNION OF SOUTH AFRICA, 1934,

WITH

TABLES OF CONTENTS (ALPHABETICAL AND CHRONOLOGICAL) AND TABLES OF LAWS, ETC., REPEALED AND AMENDED BY THESE STATUTES.

Half Bound in Law Galf, 12s. 6d.
(English and Afrikaans in One Volume.)

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENT.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGEDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop”, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, „Kaap de Goede Hoop”.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registrasie- nommer van Boedel. Registered No. of Estate	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.	Datum en Plek van Oorlyde. Date and Place of Death.	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. Date, Time, and Place of Meeting.	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. Meeting convened for Election of.
41354	Balzer, Friedrich Wilhelm, and pre- deceased spouse, farmer	19/4/34, Kingwilliamstown....	24/9/35, 10 a.m., Kingwilliams- town	Executor.
114/275	Balzer, Wilhelmine Friederike.....	4/2/1900, Kingwilliamstown...	24/9/35, 10 a.m., Kingwilliams- town	Executor.
47212	Bellingan, Aletta Jacomina.....	7/8/35, Uitenhage.....	24/9/35, 10 a.m., Uitenhage....	Executor.
44702	Carolissen, Mary Elizabeth.....	4/2/35, Capetown.....	24/9/35, 10 a.m., Capetown....	Executor.
138/49	Booker, Ernest Henry.....	1/6/09, Rectory Tsomo.....	27/9/35, Lusikisiki.....	Executor.
1173	Doherty, John Michael, and subse- quently deceased spouse	31/3/23, Umtata.....	27/9/35, 10 a.m., Umtata.....	Executor.
47214	Doherty, Ann Elizabeth.....	29/8/35, Umtata.....	27/9/35, 10 a.m., Umtata.....	Executor.
130/877	Liebenberg, Susanna Lasya (born van der Walt)	17/8/06, Steynsburg.....	27/9/35, 10 a.m., Steynsburg....	Executor.
47202	van Huyssteen, Francina Elizabeth (born Schnetler)	19/7/35, Capetown.....	27/9/35, 10 a.m., Knysna.....	Executor.
47206	Maxwell, Francis John McCallum....	23/8/35, Mowbray.....	24/9/35, 10 a.m., Capetown....	Executor.
47263	Nurinstein, Bessie.....	4/8/35, Worcester.....	24/9/35, 10 a.m., Capetown....	Executor.
*47262	Kruger, Francis Henry.....	16/5/1894, Woodstock.....	24/9/35, 10 a.m., Capetown....	Executor.
*47262	Kruger, Elizabeth Johanna Maria (born Petersen)	19/10/31, Capetown.....	24/9/35, 10 a.m., Capetown....	Executor.
*165/443	Kriel, Susanna Elizabeth (born de Kock)	2/11/18, Montagu.....	27/9/35, 10 a.m., Montagu.....	Executor.
*47261	Kriel, Alexander Floris.....	6/7/35, Boskloof, Dist. Worcester	27/9/35, 10 a.m., Montagu.....	Executor.
*148/926	McMahon, John.....	23/6/13, Port Elizabeth.....	2/10/35, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
*47223	McMahon, Margaret (born Conway)..	16/8/35, Port Elizabeth.....	2/10/35, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
47293	Losper, Ellen Maria (born Ford)....	24/8/32, Capetown.....	24/9/35, 10 a.m., Capetown....	Executor.
47250	Hood, Edwin.....	2/9/35, East London.....	2/10/35, 10 a.m., East London...	Executor.
21607	Rossouw, Daniel Adriaan.....	5/2/29, Piquetberg.....	25/9/35, 10 a.m., Piquetberg....	Executor.
47227	Rossouw, Ella Sophia (born Grobbelaar)	7/8/35, Olifantshoek, District Piquetberg	25/9/35, 10 a.m., Piquetberg....	Executor.
45843	van Tonder, John Frederick.....	23/5/35, Oudtshoorn.....	25/9/35, 10 a.m., Oudtshoorn...	Executor.
47232	van Tonder, Susanna Catharina (born Nel)	27/8/35, Ladismith.....	27/9/35, 10 a.m., Ladismith....	Executor.
47268	van Wyk, Adriaan Pieter.....	3/9/35, Ellenboogfontein, Nama- qualand	27/9/35, 10 a.m., Springbok....	Executor & Tutor.
47267	Watermeyer, Elizabeth Margaret.....	26/8/35, Middelburg, C.P.....	25/9/35, 10 a.m., Graaff-Reinet..	Executor.
7109	Rossouw, Jan Antonie.....	27/1/25, Dordrecht.....	24/9/35, 10 a.m., Dordrecht....	Executor.

* Joint Estate.

ADVERTENSIES.

TRANSVAAL.

Registrasie-nommer van Boedel. <i>Registered No. of Estate</i>	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. <i>Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.</i>	Datum en Plek van Oorlyde. <i>Date and Place of Death.</i>	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. <i>Date, Time, and Place of Meeting.</i>	Byeenkoms belê vir Verkiezing van Meeting convened for Election of.
90068	Edward, Arthur, sampler.....	26/4/35, Krugersdorp.....	27/9/35, 10 a.m., Krugersdorp...	Executor Dative.
88754	Bernstein, Joseph, hawker.....	4/6/35, Johannesburg.....	27/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
89099	Koekemoer, Theunis Johannes, farmer	11/5/35, Krugersdorp.....	27/9/35, 10 a.m., Krugersdorp...	Executor Dative.
87554	Beaton, Elizabeth.....	17/6/34, Inverness, Scotland..	27/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
89970	Wilson, David John, attorney.....	24/8/35, Witbank.....	27/9/35, 10 a.m., Witbank.....	Executor Dative.
89955	Main, Francis, assistant supervisor of telegraphs	21/8/35, Johannesburg.....	27/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
89954	Johns, Sena, no occupation.....	13/5/35, Krugersdorp.....	27/9/35, 10 a.m., Roodepoort...	Executor Dative.
89598	Swart, Margaretha Elizabeth Johanna, graanboer	29/7/35, Middelburg.....	27/9/35, 10 v.m., Middelburg....	Eksekuteur Datief.
90110	Pick, Willem Sarel Daniel, boer.....	29/8/35, Heidelberg.....	23/9/35, 10 v.m., Heidelberg....	Eksekuteur Datief.
90076	Shortt, Reginald Alexander, reduction worker	8/8/35, Germiston.....	27/9/35, 10 a.m., Germiston.....	Executor Dative.
89274	Roos, Hendrik Christoffel, boer.....	26/5/35, Louis Trichardt.....	27/9/35, 10 v.m., Louis Trichardt	Eksekuteur Datief.
87690	Schroeter, Julius Gustav, locksmith..	16/2/35, Johannesburg.....	27/9/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
90046	Owen, Maria Magdalena Sophia, weduwee	2/8/35, Pretoria.....	25/9/35, 10 v.m., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.

NATAL.

22660	Mahomed, Noor Mahomed Jan, retired	5/9/35, Jodiya, India.....	2/10/35, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
22919	Catto, James John, bookkeeper.....	28/8/35, Durban.....	3/10/35, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
22743	Delate, Christian, retired.....	18/7/35, Durban.....	3/10/35, 10 a.m., Johannesburg.	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

27093	Linde, Louis Philippus, boer.....	31/8/35, Schanskraal, District Brandfort	4/10/35, 10 v.m., Brandfort.....	Eksekuteur.
27083	Crouse, Magdalena Petronella (gebore Grobbelaar)	19/8/35, Kroonstad.....	4/10/35, 10 v.m., Kroonstad....	Eksekuteur en Voog van die Minderjarige.
P/2397	du Preez, Gideon Floris, farmer.....	14/8/10, Klipfontein, District Ficksburg	2/10/35, 10 a.m., Fouriesburg...	Executor.
27106	Westraad, Leslie Edward, tailor.....	11/9/35, Bloemfontein.....	27/9/35, 10 a.m., Bloemfontein..	Executor.
26441	Theron, Maria Aletta Frederieka (gebore Pistorius), huisvrou	3/1/35, Petrus Steyn, Distrik Lindley	3/10/35, 10 v.m., Lindley.....	Eksekuteur.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL 47-en-sestig, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekeninge.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
SECTION Sixty-eight, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteure of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
R. 11/1602	Jacomina Johanna Elizabeth Visser (gebore Lombard) en nabywende eggenoot Daniel Johannes Visser, van Keimoes, Afdeling Gordonia; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/9/35	Kimberley	Upington....	Le Roux & Van der Westhuysen, Posbus 33, Calvinia, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
29716	Elizabeth Ann Bennett, widow, of Kenilworth, Cape; Supplementary Liquidation and Distribution to Second and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	Wynberg....	L. J. Botha, Secretary, Colonial Orphan Chamber, Church Square, Capetown.
R. 11/1678	Elizabeth Ellen Schroeder (born Muntz) and subsequently deceased spouse, Thomas Schroeder, of Mafeking; First and Final Liquidation and Distribution	23/9/35	Kimberley	Mafeking....	Minchin & Kelly, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 26, Mafeking.
45553	Alice Rochelle, spinster; First and Final.....	20/9/35	Capetown	Port Elizabeth	P. W. Harvey & Co., Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 451, Port Elizabeth.

ADVERTISEMENT.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteurs of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
154/475	Johannes Frederik Jacobus Landman and subsequently deceased spouse, Susanna Catharina Landman (born Doubell), of Wilge Rivier, District of Steytleville; Second and Final Liquidation and Distribution	23/9/35	Capetown	Steytleville..	Walker, Lewis & Godley, 6 Wale Street, Capetown, Attorneys for the Executors Testamentary and Dative.
43956	Sophia Hendrika Beyer (born Feechter), widow, of Woodstock, Capetown; First and Final	23/9/35	Capetown	—	Coulter & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 107 St. George's Street, Capetown.
29452	Thelma Josephine Langford; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	Port Elizabeth	R. Theophilus, Agent of Executrix Testamentary, P.O. Box 695, Port Elizabeth.
44382	Martha Jacomina Catharina Venter (gebore Jordaan), weduwe; Administrasie en Distribusie	20/9/35	Kaapstad	Hofmeyr, Kaapprovinsie	J. J. du Toit & Kie, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Hofmeyr.
41752	Friedrich Adolph Dittmer, retired, of Sussex House, Belvedere Road, Claremont; First Liquidation and Distribution	23/9/35	Capetown	Wynberg....	H. G. L. Dittmer, and Edw. V. Zinn, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Capetown, Executor Testamentary.
46162	Frances Milner Garner (born Willatt) and surviving spouse Charles Garner, of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	23/9/35	Capetown	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Brown, The Richardson Building, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
46098	Rebecca Levy (born Leve); First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	—	Levy & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 141 Longmarket Street, Capetown.
46812	Frances Elizabeth Hoole (born Willett) and surviving spouse, Abel Pemberton Hoole, of New Bethesda; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	Graaff-Reinet	J. P. van Niekerk, Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., Graaff-Reinet.
45969	Cecil Murton Beeching, of Zomba, Stellenbosch; First and Final Administration and Distribution	23/9/35	Capetown	Stellenbosch..	Paul and A. H. Cluver, P.O. Box 12, Stellenbosch, Attorneys for Executor.
55	Bradford Morris Scudder, of Mafeking; First and Final Liquidation and Distribution	23/9/35	Kimberley	Mafeking....	Minchin & Kelly, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 26, Mafeking.
44050	Jacobus Abraham van Aarde, rustende, van Strand, Afdeling Stellenbosch; Eerste Likwidasie	24/9/35	Kaapstad	Somerset West	W. J. Vos, Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, vir Self en Mede-Eksekuteurs Testamentêr.
18049	Cecil George Horn and his surviving spouse, Elsa Lucy Horn; First and Second	23/9/35	Capetown	Knysna.....	Lawson, Brown & Brown, Port Elizabeth, Attorneys for the Executor.
44072	Alfred John Ford; First and Final.....	20/9/35	Capetown	—	Miss M. J. Ford, P.O. Kuils River.
45218	Evelyn Winifred Noël; First and Final.....	20/9/35	Capetown	East London	F. W. Cooper, 27 Terminus Street, East London.
44272	George Lewis Henry Cousins, lately of Mqanduli, who died on the 24th December, 1934; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	Mqanduli....	G. E. Cousins, Executrix Dative, Mqanduli.
34513	Jacobus Stephanus Marais (P.S./seun), van Weltevrede, Afdeling Piquetberg; Eerste Likwidasie en Distribusie	20/9/35	Kaapstad	Piquetberg..	C. D. Rossouw, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Porterville.
41701	Langa William Masiza, a native peasant, of Mkwinti, District Tsomo, Transkei, and surviving spouse, Lena Masiza; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	Tsomo, Transkei	L. D. Dold, Attorney for Executrix Testamentary, Tsomo, Transkei.
45453	Peter Leahy and surviving spouse, Gwendoline Leahy (born Phillips), of Hibernia, Harmon Road, Claremont, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	21/9/35	Capetown	Wynberg....	MacCallum & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 73 St. George's Street, Capetown.
43380	Maria Magdalena Bus, of Simonstown; First and Final	20/9/35	Capetown	Simonstown..	Buchanan & Boyes, Attorneys for Executor, 28 Wale Street, Capetown.
39177	Ebenezer Ramsay, a retired gentleman, of Valetta, Victoria Road, Sea Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	—	H. L. Dryden and L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Capetown, Executors Testamentary.
R. 169/ 104	Herbert Merwyn Dunn Baker, of Salisbury, Rhodesia; Thirty-first Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	—	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Capetown, Executor Dative.
45342	Helena Eagland, widow, of Wynberg; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	Wynberg....	D. G. Birse and R. P. Gain, Secretary, Board of Executors, Executors Testamentary.
45247	Alfred Joseph Young, of Wynberg; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	Wynberg....	R. P. Gain, Secretary, Board of Executors, Executor Dative.
45321	Maria Helena van der Vyver, van Robertson, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	24/9/35	Kaapstad	Robertson...	Robertson Voogdij en Agentskap, Bpk., J. H. Genis, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Kerkstraat, Robertson, Kaapprovinsie.
42572	William Jacob Adams and surviving spouse, Catherine Janett Adams (born Forbes), of Newlands, Cape Province; First and Final	20/9/35	Capetown	Wynberg....	J. C. A. Adams, Executor Testamentary, Paterson Street, Newlands.
44784	Johannes du Plessis and surviving spouse, Aletta Helena du Plessis (born Albertyn), of Stellenbosch; First and Final Administration and Distribution	23/9/35	Capetown	Stellenbosch..	Paul and A. H. Cluver, Attorneys for Executrix, 5 Bird Street, Stellenbosch.
46530	Charles Lawrence Burton; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	Simonstown..	M. Burton, "Ionia", De Waal Road, Fish Hoek, Executrix Testamentary.
44001	Dorothea Maria Roberts (born Theron); First and Final	20/9/35	Capetown	—	E. A. Enslin, P.O. Box 2268, Capetown.
44586	Susara Jacomina Smit (born Pietersen), a widow, of Middelburg, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	21/9/35	Capetown	Middelburg, Cape	Messrs. Kock & Kruger, Attorneys, P.O. Box 25, Middelburg, Cape, Attorneys for Executor Testamentary.
43566	I. H. B. Borkowf; First and Final.....	20/9/35	Capetown	—	M. Borkowf, Agent for Executors Testamentary, Church Street, Wellington.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteure of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meeester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
163/833/ 2101/ 18 44356	Abraham Studd; Fourth and Final..... Mary Freeman (born Lappe); First and Final....	23/9/35 20/9/35	Capetown Capetown	Kokstad..... —	Elliot & Walker, Kokstad. Warsaw, Bloomberg & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 58 Burg Street, Capetown
45512	Thomas Ball, of Breidbach, District of Kingwilliams- town; First and Final	24/9/35	Capetown	Kingwilliams- town	Anders & Lynn, Attorneys for the Estate, Kingwilliamstown.
46125	William David Cairncross, a book-keeper, of 3 Church Street, Woodstock, Cape Division; First and Final	21/9/35	Capetown	—	Centlivres & De Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, Temple Cham- bers, 4 Wale Street, Capetown.
46144	Edward Albert Pelling, of Capetown; First and Final	24/9/35	Capetown	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for Execu- tor Testamentary, 37 Castle Street, Capetown.
45791	Gertruida Hendrika Valerida Swart (gebore Roux), 'n weduwee, van Maandag Souttrivier, Afdeling Caledon; Eerste en Finale Likwidasië en Distri- busië	21/9/35	Kaapstad	Caledon.....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Ek- sekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Cale- don.
43405	Maria Jacoba Viljoen (gebore de Wet), 'n weduwee, van Alexanderskloof, Afdeling Caledon; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusië	21/9/35	Kaapstad	Caledon.....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Ek- sekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Cale- don.
44642	Judie Magdalena Nigrini (gebore Swart) en naby- wende eggenoot Jan Johannes Nigrini, 'n kantien- man, van Hermanus, Afdeling Caledon; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusië	21/9/35	Kaapstad	Caledon.....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Ek- sekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Cale- don.
39203 & 39495	Massed Joint Estate Frederick George Fotheringham and subsequently deceased spouse, Emily Lucy Fotheringham, formerly Spencer (born Bridge- water), married excluding community of property, both of Port Alfred, District of Bathurst; First Liquidation and Distribution and Addendum thereto	20/9/35	Capetown	Port Alfred..	Dold & Stone, Solicitors of Executor Testamentary, 100 High Street, Gra- hamstown.
45698	Emma Winifred Beck (born Robertson), predeceased spouse of Nicholas Beck; First and Final Liquida- tion and Administration	23/9/35	Capetown	Port Eliza- beth	Lawson, Brown & Brown, Richardson Building, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
45978	Margaret Isabella Josephine Nel (born Cormack), of Fairbairn Street, Worcester, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	Worcester, Cape Province	J. Hazelhurst, Joint Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Agents for Executor, P.O. Box 82, Worcester.
45201	Jacobus Hendrik Janzen, railway carpenter, of Riversdale, and surviving spouse, Rosina Paulina Janzen (born Petersen); First and Final	20/9/35	Capetown	Riversdale..	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executor Testamentary.
R. 11/ 1755	Cissie Bawden and surviving spouse, Thomas Bawden, of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Kimberley	—	Haarhoff & Hertog, Attorneys for Execu- tor Testamentary, 4 Market Street, Kimberley.
79	Peter Mulholland, of Beaconsfield; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Kimberley	—	Haarhoff & Hertog, Attorneys for Execu- tor Testamentary, 4 Market Street, Kimberley.
44611	Elizabeth Ellen Calbut Tipper (born Harness), widow, of Amsterdam Hoek, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	23/9/35	Capetown	Port Eliza- beth	S. Bolton, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Executor Dative.
43833	Ignatius Stephanus Roux, 'n winkelier, van Gretton, Afdeling Caledon; Eerste en Finale	20/9/35	Kaapstad	Caledon.....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir Eksekuteure Testamentêr.
45700	Augusta Page (born Cloete) and surviving spouse, Pieter Page, of Rondebosch; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	Wynberg....	Rex Simpson & Liesching, 85 St. George's Street, Capetown.
42021	Jacob Goldberg, of Debe Nek; Second Distribution	23/9/35	Capetown	Kingwilliams- town	Barnes & Ross, Attorneys for Executor, Kingwilliamstown.
44394	Leonard Webster Mills, a farmer, of Kirkwood, Dis- trict Uitenhage, who died on the 29th December, 1934; First and Final Liquidation and Distri- bution	21/9/35	Capetown	Uitenhage....	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
43141	Andries Francois Dekkers and surviving spouse, Johanna Barbara Dekkers (born de Waal), of Williston, Cape Province; First and Final	20/9/35	Capetown	Williston, Cape Province	G. P. de Wet, P.O. Box 1, Williston, Cape Province.
40603	Albert Petrus Janse van Rensburg and surviving spouse, Hester Helena Janse van Rensburg (born Janse van Rensburg), of Bokpoort, Division of Victoria West, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	Victoria West	D. G. Steyn, Vosburg, Cape Province, Agent for the Executors Testamentary.
45865	Thomas Henry Bain, retired magistrate, of Fish Hoek; First and Final Liquidation and Distri- bution	20/9/35	Capetown	Simonstown..	P. H. S. Engelbrecht, P.O. Box 19, Burghersdorp.
16859	Susanna Aletta van Coppenhagen (born de Jager) and surviving spouse, Gabriel Gideon Lindenberg van Coppenhagen, of Burghersdorp; Third and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	Burghersdorp	P. H. S. Engelbrecht, P.O. Box 19, Burghersdorp.
45541	Maria Petronella Muller (gebore Boonzaier) en nage- late eggenoot Carel Louis Muller; Eerste en Finale	20/9/35	Kaapstad	—	G. F. de Villiers, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., 28 Waalstraat, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
45503	John Kennedy and surviving spouse, Louisa Hen- dricka Kennedy, of Vasco, Cape; First and Final	20/9/35	Capetown	Bellville....	J. and H. Reid & Nephew, 136 Adderley Street, Capetown, Attorneys for Execu- trix Testamentary.
42823	Christian Waries, a widower, of Berg Street, Paarl; First and Final Liquidation and Distribution	21/9/35	Capetown	Paarl.....	A. J. Lewis, Attorney for Executor Testa- mentary, 306 Main Street, Paarl.
34826	Albert Carel Christiaan Sprong, of Malmesbury; Amended First and Final Liquidation and Distribution	23/9/35	Capetown	Malmesbury..	Malmesbury Board of Executors and Trust and Fire Assurance Co., J. N. E. Vercueil (H.'s son), Secretary, Agent for Executors, Malmesbury.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
46370	Howard James Sherman, of "Kelso", Fifth Avenue, Walmer, Port Elizabeth, who died on the 20th June, 1935, and surviving spouse, Petronella Catharina Sherman (born Meyer); First and Final Liquidation and Distribution	23/9/35	Capetown	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
42975	Agnes Quick (born Westaway), who died at Bridestowe, England, on the 16th May, 1934; First and Final Liquidation and Distribution	23/9/35	Capetown	East London	William Edward Simpson, 24 Union Street, East London, for Executor Testamentary.
44306	George Edward Baker en nagelate eggenote Anna Elizabeth Baker (gebore Kritzinger), van Mondplaats, Distrik Humansdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/9/35	Kaapstad	Humansdorp.	C. W. Malan & Kie, Posbus 3, Humansdorp, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr.
41676	Ellen Ward (born Farr), widow; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	—	A. Daniel Ward, Attorney for Executors Testamentary, 141 Longmarket Street, Capetown.
45997	William Fawkes, retired from De Beer's Mines, who died on the 11th May, 1935, and surviving spouse, Johanna Hendrina Fawkes (born Jacobs), of Vincent, East London District; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	East London	Martin & Dickson, Attorneys for Executor Testamentary, 48/50 Terminus Street, East London.
43072	Ernest Charles Setter; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	Port Elizabeth	F. N. Ward Able, Attorney for Executor, P.O. Box 273, Port Elizabeth.
34306	Adam Johannes Erlank, van Kerkstraat, Graaff-Reinet; Vierde Likwidasië en Verdelings	20/9/35	Kaapstad	Graaff-Reinet	J. A. Smit, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, Agente vir Eksekuteure Testamentêr.
43599	Johanna Christina Retief (born du Toit), a widow, of New Bethesda, Division of Graaff-Reinet; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	Graaff-Reinet	J. P. van Niekerk, Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., Graaff-Reinet.
140/865	Cornelis Johannes van der Watt and subsequently deceased spouse, Johanna Magdalena Susarah van der Watt (born Pienaar), of Aberdeen; Supplementary Administration and Distribution	20/9/35	Capetown	Aberdeen....	G. R. du Plessis, Attorney for Executrix, P.O. Box 16, Aberdeen.
41890	Gideon Petrus Pienaar, 'n boer, van Kleinplaas, in die Afdeling van Beaufort-Wes [geadministreer in terme van Seksie 48 (3) (b) van Wet No. 24/1913]; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	20/9/35	Kaapstad	Beaufort-Wes	Kretzen & Kie, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, 61 Donkinstraat, Posbus 6, Beaufort-Wes.
44816	Adam en Margaretha Holster; Eerste en Finale...	20/9/35	Kaapstad	Swellendam..	J. D. Louw, Swellendam.
45080	Florence Lydia Dewar (born Berry), widow of William Dewar, of Port Elizabeth; First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Capetown	Port Elizabeth	W. R. Dewar and R. M. Dewar, Executors Testamentary, P.O. Box 834, Port Elizabeth.
46529	Joint Intestate Estate Gert Jeremias Cornelius Botha, who died at Winterberg Spruit, District Adelaide, on 5th January, 1914, and surviving spouse, Gertruida Johanna Botha (born Meyer), since married in community of property to Josias Alexander de Wet, of Adelaide; First and Final Administration and Distribution	23/9/35	Capetown	Adelaide....	Hendrikz & De Klerk, Adelaide, Attorneys for the Executrix.
43445	Gustav Adolph Kirsten; Amended First Liquidation and Distribution	23/9/35	Capetown	Port St. John	J. W. Wardlaw, Kokstad.
44795	Maria Christina Herps (gebore Hurter) en eggenote van Gert Johannes Cornelius Hermanus Herps, van Haaspoort, Distrik Steytlerville, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	24/9/35	Kaapstad	Steytlerville..	P. D. de Wet, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr, Steytlerville, Kaapprovinsie.
42761	Charl Johannes Marais, gedurende sy leeftyd 'n boer, van Vogelstruisbult, in die Afdeling Prieska; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	24/9/35	Kaapstad	Prieska.....	J. P. Viljoen, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 37, Prieska.
45217	Caleb Moss, of Glenthorn, in the District of Fort Beaufort; First and Final Liquidation and Distribution	23/9/35	Capetown	Fort Beaufort	A. A. Hanesworth, P.O. Box 5, Fort Beaufort.
31270/ 44616	Hendrik Wynand Cornelius Schoeman and subsequently deceased spouse, Dorothea Gertruida Marthina Schoeman (born Bosch); First and Final	20/9/35	Capetown	Grahams-town, Albany	Whiteside & Stapleton, P.O. Box 119, Grahamstown, Attorneys for Executors Testamentary.
44616	Dorothea Gertruida Marthina Schoeman (born Bosch); First and Final	20/9/35	Capetown	Grahams-town, Albany	Whiteside & Stapleton, P.O. Box 119, Grahamstown, Attorneys for Executors Dative.
46395	Marianne MacKenzie (born Duncan); First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Capetown	Grahamstown	Whiteside & Stapleton, Agents for Executors Dative, P.O. Box 119, Grahamstown.
45800	Colyear Edward MacKintosh; First and Final Liquidation and Administration	23/9/35	Capetown	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Brown, The Richardson Building, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
46134	Hester Helena Uys (born de Villiers), married out of community of property to Pieter Jacobus Hendrik Uys, of Worcester, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	Worcester....	J. Hazelhurst, Joint Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Agents for Executor, Worcester.
41846	Joseph Edward Rowe; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	Bellville....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys, 3 Bureau Street, Capetown.
44289	Ellen Catherine Elizabeth Cope (born Geyer) and surviving spouse, Henry Edward Cope; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Capetown	Wynberg....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys, 3 Bureau Street, Capetown.
44887	Mary Agnes Cardinal; First and Final.....	20/9/35	Capetown	Wynberg....	Jeffrey & Robertson, Attorneys for Executor Dative, 65 Burg Street, Capetown.

TRANSVAAL.

75529/ 669	John Ferguson and surviving spouse, Maria Jacoba Ferguson; Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Rustenburg..	M. J. Ferguson, P.O. Box 208, Rustenburg.
---------------	---	---------	-----------	--------------	---

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
88998/ 45	John Eduard Remmerssen and surviving spouse, Diewerke Remmerssen; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Potgietersrust	Edward Rex Chapman, Attorney for Executrix Testamentary, Potgietersrust.
88668	Maria Magdalena Olivier, major spinster; Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Pietersburg..	J. F. L. van Niekerk, Attorney for Executor Testamentary, Langton House, P.O. Box 244, Pietersburg.
87934/ 1210	Sidney George Snatt, in his lifetime of Kaapschehoop, District of Nelspruit, and surviving spouse, Enid Snatt (born Kidd); First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Nelspruit....	Van Wyk & Marais, Solicitors for Executrix, P.O. Box 7, Bronkhorstspuit.
88527/ 115	Susanna Elizabeth Lee, voorheen Fogerty (gebore van Aardt) en nagelate eggenoot Abraham Stefanus Lee; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/9/35	Pretoria.	Ermelo.....	Dr. M. M. Nolte, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 114, Ermelo.
71886/ 528	Charles Frederick Oosthuizen and surviving spouse, Martha Maria Oosthuizen (born Visser); Supplementary Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Klerksdorp...	M. E. Rood, Attorney for Executrix, Klerksdorp.
88523/ 261	Johannes Jacobus Botha and surviving spouse, Barendina Stefina Botha (born Smith); First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Germiston...	B. S. Botha, c/o P. Lion-Cachet, P.O. Box 17, Germiston.
89361/ 553	Charles Trembeth; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Germiston...	E. Trembeth, c/o P. Lion-Cachet, P.O. Box 17, Germiston.
79724/ 561	Alban Holmes, trading as The Louis Trichardt Cold Storage, at Louis Trichardt; Second and Final	21/9/35	Pretoria.	Louis Trichardt	Rooth & Coxwell, P.O. Box 52, Louis Trichardt.
87371/ 306	Albert Edward Daly, of 67 Bristol Road, Parkwood, Johannesburg; First and Final	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Warren & V. d. Spuy, P.O. Box 83, Zeerust, for Executrix Testamentary.
88385/ 24	Gert Pieter Bezuidenhout en nagelate eggenote W. J. J. M. M. Bezuidenhout; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	20/9/35	Pretoria.	Louis Trichardt	A. C. Snyman, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 86, Louis Trichardt
85997/ 233	Johannes Diederick Bekker and surviving spouse, Maria Catherina Fredericka Bekker (née Kriek); First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Germiston...	Wright, Rose-Innes & Louw, 21 Knox Street, Germiston.
84190/ 30	Robert Williamson Blades Baynes; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Roodepoort..	D. L. Joseph, P.O. Box 6821, Johannesburg.
83904	Thomas Dreyer Moodie; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Springs.....	Esli de Wet Jooste, Executor Dative, c/o Campbell & De Wet Jooste, Solicitors, P.O. Box 281, Springs.
86964/ 77	Maria Sophia Blom; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/9/35	Pretoria.	Lichtenburg..	Horace H. de Villiers, Posbus 1, Ottosdal, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
88562/ 725	William Hepburn, printer, Standerton; Amended First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Standerton...	J. T. Wood, P.O. Box 115, Standerton.
86519/ 2121	Petrus Frans Jacobus Pretorius en nagelate eggenote Heiltje Lavina Etrisia Pretorius (gebore Pretorius), van Zontpansdrift, Distrik Brits; Eerste en Finale	20/9/35	Pretoria.	Brits.....	D. J. Smuts, Posbus 32, Brits.
88476/ 94	Alexander Dawson; First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Webster & Berry, Attorneys for Executor Testamentary, North British Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
68817/ 1198	John Paul Wagner; Amended First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Livingstone & McCarthy, Attorneys for Executrix Testamentary.
88125/ 1261	George Pinchuck and surviving spouse, Minnie Pinchuck; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Lichtenburg..	Wertheim, Becker & Leveson, 5/9 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
89190	Laura Helen Probart Paul and surviving spouse, Charles Edwin Harry Paul; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for Executor Testamentary, 203 Consolidated Building, Fox and Harrison Streets, Johannesburg.
88474/ 385	Arthur Stanford Cotterell; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	A. H. Robertson, Secretary, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
87811/ 696	David Benjamin King and surviving spouse, Johanna Elizabeth King (born O'Reilly); First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Johanna Elizabeth King, Executrix Testamentary, c/o Slood & Broido, 1-8 Sacke's Buildings, Johannesburg.
85844/ 292	Jacobus Gerhardus Roos; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/9/35	Pretoria.	Brits.....	P. P. Delpont, Pos Mamagaliëskraal.
87841/ 383	Jacob Johann Erasmus; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Bredell & Badham, Attorneys for Executor Testamentary, 23/25 Standard Bank Chambers, Johannesburg.
88677/ 1356	Kathleen Mary Vahoy; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	John Weir Stewart, c/o African Guarantee and Indemnity Co., Ltd., cor. Commissioner and Von Brandis Streets, Johannesburg.
88596/ 1276	Joseph Williams and surviving spouse, Magdaline Maria Williams; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Springs.....	H. F. Hamel, 6 Renesta House, Third Street, Springs.
89084/ 101	Leonard Lewis Baikie; First and Final Supplementary Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Boksburg....	Mrs. G. C. Baikie, P.O. Box 97, East Rand.
88997/ 1350	Willem Andries van der Merwe en nagelate eggenote Anna Sophia Frederika van der Merwe (gebore Theron); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	21/9/35	Pretoria.	Potchefstroom	Fritz Kan, Posbus 127, Potchefstroom.
85090 & 85484	Louis Podbielski and Hester Gertruida Podbielski; First and Final Amended Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Benoni.....	Louis Podbielski, c/o L. Lovell, Attorney, Central House, Benoni.
81761/ 822	Pieter Cornelis Gerhardus Jacobus de Jong; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Brakpan.....	L. Nagley, P.O. Box 138, Brakpan.
89358/ 397	Susan Conning (born Byers); First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Weston & Porter, Attorneys for Executor Testamentary, Burchmore's Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, P.O. Box 2943, Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteurs of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
88231/ 827	Arthur David Gilmore; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	William Aronsohn & Gordon, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 3831, Johannesburg.
88590/ 847	James Rolland and surviving spouse, Magdalene Gilmour Rolland (born Black); First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	H. F. F. Cottrill, Attorney for Executrix Testamentary, 120/1 Locarno House, Johannesburg.
89393/ 74	Mary Jane Allen; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Germiston...	Cliffe & Dekker, City House, Harrison Street, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary.
88658/ 118	Touba Carr (born Cutler); First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Gus. Friendly, Attorney for Executor Dative, 16 Harvard Buildings, Joubert Street, P.O. Box 7571, Johannesburg.
88874/ 1508	Margaret Sweeny; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Harkness & Bristow, P.O. Box 3853, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary.
89164	Annie Maria Magner; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Livingstone & McCarthy, Attorneys for Executor Testamentary, Dunvegan Chambers, cor. Pritchard and Joubert Streets, Johannesburg.
89377/ 93	Charles Alfred Mark Barker and surviving spouse, Gladys Barker (born Allan); First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Cliffe & Dekker, Solicitors for Executrix Testamentary, City House, Harrison Street, Johannesburg.
84723/ 269	Aletta Sophia Janse van Rensburg (gebore de Clercq) en nagelate eggenoot Johannes Marthinus Stephanus Janse van Rensburg, van Leeuwfontein, Distrik Belfast; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/9/35	Pretoria.	Belfast.....	Victor D. Weimer, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Belfast.
86821/ 327	William Henry Ballard; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	—	Tim. du Toit, P.O. Box 834, Pretoria.
88632/ 999	John Abraham Rautenbach en nagelate eggenote Cornelia Janetta Rautenbach; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/9/35	Pretoria.	—	Savage & Page, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 745, Pretoria.
89660	Johannes Hermanus Berning; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/9/35	Pretoria.	—	Emma Fredricha Josephina Lavina Berning, Eksekutrisse Testamentêr, 120 Christoffel Street, Pretoria.
78837	Phillipus Welhelmus Nel, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	John Cameron, 43 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg.
86085/ 551	Barnett Malk and surviving spouse, Sarah Malk; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Samuel Kinnear, Manager of the Johannesburg Branch of The Standard Bank of South Africa, Ltd., for Self and Co-Executor Testamentary.
82004/ 525	William Clifford O'Herlihy; First and Final Liquidation	23/9/35	Pretoria.	Heidelberg, Transvaal	J. R. Addams, Attorney, Nigel.
87663/ 717	Emily Jane Hayward (born Phillips), widow; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria.
85808/ 678	Petrus Jacobus van der Walt en nagelate eggenote Martha Elizabeth van der Walt (gebore Hoffman), van Doornbult No. 93, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/9/35	Pretoria.	Wolmaransstad	Dempers & De Greef, Posbus 12, Wolmaransstad, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
86523/ 1647	Adam van Staden; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Nylstroom...	Mathews & Mathews, Attorneys for Executrix Dative, Sutter Road, P.O. Box 18, Warmbaths.
87030	Maria Susanna Nel (gebore Fourie) en nagelate eggenoot Frederik Bekker Nel; Eerste en Finale Likwidasië	21/9/35	Pretoria.	Rustenburg..	M. Levitt, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 94, Rustenburg.
81422/ 499	Johannes Bernardus Roode, senior, en nagelate eggenote Anna Jacoba Elizabeth Roode (gebore Liebenberg); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/9/35	Pretoria.	Lichtenburg..	Meintjes & Conradie, Posbus 28, Lichtenburg, Transvaal Province.
89498/ 1363	Thomas Murphy and surviving spouse, Kate Murphy; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Bell & Dewar, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 4284, Johannesburg.
89017/ 89	James Davidson; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Springs.....	Beatrice Lowenstein, Attorney for Executrix Testamentary, 8 Selmont Mansions, Third Street, Springs.
87527/ 190	Charles Maxwell Drennan, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executors Testamentary, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
85854/ 988	Sophie Tilbury; First and Final Liquidation.....	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	H. J. Hofmeyr, Attorney for Executor Dative, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg.
88689/ 820	Harry Howarth; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Brakpan.....	Charles Joffe & Gross, Attorneys for Executrix Testamentary, 629 Modder Road, P.O. Box 84, Brakpan.
88834	Cecil Murray; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Louis Trichardt	Milstein & Cilliers, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 91, Messina.
88581/ 631	Sarah Hannah Maud Hinds (born Jennings), widow; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, 20 Monument Street, P.O. Box 115, Krugersdorp, Attorneys for Executors Testamentary.
88315/ 176	Anne Maria Culbert and surviving spouse, William Keith Culbert; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Johannesburg	F. O. Werth & Co., Agents for the Executor Testamentary, New Kempsey Buildings, 19 Joubert Street, Johannesburg.
86149	Elsie Aletta Magdalena du Plooy (gebore Botha), gehuud in gemeenskap van goed met Christiaan Franchuskus du Plooy; Eerste en Finale Likwidasië	20/9/35	Pretoria.	Ventersdorp..	Mort. Jooste, Prokureur van die Boedel, Pleinstraat, Posbus 25, Ventersdorp, Transvaal.
88221	William Woodward; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Barberton....	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton.
87658/ 79	Johannes Hendrik Erasmus and surviving spouse, Helena Francina Jacoba Erasmus (born Bingle); First and Final Liquidation and Distribution	21/9/35	Pretoria.	Roodepoort..	Israel & During, Schultz Buildings, Van Wijk Street, Roodepoort.

ADVERTENSIES.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
78831/ 647	Michael (Daniel) Christie (also known as Gascoyne); First and Final Liquidation and Distribution	21/9/35	Pretoria.	Pilgrims Rest	Niemeyer, Dyason, Steyn & Metelerkamp, P.O. Box 776, Pretoria, Attorneys for Executrix.
79958	Tielman Johannes Roos Scholtz; Supplementary Liquidation and Distribution	20/9/35	Pretoria.	—	Hill & Stedman, Attorneys for Executrix Testamentary, 19/20 Trysa Buildings, 234 St. Andries Street, Pretoria.
88262/ 1698	Hester Maria le Roux (born Roux) and surviving spouse, Daniel Marthinus le Roux; First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Pretoria.	Volksrust....	B. Nathan, 143 Laingsnek Street, Volksrust, Attorney for Executor Dative.
86366/ 1144	Bertha Yetta Sandler (born Mendelsohn), widow, trading as Union Cash Stores, at Charl Celliers, District Standerton; First and Final Liquidation	20/9/35	Pretoria.	Standerton...	Johan Neppen, Attorney to Executor Dative, Market Street, P.O. Box 73, Standerton.
87241/ 80	Harcourt Andrew Smuts; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	20/9/35	Pretoria.	Ermelo.....	M. W. Smuts, Eksekutrisse Testamentêr, Sensuskantoor, Pretoria.
88020/ 314	Pieter Daniel Burger en nagelate eggenote Susanna Johanna Burger (gebore Swart), van Kranspan, Distrik Ermelo; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	20/9/35	Pretoria.	Ermelo.....	Louw & Collins, Namens Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 41, Ermelo.

NATAL.

22017	Mary Alexander: First and Final.....	20/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Maurice J. Alexander, Agent for Executor Testamentary, 1110/11 Colonial Mutual Buildings, West Street, Durban.
22531	George MacGowan, of Durban, retired; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	O. J. Askew & Co., 15 and 19 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban.
22019	Charles Cobbledick; First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Cobbledick, Executrix Testamentary, 360 Florida Road, Durban.
22009	Emily Morgan Solomon, of Underberg, widow; First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	Himeville....	Smythe & Co., 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
22352	Alexander George Victor Armstrong, of Fynnland, Durban, clerk; First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, 374 Smith Street, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary.
22044	Gerhardus Marthinus Maritz en nagelate eggenote Maria Magdalena Maritz (gebore Nel), van Newcastle; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	20/9/35	Pietermaritzburg	Newcastle...	J. J. van Schalkwyk, Newcastle, Eksekuteur Testamentêr.
22535	Frederick Stanley Whitelaw; First and Final....	20/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	C. S. Whitelaw, 65 Northway, Durban North.
22605	Elizabeth Boyley, of 443 Longmarket Street, Pietermaritzburg, widow; First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	—	Hathorn, Cameron & Co., P.O. Box 3, Pietermaritzburg, Agents for Executor Dative.
22615	Susan Stephen Lindsay, of Pietermaritzburg, spinster; First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	—	Lister & Lister, 14 Timber Street, Pietermaritzburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
21972	Latchmee, No. 8726/C.B., and surviving spouse, Baijnath, No. 66127 (since deceased); First and Final	20/9/35	Pietermaritzburg	Stanger.....	H. C. Smith, Stanger, Agent for Executor Dative.
22600	Samuel William Hewetson, of 9 Bay Terrace, Girvan, Scotland, formerly of Durban, South Africa, shipping clerk; First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
22530	Joseph Arthur, of 5 Bedford Park, Berea, County of Devon, England, retired hospital warder, and surviving spouse, Ellen Arthur; First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
22387	Constance Blanche Temple (born Bagley) and surviving spouse, Edward Gerald Temple, of 100 Prospect Road, Durban, lorry driver; First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
20019	Maria Susara Stoffelina Nel (gebore Meyer) en nagelate eggenoot Paul Michiel Nel, van Distrik Vryheid; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	21/9/35	Pietermaritzburg	Vryheid.....	H. T. W. Tromp, Posbus 87, Vryheid.
22574	Archibald McKenzie Young, of 95 Church Road, Greenwood Park, Durban, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Fowle, Solicitors to Executors Testamentary, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban.
22499	Maria Susan Keating and surviving spouse, John Michael Keating; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78/81 Salisbury House, Smith Street, Durban.
22457	Mary Ann James and surviving spouse, Arthur Martin James; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78/81 Salisbury House, Smith Street, Durban.
14965	William Jack; Second and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78/81 Salisbury House, Smith Street, Durban.
21969	Baijnath, Indian immigrant, No. 66127, of New Guelderland; First and Final	20/9/35	Pietermaritzburg	Stanger.....	H. C. Smith, Stanger, Agent for the Executor Dative.
22464	Sewbag, colonial-born Indian, No. 6468/6775, of 187 Benham Road, Cato Manor, spinster; First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	G. Ray Burne, Solicitor to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
22200	Andrew William Wright; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	W. L. Burne, Attorney for Executrix Testamentary, Old Well Court, Durban.
22071	Alexander Ross, of Durban, Natal, retired jeweller; First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	W. Murray Smith & Berend, Agents for Executrix and Executors Testamentary, 378/380, Smith Street, Durban.
21821	Claude Hamilton Lenthall, of Pietermaritzburg; First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	—	M. J. Demmer, Executor Testamentary, 223 Zwartkop Road, Pietermaritzburg.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteure of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
22575	William Muir, of Pietermaritzburg, pensioner, and surviving spouse, Elizabeth Muir, of Pietermaritzburg, Natal; First and Final Administration and Distribution	30 days from 20/9/35	Pietermaritzburg	—	A. C. Thompson, Agent for Executrix Testamentary, 7 Harwin's Arcade, Pietermaritzburg.
21836	Henry William Gordon, of Enderby, Hilton Road, Natal, and surviving spouse, Bertha Beatrice Gordon; First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	—	Smythe & Co., Solicitors to the Executrix Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
21784	Suleman Mahomed Pochee, of Durban, Natal, book-keeper; First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	H. L. Magid and L. S. Ditz, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Old Well Court, 376 Smith Street, Durban.
—	Emambocus and surviving spouse, Mazir Bee; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	R. Acutt & Sons, 55 Gardiner Street, Durban, Agents for Executor and Executrix.
22203	Brian Cooper, of Croydon, Creighton, Natal, farmer; First and Final Administration	20/9/35	Pietermaritzburg	Ixopo.....	Smythe & Co., 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
21109	Jessie Baker; First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	Newcastle....	Crook & Ingram, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 33, Newcastle.
22286	Janet Smith, of Dundee, Natal, widow; First Administration and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	Dundee.....	Lyon & Thorrold, P.O. Box 82, Dundee, Agents for Executors Testamentary.
19849	Christoffel Petrus Francois Marais, of Clifton, Weenen County, Natal, farmer, and his surviving spouse, Elizabeth Loretta Marais (born Lotter); Amended Administration and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Hellet & De Waal, P.O. Box 18, Estcourt, Solicitors for Executrix Testamentary.
22494	Alfred George Prentice, of Isipingo Beach, Natal, retired farmer; First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, 374 Smith Street, Durban, Solicitors for Executor Testamentary.
22610	Arthur Rock Walton, of Durban, book-keeper; First and Final Administration and Distribution	20/9/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, 374 Smith Street, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

26631	Martha Aletta Louw (born Ras), married in community of property to Johannes Jacobus Louw, a farmer, of Kromvallei, District Hoopstad; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Bloemfontein	Hoopstad....	J. J. Louw, senior, and J. J. Louw, junior, Kromvallei, P.K. Hoopstad.
26596	Gerharda Petronella Cornelia de Jager (gebore Kriek), van Steynsrust, Distrik Lindley, vroeër van Sinkoyellashoed, Distrik Ficksburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	23/9/35	Bloemfontein	Lindley.....	De Villiers & Beck, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg.
26463	George Freeman, of Picketts Horley, County Surrey, England; First and Final Liquidation and Distribution	23/9/35	Bloemfontein	—	Hugh Scrivenor, Executor Dative, Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., Bloemfontein.
25351	Marthinus Charl Jacobus Pretorius, wewenaar, van Vryheid, Distrik Hoopstad; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/9/35	Bloemfontein	Hoopstad....	Coetzer & Coetzer, g.g. Eksekuteur Datief, Posbus 10, Wesselsbron.
26730	Jan Cornelius Mentz en langsewende eggenote Anna Elizabeth Mentz (gebore de Klerk), van Waschbank, Distrik Dewetsdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	23/9/35	Bloemfontein	Dewetsdorp..	C. O. Carroll, Dewetsdorp.
26798	Carolus Johannes Erasmus en nagelate eggenote Martha Jacomina Erasmus (gebore Pretorius), van Odendaalsrust, Distrik Hoopstad; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	23/9/35	Bloemfontein	Hoopstad....	A. P. Hauptfleisch, Posbus 2, Odendaalsrust.
26747	Dina (or Diena) Maria Swanepoel (born Wessels) and surviving spouse, Hendrik Baltzaser (or Balsaser) Swanepoel; First and Final	21/9/35	Bloemfontein	Parys.....	Vos & Viljoen, P.O. Box 5, Parys.
26863	Fanny Durbach (born Friedberg) and surviving spouse, Sloum Salomon Durbach, of Bethlehem; First and Final Liquidation and Distribution	20/9/35	Bloemfontein	Bethlehem...	F. S. Smuts, P.O. Box 19, Bethlehem, Orange Free State.
24855	Sidney Frederick (or Frederik) Warren, married without community of property to the surviving spouse, Hendrina Magdalena Warren (born van der Merwe), of Kroonstad; First and Final Liquidation and Distribution	21/9/35	Bloemfontein	Kroonstad...	Lourens R. Botha, g.g. Executor Testamentary, P.O. Box 11, Kroonstad.
26370	Ethelbert James Christopher Stevens; First and Final Liquidation and Distribution	30 days from 20/9/35	Bloemfontein	—	A. D. Stegmann, Co-Executor Testamentary, 35 Cromwell Road, Bloemfontein.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vordering in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from date of publication hereof.

ADVERTENSIES.

SKEDULE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n tydperk van <i>Within a Period of</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
46171	Hester Maria Wentzel (born Fisher), of Camps Bay	30 days...	David Tennant & Brown, 71 Burg Street, Cape- town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
46866	Maurice Cooke, married in community of property to surviving spouse, Catherine Emily Cooke (sole executrix)	30 days...	Catherine Emily Cooke, "Beaupré", Avenue Francais, Sea Point	Cape.
46539	Ferdinand Ferreira da Silva.....	21 days...	C. Krogscheepers & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 6 Market Street, Port Elizabeth	Cape.
47133	Roderick George Christie, of Port Elizabeth.....	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 45, Port Elizabeth	Cape.
47134	Sarah Elizabeth Hart (born Hart), widow, in her lifetime of Mountain Top, in the District of Cathcart, retired	30 days...	Elliott Brothers, Attorneys for Executor Testa- mentary, P.O. Box 5, Cathcart	Cape.
47106	Harriet Elizabeth Buchholtz (born Ferguson), formerly Laxton, widow, of 72 Devereux Avenue, Cambridge, Cape Province	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for the Executor Testamentary, 33 Union Street, East London	Cape.
47154	Therese Marie Carshagen (born Ehler), a widow, of Kingwilliamstown	30 days...	Anders & Lynn, Attorneys, Kingwilliamstown...	Cape.
46837	Anna Elizabeth Krige (born Nieuwstadt), of Paarl	30 days...	Paarl Board of Executors, Ltd., Paarl.....	Cape.
47112	George Edwin James.....	30 days...	Hutton & Cook, Attorneys for Executor, King- williamstown	Cape.
45786	A. Kuhn, of Genadendal.....	30 days...	E. S. Dietrich, Genadendal, Caledon.....	Cape.
47089	Susara Johanna Magdalena Lourens (born Swart) and surviving spouse, Johannes Frederick Lourens, of Koeneba, District Swellendam	30 days...	S. P. le Roux, Branch Manager, Caledon and South- Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 7, Swellendam	Cape.
47166	Margaret Alexandra de Waal (gebore Morkel), Happy Vale, Distrik Somerset-Wes	30 dae....	Hottentots-Hollandse Eksekuteurskamer en Voogdy Maatskappy, Bpk., J. D. Botha, Sekre- taris, Agent vir Eksekuteur, Somerset-Wes	Kaap.
44607	Ismail Omar.....	30 days...	Namiona Omar, 15 Berg Lane, Capetown, Exec- utrix Testamentary	Cape.
93	Adriana Maria van den Berg (born van Niekerk) and surviving spouse, Lambertus Johannes van den Berg, of Koppiesdam, District Kimberley	14 days...	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley, Attorneys for the Master's Representative	Cape.
46415	Rosina Hermina Maria Bonthuys (born van Wyk), widow, of Loerie River, District Uitenhage	3 weeks...	Watkins & Heyns, P.O. Box 24, Humansdorp, Attorneys for Executor Dative	Cape.
143/414 & 46384	Jacob Petrus de Klerk and subsequently deceased spouse, Johanna de Klerk (born Jagers), of Eyre, District of Stockenstrom	14 days...	Raymond H. Smit, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 11, Seymour, Cape Province	Cape.
47142	Johanna Adriana Moller (born Hanekom) and sur- viving spouse, Francois Andries Philippus Moller, of Koelfontein, District Ceres	30 days...	Krige & De Wet, P.O. Box 7, Ceres.....	Cape.
138	Elizabeth Smith (born Lockhart) and surviving spouse, Peter Smith	14 days...	Peter Smith, 22 Lawrence Road, Kimberley.....	Cape.
47135	Massed Estate Maria Elizabeth van Heerden (born Schikerling) and surviving spouse, Johannes Hendrik van Heerden, a retired farmer, of Murraysburg, Cape Province	30 days...	J. v. d. B. v. d. Merwe, P.O. Box 315, Murraysburg, Attorney for Executors Testamentary	Cape.
46727	Albert Edward Harmer, who formerly practised as an accountant, at Idutywa, and died at East London on the 18th July, 1935	30 days...	Wiggins & Dalby, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 43, East London	Cape.
47014	James Arthur Thompson, retired clerk, 19 Con- stitution Hill, Port Elizabeth	3 weeks...	S. Bolton, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executor Testamentary	Cape.
47203	Edward Kinsley (also known as Edward Kingsley), a hawker, of Korsten, Port Elizabeth	21 days...	R. N. Stockdale, Attorney for Executrix Testa- mentary, 65-66 Mutual Buildings, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
47175	Ivy Hilda Bolton (born Goldswain), housewife, who died at Pretoria on the 20th July, 1935, and sur- viving spouse, James Bolton, retired contractor, both of 5 Irvine Street, Port Elizabeth	30 days...	City Executors, Loan and Investment Co., Grace Street, P.O. Box 253, Port Elizabeth: A. W. Pudney, Managing Director	Cape.
47252	James Robb, of Port Elizabeth.....	30 days...	Lawson, Brown & Brown, The Richardson Build- ing, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
47210	Mary Ann Ashford (born Clarkson).....	30 days...	Lawson, Brown & Brown, The Richardson Build- ing, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
47285	Charles Tapp, of Cradock.....	30 days...	Metcalf & Co., Attorneys for Executors Testa- mentary, Cradock	Cape.
155	Henry Edward Dodd.....	30 days...	Wm. Dickens, Attorney for Executrix Testamen- tary, 19 Main Street, Kimberley	Cape.
45615	Charles Reynard, of Orel, District of Indwe.....	30 days...	Whitaker & Key, Attorneys for Executor Dative, Indwe	Cape.
46220	Frederick Whitehead, farmer, of Afdak, District of Uitenhage	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Co- Executor Testamentary	Cape.
47098	Aletta Margaretha Malan (gebore Marais), weduwee van wyle Guillaume Francois Malan, rustende, van Wellington	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Worcester Eksekuteurs- kamer, Bpk., Posbus 34, Worcester	Kaap.
46967	John Thomas Wallace, of 23 Napier Street, Cape- town	30 days...	C. H. Brand, 117 St. George's Street, Capetown, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
45753	Reyn Varkevisser.....	14 days...	E. Theron, Branch Manager, Caledon Trust and Fire Assurance Co., Ltd., Church Street, Rivers- dale	Cape.
47074	Charlotte Meyerson (born Ackerman).....	30 days...	David Prisman, Lloyd's Buildings, 58 Burg Street, Capetown	Cape.
44596	Nicholas Christian Stuart, of Lansdowne, Claremont	30 days...	Buchanan & Boyes, Attorneys for Executrix, 28 Wale Street, Capetown	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boede van wyle. Estate late.	Binne 'n tydperk van Within a Period of	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
46268	Margaret Dorothy Faulconer.....	30 days...	H. D. Mannington, First Floor, 97A Long Street, Capetown	Cape.
46949	Isobel Jane Roy (born Ramsay), widow, of Sea Point, Cape	30 days...	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Capetown, Executor Dative	Cape.
42799	Eduard Monte Ash, who died at Buenos Aires, Argentine	30 days from 20/9/35	R. P. Gain, Secretary, Board of Executors, Capetown, Executor Dative	Cape.
47197	John James Pelteret, of Strandfontein Road, P.O. Ottery, Wynberg, Capetown	30 days...	C. H. Brand, Attorney for Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Capetown	Cape.
47184	Martha Elizabeth Penny (born Walker), widow, of Southwell, in the Division of Bathurst	30 days...	Bell & Hutton, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 187, Grahamstown	Cape.
47264	Ellen de Roubaix, formerly Schierhout (born Relihan), widow, who died at Capetown on the 4th September, 1935	30 days...	Gus. Trollip & Cleghorn, Attorneys for Executrix Testamentary, 34 Wale Street, Capetown	Cape.
47148	Frederik Carel van Ravesteyn, handelaar, van Hoofstraat, Paarl	1 maand...	Die Pêrelse Boedel- en Agentskap-Maatskappy, Bpk., Posbus 36, Noorder Paarl	Kaap.
46536	Willem Jacobus Wiese, Loeriesfontein, District Calvinia, Cape	30 days...	The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 57, Capetown, Agent for Executors	Cape.
46840	Christina Wilhelmina Meyer (born Werth).....	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Capetown	Cape.
46064	Dollie Jacobs.....	30 days...	A. E. Harris, for Executors Testamentary, 2 Clyde Street, Woodstock	Cape.
47225	Jessie Pike, formerly Howe (born Martin, of Bolotwa, Queenstown	30 days...	F. A. Visser, 7 Hexagon, P.O. Box 9, Queenstown, Attorney for the Estate	Cape.
45189	Charel (or Charl) Johannes van der Walt, and surviving spouse, Susara (or Sussara) van der Walt (born van der Merwe)	30 days...	C. J. Vorster, Agent, Petrusville.....	Cape.
141	Frederick Jacobus Linde en nagelate eggenote Anna Engelia Linde (gebore Theunissen), van Panfontein, Afdeling Vrvburg	30 dae....	P. J. du Plessis, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 23, Vryburg	Kaap.
47147	John Rafferty, who died at Cradock, Cape Province, on the 14th January, 1935	30 days...	Messrs. Metcalf & Co., of Beeren Street, Cradock, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
47270	Magdalena Christina White (born Steensma), of 15 Marais Road, Sea Point	30 days...	T. P. Peters, Attorney for Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Capetown	Cape.
47064	Johanna Elizabeth Botha (born du Plessis) and surviving spouse, Johannes Hermanus Botha, a retired farmer, of Cradock	30 days...	Metcalf & Co., of Beeren Street, Cradock, Agents for the Executor Testamentary	Cape.
110	Susanna Catharina McGeer (born Wilke), widow, of Warrenton	14 days...	Haarhoff & Hertog, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Market Street, Kimberley	Cape.
47195	Matthew Lowry, an outfitter's assistant, of Main Road, Wynberg and surviving spouse, Charlotte Emily Lowry (born Coles)	30 days...	Buchanan & Berman, Church Street, Wynberg, Attorneys for Executrix.	Cape.
89495	Joseph Dixon Ewing, a miner, of Beaconsweg, Doornfontein, Johannesburg, who died 11th April, 1923	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor, Church Street, Wynberg	Cape.
46686	Mary Williams (born Jones), widow, of 48 Frere Street, Cradock	30 days...	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock.....	Cape.
47185	Maria Johanna Smith (born Vos), a widow, of Cradock, Cape Province	30 days...	G. C. Christie, Solicitor for Executrix Testamentary, Cradock	Cape.
45645	Gert Diederik Booysen and surviving spouse, Susanna Aletta (born Benson), of Vosburg, Division of Victoria West, Cape Province	3 weeks...	D. G. Steyn, Vosburg, Agent for the Executrix Testamentary	Cape.
47040	Johanna Christina Kloppe (gebore Germeshuysen) en nagelate eggenoot Christiaan Frederik Kloppe, van Rhodes, in die Afdeling Barkly-Oos	30 dae....	Golightly & Sieberhagen, Rhodes, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
46694	William Joseph Bolton, retired military officer, of Queenstown	21 days...	E. F. Peter, P.O. Box 35, Queenstown, Attorney of Authorized Representative	Cape.
47116	Demke Manoni en nagelate eggenote Johanna Manoni, 'n naturelle boer, van Melkhoutbosch, Distrik Humansdorp	30 dae....	C. W. Malan & Kie, Posbus 3, Humansdorp, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
44866	Therese Marguerite Francois Kersting (born Grasson), who died at Emjanyana, Tembuland, on the 19th January, 1935, and surviving spouse, Edward Kersting	30 days...	George Charles Starkey, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, g.g. Executor Dative	Cape.
44716	Sarah Adriana Francina van Tonder (born Fouchee), and surviving spouse, Coenraad Jacobus van Tonder, of Opzoek, Vanwyksdorp	30 days...	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
47078	Elizabeth Maria Robinson.....	21 days...	F. W. Robinson, P.O. Box 2361, Capetown....	Cape.
47204	Hester Cecilia Lessing (born Lessing), of Swavelkrans, District Steynsburg	30 days...	Minnaar & De Kock, Attorneys for Executrix, P.O. Box 19, Middelburg	Cape.
163/948	Joint Estate Thomas Edward Welsh, a railway pensioner, and subsequently deceased spouse, Ann Welsh (born Dover), of East London	21 days...	Bayly & Norton, 24 Union Street, East London..	Cape.
47130	Ann Welsh (born Dover), widow of the late Thomas Edward Welsh, of East London	21 days...	Bayly & Norton, 24 Union Street, East London..	Cape.
47022	Susanna Catharina Etsebeth (gebore Kuhn), 'n weduwee, van Smitskloof, Afdeling Prieska	30 dae....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Posbus 34, Prieska, Prokureurs vir die Boedel	Kaap.
46751	Jabez Wilhelmus Arnoldus Steenkamp, 'n rustende koshuisvader, van Sutherland, Kaapprovinsie	30 dae....	Louw & Vlok, Posbus 6, Sutherland, Prokureurs vir die Eksekuteur Dative	Kaap.
148	John George Bryant and surviving spouse, Annie Bryant (born Clark)	30 days...	Annie Bryant, 87 Hercules Street, Beaconsfield..	Cape.
47004	Andries Ludolph Meyer, retired carpenter, of Oudtshoorn	30 days...	L. Helm, Attorney for the Executrix Testamentary, Church Street, P.O. Box 65, Oudtshoorn	Cape.

TRANSVAAL.

88644	Pieter Izak van Heerden and surviving spouse, Anna Aletta van Heerden, of Hekpoort No. 122, Krugersdorp District	30 days...	Anna Aletta van Heerden, Executrix, P.O. Hekpoort	Transvaal.
89760	Hilda Leah Chein (born Kaplan).....	21 days...	Edward Nathan & Friedland, P.O. Box 3370, Johannesburg	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n tydperk van <i>Within a Period of</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
87980	Maria Magdalena Hendrina Petronella Jacobs (gebore van Rooyen)	30 dae....	D. F. Jacobs, Helpmekeer, P.K. Munnik.....	Transvaal.
83959	Jossab Suliman Doerat.....	14 days...	Max Franks, Attorney for Executors Testamen- tary, Harvard Buildings, Joubert Street, P.O. Box 1476, Johannesburg	Transvaal.
88636	Appelina Carmichael Beland.....	30 days...	Griffith & Turnbull, Attorneys for Executor Dative, Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
89581	Brgoo Horee (also known as Ori Bhagu and Bhagoo Korie)	30 days...	Alfred J. Levy, Solicitor for Executor Testamen- tary, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni	Transvaal.
89607	George Osman Beveridge.....	30 days...	Bell & Dewar, Attorneys for Executor, P.O. Box 4284, Johannesburg	Transvaal.
89684	Rosa Gallewski.....	14 days...	Berger & Berger, 16/18 Midland House, Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
89279	Nora Webster.....	21 days...	H. Heimann, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
89788	Napoleon Charles Stevendore du Noordt du Priessie	14 days...	Messrs. Joubert & May, P.O. Box 35, Tzaneen, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
89635	Josef Theodorus Oosthuizen and surviving spouse, Elizabeth Magdalena Oosthuizen	14 days...	Max Goodman, Attorney for Executor Testamen- tary, 30-32 Exploration Buildings, Commis- sioner Street, Johannesburg	Transvaal.
89783	Charles John Bowden and surviving spouse, Ellen Bowden (born King), of Welgevonden, District Marico	30 days...	Warren & V. d. Spuy, P.O. Box 83, Zeerust, for Executrix Testamentary	Transvaal.
89138	Minnie Louise Adam, widow, of Germiston.....	14 days...	Max Levine, Executor Dative, P.O. Box 156, Germiston	Transvaal.
—	Jan Adriaan Martinus Richards.....	14 dae....	Engela Jakoba Richards (gebore de Bruyn), Fortkop No. 111, P.K. Roossenekal	Transvaal.
89518	Nellie Matthews.....	14 days...	W. S. Dudley, 8 Duff Road, Houghton Estate, Johannesburg, Master's Representative	Transvaal.
89838	Phillip Frederik Lock en nageblewe eggenote Christina Johanna Lock (gebore Blignaut), van Groenpan, Distrik Schweizer Reneke	21 dae....	R. W. van Zyl, q.g. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 6, Schweizer Reneke	Transvaal.
89840	Johannes Christian Maritz en nageblewe eggenote Jeanetta Hendrina Maritz (gebore Bezuidenhout), van Schweizer Reneke	14 dae....	R. W. van Zyl, q.g. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 6, Schweizer Reneke	Transvaal.
89784	Ernest James Butt and surviving spouse, Elizabeth Taylor Butt	14 days...	George Rennie & Co., 49 Prince's Avenue, P.O. Box 285, Benoni	Transvaal.
89816	Hermanus Hernoldus van Niekerk en nagelate eggenote Johannes Catherina van Niekerk (gebore van der Merwe), van Van Vurensrust, Distrik Lichtenburg	30 dae....	Roux & Jacobsz, Volksbank Gebou, Pretoria....	Transvaal.
89173	Jacobus Johannes Uys and surviving spouse, Hendrina Jacomina Uys	30 days...	Samuel Kinnear, Manager of the Johannesburg Branch of The Standard Bank of South Africa, Ltd., q.g. Executrix Testamentary	Transvaal.
89814	Hendrik Frederik Albertus Mulder and surviving spouse, Johanna Catharina Mulder	30 days...	Johanna Catharina Mulder, P.O. Box 4806, Johan- nesburg	Transvaal.
90008	Elizabeth Johanna Cecilia du Plessis and surviving spouse, Christiaan Johannes Jacobus du Plessis	3 weeks...	West End Board of Executors and Trust Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair	Transvaal.
89983	Eliza Judith Nathan.....	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Executors Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
69019	Christina Catharina Fredericka van Heerden (born Bezuidenhout) and surviving spouse, Petrus Arnoldus van Heerden	30 days...	P. A. van Heerden, Executor Dative, Hamilton Avenue, Craighall Park	Transvaal.
89247	Bertha Hallam Baker, widow.....	30 days...	E. J. Baker, 82 Highland Road, Kensington, P.O. Box 1179, Johannesburg	Transvaal.
88623	Robert Henry Spence, of Johannesburg, retired forwarding agent	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., Executors Building, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
89856	William Dinnes, of Johannesburg.....	14 days...	Moodie & Robertson, Solicitors for the Executor Testamentary, 31-43 Meischke's Building, Harri- son Street, Johannesburg	Transvaal.
89617	Samuel Howard.....	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Buildings, Fox Street, Johannesburg, Solicitors for Executor Dative	Transvaal.
89261	John Stewart.....	30 days...	Abel, Le Sueur & Williams, Solicitors for Executor Testamentary, Investment Buildings, 97A Com- missioner Street, Johannesburg	Transvaal.
89420	Miles Buck.....	14 days...	J. W. Langstaffe, Master's Representative, 19/21 North British Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
89443	Elizabeth Vesotzky (or Wysocki), widow.....	14 days...	R. S. Vesotzky, Executor Testamentary, 80 Algernon Road, Norwood, Johannesburg	Transvaal.
89976	Marthunis Nicolaas Kruger and surviving spouse, Elizabeth Catherina Kruger (born Swanepoel)	30 days...	Smits & Smitheman, Attorneys for the Executrix Testamentary, North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
88119	Ismail Abraham (also known as Ismail Ebrahim Mayet)	30 days...	I. I. Hazaree, Attorney for Executor Testamen- tary, 12 New Street South, Johannesburg	Transvaal.
87822	Millie Tepersen (also known as Molly Teperson)...	14 days...	Max Geffen, Attorney for Executrix Dative, 7/8 High Court Buildings, 17 Joubert Street, Johan- nesburg	Transvaal.
89528	Noor Mahomed Ayob.....	30 days...	Isakow, Galgut & Schwartz, Attorneys for Execu- tor, 39 Bureau Lane, Pretoria.	Transvaal.
89871	Hugh John Orr, 25 Wellington Road, Parktown, Johannesburg	30 days...	B. B. Orr, P.O. Box 519, Pretoria, Agent for Executrix Testamentary	Transvaal.
—	Blanche Elizabeth Mary Fox (born Robinson), of Pretoria	21 days...	The Bourke Trust and Estate Co., Ltd., 177 St. Andries Street, Pretoria, Executors Testamen- tary	Transvaal.
82/35	William Orlando Nicholls.....	14 days...	Blake & Becker, Solicitors for Executor, 51A Human Street, Krugersdorp	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n tydperk van Within a Period of	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
89827	Michael Daniel de Lange.....	14 dae....	Michael Daniel de Lange (oudste seun van oorle- dene), P.K. Blinkwater, oor Pietersburg, Trans- vaal	Transvaal.
89682	Hendrikus Bruigom.....	30 days...	Lubbers, Witkin, Spitz & Block, Attorneys, Meischke's Buildings, Johannesburg	Transvaal.
89944	Rowland Ellis Collins and surviving spouse, Hester Catharina Collins	21 days...	C/o H. M. Jackson & Cowan, Solicitors, Atlas Buildings, 102 Commissioner Street, Johannes- burg, Transvaal	Transvaal.
89600	H. Trevorrow.....	14 days...	C. L. Trevorrow, Executrix, 8 Howard Avenue, Benoni	Transvaal.
89924	Frederick John Ogilvy.....	30 days...	Bell & Buissinné, Attorneys for Executrix Testa- mentary, 56-58 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
89619	August Frederick Bligh Lovesay.....	14 days...	Siemon Vieyra, C.A. (S.A.), 47/8 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
89657	Thomas Meades.....	21 days...	Hayla Helena Meades, Executrix, and M. Prims, P.O. East Rand, Executor	Transvaal.
89800	Johannes Christiaan Buys, klerk, S.A. Spoorweë, Johannesburg	30 dae....	Mnr. F. A. Duvenage, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 5911, Johannesburg	Transvaal.
89893	Johannes Martin Abraham Kotzé, 9 O'Haraweg, Wes-Turffontein, Distrik Johannesburg, en nage- late eggenote Johanna Susanna Kotzé (gebore Marx)	30 dae....	Mev. J. S. Kotzé, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 5911, Johannesburg	Transvaal.
89412	Samuel Williams and surviving spouse, Mary Agnes L. Williams	3 weeks...	Mary Agnes Lina Williams, 527 Pretoria Gardens, Pretoria	Transvaal.
89156	Frederick William Attwood, of De Deur.....	1 month...	Ernst Rood and Edwin Harold Waites, P.O. Box 38, Vereeniging	Transvaal.
89115 & 89116	Johanna Magdalena du Bruyn (born Buitendag) and subsequently deceased spouse, Theodorus Daniel du Bruyn, of Witrandfontein, District Ventersdorp	30 days...	Messrs. J. A. Neser, Oosthuizen & Horwitz, Attor- neys for Executor, P.O. Box 22, Klerksdorp	Transvaal.
89520	Susara Magdalena Botha (gebore Beukes) en nage- late eggenoot Jacobus Petrus Botha, van Bloem- krans No. 185, Distrik Ermelo	21 dae....	D. Jackson, Posbus 146, Ermelo, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
89097	Barend Johannes Jacobs and surviving spouse, Sarah Ann Dorothy Tensina Jacobs	6 weeks...	Sarah Ann Dorothy Tensina Jacobs, P.O. Box 435, Pretoria, Executrix Testamentary	Transvaal.
89841	Cornelia Petronella Oosterhagen (gebore Koeke- moer)	30 dae....	Abraham Stefanus Erasmus, 196 Rietondale, Pretoria	Transvaal.
89160	Louis Jacobus le Grange, van plaas Treurfontein, P.K. Coligny, Distrik Lichtenburg	30 dae....	H. A. M. du Toit, Posbus 3, Coligny, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
86567	Hendrik Edward Jordaan and surviving spouse, Cornelia Maria Catharina Jordaan (born Welge- moed)	14 days...	P. Lion-Cachet, for Executrix, P.O. Box 17, Germiston	Transvaal.
89253	Saul Olschwang.....	21 days...	Bernard, Gering & Gering, Attorneys for Execu- tors Testamentary, Third Floor, Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
89371	Alice Mary Phear.....	21 days...	Adams & Adams, Attorneys for Executor Dative, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
89325	Jan Stephanus de Villiers Fouche, of Springs.....	21 days...	Gibson & Hodges, Solicitors to Executor Dative, P.O. Box 162, Springs	Transvaal.
89493	Richard James Coe, retired officer, 3rd Hussars...	1 month...	Geo. L. Hutchinson, q.q. Executrix, 53-55 Koedoe Buildings, Pretoria	Transvaal.
89965	Margaret Louise Susan.....	14 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, Pretoria, Transvaal	Transvaal.
89601	Abraham Frederick Tromp.....	30 days...	Theunisina Johanna Elizabetha Tromp, 9 Princess Street, Belgravia, Johannesburg	Transvaal.
89652	James Henry Plant Chambers.....	21 days...	Mrs. R. M. Chambers, P.O. Box 58, Boksburg....	Transvaal.
56/35	Agostinho Rodrigues da Silva.....	14 days...	E. de Wet Jooste, Master's Special Representative, c/o Campbell & De Wet Jooste, Solicitors, P.O. Box 281, Springs	Transvaal.
89637	George Bell Tweedy and surviving spouse, Jane Ann Tweedy (born Dodds), late of 23 Gardiner Avenue, Brakpan	30 days...	A. E. Trollip and A. H. T. Ablett, Executors Testa- mentary, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
89707	Jan Andries Kruger, van Ashbury, Distrik Pretoria	14 dae....	Johannes L. Joubert, Eksekuteur, 55 Ameshof- straat, Johannesburg	Transvaal.
89974	Josef Glowania.....	14 days...	Campbell & De Wet Jooste, Solicitors to the Master's Special Representative, P.O. Box 281, Springs	Transvaal.
89920	William John Mason and surviving spouse, Ida Ellen Mason (born Beckett), of Johannesburg	30 days...	Berger & Berger, Solicitors for Executrix Testa- mentary, 16/18 Midland House, Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
89576	Jennie Baird.....	14 days...	Thomas W. Brown, Master's Representative, c/o Evans & Leigh & Mackay, P.O. Box 113, Ger- miston	Transvaal.
89538	Johan Coenraad Marnewick.....	30 dae....	Schoeman & V. d. Hoven, Posbus 21, Lydenburg, Agente	Transvaal.
90032	William Dunbar, of Witbank.....	30 days...	E. A. Harvey, P.O. Box 61, Witbank.....	Transvaal.
89597	Maria Margaretha Dorothea Schulte (gebore Lom- bard) en nageate eggenoot Daniel Egnatius Schulte	30 dae....	Joubert v. d. Merwe, Posbus 34, Middelburg....	Transvaal.
89811	Marjorie Luis (born Mitchell).....	14 days...	J. C. S. v. Woudenberg, Authorized Agent, Market Street, P.O. Box 125, Middelburg	Transvaal.
89759	Harwich Frederick Johannes de Beer and surviving spouse, Helena Maria de Beer (born Smith)	21 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg	Transvaal.
89533	Antonette Philippina Wissekerke (gebore Wester- veld) en nageate eggenoot Willem Wissekerke	3 weke....	De Villiers & Van Noorden, Posbus 146, Rusten- burg	Transvaal.
89917	David Kelly.....	21 days...	May Victoria Kelly, Executrix Testamentary, 16 Floss Street, Kensington, Johannesburg	Transvaal.
89233	Johannes Theodorus Fourie en oorlewende eggenote Anna Johanna Fourie (gebore Badenhorst), van Doornlaagte No. 1516, Pietersburg Distrik	30 dae....	Mev. A. J. Fourie en Mnr. J. T. Fourie, Doorn- laagte, P.K. Solomondale, oor Pietersburg	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n tydperk van <i>Within a Period of</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
89961	Clara Purkiss (born Abrahamson).....	21 days...	D. H. Epstein, Attorney for Executor Testamentary, 34 Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg	Transvaal.
89105	Johannes Rudolph Oppel.....	14 days...	J. G. Silke, Esq., 56a Cranbourne Avenue, P.O. Box 347, Benoni	Transvaal.
89272	Robert William Reynolds and surviving spouse, Theresa Hadavaga Frere Reynolds	21 days...	L. Lovell, Attorney for Executrix Testamentary, 1 Central House, Prince's Avenue, Benoni	Transvaal.
89947	Thomas Dunleavy.....	21 days...	J. Sheridan and J. J. Collopy, 2 First Avenue, Vogelfontein, Boksburg	Transvaal.
90021	Algerine Dominion Gorrie and surviving spouse, Charles Gorrie, of Benoni	14 days...	A. E. Reid & Kahanovitz, P.O. Box 155, Benoni	Transvaal.
89848	Alice Mary Barrett.....	30 days...	Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for Executors Testamentary, 203 Consolidated Building, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
89915	Frederick Emanuel Johns.....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
89853	Samuel Frank Dalton.....	30 days...	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executor Testamentary, Union House, 80 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
89883	Willem Sebastiaan (Sebastian) Smits.....	30 days...	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executors Testamentary, Union House, 80 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
89902	Sally Welch Barker.....	21 days...	Bredell & Badham, Attorneys for Executrix Testamentary, 23/25 Standard Bank Chambers, Johannesburg	Transvaal.
89631	John George Croghan.....	14 days...	E. F. K. Tucker, Attorney for Executrix Testamentary, 31/4 Permanent Buildings, Johannesburg	Transvaal.
89804	William Julius Henry Gordon and surviving spouse, Beatrice Gordon (born Harwood)	14 days...	Beatrice Gordon, Executrix Testamentary, c/o Messrs. Lowenberg & Wasserzug, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
89634	William McAslin and surviving spouse, Mary Ethel McAslin	14 days...	MacIntyre & Mottram, Attorneys for Executrix Testamentary, 53/4 Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
89956	Clementino da Matta and surviving spouse, Kathleen Beatrice da Matta (born Merekel)	21 days...	P. A. Steyn, 10 Trades Hall, Kerk Street, Johannesburg	Transvaal.
89003	Robert Gow Ralston and surviving spouse, Lilian Jane Ralston	30 days...	Samuel Kinnear, Manager of the Johannesburg Branch of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Executor Testamentary	Transvaal.
89812	Woolf Lurie, of Johannesburg.....	30 days...	Nathan Kretzmer, Attorney for Executor Testamentary, 50/51 New Kempsey Buildings, Johannesburg	Transvaal.
89239	Margaret Violet Milford (or Violet Margaret Milford) (born Taylor) and surviving spouse	30 days...	J. J. Schewitz, Executor Dative, P.O. Box 1052, Pretoria	Transvaal.
89230	Ernest Richard Bowden.....	30 days...	Roland Hill, 18/19 Bourke Trust Buildings, St. Andries Street, Pretoria	Transvaal.
89890	Christiaan Fredrik Beyers.....	30 dae....	Beyers & Oosthuizen, Prokureurs vir Eksekutrisie, Tudorgebou, Kerkplein, Pretoria	Transvaal.
87823	Petrus Jacobus Venter.....	2 weke....	D. E. E. Maré, Posbus 1, Koster.....	Transvaal.
88693	Johannes Lodewicus Jacobus Kruger.....	2 weke....	D. E. E. Maré, Posbus 1, Koster.....	Transvaal.
89470	Johannes Gileam Brink en nagelate eggenote Jacoba Johanna Brink (gebore Eloff)	2 weke....	D. E. E. Maré, Posbus 1, Koster.....	Transvaal.
88210	Hester Sophia Burger.....	2 weke....	D. E. E. Maré, Posbus 1, Koster.....	Transvaal.
88136	William Edward Wakeford and surviving spouse, Johanna Wakeford (born Maree)	2 weeks...	D. E. E. Maré, P.O. Box 1, Koster.....	Transvaal.
89146	Karel Barend Petrus Lewis en nagelate eggenote Elsie Sophia Johanna Lewis (gebore Kotze)	14 dae....	E. S. J. Lewis, Eksekutrisie Testamentêr, Hartbeestspruit, P.K. Sybrandskraal	Transvaal.
89543	Stephen William Smith.....	30 days...	T. B. Turner & Robinson, 7 Holt's Buildings, Smith Street, P.O. Box 1701, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.

NATAL.

22669	Frank Landsberg, of Stanger, civil servant.....	30 days...	Jan. Harm Labuschagne Dalton, P.O. Box 32, Port Shepstone, Executor Testamentary	Natal.
22880	Carl Johan Hendrik Weber.....	30 days...	Mrs. Juanita Frances Weber, 4 Jameson Crescent, Congella, Durban (surviving spouse).	Natal.
22874	Robert Wynter Rawlinson.....	21 days...	R. Melville Ridgway, 14 and 15 Menteith House, 328 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.	Natal.
22624	Israel Isaacs, of Pietermaritzburg, Natal.....	21 days...	R. S. McGillewie, C.A. (S.A.), 23 Chancery Lane, Pietermaritzburg, Agent for Executor Dative.	Natal.
22907	Lucy Mary Gifford (born Joseph) and surviving spouse, James Oliver Gifford	30 days...	Poynton & Downing, 4 Old Well Court, Solicitors to Executor Testamentary, Durban	Natal.
22355	Johannes van der Westhuizen, of Pomeroy, Natal, farmer	21 days...	S. H. Hofmeyr, Executor Dative, P.O. Box 42, Dundee	Natal.
D.E. 700/ 35	Ivy Jessica Stapley, of 160 Hartley Road, Overport, Durban, spinster	14 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Magistrate's Nominee	Natal.
22808	Mary Stewart, of 49 Wood Road, Clairwood, Durban, widow	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
22733	Edith Emily Jane Davey, wife of George Henry Davey, of 237 Moore Road, Durban, municipal employee	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.	Natal.
22915	Testate Estate James Elliott and surviving spouse, Jessie Paul Helen Elliott	30 days...	Mrs. J. P. H. Elliott, 220 Mayor's Walk, Pietermaritzburg, Executrix Testamentary	Natal.

ADVERTISEMENT.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n tydperk van <i>Within a Period of</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
22744	Govindasamy (also known as Poonganani Govindasamy, also known as Poongavanam) and surviving spouse, Velliaman	21 days...	Reg. V. Cooper, P.O. Box 2057, Durban, Executor Dative	Natal.
22618	Hilda Maria Kamann, major spinster, of Vryheid, Natal	30 days...	De Villiers & Beck, <i>q.q.</i> Executor Dative, P.O. Box 11, Ficksburg, Orange Free State	Natal.
22904	Papayah Ramah, No. 5358/1359 (I. 717/05) (also known as Papiash Ramah), Indian	21 days...	L. F. Forsyth, 283 Church Street, Pietermaritzburg, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
—	Annie Ramsay Dick (born Spence).....	30 days...	H. W. C. Hickson, Agent for Executor Testamentary, 18 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
22823	Newaur, Indian immigrant, No. 17945, of Rooikopjes, Natal, gardener	30 days...	J. H. Nicolson, Stiller & Geshe, 8 and 9 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
22746	James Sidney Mills, of "Cheapside", 79-81 West Street, Durban, and surviving spouse, Kate Korenza Mills	30 days...	J. H. Nicolson, Stiller & Geshe, 8 and 9 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
22858	William Walter King, of Pietermaritzburg, Natal, retired	21 days...	R. Tomlinson, Solicitor for Executrix Testamentary, P.O. Box 271, Pietermaritzburg	Natal.
22587	Henry Arthur Demont.....	1 month...	A. Mitchell, Executor Dative, Umbogintwini....	Natal.
—	Nonkukwana Tshapa.....	21 days...	Colin Wilson, Lamington, Underberg.....	Natal.
22710	Edgar Garnet Mann.....	21 days...	C. P. Robinson & Goulding, Attorneys for Executor Testamentary, National Bank Chambers, West Street, Durban	Natal.
22859	Ellen Beatrice Kinnear (born Knox) and surviving spouse, John Bell Kinnear, of Malvern, Natal, pensioner	30 days...	A. E. Voysey & Fernie, Agents for the Executor Testamentary, 293 Smith Street, Durban, Natal	Natal.
22834	Dhanookdharie Sobrun and surviving spouse, Manbreath (also known as Manbirit)	1 month...	Harri Kisson Singh, Agent for Executrix, P.O. Box 34, Umzinto	Natal.
22900	Doe Kalia, colonial-born passenger Indian woman, of Reunion, Natal, spinster	21 days...	Ramjit, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, Jadwat's Buildings, Isipingo, Natal	Natal.
22902	Constance Elizabeth Gray, of Durban, widow.....	30 days...	W. B. Calder, Woodhead & Calder, Old Well Court, Smith Street, Durban, Solicitors for Executors Testamentary	Natal.
22585	Minnie Ramsay (born Stewart) and surviving spouse, William Ramsay, of Waschbank, Natal, farmer	30 days...	Lyon & Thorrold, P.O. Box 82, Dundee, Agents for Executor Testamentary	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

27041	Gesamentlike Boedel Elsie Elizabeth Cilliers (gebore Kruger) en langsewende eggenoot Willem Stermberg Cilliers, van Villiers, Distrik Frankfort	21 dae....	Rocco de V. Esterhuysen, Posbus 25, Villiers, Oranje-Vrystaat, <i>q.q.</i> Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vry-staat.
27063	Jan Hendrik Lombard en nagelate eggenote Susara Lavina Lombard (gebore Swanepoel), van Ladybrand	30 dae....	L. du Preez & Kie, Posbus 106, Ladybrand.....	Oranje-Vry-staat.
26859	Christoffel Petrus Pieterse, boer, van Soetbron, Distrik Bethlehem, in gemeenskap van goed getroud met Martha Elizabeth Pieterse (gebore Prinsloo)	30 dae....	Brand Wessels & Ko., Posbus 76, Bethlehem....	Oranje-Vry-staat.
26973	George Henry Needham, of Estoire, District Bloemfontein	30 days...	Lance G. Fuller, Attorney for Executrix Testamentary, 38 Upper Church Street, Bloemfontein	Orange Free State.
27034	Alberta Clasina Watson (born Deacon) and surviving spouse, William Joseph Watson, of Wolfefontein, District Senekal	6 weeks...	D. P. Papenfus, <i>q.q.</i> Executor Testamentary, P.O. Box 1, Steynsrust	Orange Free State.
27026	Johannes Jochemus Gildenhuys en oorblywende eggenote Elzabe Luitje Gildenhuys (gebore Swart), van Rietpan, Distrik Lindley, Oranje-Vrystaat	30 dae....	Die Standard Bank van SuidAfrika, Bpk., Lindley Tak, Agente vir Eksekuteurs	Oranje-Vry-staat.
26978	Christiaan Petrus Naude, boer, van Spitzkop, Distrik Smithfield	30 dae....	J. R. de Wet, Posbus 1, Smithfield.....	Oranje-Vry-staat.
27017	Wynand Louw Mouton.....	30 dae....	Mevr. P. G. Mouton, 90 Extonweg, Bloemfontein	Oranje-Vry-staat.
27045	Willem Albertus de Meyer en nagelate eggenote Helena Wilhelmina de Meyer (gebore Marais), afgetree veeboer, van Bothaville	21 dae....	Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vry-staat.
26503	Abraham Segall, widower, retired gentleman, of Springfontein, District Bethulie	30 days...	A. Lloyd Koller, Third Street, P.O. Box 13, Springfontein	Orange Free State.
27049	Magdalena Johanna Elizabeth du Toit (born Minnaar) and surviving spouse, Johannes Stephanus du Toit, of Bultfontein, District Hoopstad	6 weeks...	Edmeades & Edmeades, <i>q.q.</i> Executor Testamentary, P.O. Box 59, Bultfontein	Orange Free State.
27051	Lewis Jacobus Johannes Christiaan van der Walt, van Bloemfontein, en nagelate eggenote Hester Margaretha Sophia van der Walt (gebore van der Linde)	30 dae....	Steyn & Vorster, Posbus 32, Bloemfontein, <i>q.q.</i> Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vry-staat.

KENNISGEWING VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sesien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ADVERTENSIES.

MASTERS' NOTICE.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

FORM No. 1—FORM No. 1.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order Made.	Op die Applikasie van. Upon the Application of.
7354	Gershowsky, David, a general dealer, of Mata-tiele	7/9/35, Cape of Good Hope Provincial	Lockhat Bros. & Coy., Ltd., of Durban
7356	Dunne, William, merchant, carrying on business as Mikel's Supply Company, and the Kokstad Bazaar, at Kokstad, Cape Province	12/9/35, Cape of Good Hope Provincial	The Shell Company of South Africa Limited.
C/18463	Subel, Max, a general dealer, trading under the style or firm of Klipkop Bazaars, at Klipkop, District Brits	17/9/35, Transvaal Provincial.....	A. C. Cassim & H. S. Ebrahim (Pty.), Ltd.
C/18464	Birk, Frederick, a chemist's agent and a director, of Astor's Pharmacy (Pty.), Ltd., of Johannesburg	16/9/35, Witwatersrand Local.....	Elias Stolper.
C/18469	Sutton, William Kidd, a stock and share broker and member of the Johannesburg Stock Exchange	16/9/35, Witwatersrand Local.....	Morris Frees.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkomste voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

FORM No. 2—FORM No. 2.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.
7355	Allie, Shaik Mohamed, a general dealer, of cor. Batt's and Park Roads, Wynberg, Cape	11/9/35, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 4/10/35, 10 a.m., Capetown.
7351	Lister, Edward Douglas Barton, a clerk in the employ of Foschini Dresses (Pty.), Ltd., at 55 Loop Street, Capetown	12/9/35, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 4/10/35, 10 a.m., Capetown.
C/18465	Watcham, Mervin Percival, a bookkeeper, employed by Nathan Sass, of 169 Stock Exchange Buildings, Johannesburg, and resides at 6 St. George Mansions, Twist Street, Johannesburg	16/9/35, Witwatersrand Local.	Wed., 2/10/35, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/18466	Slabbert, Johannes Gideon Andries, a building contractor, of Germiston	16/9/35, Witwatersrand Local.	Fri., 4/10/35, 10 a.m., Germiston.
C/18467	Speechly, Patrick John, a miner, of 8 Fairview Cottages, Krugersdorp	16/9/35, Witwatersrand Local.	Fri., 4/10/35, 10 a.m., Krugersdorp.
C/18468	Wagenaar, Elizabeth Johanna (born Jacobs), of 57 Seventh Street, Orange Grove, Johannesburg	16/9/35, Witwatersrand Local.	Wed., 2/10/35, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/18446	Piper, Percival Stephen, a prospector, of 27 Fifth Avenue, Roodepoort, Transvaal	16/9/35, Witwatersrand Local.	Fri., 4/10/35, 10 a.m., Roodepoort.
C/18460	Rensburg, van, Roelof Jansen, a traveller, residing at Kew, Lyndhurst, Johannesburg	16/9/35, Witwatersrand Local.	Wed., 2/10/35, 9.30 a.m., Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWINGE VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel vier-en-sestig, subartikel (3), Artikel sewentig en Artikel negen-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperke vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section sixty-four, sub-section (3), Section seventy and Section thirty-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3—FORM No. 3.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Tyd binne welke skuld betaal moet word. Time within which debts payable.
C/18420	Stephanus Johannes Bosch, a mine employee, of 73 Nellie Street, West Krugersdorp	Sequestrated	Carl Petrus Johannes Roos, P.O. Box 104, 6 Kinema Buildings, Benoni	Fri., 4/10/35, 10 a.m., Krugersdorp.	Forthwith.
7291	Eric Newcombe Sparkes, trading as Hardie's Stationery Stores, 71 Main Street, Port Elizabeth	Sequestrated	Charles John Anderson, Richardson Building, Market Sq., Port Elizabeth	Wed., 2/10/35, 10 a.m., Port Elizabeth	Forthwith.
7303	Insolvent Estate Archibald Ernest Cockcroft, a butcher, of Grahams-town	Sequestrated	Kyle Edward Montagu Stone, c/o Dold & Stone, 100 High Street, Grahamstown	Wed., 9/10/35, 10 a.m., Grahamstown	30 days.
C/320	Berg & Co. (Pty.), Ltd., storekeepers, Matubatuba	Sequestrated	Max Wolpert, P.O. Box 2050, Durban	Thurs., 3/10/35, 10 a.m., Durban	—
C/18376	Paul Hendrik Fick, farmer, of Gwaai Settlement, Southern Rhodesia	Sequestrated	Lorenzo Mathews and Henry Robert Gordon Coxwell, P.O. Box 26, Louis Trichardt, Transvaal	Fri., 11/10/35, 10 a.m., Louis Trichardt	1 month.
7348	Assigned Estate of Victor Francois Gyseberghs	Assigned	Benjamin Preiss, Maynard Road, Wynberg; and Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Cape-town	Fri., 4/10/35, 10 a.m., Cape-town	14 days.
7327	Insolvent Estate of Sam Druker and Oscar Jacobs, trading as the Public Store, at 99 Sir Lowry Road, Cape-town	Sequestrated	Samuel Emdin, of Liberal Buildings, 65 Burg Street, Cape-town	Fri., 4/10/35, 10 a.m., Cape-town	At once.
7328	Insolvent Estate of Oscar Jacobs (private estate), partner in the firm, trading as the Public Store, at 99 Sir Lowry Road, Capetown	Sequestrated	Samuel Emdin, of Liberal Buildings, 65 Burg Street, Capetown	Fri., 4/10/35, 10 a.m., Cape-town	At once.
7329	Insolvent Estate Sam Druker (private estate), partner in the firm trading as The Public Store, at 99 Sir Lowry Road, Capetown	Sequestrated	Samuel Emdin, of Liberal Buildings, 65 Burg Street, Capetown	Fri., 4/10/35, 10 a.m., Cape-town	At once.
X/5658	Insolvent Estate of Erns Lodewicus Kleynhans, farmer, of Aloeport, District Zastron	Sequestrated	Henry Malan Roome, P.O. Box 10, Zastron	Fri., 4/10/35, 10 a.m., Zastron	21 days.
7295	Insolvent Estate late John Wright Dick, general dealer, of Port Nolloth	Sequestrated	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown	Wed., 2/10/35, 10 a.m., Springbok	14 days.
7337	Thinus Theodorus van Tonder, a hawker, of Moll Street, Paarl	Sequestrated	Johannes Smuts de Villiers, Main Street, Paarl	Wed., 9/10/35, 10 a.m., Paarl	Forthwith.
3132	Martinus Janse van Rensburg, butcher, trading as The Union Butchery, of 34 Scott Street, Newcastle	Assigned	P. A. H. Talmage, P.O. Box 26, Scott Street, Newcastle	Thurs., 10/10/35, 10 a.m., Newcastle	21 days.
3136	Ayesha Bibi, trading as Hassan Essop, 148 Victoria Street, Durban, storekeeper	Assigned	Max Wolpert, P.O. Box 2050, Durban	Thurs., 3/10/35, 10 a.m., Durban	—
X/5636	Cornelius Jansen Bouwer, car salesman, of Kroonstad, O.F.S.	Sequestrated	Basil Alfred Francis Kelly, Cross Street, P.O. Box 51, Kroonstad	Fri., 18/10/35, 10 a.m., Kroonstad	14 days.
C/18421	Insolvent Estate of Daniel Johannes Booyen, a farmer, of Hendrikspan, District Bethal, Transvaal	Sequestrated	J. Abrahamsohn, P.O. Box 5, Bethal	Fri., 11/10/35, 10 a.m., Bethal	Forthwith.
X/5657	Carel Rudolph Serfontein, café proprietor, of Kestell, Orange Free State	Sequestrated	Thomas E. T. Hitchcock, P.O. Box 12, Rensburg Street, Kestell	Fri., 11/10/35, 10 a.m., Bethlehem	14 days.
C/18423	Louise Holme Woods (born Buck), trading as The Ideal Dairy, Capital Park, Pretoria	Sequestrated	Zacharias J. Taylor and P. E. K. Mare, c/o African Board of Executors & Trust Co., Ltd., P.O. Box 288, Pretoria	Fri., 4/10/35, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.
C/18444	Eric Donald Symington, market produce and commission agent, 219 van der Walt Street, Pretoria	Sequestrated	P. de Klerk, 177 St. Andries Street, P.O. Box 519, Pretoria	Fri., 4/10/35, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Tyd binne welke skuld betaal moet word. Time within which debts payable.
C/18451	Pieter Frederick de Bruyn, a stoper, employed by Crown Mines, Johannesburg	Sequestrated	John Cameron, 43 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg; and H. B. Michalow, Stability Buildings, Fox Street, Johannesburg	Wed., 2/10/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule, on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4—FORM No. 4.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
C/18237	Assigned Estate Joe Molko, formerly trading as Grenvilles, at Dunvegan Chambers, Johannesburg	Assigned	Wed., 2/10/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
7240	Matthijs Taljaard Swart, general dealer, of Bredasdorp	Assigned	Fri., 4/10/35, 10 a.m., Bredasdorp..	(1) See footnote.
7006	Assigned Estate F. T. Vollmer, trading as Vollmer & Co., general dealers, Darling, C.P.	Assigned	Fri., 4/10/35, 10 a.m., Capetown....	(2) See footnote.
X/5652	Adam Christiaan Willemse, jun., of Oranje Garage, McCabe Street, Ficksburg	Sequestrated	Wed., 2/10/35, 10 a.m., Ficksburg...	For further proofs of debt.
6841	Nathan Gibbert and Samuel Gibbert, trading as Gibbert Bros., Main Street, Ceres, C.P.	Assigned	Fri., 4/10/35, 10 a.m., Capetown....	Proof of debt.
X/5634	Jack Levin, trading as New Afrikaskop Supply Store, Afrikaskop, O.F.S.	Sequestrated	Tues., 1/10/35, 9.30 a.m., Bethlehem	To authorise the Trustees to admit all unliquidated claims already proved against the Estate.
3109	Vazeer Ramathula, of Pinetown, Natal, general dealer	Assigned	Wed., 2/10/35, 10 a.m., Pinetown...	Proof of debt.
C/18337	Mrs. Alice Kemp, caterer to the Union Club, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 2/10/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C/18370	John Cohen, trading as Station Bazaar, at Rodepoort	Sequestrated	Wed., 2/10/35, 9.30 a.m., Johannesburg	(1) Proof of debt. (2) To authorise Trustee to dispose of the household furniture.
7246	Insolvent Estate of Myer Juter, trading as the Strand Bazaar, general dealer, of Wesley Street, The Strand	Sequestrated	Fri., 4/10/35, 10 a.m., Capetown....	Proof of debt.
C/18140	Insolvent Estate of Willem Adolf Schneider, a miner, Krugersdorp	Sequestrated	Fri., 4/10/35, 10 a.m., Krugersdorp..	To decide whether offer for property should be accepted.
7233	Insolvent Estate Cornelis Johannes Boucher, general dealer, of Gansbaai, District Caledon	Sequestrated	Fri., 4/10/35, 10 a.m., Capetown....	Proof of debt.
X/5627	Insolvent Estate of Cornelis Hermanus Olivier, jun., trading as C. H. Olivier, jun., and produce dealer, trading as O.F.S. Farmers Produce Exchange	Sequestrated	Fri., 11/10/35, 10 a.m., Bethlehem..	To authorise the Trustee to admit certain unliquidated claims, and for the proof of claims.
K.I. 5/35	Arthur Edward Spickett, a monumental mason, of 53 Green Street, Kimberley	Sequestrated	Wed., 2/10/35, 10 a.m., Kimberley..	Proof of further claims.
C/18363	Judel Smuskowitz, a general dealer, of Tzaneen, District Letaba	Sequestrated	Wed., 2/10/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C/18051	David Prades and Samuel Berolsky, trading as Standard Timber Company, Pretoria	Sequestrated	Fri., 11/10/35, 10 a.m., Pretoria....	(3) See footnote.
6112	Nicholas Messiahs.....	Sequestrated	Wed., 2/10/35, East London.....	Proof of further claims.

(1) Confirm sale of movables, proof of claims and give Assignee directions concerning interest in unmovable property.

(2) To confirm the following sales which were effected out of hand: (a) Certain buildings in Namaqualand to Messrs. Bennett & Webster, for £100. (b) Certain outstanding debt due by H. C. Ackerman to Mr. Phillip Beinart, for £85. 11s. 3d. (c) Sundry movables comprising fixtures and fittings, milling plant and railway siding rights to Darling Trading Association (Pty.), Ltd., for the sum of £300.

(3) To pass the following resolutions: "(1) That the Trustee be authorised to sell by private treaty for cash—(a) the balance due in respect of certain outstanding debts ceded to Messrs. Isakow, Galgut & Schwartz for the sum of not less than £1; (b) the balance due in respect of certain outstanding debts ceded to Miss S. Levy for the sum of not less than £1; (c) the balance of the remaining outstanding debts due to the Estate for the sum of not less than £1." (2) That the refund of £7. 10s. by the Trustee to the Purchaser of the assets in respect of portion of a shed found to be immovable and belonging to the landlord, be and is hereby confirmed."

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE OF KURATORS.
Ingevolge Artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegeef dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlening van die tyd genoom in die Bylae vir die indiening van 'n Leksvidasie rekening en Plan van Distribusie of 'en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified on the Schedule, within which to lodge Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

FORM NO. 5.—FORM NO. 5.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel.	No. of Estate.
Naam en Beskrywing van Boedel.	Name and Description of Estate.
Naam en Datum van Aanstelling van Voogt of Kurator.	Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment.
Datum waarop Rekening ingedien moet word.	Date when Account due.
Tydsperk van Vereiste Verlengeing en by wie Aansoek gedoen moet word.	Period of Extension Required and to whom Application will be made.

7114	Assigned Estate of Herbert Kurt Feige, carrying on business under the style or firm of Varta Service Station, at 94 Strand Street, Capetown	Kenneth White, 12/12/34.....	12/6/34	Further period of three months, Master, Capetown.
6199	Assigned Estate John Alfred Wilkinson, a general dealer, of Ryns, Dist. Elliot James Thomas Roman, a property-owner, of Matitland and Knais River	H. B. Dampier, 29/3/33.....	19/8/35	Six months, Master, Capetown.
7177	Frederick Jacob Swart, pensioner, Gordon's Bay, District Somerset West	Henry Hodgson Hermans, 18/11/32 Kenneth White and C. Welby Steward, 9 Castle Street, Capetown, 25/2/35	3/10/35	Six months, Master, Capetown.
C/18227	Insolvent Estate Petrus Johannes van der Heever, trading as Van der Heever & Niemeyer, at Ermelo	William Dick McFarlane, 8/1/35	8/7/35	Four months, Master, Pretoria.
7180	Assigned Estate James Alfred Adey, general dealer, of Tsomo, presently residing in Queenstown	James Kitchenner Murphy, 25/2/35	25/8/35	To 31/10/35, Master, Capetown.
2549	Assigned Estate A. I. Vaid.....	p.p. S. B. Stratton and F. E. Osborn, December, 1931	August, 1935	Three months, Master, Maritzburg.
2605	Assigned Estate Cassim Mahomed Vawda, storekeeper, Stanger	Max Wolpert, 11/2/32.....	21/6/35	Six months, Master, Pietermaritzburg.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2) van die Insolensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegeve dat die hkwastasterekeninge en planne van distribusie of/ en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldelaars in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanat die datum vermeld in die Skedule, of vanat die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, subsection (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the sub-joined Schedule will be open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

FORM NO. 6.—FORM NO. 6.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will be open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will be open.
7122	Insolvent Estate of Johannes Godfried du Preez, a farmer, of Damphlaats, Mancazama District of Stockenström	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Stockenström, 23/9/35....	—
C/16300	Assigned Estate J. Groves & Co.....	Fourth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 20/9/35.....	—
6942	Assigned Estate C. A. Abrahamse, Main Road, Claremont, C.P.	Fourth and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg, 23/9/35.....	—
7123	Charles Robinson Birckett, formerly trading as Plumstead Garage, Plumstead	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg.....	—
C/18167	Assigned Estate J. Jacob Cassim, a general dealer, of Marikana	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Rustenburg, 20/9/35.....	—
5896	Jacobus Lourens Johannes Greyling, a farmer, of Blyde Kloof, District Albert	Second and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Burgersdorp, C.P., 24/9/35	—
5897	Willem Wouter Johannes Greyling, a farmer of Blyde Kloof, District Albert	Second and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Burgersdorp, C.P., 24/9/35	—

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae. gedurende welke Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.
7097	Assigned Estate of Paul Muller, a builder and contractor, of 9 Attwell Court, High Level Road, Green Point, Capetown	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 23/9/35.....	—
7231	Insolvent Estate Gerhard Gunder Benkenstein, a general dealer, of Frankfort, District Kingwilliamstown	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Kingwilliamstown, 23/9/35	—
C/15406	Insolvent Estate Herman Gerhardus Kok, c/o Modder East G.M.C.	Sixth and Final.....	Pretoria, Benoni, 20/9/35.....	—
C/17348	Insolvent Estate Gert Jacobus Meyburg..	Third and Final.....	Pretoria, Benoni, 20/9/35.....	—
5311	Assigned Estate of William Bodham Donne, a clerk, of 9 Croyden Road, Cambridge, Division of East London	Fourth Liquidation and Distribution	Capetown, East London, 23/9/35....	—
5669	Insolvent Estate of Harry Wallace Cotterrell and Alfred Doyle Cotterrell, carrying on farming in partnership as Cotterrell Brothers, farmers, of Woodhouselea, in the Division of Cathcart	Second Liquidation and Distribution	Capetown, Cathcart, 23/9/35.....	—
X/5612	Assigned Estate of Maurice Jacob Helman, a general dealer, trading as The Harrismith Furniture and Music Saloons, of Harrismith	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Harrismith, 21/9/35...	—
3029	Insolvent Estate W. J. S. Newmarch, of Hesselwood, Greytown	Second and Final Liquidation and Distribution	Natal Provincial Division, Greytown, 20/9/34	—
7207	Insolvent Estate Herbert Claude Carter, a carpenter, of Millers Point, Simonstown	First and Final Liquidation and Distribution	Simonstown, Capetown, 20/9/35.....	—
C/17977	Assigned Estate of Meyer Gidish and Barney Max Shapiro, trading as Gidish & Shapiro, general dealers and native eating-house keepers, at Stand No. 330, Benoni Farm, District Brakpan	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Brakpan, 20/9/35.....	—
6368	Insolvent Estate Beatrice Annie Charlotte Webb (born Warren), widow, of Sunrise-on-Sea, Division of East London	Second Liquidation and Distribution	Capetown, East London, 23/9/35....	—
C/255	De Piketberg Boeren Maatschappij, Beperkt (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Piquetberg, 23/9/35.....	—
7006	Assigned Estate F. T. Vollmer, trading as Vollmer & Co., general dealers, Darling, C.P.	First Liquidation and Distribution	Capetown, Malmesbury, 23/9/35.....	—
5931	Insolvent Estate Sarah Abel, general dealer, Bellville, C.P.	Fourth Liquidation and Distribution	Capetown, Bellville, 23/9/35.....	—
7153	Assigned Estate C. Dickman, Caledon Street, Capetown	First Liquidation and Distribution	Capetown, Bellville, 23/9/35.....	—
6031	Insolvent Estate Edward Austin Blunden, a farmer, of Leeuwnfontein, Dordrecht	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Capetown, Dordrecht, 20/8/35.....	—
C/570	The Atlas Building Co. (Pty.) Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Capetown, 23/9/35.....	—
C.A. 2994	Megan Gold Mine (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg.....	—
7141	Insolvent Estate Lily Katz, The Dundee Butchery, Main Road, Wynberg	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg, 23/9/35.....	—
7135	Assigned Estate D. & B. Sieradzki, City Mansions Hotel, Capetown	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 23/9/35.....	—
7258	Assigned Estate Frederick Charles Rivett, trading as A. J. Rivett, a chemist, of Main Road, Wynberg	First and Second Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg, 23/9/35.....	—
7150	Assigned Estate David Solomon, Champion Tailors, 84 Loop Street, Capetown	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 23/9/35.....	—
C/18118	John Aytoun Hewitt, insolvent, electrician, Nelspruit	Second and Final Liquidation and Distribution	Nelspruit, Pretoria, 20/9/35.....	—
X/5629	Insolvent Estate of Johannes Gerhardus Blignaut, a farmer, of Vryegift, District Bethlehem, O.F.S.	Amended First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Bloemfontein, Bethlehem, 25/9/35...	—
C/18265	Max Kahanovitz and Olga Segall, trading as Kahanovitz & Co., concession store-keepers	First Distribution and Liquidation	Pretoria, Benoni, 20/9/35.....	—
C/18025	Assigned Estate Francois Johannes Pretorius, building contractor, of Randfontein	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 20/9/35.....	—
C/18302	Zimon Gerschowitz, trading as Armoede Cash Store, P.O. Armoede, District Potgietersrust	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Potgietersrust, 20/9/35.....	—
C/17993	Sam Levy, formerly trading as Modderfontein Supply Stores, Benoni	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 20/9/35.....	—
3101	Insolvent Estate of Ernst Gottlieb Andries Rohrs, of Fairdale, Seven Oaks, Natal, farmer	First Liquidation and Distribution and Supplementary and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Greytown, 20/9/35..	—
C/17823	Isaac Elliot Matus, trading as Supreme Motor and Cycle Company, Germiston	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Germiston, 20/9/35.....	—
C/17925	Barnett Dreyer, trading as Main Road Garage, at 17 Booysens Road, Booysens, Johannesburg	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 20/9/35.....	—
17073	Robert John Hogan, retired insurance manager, of Pretoria	Sixth Liquidation and Distribution	Pretoria, 21/9/35.....	—

ADVERTISEMENTS.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.
18288	Herbert William Moulang, optician, of Pretoria	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 21/9/35.....	—
2455	Insolvent Estate Ismail Bros., merchants and clothiers, of 100 and 102 Field Street, Durban	Sixth Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 20/9/35...	—
7191	Johan Cornelius Daniel Terblanche, a farmer, of Waterkloof, in the District of Aberdeen	First and Final Administration and Distribution	Capetown, Aberdeen, 24/9/35.....	—
C/201	Canadian Car Co. (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation). Durban and Pietermaritzburg	Fifth and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, 20/9/35.....	—
C/18396	Assigned Estate Assad Adoor, general dealer, of De Villiers Street, Barberton	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Barberton, 20/9/35.....	—
C/17450	Assigned Estate A. Madnitsky, trading as Waterberg Supply Stores, Nylstroom	Fifth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Nylstroom, 28/9/35.....	—

KENNISGEWINGS VAN VOODGE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel negen-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section ninety-nine, subsection (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM NO. 7.—FORM NO. 7.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Divident uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
7056	Insolvent Estate of the late Hendrik Charles Johannes Greeff, in his lifetime a farmer, of Welgemeend, in the Division of Piquetberg	28/8/35	Dividend paid.....	H. J. S. du Toit, P.O. Box 1, Piquetberg.
3088	Assigned Estate A. H. McLean, of Greytown	2/9/35	Dividend being paid..	V. J. Duncan, C.A. (S.A.), Pine Street, Greytown (P.O. Box 51), Natal.
3105	Insolvent Estate Allan Edgar Salmon, storekeeper, Frere Road, Durban	9/9/35	Dividend being paid..	Max Wolpert, P.O. Box 2050, Durban.
C/522	Union Boot & Tanning Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	28/8/35	Secured Creditors being paid	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
C/18336	Assigned Estate Arthur John Woollacott and George Woollacott, trading as George Woollacott & Son, builders and contractors, 20 Roberts Avenue, Kensington	12/9/35	Dividend under First Account being paid	John Cameron, 43 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg.
C.A. 82	Die Oranje Koffiehuis (Eiendoms), Beperk, van Bloemfontein	13/9/35	Divident word uitbetaal	Gordon Fraser (Likwidateur), Posbus 202, Bloemfontein.
6966	First and Final Liquidation and Distribution Account, Insolvent Estate Jacobus Myndert de Jongh, of the farm "Weltevreden," in the District of Tulbagh	4/9/35	Dividend being paid..	Johannes Smuts de Villiers, of Main Street, Paarl.
C/16175	Insolvent Estate Jacobus Christoffel Wessels	12/9/35	Neither.....	L. Frankel, P.O. Box 368, Benoni.
6607	Assigned Estate of Shirajodien Desai, general dealer, of 74 Pope Street, Salt River	11/9/35	Neither.....	Ise Levy, 106 Adderley Street, Capetown.
6323	Assigned Estate of Harry Immermah, a general dealer, of Waterfall Road, Simonstown	4/9/35	Dividend being paid..	Michael Berman, Liberal Buildings, 65 Burg Street, Capetown.
7041	Aaron Davis (Assigned Estate), Sir George Grey Street, Capetown	28/8/35	Dividend being paid..	Jack Hoffman, Fletcher's Chambers, Darling Street, Capetown.
C/16994	Ralph Llewellyn Harris, mine employee, of Krugersdorp	12/9/35	Dividend being paid..	Daniel Jacobus Basson, 57 Ockerse Street, P.O. Box 48, Krugersdorp.
C/17868	Insolvent Estate Chaim Levin, a general dealer, Lichtenburg	10/9/35	Third and Final Dividend being paid	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154/158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C.A. 2782	Ince Bros. (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	13/9/35	Dividend being paid..	F. G. W. Tucker, 902 Shell House, Rissik Street, Johannesburg; and J. W. Higgerty, 59 Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg (Joint Liquidators).

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Divident uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
5831	Assigned Estate of Aron Yach and Israel Isaac Yankelowitz, trading in partnership as Culbertsons, general dealers, of 180 Victoria Road, Woodstock	4/9/35	Dividend paid.....	Alex. Thal, c/o Cape Trustees & Executors Ltd., 85 St. George's Street, Capetown.
7172	Insolvent Estate Arthur Radomsky, carrying on business at Church Square, Grahamstown, under the style or firm of Empire Grocery Bazaar	4/9/35	—	Alex. Thal (Curator Bonis), Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Capetown.
7212	Assigned Estate of Myer Bubly, a general dealer, of Calvinia, C.P.	4/9/35	Dividend paid.....	Alex. Thal, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Capetown.
C.A.V. 2989	Anglo African Mining and Exploration Company (Proprietary), Limited	12/9/35	Neither.....	William Warmback, 140/143 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
C/18094	Abraham Mayers, carrying on business as Railway Cash Stores, at 683 Modder Road, Brakpan	10/9/35	Dividend under Second Account paid	Moses Halaban, 64/67 Stanley House, Johannesburg
7000	Insolvent Estate of Cecil Meltz, a general dealer, of 51 Mill Street, Capetown	4/9/35	Dividend being paid..	Morris Lurie, 23 St. George's Street, Capetown.
6965	Assigned Estate Wolf Levin, general dealer, Kenhardt, C.P.	4/9/35	Dividend being paid..	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
7116	Insolvent Estate F. S. Spring, Main Road, Three Anchor Bay, C.P.	4/9/35	Dividend being paid..	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown; and Jack Hoffman, Darling Street, Capetown.
7117	Insolvent Estate O. J. Pearce, 260 Victoria Road, Woodstock, C.P.	4/9/35	Dividend being paid..	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown; and Jack Hoffman, Darling Street, Capetown.
5969	Insolvent Estate Mohamed Ebrahim, general dealer, Langvlei Road, Retreat, C.P.	4/9/35	Dividend being paid..	L. J. Botha, Church Square, Capetown; and C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
3102	Assigned Estate Frank Sidney Taylor, trading as Taylor Bros., Creighton, Natal	16/9/35	Preferent Dividend paid	Max Wolpert, P.O. Box 2050, Durban.
C.A. 2977	Boksburg Timber Company (Proprietary), Ltd. (in liquidation), Boksburg	10/9/35	Dividend being paid..	G. C. Beaton and S. Vieyra, 39/44 Glencairn Buildings, Joubert Street, P.O. Box 3262, Johannesburg.
6928	Insolvent Estate of Emil Moldenhauer, a trader, of Mahlungulu, District Xalanga, Transkei, Cape Province	4/9/35 First and Final Liquidation and Distribution	Dividend in course of payment	Fred Haselden, c/o F. Haselden, P.O. Box 19, Engcobo, Transkei.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge Artikel honderd-en-ag van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM NO. 8.—FORM NO. 8.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. Date when Estate Sequestered.	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
2991	Johannes (Jan) Adriaan Bosman, formerly a general dealer, trading in partnership with his wife Evelyn Louise Ada Bosman, under the style of E. Bosman, at Sir Lowry's Pass and at the Strand, but presently a tailor, of Stanford, District Caledon	20/6/28	Tues., 5/11/35.....	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed 19/4/29
X/4781	Gabriel Andries du Plessis, farmer, Metzpoort, District Fauriesmith	15/7/31	Thurs., 7/11/35, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Account confirmed on 28/4/32.
X/3814	Frank Arundel Bour, implement merchant, of Bethlehem; 88 Musgrove Road, Durban, Natal Province	30/5/29	Thurs., 7/11/35, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Account confirmed on 7/5/30.
4714	Nathan Pogrand, formerly carrying on business as a baker, at Church Street, Wellington, Cape	18/3/31	Wed., 6/11/35, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Account confirmed 19/11/31.
6819	Sidney Blotnick, trading as Hex River Store, at Hex River, District Worcester, C.P.	27/12/33	Wed., 6/11/35, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Account confirmed on 15/6/34.
3479	Johannes Petrus Retief, formerly cartage contractor, of Wellington, now motor salesman, of Montagu	21/6/29	Wed., 6/11/35, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	First and Final Account confirmed 26/4/30.
C/17444	Isaac Levinrad, grocer, 193 Louis Botha Avenue, Johannesburg	29/12/32	Tues., 5/11/35, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed 28/4/33.

ADVERTISEMENTS.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. <i>Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.</i>	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. <i>Date when Estate Sequestered.</i>	Dag, Datum, Ur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. <i>Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.</i>	Rede van Aansoek. <i>Ground of Application.</i>
C/17217	Henry William Ebner, a meter-reader, of Rand Water Board Cottages, Primrose, Germiston	29/8/32	Mon., 4/11/35, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 29/5/33.
C/15150	Jacobus Antonie Johannes Martinus Abraham Horn, a miner, of Petit	3/11/30	Mon., 4/11/35, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed.
13355	John Backmann, clerk, 53 Brick Cottages, Simmer & Jack, Germiston	19/2/29	Mon., 4/11/35, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Eleventh Account confirmed 28/2/35.
C/13734	Jacques Leon, a motor-car salesman, of 59 Grosvenor Court, Durban	16/7/29	Mon., 4/11/35, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	First and Final Account confirmed on 10/12/29.
C/7293	Adam William Louw Small, a mine employee, of Northmead, Benoni	3/11/21	Mon., 11/11/35, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed 22/7/22.
C/14528	Hendrik Jacobus Schoeman, a fitter, employed at the S.A. Steel Corporation, Pretoria, formerly an insurance agent, of 46 Bloed Street, Pretoria	15/4/30	Thurs., 7/11/35, 9.30 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 22/5/31.
C/17470	Johannes Jacobus Breytenbach, a farmer, of Leliefontein No. 22, District Carolina	5/1/33	Thurs., 7/11/35, 9.30 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 28/9/33.
4611	Johannes Andreas Benadie Swanepoel, trading as the Midland Garage, Beaufort West	18/2/31	Wed., 6/11/35, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Account confirmed 2/5/33.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.
Ingevolge Artikel honderd-en-estig van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat nademaal 'n tydperk van ses maande verstreke is sedert die bekragtiging van die finale rekening en plan van distribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule, die voogde of kurators van bedoelde Boedels al die boeke en stukke in hulle besit, wat betrekking het op bedoelde Boedels (behalwe dié wat by die Meester ingelewer moet word), ses weke na die datum van hierdie kennisgewing sal vernietig.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.
Pursuant to Section one hundred and sixty of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final account and plan of distribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, the trustees (or assignees) of the Estates will destroy all the books and documents in their possession relating to the said Estates (except those which are required to be lodged with the Master) after six weeks from the date of notice.

VORM No. 9.—FORM No. 9.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. <i>Name and Description of Estate.</i>	Datum van Order van Sekwestrasie. <i>Date of Sequestration Order.</i>	Hof of Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. <i>Court or Division of the Court by which Order made.</i>	Datum van Bekragtiging van Finale Rekening. <i>Date of confirmation of Final Account.</i>	Naam en Adres van Voog or Kurator. <i>Trustee's or Assignee's Name and Address.</i>
C/14210	Bertha Rudolph and Abraham Zeffert, trading as Grand Hotel, Warmbaths	9/1/30	Transvaal Provincial..	13/11/30	C. W. Mathews, P.O. Box 18, Warmbaths.
C/13636	George Robert McMakin, salesman, Johannesburg	10/6/29	Witwatersrand Local..	19/11/29	C. J. R. Poulton, Third Floor North British Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge Artikel 119, onderartikel (3), van die Maatskappywet, 1926.—Pursuant to Section 119, Sub-section (3), of the Co's Act, 1926.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule provisieel deur Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit, in likwidasië geplaas is.
Notice is hereby given that the Co's mentioned in the subjoined Schedule have been placed under provisional winding up by Order of Supreme Court as therein set forth.

No. van Maatskappy. No. of Co.	Naam van Beskrywing van Maatskappy. <i>Name and Description of Co.</i>	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. <i>Date upon which and Division of Court by which Order made.</i>		Op Applikasie van. <i>Upon the Application of.</i>
		Datum van Order. <i>Date of Order.</i>	Afdeling van Hof. <i>Division of Court.</i>	
C582	Goodwood A. I. Bazaars (Proprietary) Limited..	13/9/35	Cape of Good Hope Provincial Division	Joseph Morris Heneck, Nathan Sacks and Aaron Sacks, trading in partnership under the style or firm of Heneck, Sacks and Company.

ADVERTENSIES.

Volksraadsdebatte

Weeklikse uitgawes van die Volksraad se Hansard is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

JAARLIKSE-INTEKENGELD - - - - - £1 10 0.

Die volgende volledige stelle gebonde dele, bevattende die Volksraadsdebatte, is verkrygbaar teen die ondervermelde pryse:—

1924 Deel 2	(Eerste Sitting, Vyfde Volksraad)	-	-	-	17s. 6d.
1925 Dele 3-5	(Tweede Sitting, Vyfde Volksraad)	-	-	-	35s. 0d.
1926 Dele 6-7	(Derde Sitting, Vyfde Volksraad)	-	-	-	40s. 0d.
1927 Dele 8-9	(Vierde Sitting, Vyfde Volksraad)	-	-	-	40s. 0d.
1927/28 Dele 10-11	(Vyfde Sitting, Vyfde Volksraad)	-	-	-	40s. 0d.
1929 Deel 12	(Sesde Sitting, Vyfde Volksraad)	-	-	-	20s. 0d.
1929 Deel 13	(Eerste Sitting, Sesde Volksraad)	-	-	-	20s. 0d.
1930 Dele 14-15	(Tweede Sitting, Sesde Volksraad)	-	-	-	40s. 0d.
1931 Dele 16-17	(Derde Sitting, Sesde Volksraad)	-	-	-	40s. 0d.
1931/32 Dele 18-19	(Vierde Sitting, Sesde Volksraad)	-	-	-	40s. 0d.
1933 Deel 20	(Vyfde Sitting, Sesde Volksraad)	-	-	-	20s. 0d.
1933 Deel 21	(Eerste Sitting, Sewende Volksraad)	-	-	-	20s. 0d.

Parliamentary Debates

Weekly issues of the House of Assembly Hansard may be obtained from the Government Printer, Pretoria, and Capetown.

ANNUAL SUBSCRIPTION - - - - - £1 10 0.

The following complete sets of bound volumes containing the Assembly Debates are available at the prices stated:—

1924 Vol. 2	(First Session, Fifth Parliament)	-	-	-	17s. 6d.
1925 Vols. 3-5	(Second Session, Fifth Parliament)	-	-	-	35s. 0d.
1926 Vols. 6-7	(Third Session, Fifth Parliament)	-	-	-	40s. 0d.
1927 Vols. 8-9	(Fourth Session, Fifth Parliament)	-	-	-	40s. 0d.
1927/28 Vols. 10-11	(Fifth Session, Fifth Parliament)	-	-	-	40s. 0d.
1929 Vol. 12	(Sixth Session, Fifth Parliament)	-	-	-	20s. 0d.
1929 Vol. 13	(First Session, Sixth Parliament)	-	-	-	20s. 0d.
1930 Vols. 14/15	(Second Session, Sixth Parliament)	-	-	-	40s. 0d.
1931 Vols. 16-17	(Third Session, Sixth Parliament)	-	-	-	40s. 0d.
1931/32 Vols. 18-19	(Fourth Session, Sixth Parliament)	-	-	-	40s. 0d.
1933 Vol. 20	(Fifth Session, Sixth Parliament)	-	-	-	20s. 0d.
1933 Vol. 21	(First Session, Seventh Parliament)	-	-	-	20s. 0d.

Kaart van die Stadsgebied Durban

(Kragtens Provinsiale Ordonnansie, No. 16 van 1931).

Skaal $\frac{1}{4}$ -myl = 1 duim. :: Gedruk op 3 afsonderlike velle.

Aanwysende die grense van die Stadsgebied Groter Durban, Oorspronklike Plase en Onderverdelings, Strate, Hoofpaaie, Avenues, Spoorwêe. Spoorwegstasies, ens.

Gedruk op papier met Linne-agterkant.

Prys 9/- per stel van 3 velle.

Verkrygbaar by die Kantoor van die Landmetergeneraal, Pietermaritzburg.

Plan of the Borough of Durban

(Under Provincial Ordinance, No. 16 of 1931).

Scale $\frac{1}{4}$ -mile = 1 inch. :: Printed on 3 separate sheets.

Showing the boundaries of the Greater Durban Area, Original Farms and Subdivisions, Streets, Main Roads, Avenues, Railways, Railway Stations, etc.

Printed on Linen-backed Paper.

Price 9/- per set of 3 sheets.

Obtainable from the Surveyor-General's Office, Pietermaritzburg.

ADVERTISEMENT.

Transvaalse Goewermentspublikasies

Afdrukke van die volgende publikasies is verkrygbaar by die Argivaris, Unie-gebou, Pretoria, teen die ondergenoemde pryse:—

Staatskoerante van die jare 1892-1898	£1 per deel of dele per jaar.
Inhoudsopgawes in 3 dele, nl. 1857-1870, 1871-1880 en 1881-1890	5/- per deel.
Eerste Volksraadsnotule, 1891-1898	10/- per deel.
Twede Volksraadsnotule, 1891-1898	10/- per deel.
Lokale Wette, 1890-1899	5/ per deel per jaar.
Staatsalmanakke, 1897-1899	5/- per deel.
Jorissen's Kodeks	5/- per deel.

Transvaal Government Publications

Copies of the following publications may be obtained from the Keeper of Archives, Union Buildings, Pretoria at the prices mentioned:—

Staatskoeranten of the years 1892-1898	£1 per volume or volumes per year.
Indexes in 3 volumes—viz., 1857-1870, 1871-1880, and 1881-1890	5/- per volume.
Eerste Volksraads Notulen, 1891-1898	10/- per volume.
Twede Volksraads Notulen, 1891-1898	10/- per volume.
Locale Wetten, 1890-1899	5/- per volume per year.
Staats-almanakken, 1897-1899	5/- per volume.
Jorissen's Codex	5/- per volume.

WAPEN VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

... IN KLEURE

Groot 11½ duim × 9 duim.

*Herdruk volgens plan opgemaak deur die
Kollege van Heraldiek.*

■ ■ ■ ■ ■

Prys 2/- per kopie, Posvry in die Unie.

„ 2/6 „ „ Buite die Unie.

■ ■ ■ ■ ■

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en
Kaapstad.

UNION OF SOUTH AFRICA —COAT OF ARMS—

... IN COLOURS...

Size 11½ inches × 9 inches.

*Reprinted to design prepared by the
College of Herald.*

■ ■ ■ ■ ■

Price 2/- per copy, Post Free within the Union.

„ 2/6 „ „ Outside the Union.

■ ■ ■ ■ ■

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and
Capetown.

ADVERTENSIES.

KAARTE

VAN DIE

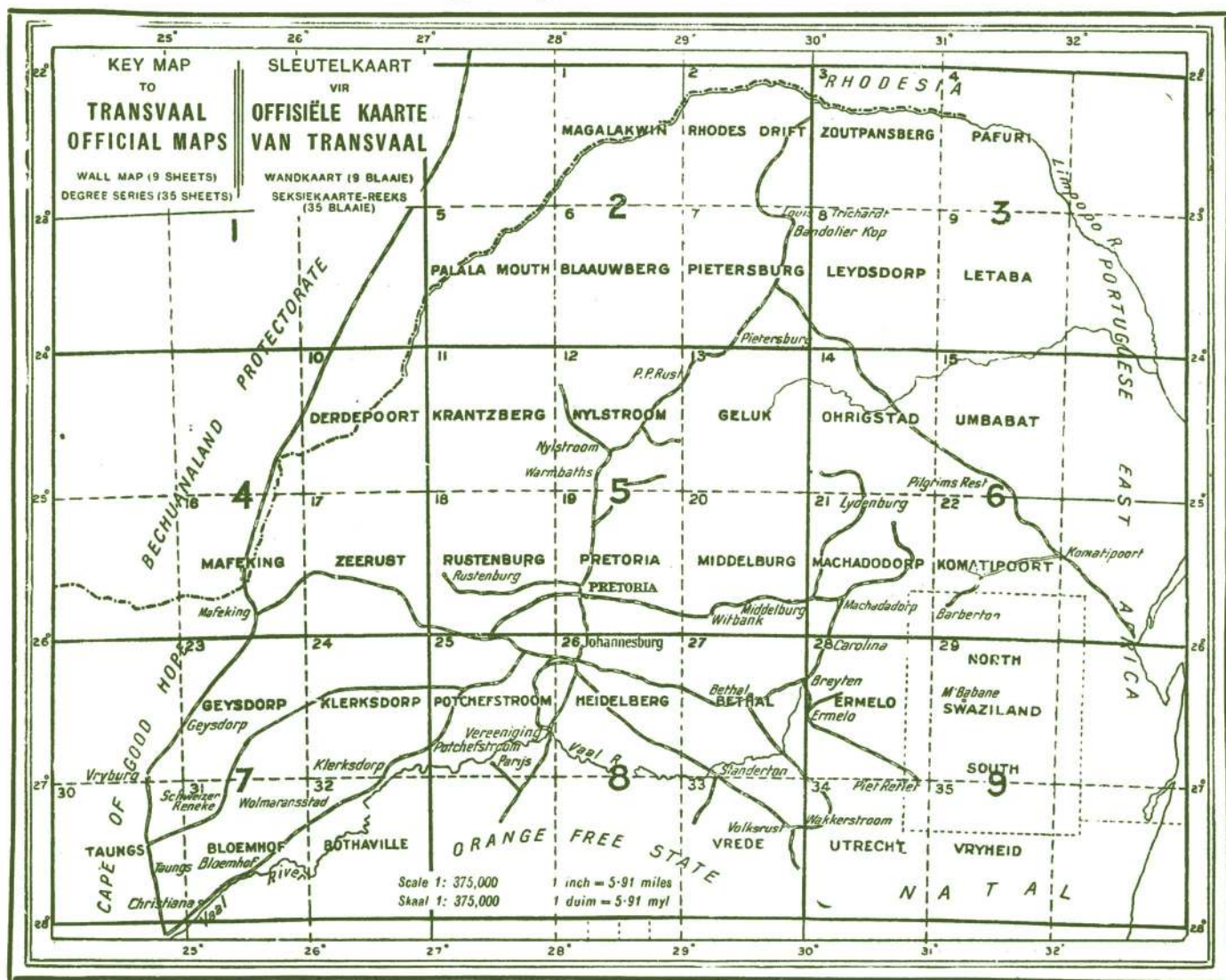
PROVINSIE TRANSVAAL

Waarop die Grense van die Magistraatsdistrikte, Plase, Paaie, Spoorweë, Riviere, Stede en Dorpe aangegee is

(A)
Wandkaart (9 Velle) . .
Prys 3s. Per Vel
27s. Per Stel van 9 Velle

(B)
Reeks Seksiekaarte (35 Kaarte)
Prys 3s. Per ongevoude
Kaart
4s. Per Kaart Gevou in Omslae

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria



MAPS

OF THE

TRANSVAAL PROVINCE

Showing Magisterial District Boundaries, Farms, Roads, Railways, Rivers, Towns and Villages

(A)
Wall Map (9 Sheets) . .
Price 3s. Per Sheet
27s. Per Set of 9 Sheets

(B)
Degree Sheet Series (35 Sheets)
Price 3s. Per Sheet Flat
4s. Per Sheet Folded in Covers

Obtainable from the Government Printer, Pretoria